



Asylum and Migration Glossary 3.0

Rände ja varjupaiga sõnaraamat



Asylum and Migration

Glossary 3.0

a tool for better comparability
produced by the European
Migration Network

2014

Rände ja varjupaiga sõnaraamat

Disclaimer

This EMN Glossary has been developed by the European Migration Network (EMN). The European Commission and the EMN National Contact Points, which collectively constitute the EMN, accept no responsibility or liability whatsoever with regard to the use made of the information contained in this Glossary or of the content of the websites from which some terms are extracted.

Sõnaraamatu koostaja on Euroopa rändevõrgustik (ERV), mis hõlmab Euroopa Komisjoni ja ERV riiklikke kontaktpunkte. Käesoleva sõnaraamatu koostaja ei võta endale vastutust ega mingeid kohustusi seoses kasutatud informatsiooni või veebilehtede üle, kust mõned mõisted on võetud.

Reproduction is authorised, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged and the following text accompanies any reproduction: 'This EMN Glossary has been developed by the European Migration Network (EMN). The European Commission and the National Contact Points, which collectively constitute the EMN, accept no responsibility or liability whatsoever with regard to the use made of the information contained in this Glossary or of the content of the websites from which some terms are extracted.'

Taasesitamine on lubatud, välja arvatud äriatel eesmärkidel tingimusel, et allikale viidatakse. Euroopa Komisjon ja riiklikud kontaktpunktid ei vastuta selle eest, kuidas sõnaraamatus toodud informatsiooni kasutatakse.

The European Migration Network serves to meet the information needs of European Union institutions and of Member States' authorities and institutions by providing upto-date, objective, reliable and comparable information on asylum and migration, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. The EMN also serves to provide the general public with such information. Further information on the EMN, including its other outputs, as well as this Glossary, may be obtained from www.emn.europa.eu

Euroopa rändevõrgustik (ERV) on 2003. aastal Euroopa Komisjoni poolt asutatud ja rahaliselt toetatud võrgustik. Euroopa Nõukogu otsusega 2008/381/EÜ on ERV eesmärgiks pakkuda ühenduse institutsioonidele ning liikmesriikide ametiasutustele ja organisatsioonidele rände- ja varjupaigaalast ajakohast, objektiivset, usaldusväärset ja võrreldavat teavet, eesmärgiga toetada Euroopa Liidu poliitikakujundust kõnealustes valdkondades. Samuti jagada kõnealuste küsimuste kohta teavet laiemale üldsusele. Euroopa rändevõrgustiku Eesti kontaktpunkti poolt koostatud dokumendid põhinevad avalikul ja kättesaadaval teabel ning ei pruugi kajastada alati Eesti riikliku seisukohta. Eesti riiklik kontaktpunkt Euroopa Komisjoniga suhtlemisel on Sisekaitseakadeemia Migratsiooniuringute keskus.

Euroopa rändevõrgustiku Eesti kontaktpunkti aadress:

Sisekaitseakadeemia
Kase 61, Tallinn 12012

Tel: +372 696 5559

e-post: emn@list.sisekaitse.ee

koduleht: <http://www.sisekaitse.ee/erv/>

Euroopa rändevõrgustiku koduleht: <http://www.emn.europa.eu>

Autorid: Euroopa Komisjoni ERV sõnaraamatu töögrupp, Eesti esindaja Eike Luik
Küljendus ja kujundus: Euroopa Komisjon, Brand Manual OÜ ja Kalle Toompere

Kirjastanud:

Sisekaitseakadeemia
Kase 61, 12012, Tallinn



Sõnaraamatut kaastrahastab Euroopa Liit

Table of contents

- Foreword4
- A tool for better comparability.....5
 - 1. Introduction5
 - 2. The European Migration Network6
 - 3. Method and approach followed for developing the EMN Glossary.....7
 - 4. Format of the EMN Glossary7
- Glossary Terms10
- Indexes in:
 - English 317
 - French 324
 - German 328
 - Italian 332
 - Portuguese 336
 - Spanish 339

Migration and asylum are complex and multifaceted policy fields. The opening of the EU to talented and highly skilled migrants to meet EU labour demand, international protection for those in need, and to ensure safe borders against organised crime, trafficking and smuggling in human beings and irregular migration have all taken on increased significance in recent years.

To ensure effective legislative and policy responses to this significant demands, legislators and policy-makers at EU and national levels must have at their disposal up to date, reliable, factual information. The European Migration Network (EMN), coordinated by the European Commission, and active in all Member States and Norway, plays a significant role as a reliable source of such information across a wide range of contemporary topics. The EMN Glossary helps to facilitate coherent discussions across all of these actors by presenting information on specific topics that is underpinned by a common vocabulary, allowing a better understanding and comparability of migration and asylum phenomena, on the basis of a shared understanding.

The EMN Glossary, both as a publication and on-line has been very well received by legislators, policymakers and practitioners alike across the EU. This third, revised edition contains almost 400 terms, with translations, taken principally from the EU *acquis*, of which almost 100 are new and more than 120 have been received, reviewed and revised to improve their clarity and comparability.

A key priority for the coming years is to ensure coherent and effective implementation of existing instruments and to enhance practical cooperation between EU Member States. In order to support this objective, the EMN is a key instrument to for collecting and exchanging best practices on the implementation of the Home Affairs *acquis*. The Glossary version 3.0 will, without doubt, facilitate this role, and represents a tangible and practical tool to help the EU to address immigration challenges.

This has been a significant achievement for the European Migration Network and I would like to personally extend my appreciation to the members of the Glossary and Thesaurus Working Group who have steered the development of this Glossary Version 3.0, and to all the National Contact Points in the EMN for their support in verifying and validating the information presented.

Matthias Ruete

Director General for Migration and Home Affairs

1. Introduction

The purpose of the European Migration Network (EMN) Glossary of terms relating to Asylum and Migration is inter alia to improve comparability between EU Member States through the use and common understanding of the terms and definitions contained herein. The Glossary is intended to serve as a useful European reference document for EMN National Contact Points (NCPs) and their national network members, policy-makers and other practitioners in the Member States, as well as EU institutions, in order to facilitate the exchange of information. It provides common terminology for the concepts included and thereby facilitates a precise discourse on asylum and migration matters, including in the media.

The EMN Asylum and Migration Glossary 3.0 is an updated version of the EMN Glossary that was first published in January 2010 and later updated in January 2012. This third version contains almost 100 new entries and over 120 major amendments to existing ones to reflect new terminology and expressions, as well as evolutions in the usage of existing terms that have been introduced through the new legislation and policy on asylum and migration in the EU. It includes new terms introduced through the recast asylum acquis¹, the EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012–2016² and the terminology used in EMN studies that have been published since the EMN Glossary 2.0, amongst other key documents.

Each glossary entry is comprised of a **preferred term**³, a **definition** of the concept that this term represents, the **source** of the definition, plus notes and relationships to other terms and concepts included in the Glossary. In this third version, many **definitions** and some **preferred terms** have thus been amended. Many **notes** have been updated – and in many cases elaborated – to provide up-to-date information, to clarify the scope of the concept (and its understanding in different contexts) and to indicate web sources from which further information can be sought. Each glossary entry now illustrates many more relationships between terms – equivalence relations between **synonyms**, hierarchical relations with terms representing broader or narrower terms and associative relations between **related terms**, thus allowing users to easily navigate between related entries. All the preferred terms, as well as synonyms, acronyms and alternative ordering for the preferred term, can be found in an **index** at the end of the Glossary. A **bibliography of sources** is provided as an annex. The bibliography lists terms referenced in the source field as well as the **notes** and **definitions**.

The Glossary was developed by the members of the EMN Glossary and Thesaurus Working Group. The EMN would therefore like to acknowledge the extensive efforts of the working group members and its appreciation for the permission given by other entities, specifically the International Labour Organisation (ILO), the International Organisation for Migration (IOM), the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and the United Nations (UN) to the use of terms and definitions that they had developed previously and which are duly referenced in the Glossary. Likewise, the EMN would like to thank representatives of the EU's multilingual interinstitutional terminology database 'Inter-Active Terminology for Europe' (IATE)⁴ for their technical support in updating the Glossary.

In the subsequent sections, a brief overview of the EMN is given, followed by an outline of the methodology used to develop the Glossary and some guidance as to its presentation and usage.

¹ See DG HOME website for further details: www.emn.europa.eu

² www.ec.europa.eu/home-affairs/doc_centre/crime/docs/trafficking_in_human_beings_eradication-2012_2016_en.pdf

³ According to the ISO standard 25964 a 'preferred term (descriptor)' is a term used to represent a concept. When two or more terms representing the same concept in the same language exist, one of them is designated a 'preferred term' under which the main entry in the Glossary (with definition, source and notes) is listed; the other(s) are listed under the same entry as synonyms and in the index to the Glossary.

⁴ www.iate.europa.eu

2. The European Migration Network

The need to exchange information on all aspects of migration had already been identified in the initial development of a common EU Asylum and Migration Policy⁵. To improve the exchange of information between and within Member States across the wide range of asylum and migration policy developments, information must be comparable between the Member States to the greatest possible extent, and for this a consistent use of terms is required.

Council Decision 2008/381/EC of 14 May 2008⁶ established a legal base for the European Migration Network. The purpose of the EMN is to meet the information needs of Union institutions and of Member States' authorities and institutions by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on asylum and migration, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. The EMN also serves to provide the general public with such information. It is coordinated by the European Commission, which is assisted by two Service Providers, in cooperation with the National Contact Points (EMN NCPs) from each EU Member State⁷ plus Norway. More information on the EMN, including its structure, activities, reports and studies, may be obtained from its website (www.emn.europa.eu).

One of the main objectives of the EMN as outlined in Article 2(1c) of Council Decision 2008/381/EC is to improve the consistency and comparability of information between Member States. The development of a comprehensive glossary that identifies and describes different concepts central to asylum and migration policy in the EU is one of the main activities undertaken by the EMN to achieve this objective.

3. Method and approach followed for developing the EMN Glossary

3.1. Scope of the Glossary

The EMN Glossary is a multilingual and multidisciplinary glossary for terms that are important in the field of asylum and migration. It has a focus on legal concepts deriving from the EU acquis, while at the same time acknowledging different understandings of terms in a more global or national context, or in different disciplines (e.g. demography, sociology, economics). Emphasis is given

to terms relating to international protection and refugees, and legal migration, as well as irregular migration and return. In addition, terms that are relevant to asylum and migration, which pertain to fundamental rights, integration, equality and cross-border movement, are also included.

The Glossary includes entries for European institutions, organisations and processes which play a key role in the European migration policy, including bodies contributing to the implementation of the Global Approach to Migration and Mobility – i.e. the external dimension of the EU's policy on asylum and migration (e.g. Bali Process, Black Sea Synergy).

Throughout the Glossary, wherever there is a reference to a phenomenon (e.g. migration), there is always a reference to the corresponding person (e.g. migrant). To limit redundancy for some terms, preference has been given to the term for either a person or the process, depending on which term is more commonly used. For example, 'highly qualified migrant' is a term that is more commonly used than 'highly qualified migration'.

There are some terms in the Glossary that have been added for the sake of completeness but which are no longer considered to be in current use, e.g. guest worker. In such instances, the rationale is highlighted in the notes.

3.2. Processes followed for updating the Glossary

The Glossary was developed by the EMN's Glossary and Thesaurus Working Group, which includes representatives from EMN National Contact Points (NCPs) and, in some cases, experts from EMN NCP networks, as well as a representative from the European Commission and the EMN Service Provider. Other experts from different European institutions, such as the European Asylum Support Office (EASO), IATE and the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), also participated on specific issues.

The EMN Glossary reflects – to the greatest extent possible – the most up-to-date developments in the field of asylum and migration, and the understanding of terms and concepts. In this way, the Glossary and Thesaurus Working Group aims to support policy-makers at the cusp of defining new concepts relevant to the field. This published version of the Glossary is accompanied by an online and interactive version that will be regularly updated, and which is available via the [EMN website](http://www.emn.europa.eu). Readers are invited to suggest new terms and/or definitions for the Glossary, and to comment on existing ones, by contacting the EMN at: HOME-EMN@ec.europa.eu

⁵ Tampere Council Conclusions, available from: www.europarl.europa.eu/summits/tam_en.htm

⁶ Available at: www.eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516

⁷ Except Denmark.

3.3. Hierarchy of sources for defining terms

As existing definitions in the field of asylum and migration may be vague, controversial or contradictory, and as there are, for many terms, no universally accepted definitions, the Glossary and Thesaurus Working Group established a hierarchy of sources from which definitions should be selected, with definitions given in the EU acquis on asylum and immigration being prioritised above other definitions.

The hierarchy of sources of the definitions was, therefore as follows:

1. EU directives/regulations/decisions and then any definitions given in European Commission communications, particularly those with proposals for directives;
2. other EU entities, including Eurostat, the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (FRONTEX), the European Asylum Support Office (EASO), the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), the National Contact Points on Integration, EUROJUST and the European Police Office (EUROPOL);
3. European/international conventions, treaties and protocols (e.g. on smuggling, trafficking and forced labour from the United Nations, the Council of Europe and the International Criminal Court);
4. glossaries developed by international bodies, such as the ILO, IOM, OECD and the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR);
5. other relevant (EU) projects/entities (e.g. the European Union Observatory on Democracy⁸, THESIM⁹).

Some of the existing definitions of glossary entries have been modified so as to better reflect the usage of the term in the context of asylum and migration policy in the EU; where this is the case, it is indicated in the 'source' that the definition is 'derived by' the EMN. Likewise, some definitions had to be developed by the working group itself, as they could not be sourced from the references outlined above; in such cases the entry source indicates that the definition was 'developed by' the EMN.

3.4. Definitions

Each EMN glossary definition has been formulated according to the IATE standard, meaning that they can directly replace the term in any given text. For example, the term 'applicant for international protection' can be directly replaced in any text with its definition: 'third-country national or a stateless person who has made an application for international protection in respect of which a final decision has not yet been taken'. In due course, the EMN glossary terms will also be incorporated into the IATE database.

Some terms are understood differently when they are used in a global context, an EU context or specific legal contexts (e.g. in the context of the Schengen Convention or Dublin Convention). In such cases, the context in which a term should be understood is indicated in the definition.

Terms which have a specific linkage to asylum and migration issues but which can be understood in contexts other than asylum and migration (e.g. access to healthcare, school pupil, student, researcher) are defined specifically for the asylum and migration context. Terms that do not have an obvious link to asylum and migration (e.g. child care, civil war, (environmental) disaster, economic sector, education, language) have been omitted from the Glossary.

As many definitions are derived from the EU acquis, they are, in most cases, valid for all EU and often for all EEA Member States and Switzerland. Where national definitions deviate from that of the Glossary, this is indicated in the notes.

3.5. Preferred terms and synonyms

Where multiple interchangeable terms (synonyms) were available for a single concept, a 'preferred term' was selected and all the other possible terms (including quasi-synonyms and acronyms) were listed as synonyms. In some cases, the synonym is more common in an EU Member State than the 'preferred term' – e.g. 'deportation' is more commonly used than 'removal' in many EU Member States, even though 'removal' is the term used in EU legislation. In such cases, an explanatory note has been added to clarify national specificities.

⁸ www.eudo-citizenship.eu/databases/citizenship-glossary/glossary

⁹ Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) – project website available on the website of the Université Catholique de Louvain (UCL): www.uclouvain.be/en-7823.html

4. Format of the EMN Glossary

The development of the Glossary also included agreeing on a common approach with regard to the formatting of the terms and definitions, as outlined in this Section.

4.1. Order of terms

The preferred terms are listed in (English) alphabetical order. Where the term is an expression or compound word (i.e. comprised of more than one word), the entry reflects the ordering of the term in common usage – e.g. economic migration or applicant for international protection. In the previous version of the Glossary, some terms were ordered in such a way that kept the same theme together in the Glossary – e.g. ‘migration (economic)’ and ‘migration (forced)’. The entry for ‘migration (economic)’ in version 2.0 can now be found under ‘economic migration’ in version 3.0. Entries are accessible using the previous alternative word ordering via the index at the back of this Glossary.

4.2. Nominal agreement and gender neutrality in the Glossary

Terms are listed in the singular (not plural) and, to the greatest extent possible, both the terms and their definitions are gender neutral. For consistency with the IATE database, the gender-neutral plural pronouns ‘they’, ‘them’, ‘their’ have been used throughout, even when referring to the singular. While some EU languages employ a gender system of agreement for nouns (e.g. in German, *Migrant* for a male migrant and *Migrantin* for a female migrant), for simplicity and for consistency with the EMN Glossary version 2.0 only one gender form of such terms (the most generic) is used for these entries.

4.3. Use of ISO standards for listing EU Member States and EU languages

All reference to EU and EEA Member States (and Switzerland) and their languages, whether in the definition, notes or sub-heading, uses abbreviations according to the country codes of the ISO standard 3166-alpha¹⁰. All other countries and languages are mentioned in full. It should be noted that the ISO codes for languages often differ from the countries in which they are spoken – i.e. Sweden is ‘SE’ whereas Swedish is ‘SV’, but both France and French are abbreviated to ‘FR’.

4.4. Source of information of notes

Unless indicated to the contrary, all text appearing in the **note** has the same **source** as the **definition**.

4.5. Translations

Whilst the Glossary has been developed in English by the multi-lingual members of the working group, another aspect, mentioned previously, was the need for translations. One feature of the EMN Glossary is to have translations of the terms into other EU Member State languages plus Norwegian. Version 3.0 contains translations of terms into 22 of the EU’s 24 languages¹¹. The translations are, to the greatest possible extent, direct translations of the English term, or otherwise a translation that better reflects the definition given.

For some terms, no translation was available, either because the English term has been borrowed into the language and is more commonly used, or because the term is not used in a national context. In the case of the former (English term preferred), this is indicated under the field for the translation as ‘no usual translation’. In the latter case (where the term is not used at all in a national context), this is indicated by ‘no translation’.

Conversely, some terms have more than one translation available in the national context, depending on whether reference was being made to national law or the EU acquis. In these cases, more translations have been provided, with an indication as to the context (national or EU) in which they are used. In cases where there are no such indications, but more than one translation is given (separated by a ‘/’), the translations can be used synonymously.

The acronyms used in the Glossary for the translations refer to the Member State languages. EU Member States having the same nominal language (e.g. AT/DE/LU, BE/FR/LU or BE/NL) are grouped together under the language ‘DE’, ‘FR’ and ‘NL’ and any national deviations from the translation provided are indicated between parentheses – e.g. the term asylum seeker is translated as *Asylwerber* in Austria (AT), *Asylbewerber* in Germany (DE) and in the context of the EU acquis, and in Luxembourg (LU), *Asylantragsteller*. A comma is used to separate synonyms of the translation in the same nominal language¹².

¹¹ All except for Croatian and Danish.

¹² Note that when the Norwegian terms differ in the two official versions of written Norwegian, the two terms have been given in the following format ‘...(b) / ...(n)’.

¹⁰ www.iso.org/iso/country_codes.htm

When there is variation between countries in the translation of a term (e.g. between AT, DE and LU), either the form used in official language versions of EU law is used or where the term is not found in the EU acquis, the most used term is chosen (e.g. used in AT and DE, but not in LU) to avoid there being multiple terms provided per language.

4.6. Relationships between terms

Most of the entries listed in the Glossary list a number of terms related to the preferred term through an equivalence, hierarchical or associative relationship.

- An equivalence relationship is a relationship between two terms that represent the same concept and which are therefore (virtually) interchangeable. In the Glossary, **synonyms** have an equivalence relationship and are understood to also include terms that may represent a slightly different concept (i.e. quasi-synonyms), as well as acronyms and abbreviations. All synonyms are listed in the index.
- A hierarchical relationship is a relationship between a pair of concepts in which one falls within the scope of the other – see **broader term** and **narrower term**. A broader term indicates the relationship between a more generic and a more specific term. For example, 'economic migrant' is a broader term of the term 'labour migrant', which in turn is the narrower term.
- An associative relationship is a relationship between a pair of concepts that are not related hierarchically but which share a strong semantic or conceptual connection. Such **related terms** are not related in a hierarchical manner but have an association, which may help users to understand wider contexts and meanings of the terms in which they have an interest.

4.7. References to other terms in the Glossary

Where a preferred term existing and defined elsewhere in the Glossary is used in a particular definition or by an indicated (hierarchical or associative) relationship (see 4.6 above), then this term is indicated in bold the first time it is used in the definition and in the notes. For example, the definition for the term **long-term resident** is given as 'A **third-country national** who has long-term resident status as provided for under Articles 4 to 7 of Council Directive 2003/109/EC'; 'third-country national' is in bold as it is defined elsewhere in the Glossary.

BG	укриване
CS	skrývání se
DE	Untertauchen
EL	απόδραση
ES	fuga
ET	kõrvalehoidumine
FI	pakeneminen
FR	fuite
GA	éalú s.; éalaitheach a.
HU	megszökik
IT	fuga
LT	pasislėpimas
LV	aizbēgšana
MT	¶arba / ¶rib / Kontuma¶ja
NL	onderduiken
PL	ucieczka
PT	fuga / evasão
RO	sustragere
SK	útek
SL	pobeg
SV	avvikande
NO	unndragelse (b) / unndraging (n)

Definition

Action by which a person seeks to avoid legal proceedings by not remaining available to the relevant authorities or to the court.

Source

Derived by EMN from the definition of ‘risk of absconding’, Art. 3(7) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Narrower term

★ **risk of absconding**

accelerated international protection procedure

BG	ускорено производство за предоставяне на международна закрила
CS	zrychlené řízení o mezinárodní ochraně
DE	beschleunigtes Verfahren für internationalen Schutz
EL	
ES	tramitación de urgencia
ET	kiirendatud rahvusvahelise kaitse menetlus
FI	kansainvälistä suojelua koskeva nopeutettu menettely
FR	procédure accélérée de traitement d'une demande de protection internationale
GA	Nós Imeachta Luathaithe um Chosaint Idirnáisiúnta
HU	gyorsított menedékkérelmi eljárás
IT	procedura accelerata di protezione internazionale
LT	paspartinta prieglobsčio procedūra
LV	paātrināta starptautiskās aizsardzības piešķiršanas procedūra
MT	Procedura accelerata għall-protezzjoni internazzjonali
NL	versnelde asielpprocedure
PL	procedura przyspieszona w sprawie o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	
RO	procedura accelerata
SK	zrýchlený postup posudzovania žiadosti o medzinárodnú ochranu
SL	pospešen postopek za pridobitev statusa mednarodne zaščite
SV	påskyndat prövningsförfarande av ansökan om internationellt skydd
NO	hurtigprosedyre for behandling av asylsøknader (b) / hurtigprosedyre for handsaming av asylsøknader (n)

Definition

An expedited procedure to examine an **application for international protection** which is either already deemed manifestly unfounded, which involves serious national security or public order concerns, or which is a subsequent application.

Source

Derived by EMN from the Council of Europe's Guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures 2009

Synonyms

- ★ accelerated procedure for international protection
- ★ speedy asylum procedure
- ★ speedy international protection procedure

Notes

1. As per the **Committee of Ministers of the Council of Europe's guidelines** on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures of 1 July 2009, the procedure derogates from normally applicable procedural timescales and / or procedural guarantees with a view to expediting decision-making. For more information see <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=1469829&Site=CM>

2. **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)** recognises, in Recital 18 of the Preamble and in Art. 31(2) that it is in the interest of both Member States and applicants for international protection for decisions to be taken as soon as possible. This Directive does not provide for minimum or maximum time limits for taking a decision on applications for international protection nor does it define the term 'accelerated procedure'. However, Art. 31(2) does make clear that the speed of the asylum procedure may not prejudice 'an adequate and complete examination' of the asylum claim.

3. Accelerated procedures must comply with the basic principles and guarantees laid down in Chapter II of Directive 2013/32/EU and may be conducted only in limited cases laid down in Art. 31(8) of the Directive.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

BG	достъп до здравни грижи
CS	přístup ke zdravotní péči
DE	Zugang zu medizinischer Versorgung
EL	πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη
ES	acceso a la asistencia sanitaria
ET	ligipääs tervishoiule
FI	oikeus terveydenhuoltoon
FR	accès aux soins de santé
GA	Rochtain ar Chúram Sláinte
HU	a migránsok társadalombiztosítási és egészségügyi ellátásokhoz való hozzáférése
IT	accesso all'assistenza sanitaria
LT	sveikatos priežiūros paslaugų prieinamumas
LV	piekļuve veselības aprūpei
MT	Aċċess għas-servizzi tas-saħħa/ għall-kura sanitarja
NL	toegang tot gezondheidszorg
PL	dosłep do opieki zdrowotnej
PT	
RO	acces la ingrijirea sanatatii / acces la sistemul medical
SK	prístup k zdravotnej starostlivosti
SL	dostop do zdravstvenega varstva
SV	tillgång till hälso- och sjukvård
NO	tilgang til helsetjenester (b) / tilgang til helsetenester (n)

Definition

Healthcare entitlements enjoyed by **third-country nationals (migrants, applicants for international protection and refugees)** in EU Member States and in their **countries of origin**.

Source

Derived by EMN from Art. 11 of Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive) and Art. 30 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonyms

- ★ healthcare benefits
- ★ medical benefits

Broader term

- ★ **social protection benefits**

Notes

1. In EU Member States, the scope of healthcare to which a third-country national has access depends on their residence or employment status. For further information see **EMN: Migrants access to social security and healthcare: policies and practice, 2014**.

2. According to **Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive)**, long-term residents enjoy the same access to healthcare as nationals as defined by national law.

3. **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** grants access to adequate healthcare, including treatment of mental disorders when needed, to **beneficiaries of international protection** under the same eligibility conditions as nationals of the Member State that has granted such protection.

4. **Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)** establishes **minimum standards** for access to healthcare for applicants of international protection during the asylum procedure. **Asylum seekers** are entitled to a basic treatment for emergency care and essential treatment of illnesses and of serious mental disorder at no cost in most countries. However, the entitlement of asylum seekers to healthcare services depends on national legislation and varies among Member States. See for example, the **EMN: Ad-Hoc Query on System of medical treatment of asylum seekers in Member States**.

5. Access to healthcare can be a key factor in the process of decision-making on applications for international protection. **Subsidiary protection** may apply if the asylum-seeker contends that a **return** to the **country of origin** is impossible for health reasons, as the return of a sick person which is often connected with the medical standards in the **country of return** could constitute a breach of Art. 3 ECHR. Thus case workers have to take into account whether medical treatment is available in the country of origin and whether the available medical treatment would also be (e.g. financially) accessible to the concerned person upon return. For further information see the description of the MedCOI project in the **List of projects funded by the European Refugee Fund in 2011**.

accommodation centre

BG	център за настаняване
CS	pobytové středisko
DE	Aufnahmeeinrichtung
EL	κέντρο φιλοξενίας
ES	centro de acogida
ET	majutuskeskus
FI	vastaanottokeskus
FR	centre d'hébergement
GA	lárionad cóiríochta (gu & ai: lárionaid chóiríochta)
HU	befogadó állomás
IT	struttura alloggiativa (per richiedenti asilo)
LT	apgyvendinimo centras
LV	izmitināšanas centrs
MT	Ċentru ta' akkomodazzjoni
NL	opvangcentrum (syn: asielzoekerscentrum)
PL	ośrodek dla osób ubiegających się o status uchodźcy
PT	centro de acolhimento
RO	centru de cazare și proceduri
SK	pobytový tábor (national law) / ubytovacie zariadenie
SL	nastanitveni center
SV	förläggning
NO	asylmottak / mottakssenter

acculturation

BG	акултурация
CS	akulturace
DE	Akkulturation
EL	εκπολιτισμό
ES	aculturación
ET	kultuuriline kohanemine
FI	akkulturaatio, sopeutuminen vieraaseen kulttuuriin
FR	acculturation
GA	athchultúrú
HU	akkulturáció
IT	acculturazione
LT	akultūracija
LV	akulturācija
MT	Akkulturazzjoni
NL	acculturatie
PL	akulturacja
PT	
RO	aculturalizare
SK	akulturácia
SL	akulturacija
SV	ackulturation
NO	assimilasjon

Definition

A place used for the collective housing of **applicants for international protection**.

Source

Art. 2(i) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Broader term

★ **reception facilities**

Related term

★ **reception centre**

Note

For more information on categories of **reception facilities** available in EU Member States, see **EMN: The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2014**.

Definition

A series of changes in cultural mores (ideas, words, values, norms, behaviour, institutions) resulting from direct and continuous contact and interaction between groups of different cultures, particularly through migratory movements or economic exchange, the media and other channels.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011 and IOM Glossary on Migration, 1st ed., 2004

Synonym

★ **inculturation**

Narrower terms

★ **assimilation**

★ **integration**

BG	придобиване на гражданство
CS	nabytí státního občanství
DE	Erwerb der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
EL	κτήση ιθαγένειας
ES	adquisición y atribución de nacionalidad
ET	kodakondsuse omandamine / kodakondsuse saamine
FI	kansalaisuuden saaminen
FR	acquisition de la citoyenneté
GA	saoránacht a fháil
HU	állampolgárság megszerzése
IT	acquisizione di cittadinanza
LT	pilietybės įgijimas
LV	pilsonības iegūšana
MT	Ksib ta' ċittadinanza
NL	verkrijging van het staatsburgerschap
PL	nabywanie obywatelstwa
PT	aquisição de nacionalidade
RO	obtinerea cetăteniei / dobândirea cetăteniei
SK	nadobudnutie štátneho občianstva / získanie štátneho občianstva
SL	pridobitev državljanstva
SV	förfärv av medborgarskap
NO	ervert av statsborgerskap (b) / ervert av statsborgarskap (n)

Definition

Any mode of becoming a national, i.e. by birth or at any time after birth, automatic or non-automatic, based on attribution, declaration, option or application.

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Broader term

★ [citizenship](#)

Narrower term

★ [naturalisation](#)

Related terms

★ [ius sanguinis](#)

★ [ius soli](#)

Notes

1. Art. 3(d) of **Regulation (EC) No. 862/2007 (Migration Statistics Regulation)** refers or relates to the acquisition of citizenship to those persons having their **usual residence** in the territory of the Member State and having acquired during the reference year the **citizenship** of the Member State and having formerly held the citizenship of another Member State or a **third country** or having formerly been a **stateless person**.

2. One of the possible ways of acquiring citizenship is through **naturalisation**, which refers more to the decision / administrative process by the relevant authorities for the granting of nationality.

BG	действие на преследване
CS	akt pronásledování
DE	Verfolgungshandlung
EL	πράξεις δίωξης
ES	actos de persecución
ET	tagakiusamisakt
FI	vainoksi katsottavat teot
FR	actes de persécution
GA	gníomh géarleanúna (iolra: gníomhartha géarleanúna)
HU	üldöz(tet)ésnek minősülő cselekmények
IT	atti di persecuzione
LT	persekiavimo veiksmas
LV	vajāšanas darbība
MT	Att ta' persekuzzjoni
NL	dadén van vervolging
PL	prześladowanie
PT	actos de perseguição
RO	act de persecutie
SK	čin prenasledovania / akt prenasledovania
SL	dejanje preganjanja
SV	förföljelse
NO	forfølgelseshandlinger (b) / forfølgingshandlingar (n)

Definition

In the global context, acts of **human rights** abuses or other **serious harm**, often, but not always, with a systematic or repetitive element.

In the EU context and within the meaning of Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951**, acts which are:

- (a) sufficiently serious by their nature or repetition as to constitute a severe violation of basic human rights, in particular the rights from which derogation cannot be made under Art. 15(2) of the **European Convention on Human Rights**; or
- (b) an accumulation of various measures, including violation of human rights which is sufficiently severe as to affect an individual in a similar manner as mentioned in (a).

Source

Global context: UNHCR Master Glossary of Terms

EU context: Art. 9 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

- ★ **persecution**

Related terms

- ★ **actor of persecution**
- ★ **group persecution**
- ★ **serious harm**

Note

According to **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)**, acts of persecution can, inter alia, take the form of:

- (a) acts of physical or mental violence, including acts of sexual violence;
- (b) legal, administrative, police, and / or judicial measures which are in themselves discriminatory or which are implemented in a discriminatory manner;
- (c) prosecution or punishment which is disproportionate or discriminatory;
- (d) denial of judicial redress resulting in a disproportionate or discriminatory punishment;
- (e) prosecution or punishment for refusal to perform military service in a conflict, where performing military service would include crimes or acts falling within the scope of the grounds for exclusion as set out in Art. 12(2);
- (f) acts of a gender-specific or child-specific nature.

actor of persecution

BG	субект на преследване
CS	původce pronásledování
DE	Akteur, von dem eine Verfolgung oder ein ernsthafter Schaden ausgehen kann
EL	φορείς δίωξης
ES	agentes de persecución
ET	tagakiusaja
FI	vainon harjoittajat
FR	acteur de la persécution
GA	gníomhaí géarleanúna (iolra: gníomhaithe géarleanúna)
HU	üldöz(tet)és forrásai / alanyai
IT	responsabili di persecuzione
LT	persekiavimo vykdytojas
LV	vajāšanas dalībnieks
MT	Aġent / Awtur t'att ta' persekuzzjoni
NL	daders van vervolging
PL	prześladowca
PT	agentes de perseguição
RO	agent de persecutie
SK	pôvodca prenasledovania / aktér prenasledovania
SL	storilec preganjanja
SV	aktörer som utövar förföljelse
NO	aktører som er ansvarlig for forfølgelse / aktører som utøver forfølgelse (b) / aktører som er ansvarlige for forfølgning / aktører som utøver forfølgning (n)

Definition

Any person causing **persecution**, such as:

- (a) the State;
- (b) parties or organisations controlling the State or a substantial part of the territory of the State;
- (c) non-State actors, if it can be demonstrated that the actors mentioned in (a) and (b), including international organisations, are unable or unwilling to provide **protection** against persecution or **serious harm** as defined in Art. 7 of **Directive 2011/95/EU (Qualification Directive)**.

Source

Derived by EMN from Art. 6 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

- ★ **persecution**

Related terms

- ★ **act of persecution**
- ★ **group persecution**

actor of protection

BG	субект на закрила
CS	no translation
DE	Akteur, der Schutz bieten kann
EL	φορείς προστασίας
ES	agentes de protección
ET	kaitset tagav isik
FI	suojelun tarjoajat
FR	acteur de la protection
GA	gníomhaí cosanta (iolra: gníomhaithe cosanta)
HU	a védelem szereplői
IT	soggetto che offre protezione
LT	apsaugos teikėjas
LV	aizsardzības dalībnieks
MT	Aġent t'att ta' protezzjoni
NL	actoren van bescherming
PL	podmiot udzielający ochrony
PT	agentes de protecção
RO	agent de protecție
SK	aktéri ochrany
SL	akter nudenja zaščite
SV	aktörer som ger skydd
NO	aktører som gir beskyttelse (b) / aktører som gjev vern (n)

Definition

Any person (individual or legal) providing effective and non-temporary protection against **persecution** or **serious harm** – i.e. the State or parties or organisations, including international organisations, controlling the State or a substantial part of the territory of the State provided they are willing and able to offer protection.

Source

Derived by EMN from Art. 7 of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

Broader term

- ★ **protection**

adaptation

BG	припособяване
CS	adaptace
DE	Anpassung / Adaptation
EL	προσαρμογή
ES	adaptación
ET	kohanemine
FI	sopeutuminen
FR	adaptation
GA	oiriúnú
HU	adaptáció / alkalmazkodás
IT	adattamento
LT	adaptacija
LV	pielāgošanās
MT	Addattament
NL	aanpassing
PL	adaptacja
PT	adaptação
RO	adaptare
SK	prispôsobenie / adaptácia
SL	prilaganje / adaptacija
SV	anpassning
NO	tilpasning (b) / tilpassing (n)

Definition

Process of modifying some or all of one's beliefs and / or attitudes so as to suit new conditions of life.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Narrower terms

- ★ economic adaptation
- ★ linguistic adaptation
- ★ occupational adaptation
- ★ school adaptation

Related term

- ★ integration

admission onto the territory

BG	допускане на територията
CS	povolení vstupu na území
DE	Zulassung zum Hoheitsgebiet
EL	εισοδοχός στο έδαφος
ES	entrada legal al territorio
ET	riiki lubamine
FI	maahantulon salliminen
FR	admission sur le territoire
GA	cead isteach sa chríoch
HU	egy állam területére történő beutazás
IT	ammissione sul territorio
LT	įleidimas į teritoriją
LV	uzņemšana teritorijā
MT	Dħul fit-territorju
NL	toegang tot het grondgebied
PL	przyjęcie / dopuszczenie na terytorium
PT	
RO	admisie pe teritoriu
SK	povolenie vstupu na územie štátu
SL	(zakoniti) vstop na ozemlje
SV	tillstånd att resa in i landet
NO	adgang til riket (b) / tilgjenge til riket (n)

Definition

The lawful entry of an **alien** onto the territory of a State after inspection and authorisation by an immigration officer.

Source

Derived by EMN from the definition of 'admission' in IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

- ★ legal entry

Note

In countries signatory to the **Schengen Agreement**, only citizens from countries which are not signatory to the Schengen Agreement have to go through the admission process, whereas in non-Schengen countries all non-nationals have to be admitted.

adoption (of a child)

BG	осиновяване
CS	osvojení
DE	Adoption
EL	υιοθεσία
ES	adopción
ET	lapsendamine
FI	adoptio
FR	adoption
GA	uchtú; uchtáil
HU	örökbefogadás
IT	adozione
LT	įvaikinimas
LV	adopcija
MT	Addozzjoni
NL	adoptie
PL	adopcja
PT	adopção
RO	adoptare
SK	osvojenie / adopcia
SL	posvojitev
SV	adoption
NO	adopsjon

Definition

In the context of **dependants**, the statutory process of terminating legal rights and duties between the **child** and the natural parents, and substituting similar rights and duties between the child and the adoptive parents.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Narrower term

★ **adoption of convenience**

adoption (of legal acts)

BG	приемане
CS	přijetí
DE	Adoption
EL	υιοθεσία
ES	adopción
ET	(õigusakti) vastuvõtmine
FI	adoptio
FR	adoption
GA	glacadh
HU	elfogadás
IT	adozione
LT	(susitarimo) priėmimas
LV	pieņemšana
MT	Aċċettazzjoni
NL	goedkeuring
PL	przyjęcie
PT	adopção
RO	adoptie
SK	prijatie
SL	sprejetje
SV	antagande
NO	godkjenning

Definition

In the context of **accords**, in public international law, the formal act by which negotiating parties establish the form and content of a treaty. The treaty is adopted through a specific act expressing the will of the states and the international organisations participating in the negotiation of that treaty, e.g. by voting on the text, initialling, signing, etc. Adoption may also be the mechanism used to establish the form and content of amendments to a treaty, or regulations under a treaty.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

adoption of convenience

BG	no translation
CS	účelové osvojení
DE	Scheinadoption
EL	εικονικού υιοθεσιών / υιοθεσιών της εύκολα
ES	adopción de conveniencia
ET	mugavuslapsendamine
FI	harhautustarkoituksessa toteutettu adoptio
FR	adoption de complaisance
GA	uchtú áise
HU	névleges örökbefogadás
IT	adozione fittizia
LT	fiktyvus įvaikinimas
LV	fiktīva adopcija
MT	Addozzjoni ta' konvenjenza
NL	schijnadoptie
PL	adopcja fikcyjna
PT	adopção de conveniência
RO	adoptie de convenienta
SK	účelové osvojenie
SL	posvojitev iz koristoljubja
SV	skenadoption
NO	proformaadopsjon

adult

BG	възрастен
CS	dospělá osoba
DE	Erwachsener
EL	ενήλικας
ES	adulto
ET	täisealine
FI	aikuisen
FR	adulte
GA	aosach
HU	felnőtt
IT	adulto / maggiorenne
LT	pilnametis
LV	pieaugušais
MT	Adult(a)
NL	volwassene
PL	osoba pełnoletnia
PT	adulto / maior de idade
RO	adult
SK	dospelá osoba
SL	odrasel
SV	vuxen
NO	voksen (b) / vaksen (n)

Definition

An **adoption (of a child)** contracted for the sole purpose of enabling the person adopted to enter or reside in a Member State.

Source

Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Broader term

★ **adoption (of a child)**

Related terms

- ★ **civil partnership of convenience**
- ★ **marriage of convenience**
- ★ **partnership of convenience**

Definition

Every human being aged 18 years or more unless, under the law applicable to the adult, majority is attained later.

Source

Derived by EMN from the definition of 'child' in EMN Glossary

Related terms

- ★ **child**
- ★ **minor**

Note

Adulthood can be defined in terms of biology, psychological adult development, law, personal character or social status. For the purposes of this glossary, a more legal definition is used.

BG	Обсерватория по миграция за страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн
CS	Observačor pro migraci států Afriky, Karibiku a Pacifiku
DE	Beobachtungsstelle für Migration in Afrika, in der Karibik und im pazifischen Raum
EL	Αφρική, Καραϊβικής, Ειρηνικός παρατηρητήριο για τη μετανάστευση
ES	Observatorio sobre Migraciones Africa Caribe Pacífico
ET	Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rände vaatluskeskus
FI	Afrikan, Karibian ja Tynnenmeren alueen muuttoliikkeiden seurantakeskus
FR	Observatoire Afrique, Caraïbes, Pacifique sur les migrations
GA	Faireachlann Stáit na hAfraice, Mhuir Chairib agus an Aigéin Chiúin um Imirce, Faireachlann ACC um Imirce
HU	Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Migrációs Megfigyelő Központ
IT	Osservatorio Africa, Caraibi e Pacifico sulle migrazioni
LT	Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno regiono migracijos stebėsenos tinklas
LV	Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu migrācijas novērošanas centrs
MT	Osservatorju (L-) tal-Afrika, Karibew u Pacifiku fuq il-Migrazzjoni
NL	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration
PL	Obserwatorium Migracji państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku
PT	
RO	Observator cu privire la migrație Africa Caraibe Pacific
SK	Observatórium Skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov pre migráciu
SL	Afriško - Karibsko - Pacifiški observatorij za migracije
SV	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration (no usual translation)
NO	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration (no usual translation)

Definition

A reference network of migration research institutions and governmental entities dealing with migration in the six regions of the Africa Caribbean Pacific (ACP) Group of States, namely West Africa, Central Africa, East Africa, Southern Africa, the Caribbean and the Pacific, designed to produce data on South-South ACP migration flows for civil society and policy-makers, and enhance research capacities in ACP countries through networking and cooperation among organisations.

Source

Website of the ACP Observatory on Migration

Synonyms

- ★ ACP
- ★ ACP Observatory on Migration

Related terms

- ★ [European Migration Network](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

Notes

1. The ACP was established in 2010 on the initiative of the Secretariat of the ACP Group of States, empowered by the **International Organization for Migration** (IOM) and funded by the European Union with the financial support of CH.
2. Activities are undertaken in 12 pilot countries (Angola, Cameroon, the Democratic Republic of the Congo, Haiti, Kenya, Lesotho, Nigeria, Papua New Guinea, Senegal, Tanzania, Timor-Leste and Trinidad and Tobago).
3. For more information see: <http://www.acpmigration-obs.org/>

BG	Партньорство за миграция, мобилност и заетост между страните на Африка и ЕС
CS	Partnerství EU-Afrika pro migraci, mobilitu a zaměstnanost
DE	Afrika-EU Partnerschaft in den Bereichen Migration, Mobilität und Beschäftigung
EL	και της εταιρικής σχέσης Αφρικής-ΕΕ για την μετανάστευση την κινητικότητα και την απασχόληση
ES	Asociación África-UE sobre migración, movilidad y empleo
ET	Aafrika-EL migratsiooni, mobiilsuse ja tööhõive partnerlus
FI	African ja EU:n kumppanuus muuttoliikkeen, liikkuvuuden ja työllisyyden aloilla
FR	Partenariat Afrique-UE sur les migrations, la mobilité et l'emploi
GA	Comhpháirtíocht an AE agus na hAfraice maidir le hImirce, Soghluasteacht agus Fostaíocht
HU	Afrika-EU közötti Migrációs, Mobilitási és Foglalkoztatási Partnerség
IT	Partenariato Africa-UE in materia di Migrazione, Mobilità e Occupazione
LT	ES-Afrikos partnerystė migracijos, mobilumo ir užimtumo srityse
LV	Āfrikas un ES Migrācijas, mobilitātes un nodarbinātības partnerība
MT	Shubija bejn l-Afrika u l-UE dwar Migrazzjoni, Mobilità u Impiegi
NL	Afrika-EU-Partnerschap inzake migratie, mobiliteit en werkgelegenheid
PL	Partnerstwo UE-Afryka na rzecz migracji, mobilności i zatrudnienia
PT	Parceria Africa-UE para as migrações, mobilidade e emprego
RO	Parteneriatul Africa-EU cu privire la migrație, mobilitate și angajare
SK	Partnerstvo Afrika - EÚ v oblasti migrácie, mobility a zamestnanosti
SL	Afrika - EU Partnerstvo za migracije, mobilnost in zaposlovanje
SV	MME-partnerskapet (migration, rörlighet och sysselsättning)
NO	Afrika-EU migrasjons-, mobilitets- og sysselsettingspartnerskap (b) / Afrika-EU migrasjons-, mobilitets- og sysselsetjingspartnerskap

Definition

A partnership that provides comprehensive responses to the issues of **migration**, mobility and **employment**, in the interest of all partners, with the particular objectives to create more and better jobs for Africa and to better manage **migration flows**.

Source

Website of the Africa-EU Partnership

Synonyms

- ★ Africa-EU MME Partnership
- ★ MME Partnership

Broader term

- ★ Africa-EU Partnership

Related terms

- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

Notes

1. The MME Partnership was launched during the 2nd Africa-EU Summit of Heads of State and Government in December 2007 in Lisbon, where the Joint EU-Africa Strategy and the First Action Plan (2008-2010) were adopted.
2. The partnership aims to ensure sustainable development and the implementation of relevant international agreements and declarations, relying in particular on the Tripoli Declaration on Migration and Development, the Ouagadougou Action Plan to Combat Trafficking in Human Beings, especially Women and Children and the Ouagadougou Declaration and Plan of Action for Promotion of Employment and Poverty Alleviation.
3. It covers one of the eight areas of cooperation of the Africa-EU (Strategic) Partnership, which is the formal channel through which the European Union and the African Union work together, and which provides the overarching long-term framework for Africa-EU relations.

4. For more information, see:

<http://www.africa-eu-partnership.org/>

BG	оценка на възрастта
CS	určení věku
DE	Altersfeststellung
EL	εκτίμηση της ηλικίας
ES	determinación de la edad
ET	vanuse määramine
FI	iän määrittäminen / iän selvittäminen
FR	détermination de l'âge
GA	measúnú aoise
HU	kormeghatározás
IT	accertamento dell'età
LT	amžiaus nustatymas
LV	vecuma noteikšana
MT	Valutazzjoni / Stima tal-età
NL	leeftijdsonderzoek
PL	ustalenie / ocena wieku
PT	
RO	evaluarea varstei
SK	posúdenie veku
SL	ocenjevanje starosti
SV	åldersbedömning
NO	aldersvurdering

Definition

Process by which authorities seek to establish the chronological age, or range of age, of a person in order to determine whether an individual is a **child** or not.

Source

Derived by EMN from EASO: Age assessment practice in Europe, 2013

Related terms

- ★ **child**
- ★ **minor**

Notes

1. Art. 4 (3) of **Council Resolution of 26 June 1997 on unaccompanied minors** states that in principle, unaccompanied asylum-seekers claiming to be **minors** must produce evidence of their age. If such evidence is not available or serious doubt persists, Member States may carry out an age assessment. Age assessment should be carried out objectively. For such purposes, Member States may have a medical age-test carried out by qualified medical personnel, with the consent of the minor, a specially appointed adult representative or institution.

2. According to **UN Committee on the Rights of the Child, General Comment No. 6**, the identification of a child as an unaccompanied and separated child (UASC) includes age assessment, which should take into account physical appearance, but also psychological maturity. The assessment must be conducted in a scientific, safe, child and gender-sensitive and fair manner, avoiding any risk of violation of the physical integrity of the child, giving due respect to human dignity.

3. Age assessment can include a variety of processes or procedures either undertaken singularly or in combination, such as: analysis of documentary evidence, interview, X-ray, physical or other form of medical examination.

airport transit visa

BG	виза за летищен транзит
CS	letištní průjezdní vízum
DE	Visum für den Flughafentransit
EL	θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα
ES	visado de tránsito aeroportuario
ET	lennujaama transiidiviisa
FI	lentokentän kauttakulkuviisumi
FR	visa de transit aéroportuaire
GA	víosa idirthurais aerfoirt
HU	repülőtéri tranzit vízum
IT	visto di transito aeroportuale
LT	oro uosto tranzitinė visa
LV	lidostas tranzītvīza
MT	Viża għat-transitu fl-ajruport
NL	luchthaventransitvisum
PL	lotniskowa wiza tranzytowa
PT	visto de trânsito aeroportuário
RO	viza de tranzit aeroportuar
SK	letiskové tranzitné vízum
SL	letališki tranzitni vizum
SV	visering för flygplatstransitering
NO	transittvisum for lufthavn (b) / transittvisum for lufthamn (n)

alien

BG	чужденец
CS	cizinec; cizinec ze třetí země
DE	Ausländer
EL	αλλοδαπός
ES	extranjero
ET	välismaalane
FI	ulkomaalainen
FR	étranger
GA	eachtrannach
HU	külföldi
IT	straniero
LT	užsienietis
LV	ārzemnieks
MT	Persuna barranija / għariba
NL	vreemdeling
PL	cudzoziemiec
PT	estrangeiro
RO	străin
SK	cudzinec
SL	tujec
SV	utlänning
NO	utlending / utenlandsk borger (b) / utlending / utanlandsk borgar (n)

Definition

A **visa** valid for **transit** through the international transit areas of one or more airports of the Member States.

Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ **visa**

Related terms

★ **long-stay visa**

★ **short-stay visa**

Definition

In the **global context**, a person who is not a national (native or citizen) of a given State.

In the **EU context**, a person who is not a national of a Member State of the European Union.

Source

Global context: Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

EU context: Schengen acquis

Synonyms

★ foreigner

★ non-citizen

★ non-national

Related terms

★ **non-EU national**

★ **third-country national**

Note

The more frequently used term in the EU context is **third-country national**.

BG	алтернатива на задържане
CS	alternativa k zajištění
DE	Alternative zur Inhaftierung / Inhaftnahme, Haftalternative; Alternative zur Schubhaft / gelinderes Mittel (AT)
EL	τα μη στερητικά της ελευθερίας εναλλακτικά
ES	alternativas al internamiento
ET	kinnipidamise alternatiivid
FI	säilöönotolle vaihtoehtoiset turvaamistoimet
FR	alternative à la détention / rétention
GA	malairt ar choinneáil (iolra: malairtí ar choinneáil)
HU	a fogvatartás alternatívái
IT	disposizione alternativa al trattenimento
LT	alternatyvi sulaikymui priemonė
LV	alternatīva aizturēšanai
MT	Alternattiva għad-detenzjoni
NL	alternatief voor bewaring
PL	alternatywa wobec zatrzymania
PT	
RO	alternativa la masura detentiei
SK	alternatíva k zaisteniu / alternatíva zaistenia
SL	alternativa k pridržanju / alternativa k omejitvi gibanja
SV	alternativ till förvar
NO	alternativ til forvaring

Definition

Non-custodial measures used to monitor and / or limit the movement of **third-country nationals** in advance of **compulsory return** or deciding on the individual's right to **remain in the Member State**, such as regular reporting, the surrender of a financial guarantee or **travel documents**, electronic monitoring.

Source

Derived by EMN from Art. 8(4) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Related term

★ **detention**

Notes

1. Alternatives to detention usually provide more favourable ('less coercive') conditions for the potential detainee, and may also be more cost-efficient. They are still subject to human rights standards.
2. **Reception facilities** can be considered an alternative to detention only in cases where the individual concerned has to report regularly to the competent authorities, or if there are residency requirements.
3. For further information see **EMN: Use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014**.

BG	кандидат за международна закрила
CS	žadatel o mezinárodní ochranu
DE	Antragsteller auf internationalen Schutz
EL	αιτών διεθνής προστασία
ES	solicitante de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotleja
FI	kansainvälistä suojelua hakeva
FR	demandeur de protection internationale
GA	iarratasóir ar chosaint idimáisiúnta
HU	menedékkérő
IT	richiedente protezione internazionale
LT	prieglobsčio prašytojas
LV	pieteikuma iesniedzējs, kas lūdz starptautisko aizsardzību
MT	Applikant(a) għall-protezzjoni internazzjonali
NL	persoon die om internationale bescherming verzoekt
PL	wnioskodawca o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	requerente de protecção internacional
RO	solicitant al protecției internaționale
SK	žiadateľ o medzinárodnú ochranu (EU acquis)
SL	prošilec za mednarodno zaščito
SV	sökande av internationellt skydd
NO	person som søker om internasjonal beskyttelse (b) / person som søker om internasjonalt vern (n)

Definition

A **third-country national** or a **stateless person** who has made an **application for international protection** in respect of which a **final decision** has not yet been taken.

Source

Art. 2(i) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Narrower terms

- ★ **asylum seeker**
- ★ **applicant in need of special procedural guarantees**
- ★ **applicant with special reception needs**
- ★ **examination of an application for international protection**
- ★ **rejected applicant for international protection**

Related terms

- ★ **beneficiary of international protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

BG	кандидат, който се нуждае от специални процедурни гаранции
CS	žadatel, který potřebuje zvláštní procesní záruky
DE	Antragsteller, der besondere Verfahrensgarantien benötigt
EL	αιτών που χρήζει ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων
ES	solicitante que necesita garantías procedimentales especiales
ET	spetsiaalsete menetlustagatise vajav taotleja
FI	hakija, joka tarvitsee erityisiä menettelyllisiä takeita
FR	demandeur nécessitant des garanties procédurales spéciales
GA	iarratasóir a bhfuil sainráthaíochtaí nós imeachta de dhíth air
HU	különleges eljárásí garanciákat igénylő kérelmező
IT	richiedente che necessita di garanzie procedurali particolari
LT	prašytojas, kuriam reikia specialių procedūrinių garantijų
LV	pieteikuma iesniedzējs, kuram nepieciešamas īpašas procesuālās garantijas
MT	Applikant(a) bi ħtiegħa / fil-bżonn ta' garanzji procedurali speċjali
NL	verzoeker die bijzondere procedurele waarborgen behoeft
PL	wnioskodawca wymagający specjalnych gwarancji proceduralnych
PT	requerente com necessidade de garantias processuais especiais
RO	solicitant care necesita garantii procedurale speciale
SK	žadateľ, ktorý potrebuje osobitné procesné záruky (EU acquis)
SL	prošilec, ki potrebuje posebna postopkovna jamstva
SV	sökande i behov av särskilda förfarandegarantier
NO	søker som har behov for særskilt saksbehandlingsprosedyre (b) / søker som treng særskild sakshandsamingsprosedyre (n)

Definition

An applicant whose ability to benefit from the rights and obligations provided for in **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)** is limited due to individual circumstances.

Source

Art. 2(d) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ **applicant for international protection**

Related term

★ **applicant with special reception needs**

applicant with special reception needs

BG	кандидат със специални потребности за приемане
CS	žadatel se zvláštními potřebami při přijetí
DE	Antragsteller mit besonderen Bedürfnissen bei der Aufnahme
EL	αιτών με ειδικές ανάγκες υποδοχής
ES	solicitante con necesidades de acogida particulares
ET	taotleja, kes vajab vastuvõtu eritingimusi
FI	hakija, jolla on erityisiä vastaanottotarpeita
FR	demandeur ayant des besoins particuliers en matière d'accueil
GA	iarratasóir a bhfuil sainriachtanais fáiltithe aige
HU	különleges befogadási igényekkel rendelkező kérelmező
IT	richiedente con esigenze di accoglienza particolari
LT	specialių priėmimo poreikių turintis prašytojas
LV	pieteikuma iesniedzējs ar īpašām uzņemšanas vajadzībām
MT	Applikant(a) bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza
NL	persoon met bijzondere opvangbehoefte
PL	wnioskodawca o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania
PT	requerente com necessidades de acolhimento especiais
RO	solicitant cu nevoi speciale de primire
SK	žiadateľ s osobitnými potrebami pri prijímaní (EU acquis)
SL	prošilec s posebnimi sprejemnimi potrebami
SV	sökande med särskilda mottagandebehov
NO	søker som har behov for særskilte innkvarteringsforhold (b) / søkjar som treng særskilde innkvarteringstilhøve (n)

Definition

A **vulnerable person**, in accordance with Art. 21 of **Directive 2013/33/EU**, who is in need of special guarantees in order to benefit from the rights and obligations provided for in Council Directive 2013/33/EU.

Source

Art. 2(k) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Broader terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **vulnerable person**

Related term

- ★ **applicant in need of special procedural guarantees**

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

BG	молба за убежище
CS	žádost o azyl
DE	Asylantrag
EL	αίτηση ασύλου
ES	solicitud de asilo
ET	varjupaigataotlus
FI	turvapaikkahakemus
FR	demande d'asile
GA	iarratas ar thearmann
HU	menedékjog iránti kérelem
IT	domanda d'asilo
LT	prašymas suteikti prieglobstį
LV	patvēruma pieteikums
MT	Talba / Applikazzjoni għall-ażil
NL	asielverzoek (syn.: asielaanvraag)
PL	wniosek o azyl
PT	pedido de azilo
RO	cerere de azil
SK	žiadost' o udelenie azylu / žiadost' o azyl
SL	prošnja za azil
SV	asylansökan
NO	asylsøknad

Definition

An application made by a foreigner or a **stateless person** which can be understood as a request for **protection** under the **Geneva Convention of 1951** or national **refugee law**.

Source

Derived by EMN from the definition in Art. 2 (b) of Council Directive 2003/9/EC (Reception Conditions Directive)

Synonym

★ asylum application

Broader term

★ **application for international protection**

Narrower term

★ **unfounded application for international protection**

Notes

1. In most Member States this term is understood as a synonym to **application for international protection** following the adoption of **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** and **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)**. However, UK and IE, which have not adopted the single procedure, continue to use the term 'application for asylum' for an application for protection under the **Geneva Convention** only. In DE the term is still used to include, in addition to the application for international protection according the Qualification Directive, also the application according to the national legislation, Art. 16a Basic Law.

2. Outside EU legislation and in everyday use, the terms 'asylum application' and 'application for asylum' are often used more frequently than 'application for international protection'.

3. According to **Protocol 29 of TFEU** on asylum for nationals of Member States of the European Union (1997), EU Member States shall be regarded as constituting safe countries of origin in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of a Member State is normally not taken into consideration. In practice, non-EU countries can receive applications for asylum from EU Member States.

BG	молба за международна закрила
CS	žádost o mezinárodní ochranu
DE	Antrag auf internationalen Schutz
EL	αίτηση για διεθνή προστασία
ES	solicitud de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
FR	demande de protection internationale
GA	iarratas ar chosaint idimáisiúnta
HU	nemzetközi védelem iránti kérelem
IT	domanda di protezione internazionale
LT	prašymas suteikti prieglobstį
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikums
MT	Talba għall-protezzjoni internazzjonali
NL	verzoek om internationale bescherming
PL	wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	pedido de protecção internacional
RO	cerere de protecție internațională
SK	žiadost' o medzinárodnú ochranu (EU acquis)
SL	prošnja za mednarodno zaščito
SV	ansökan om internationellt skydd
NO	søknad om internasjonal beskyttelse (b) / søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

A request made by a **third-country national** or a **stateless person** for **protection** from a Member State, who can be understood to seek **refugee status** or **subsidiary protection status**, and who does not explicitly request another kind of protection, outside the scope of **Directive 2011/95/EU**, that can be applied for separately.

Source

Art. 2(h) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Narrower terms

- ★ **application for asylum**
- ★ **examination of an application for international protection**
- ★ **subsequent application for international protection**
- ★ **unfounded application for international protection**
- ★ **withdrawal of an application for international protection**

Notes

1. In most Member States this term is understood as a synonym to ‘**application for asylum**’ following the adoption of **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** and **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)**.
2. In everyday use, the terms ‘asylum application’ and ‘application for asylum’ are often used more frequently than ‘application for international protection’.
3. According to **Protocol 29 of TFEU** on asylum for nationals of Member States of the European Union (1997), EU Member States shall be regarded as constituting safe countries of origin in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of a Member State is normally not taken into consideration.

BG	задържане
CS	zadržení
DE	Aufgriff / Ergreifung / Festnahme
EL	αλίψευσον
ES	aprehensión
ET	kinnipidamine
FI	kiinniottaminen / pidättäminen
FR	appréhension / arrestation
GA	gabháil
HU	őrizetbe vétel
IT	arresto
LT	sulaikymas
LV	aizturēšana
MT	Qbid / Arrest
NL	aanhouding
PL	zatrzymanie
PT	detecção
RO	luare in custodie publica
SK	zadržanie (EU acquis) / predvedenie (national law)
SL	prijetje / aretacija
SV	kvarhållande
NO	pågripelse (b) / pågriping (n)

Definition

In the [EU migration context](#), any legal action by the relevant national authority(ies) to limit the freedom of movement of a **third-country national found to be illegally present**.

Source

Developed by EMN

Related terms

- ★ **irregular migrant**
- ★ **third-country national found to be illegally present**

Asia-Europe Meeting

BG	Среща Азия-Европа
CS	Asijsko-evropské setkání
DE	Asien-Europa-Treffen
EL	Διάσκεψη Ασίας – Ευρώπης
ES	Conferencia Asia-Europa
ET	Aasia-Euroopa kohtumine
FI	Aasian ja Euroopan yhteistyöfoorumi
FR	Réunion Asie-Europe
GA	Cruinniú den Áis agus den Eoraip
HU	Ázsia-Európa Találkozó
IT	Meeting Asia-Europa
LT	Azijos ir Europos susitikimas
LV	Azijas un Eiropas sanāksme
MT	Inkontru (L-) Asja-Ewropa (IASE)
NL	Asia-Europe Meeting
PL	Asia-Europe Meeting
PT	Cimeira Ásia-Europa
RO	Reuniunea Asia Europa
SK	Fórum Ázia - Európa
SL	Azijsko - Evropski sestanek
SV	Asia-Europe Meeting
NO	Asia-Europe Meeting

Definition

An informal process of dialogue and cooperation bringing together countries of the two regions (27 EU Member States, two other European countries and 20 Asian countries), the European Commission and the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Secretariat which addresses political, economic and cultural issues, with the objective of strengthening the relationship between the two regions, in a spirit of mutual respect and equal partnership.

Source

Website of the ASEM

Synonym

- ★ ASEM

Related term

- ★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Notes

1. ASEM was initiated in 1996 in Bangkok.
2. In the political field, areas of common interest include the fight against terrorism or the management of **migration flows**; discussions on **human rights**, on the protection of children, and on the impact of globalisation.

3. For more information, see: <http://www.aseminfoboard.org/>

assimilation

BG	асимиляция
CS	asimilace
DE	Assimilation
EL	αφομοίωση
ES	asimilación
ET	assimileeruma
FI	assimilaatio
FR	assimilation
GA	asamhlú
HU	asszimiláció
IT	assimilazione
LT	asimiliacija
LV	asimilācija
MT	Assimilazzjoni
NL	assimilatie
PL	asymilacja
PT	assimilação
RO	asimilare
SK	asimilácia
SL	asimilacija
SV	assimilering
NO	assimilering

assisted voluntary return

BG	подпомогнато / асистирано доброволно връщане
CS	asistovaný dobrovolný návrat
DE	unterstützte freiwillige Rückkehr
EL	υποβοηθούμενη εθελούσια επιστροφή
ES	retorno (voluntario asistido)
ET	toetatud vabatahtlik lahkumine
FI	tuettu vapaaehtoinen paluu
FR	aide au retour volontaire
GA	cur ar ais deonach cuidithe
HU	támogatott önkéntes hazatérés
IT	ritorno volontario assistito
LT	savanoriškas grįžimas (remiamas)
LV	atbalstīta brīvprātīga atgriešanās
MT	Ritorn volontarju assistit
NL	gefaciliteerde vrijwillige terugkeer
PL	wspomagany dobrowolny powrót
PT	regresso voluntário
RO	returnare voluntară asistată
SK	asistovaný dobrovolný návrat
SL	prostovoljno vračanje s pomočjo
SV	självmant återvändande
NO	assistert retur

Definition

The gradual process by which a **minority** group adopts the patterns of behaviour of a majority group or **host society** and is eventually absorbed by the majority group / host society.

Source

Malgesini and Giménez: Guía de conceptos sobre migraciones racismo e interculturalidad, 2000

Synonym

★ cultural assimilation

Broader term

★ **acculturation**

Definition

Voluntary return or **voluntary departure** supported by logistical, financial and / or other material assistance.

Source

Developed by EMN

Broader terms

★ **voluntary departure**

★ **voluntary return**

BG	убежище
CS	azyl
DE	Asyl
EL	άσυλο
ES	asilo
ET	varjupaik
FI	turvapaikka
FR	asile
GA	tearmann
HU	menedékjog
IT	asilo
LT	prieglobstis
LV	patvērums
MT	Ażil
NL	asiel
PL	azyl
PT	asilo
RO	azil
SK	azyl
SL	azil
SV	asyl
NO	asyl

Definition

A form of **protection** given by a State on its territory, based on the principle of **non-refoulement** and internationally or nationally recognised refugee rights and which is granted to a person who is unable to seek protection in their country of citizenship and / or residence, in particular for fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion.

Source

Developed by EMN

Narrower term

★ **right of asylum**

Related term

★ **international protection**

Note

The literal translation of this term in Bulgarian (the word 'убежище') refers to a specific kind of protection which is granted by the President of the Republic of Bulgaria and differs from the protection granted on the basis of the Geneva Convention Relating to the Status of Refugees (1951).

BG	търсещ убежище
CS	žadatel o azyl
DE	Asylbewerber (EU acquis) / Asylwerber (AT)
EL	αιτών άσυλο
ES	solicitante de asilo
ET	varjupaigataotleja
FI	turvapaikanhakija
FR	demandeur d'asile
GA	iarratasóir ar thearmann
HU	menedékkérő
IT	richiedente asilo
LT	prieglobsčio prašytojas
LV	patvēruma meklētājs
MT	Applikant(a) għall-ażil
NL	asielzoeker
PL	osoba ubiegająca się o nadanie statusu uchodźcy (azyl)
PT	requerente de asilo
RO	solicitant de azil
SK	žiadateľ o udelenie azylu / žiadateľ o azyl
SL	prošilec za azil
SV	asylsökande
NO	asylsøker (b) / asylsøkjar (n)

Definition

In the [global context](#), a person who seeks safety from **persecution** or **serious harm** in a country other than their own and awaits a decision on the application for **refugee status** under relevant international and national instruments.

In the [EU context](#), a person who has made an application for protection under the **Geneva Convention** in respect of which a final decision has not yet been taken.

Source

[Global context](#): Derived by EMN from IOM glossary on migration, 2nd ed. 2011

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2003/9/EC (Asylum Procedures Directive)

Synonym

★ asylum applicant

Broader term

★ [applicant for international protection](#)

Related term

★ [refugee](#)

Notes

1. This definition generally refers to all who apply for **protection** on an individual basis, irrespective of whether they lodge their application on arrival at an airport or land border, or from inside the country, and irrespective of whether they entered the territory legally or illegally.

2. In most Member States this term is understood as a synonym to **applicant for international protection** following the adoption of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and [Directive 2013/32/EC \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#). However, other Member States, such as the UK and IE which have not adopted the single procedure, continue to use the term 'asylum seeker' for an applicant who requests protection under the Geneva Convention only. In DE the term is still used to include, in addition to the provisions of Directive 2011/95/EU, those of the national legislation, Art. 16a Basic Law.

3. Outside EU legislation, the terms 'asylum seeker' or 'asylum applicant' are often used more frequently than 'applicant for international protection' in the everyday use of the term.

BG	пазаруване на убежище
CS	asylum shopping
DE	Asyl-Shopping
EL	υποβολή πολλών αιτήσεων ασύλου σε περισσότερα από ένα κ-μ
ES	compra de asilo
ET	varjupaigaostlemine
FI	turvapaikkashoppailu, edullisimman kohtelun tarjoavan maan etsintä
FR	no usual translation
GA	siopadóireacht tearmainn
HU	no usual translation
IT	asylum shopping
LT	ieškojimas, kur geriau gauti prieglobstį
LV	izdevīgāko patvēruma noteikumu meklēšana
MT	Sajda għall-ażil
NL	asielshoppen
PL	asylum shopping / no usual translation
PT	asylum shopping
RO	„asylum shopping”
SK	zneužívanie azylového systému / azylový turizmus
SL	Azilni „šoping”
SV	no usual translation
NO	asylshopping

Definition

In the [context of the Dublin Regulation](#), the phenomenon where third-country nationals apply for international protection in more than one Member State with or without having already received international protection in one of those Member States.

Source

Derived by EMN from Commission Staff Working Document SEC/2008/2029

Broader term

★ [secondary movement of migrants](#)

Related term

★ [Dublin Regulation](#)

Notes

1. The term ‘asylum-shopping’ has no legal definition, but is used in an informal sense and also in Commission Communications. It is often used with a negative connotation, as it implies an abuse of the asylum procedure through the lodging of more than one application for international protection in different Member States (choosing the Member State which may grant the most appealing social, humanitarian and economic standards).

2. A second meaning understands asylum shopping as a comparison and selection of one asylum rule among several (see [European University Institute: the Development of the EU Asylum Policy: Revisiting the Venue-shopping Argument](#)).

3. [Commission Staff Working Document SEC/2008/2029](#) provides not only some examples of what ‘asylum shopping’ means but also an assessment of the impacts of the Dublin system (which comprises the [Dublin Regulation](#) and [Eurodac Regulation](#) and their implementing regulations).

BG	детегледачка
CS	au pair
DE	Au-pair
EL	εσωτερικός άμισθος βοηθός (au pair)
ES	au pair
ET	<i>au pair</i> lapsehoidja
FI	au pair
FR	au pair
GA	au pair
HU	au pair
IT	persona collocata alla pari
LT	au pair auklė
LV	viesaukle
MT	<i>au pair</i>
NL	au pair
PL	au pair
PT	au pair
RO	lucrator „au pair”
SK	au pair / au-pair
SL	varuška
SV	au pair
NO	au pair

Definition

A **third-country national** who is temporarily received by a family in the territory of a Member State in exchange for light housework and taking care of children in order to improve their linguistic skills and knowledge of the **host country**.

Source

Art. 2(i) of Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final

Bali Process

BG	Процесът „Бали“
CS	Balijský proces; Proces Bali
DE	Bali-Prozess
EL	Διαδικασία του Μπαλί
ES	Proceso de Bali
ET	Bali protsess
FI	Balin prosessi
FR	Processus de Bali
GA	Próiseas Bali
HU	Bali Folyamat
IT	Processo di Bali
LT	Balio procesas
LV	Bali process
MT	Proċess (il-) ta' Bali
NL	Bali proces
PL	Proces Bali
PT	Processo de Bali
RO	Procesul Bali
SK	Balijský proces
SL	Baliski proces
SV	Baliprocessen
NO	Bali-prosessen

Definition

An international forum dealing with **smuggling of migrants** and **trafficking in human beings**, participated in by over 50 countries in the Asia-Pacific region and beyond.

Source

Website of the Bali Process

Synonym

★ Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime

Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [smuggling of migrants](#)
- ★ [trafficking in human beings](#)

Notes

1. The Bali Process was established through a framework agreement that was initiated at the Regional Ministerial Conference on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime¹ held in Bali, Indonesia in February 2002.

2. It aims to facilitate discussion and information sharing about issues relating to people smuggling, human trafficking, and related transnational crime and appropriate responses to these issues.

3. For more information, see: <http://www.baliprocess.net/>

beneficiary of international protection

BG	лице, на което е предоставена международна закрила
CS	osoba požívající mezinárodní ochrany
DE	Person, der internationaler Schutz zuerkannt wurde
EL	δικαιούχου διεθνούς προστασίας
ES	beneficiario de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse saaja
FI	kansainvälistä suojelua saava
FR	bénéficiaire d'une protection internationale
GA	tairbhí den chosaint idirnáisiúnta
HU	nemzetközi védelemben részesülő személy
IT	beneficiario di protezione internazionale
LT	prieglobstį gavęs asmuo
LV	starptautiskās aizsardzības saņēmējs
MT	Benefiċjarju(-a) tal-protezzjoni internazzjonali
NL	persoon die internationale bescherming geniet
PL	beneficjent ochrony międzynarodowej
PT	beneficiário de protecção internacional
RO	beneficiar al protecției internaționale
SK	osoba s postavením medzinárodnej ochrany (EU acquis) / osoba s udelenou medzinárodnou ochranou
SL	upravičenec do mednarodne zaščite
SV	person som beviljats internationellt skydd
NO	mottaker av internasjonal beskyttelse (asyl) (b) / mottakar av internasjonalt vern (asyl) (n)

biometric data

BG	биометрични данни
CS	biometrické údaje
DE	biometrische Daten
EL	βιομετρικά δεδομένα
ES	datos biométricos
ET	biomeetrisised andmed
FI	biometriset tiedot
FR	données biométriques
GA	sonraí bithmhéadracha
HU	biometrikus adat
IT	dati biometrici
LT	biometriniai duomenys
LV	biometriskie dati
MT	Data / Dejta bijometrika
NL	biometrische gegevens
PL	dane biometryczne
PT	
RO	date biometrice
SK	biometrický údaj
SL	biometrični podatki
SV	biometriska data
NO	biometriske data

Definition

A person who has been granted **refugee status** or **subsidiary protection status**.

Source

Art. 2(b) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Narrower terms

- ★ **Convention refugee**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

Definition

Data relating to the physical, physiological or behavioural characteristics of an individual which allow their unique identification, such as facial images or dactyloscopic data.

Source

Art. 2(11) of Proposal for a Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and the free movement of such data – COM(2012) 10 final

Synonym

- ★ **biometrics**

Black Sea Synergy

BG	Черноморско сътрудничество
CS	Černomořská synergie
DE	Schwarzmeersynergie
EL	Συνέργεια του Ευξείνου Πόντου
ES	Sinergia del mar Negro
ET	Musta mere sünergia (koostöö)
FI	Mustanmeren synergia
FR	Synergie de la mer Noire
GA	Sineirge na Mara Duibhe
HU	Fekete-tengeri szinergia
IT	Sinergia del Mar Nero
LT	Juodosios jūros sinergija
LV	Melnās jūras reģiona sinerģija
MT	Sinerģija tal-Baħar l-Iswed
NL	Black Sea Synergy (no usual translation)
PL	Synergia Czarnomorska
PT	
RO	Sinergia Marii Negre
SK	Čiernomorská synergia
SL	Črnomska Sinergija
SV	Svartehavssynergien
NO	Svartehavssynergien

Definition

An institutionalised forum for EU cooperation encouraging cooperation between the EU and the countries surrounding the Black Sea and for tackling common problems while encouraging political and economic reform.

Source

Website of the Black Sea Synergy

Broader term

★ [European Neighbourhood Policy](#)

Related terms

★ [Eastern Partnership](#)

★ [Euro-Mediterranean Partnership](#)

Notes

1. The Black Sea Synergy is part of the **European Neighbourhood Policy** (ENP) of the EU and is intended as a flexible framework complementing existing EU policy, seeking to tackle the significant opportunities and challenges in the Black Sea area that require coordinated action at the regional level in the sectors such as energy, transport, environment, movement and security.

2. A conference between EU and Black Sea Foreign Affairs Ministers in Kiev (Ukraine) in 2008 initiated the synergy.

3. For more information, see: **Black Sea Synergy – A new regional cooperation initiative, COM(2007) 160 final, 11 April 2007.**

border area

BG	гранична зона
CS	pohraniční oblast
DE	Grenzgebiet / Grenzregion
EL	συνοριακή ζώνη
ES	zona fronteriza
ET	piiriala
FI	raja-alue
FR	zone frontalière
GA	limistéar teorann
HU	határmenti terület
IT	zona di frontiera
LT	pasienio teritorija
LV	pierobeža
MT	Żona ta' mal-konfini
NL	grensgebied
PL	strefa przygraniczna
PT	zona fronteira
RO	zonă de frontieră
SK	pohraničná oblasť (EU acquis) / prihraničné územie (national law)
SL	obmejno območje
SV	gränsområde
NO	grenseområde

border control

BG	граничен контрол
CS	pohraniční kontrola
DE	Grenzkontrolle
EL	συνοριακός έλεγχος / έλεγχος των συνόρων
ES	control fronterizo
ET	piirikontroll
FI	rajavalvonta
FR	contrôle aux frontières
GA	rialú teorann
HU	határellenőrzés
IT	controllo di frontiera
LT	pasienio kontrolė
LV	robežkontrole
MT	Kontroll mal-konfini / mal-fruntiera
NL	grenstoezicht (syn.: grensbewaking, grenscontrole)
PL	kontrola graniczna
PT	controlo de fronteira
RO	control de frontieră
SK	kontrola hraníc
SL	nadzor meje
SV	gränskontroll
NO	grensekontroll

Definition

An area that extends no more than 30 kilometres from the border.

Source

Art. 3(2) of Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

Related terms

- ★ **border resident**
- ★ **local border traffic**

Note

Subsequent to Art. 3(2) of **Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)**, a Member State may specify the local administrative districts that are to be considered part of 'the border area' in a bilateral agreements with its neighbouring third country(s). If part of any such district lies between 30 and 50 kilometres from the border line, it shall nevertheless be considered as part of the border area.

Definition

The activity carried out at a border, in accordance with and for the purposes of **Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)**, in response exclusively to an intention to cross or the act of crossing that border, regardless of any other consideration, consisting of border checks and border surveillance.

Source

Art. 2(9) of Council Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Related terms

- ★ **European Border Surveillance System**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**
- ★ **refusal of entry**
- ★ **Schengen Borders Code**

border crossing

BG	пресичане на границата
CS	překročení hranice
DE	Grenzübertritt
EL	συνοριακή διέλευση
ES	cruce de frontera
ET	piiriületus
FI	rajanylitys
FR	franchissement de la frontière
GA	trasnú teorann
HU	határátlépés
IT	attraversamento della frontiera
LT	sienos kirtimas
LV	robežšķērsošana
MT	Qsim tal-konfini / tal-fruntiera
NL	grensoverschrijding
PL	przekraczanie granicy
PT	passagem de fronteira
RO	trecerea frontierei
SK	prekročenie hranice / prekročenie štátnej hranice
SL	prečkanje meje
SV	gränspassage
NO	grensepassering

Definition

The physical act of crossing a border either at a **border crossing point** or another point along the border.

Source

Developed by EMN

Narrower term

★ **border crossing point**

border crossing point

BG	гранично-пропускателен пункт
CS	hraniční přechod
DE	Grenzübergang / Grenzübergangsstelle
EL	σημείο συνοριακής διέλευσης
ES	paso fronterizo
ET	piiriületuspunkt
FI	rajanylityspaikka
FR	point de passage frontalier
GA	pointe trasnaithe teorann
HU	határátkelőhely
IT	valico di frontiera
LT	sienos perėjimo punktas
LV	robežšķērsošanas vieta
MT	Il-Punt / Il-Post ta' qsim il-fruntiera/ il-konfini
NL	grensovergang (syn.: grensdoorlaatpost, grenspost)
PL	przejście graniczne
PT	ponto de passagem fronteiriço
RO	punct de trecere a frontierei
SK	hraničný priechod
SL	mejni prehod
SV	gränsövergångsställe
NO	grensepasseringssted (b) / grensepasseringsstad (n)

Source

Any crossing point authorised by the competent authorities for the crossing of **external EU borders**.

Source

Art. 2(8) of Regulation No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Broader term

★ **border crossing**

border resident

BG	граничен жител
CS	obyvatel pohraniční oblasti
DE	Grenzbewohner
EL	κάτοικος της μεθορίου
ES	residente fronterizo
ET	piiriuala elanik
FI	raja-alueen asukas
FR	frontalier
GA	cónaitheoir teorann
HU	határ menti lakos
IT	frontaliero
LT	pasienio gyventojas
LV	pierobežas iedzīvotājs
MT	Resident(a) ta' mal-konfini / mal-fruntiera
NL	grensbewoner
PL	mieszkaniec strefy przygranicznej
PT	residente fronteiriço
RO	locuitor din zona de frontieră
SK	pohraničná oblasť (EU acquis) / prihraničné územie (national law)
SL	obmejni prebivalec
SV	gränsboende
NO	grenseboer (b) / grensebuar (n)

brain circulation

BG	движение на мозъци
CS	brain circulation
DE	Brain Circulation
EL	κυκλοφορία εγκεφάλων (είναι μεταφορικό)
ES	circulación de cerebros
ET	oskustööjõu ringlus
FI	aivokierto
FR	circulation des cerveaux
GA	cúrsaíocht daoine oilte
HU	there is no widely accepted term: „agykörforgás” is used in some documents
IT	circolazione di cervelli
LT	protų apykaita
LV	kvalificēta darbaspēka aprite
MT	Ċirkolazzjoni ta' mhuñ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
NL	mobiliteit van hoogopgeleide personen (syn.: brain circulation)
PL	cyrkulacja mózgow
PT	circulação de cérebros
RO	circulația creierelor
SK	cirkulácia mozgov
SL	„kroženje možganov”
SV	kunskapspridning
NO	kunnskapsmobilitet / kunnskaps sirkulasjon

Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** who has been lawfully resident in the **border area** of a country neighbouring a Member State for a period specified in a bilateral agreement between a Member State(s) and neighbouring **third country**, which shall be at least one year.

Source

Art. 3(6) of Council Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

Related terms

- ★ [border area](#)
- ★ [frontier worker](#)
- ★ [local border traffic](#)

Definition

The possibility for developing countries to draw on the skills, know-how and other forms of experience gained by their **migrants** – whether they have returned to their **country of origin** or not – and members of their **diaspora**.

Source

Annex 5 of Communication on Migration and Development, COM(2005) 390

Related terms

- ★ [brain drain](#)
- ★ [brain gain](#)
- ★ [brain waste](#)
- ★ [circular migration](#)

brain drain

BG	изтичане на мозъци
CS	odliv mozků
DE	Brain Drain
EL	απορρόφηση εγκεφάλων (είναι μεταφορικό)
ES	fuga de cerebros
ET	oskustööjõu äravool
FI	aivovuoto / aivovienti
FR	fuite des cerveaux
GA	imirce daoine oilte
HU	agyelszívás / brain drain
IT	fuga di cervelli
LT	protų nutekėjimas
LV	kvalificēta darbaspēka aizplūšana
MT	Telf / Tnixxija ta' mħuħ // ta' nies bi kwalifiki għoljin
NL	brain drain
PL	drenaż mózgow
PT	fuga de cérebros / brain drain
RO	exodul creierelor / „brain drain”
SK	únik mozgov (EU acquis) / odliv mozgov
SL	„beg možganov”
SV	no usual translation
NO	kunnskapsflukt / ekspertflukt

Definition

The loss suffered by a country as a result of the **emigration** of a (highly) qualified person.

Source

ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

Related terms

- ★ **brain gain**
- ★ **brain waste**
- ★ **brain circulation**
- ★ **circular migration**

brain gain

BG	привличане на мозъци
CS	přiliv mozků
DE	Brain Gain
EL	κέρδος εγκεφάλων (είναι μεταφορικό)
ES	captación de cerebros
ET	oskustööjõu sissevool
FI	aivotuonti
FR	afflux de cerveaux
GA	inimirce daoine oilte
HU	there is no widely accepted term, several can be used: agyvisszaszívás / tudásnyerés / brain gain
IT	acquisizione di cervelli
LT	protų pritraukimas
LV	kvalificēta darbaspēka pieplūdums
MT	Akkwist / Ksib ta' mħuħ // ta' nies bi kwalifiki għoljin
NL	brain gain
PL	no usual translation
PT	brain gain
RO	atragera creierelor / „brain gain”
SK	získavanie mozgov
SL	„pridobitev možganov”
SV	no usual translation
NO	kunnskapsgevinst

Definition

The benefit to a country as a result of the **immigration** of a highly qualified person.

Source

Derived by EMN from the definition of 'brain drain' in the EMN Glossary

Synonym

- ★ reverse brain drain

Related terms

- ★ **brain drain**
- ★ **brain waste**
- ★ **brain circulation**
- ★ **circular migration**

Note

This can apply to, for example, a EU Member State receiving a **highly qualified migrant**, as well as a **third-country national** returning to their **country of origin**.

brain waste

BG	разхищение на мозъци
CS	plýtvání mozky
DE	Brain Waste
EL	διαρροή εγκεφάλων
ES	subempleo
ET	oskustõõjõu alarakendatus
FI	aivotuhlaus
FR	gaspillage des cerveaux
GA	cur amú éirime
HU	képességek elpazarlása
IT	spreco di cervelli
LT	protų švaistymas
LV	intelektuālā potenciāla izšķērdēšana
MT	Ħela ta' m'huñ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
NL	brain waste
PL	marnotrawstwo mózgów
PT	brain waste
RO	„brain waste”
SK	plytvanie mozgami (EU acquis) / mrhanie mozgami
SL	„izguba možganov”
SV	no usual translation
NO	kunnskapsløsing

Definition

The non-recognition of the skills (and qualifications) acquired by a **migrant** outside of the EU, which prevents them from fully using their potential.

Source

Derived by EMN from Footnote 28 of Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final

Related terms

- ★ [brain drain](#)
- ★ [brain gain](#)
- ★ [brain circulation](#)

Budapest Process

BG	Будапещенски процес
CS	Budapešťský proces
DE	Budapest-Prozess
EL	Διαδικασία της Βουδαπέστης
ES	Proceso de Budapest
ET	Budapesti protsess
FI	Budapestin prosessi
FR	Processus de Budapest
GA	Próiseas Bhúdaipeist
HU	Budapest Folyamat
IT	Processo di Budapest
LT	Budapešto procesas
LV	Budapeštas process
MT	Proċess (il-) ta' Budapest
NL	Boedapest proces
PL	Proces Budapeszteński
PT	Processo de Budapeste
RO	Procesul Budapesta
SK	Budapeštiansky proces
SL	Budimpeštanski proces
SV	Budapestprocessen
NO	Budapest-prosessen

Definition

A consultative forum of more than 50 governments from the wider European region and ten international organisations, which aims to promote good governance in the field of **migration**, to develop comprehensive and sustainable systems for orderly migration and to exchange information and best practices on a wide range of migration issues (**legal migration, irregular migration, asylum, visa, border management, trafficking in human beings and smuggling of migrants, readmission and return**).

Source

Derived by the EMN from the page describing Budapest Process of the Website of ICMPD and the website of the Budapest Process

Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Notes

1. The Budapest Process was initiated by DE in 1991.
2. Through this dialogue, the Process promotes a harmonised approach in dealing with irregular migration challenges and support for the transfer and common understanding of migration concepts and policies.
3. For more information see the website of the Budapest Process: <http://www.budapestprocess.org/>

burden of proof

BG	тежест на доказване
CS	důkazní břemeno
DE	Beweislast
EL	υποχρέωση της απόδειξης της βασιμότητας του ισχυρισμού
ES	carga de la prueba
ET	tõendamiskoormis
FI	todistustaakka
FR	charge de la preuve
GA	dualgas cruthúnais
HU	bizonyítási teher
IT	onere della prova
LT	jrodinėjimo pareiga
LV	pierādīšanas pienākums
MT	Piż (Il-) tal-prova / Obbligu (L-) li jinġiebu l-provi
NL	bewijslast
PL	ciężar dowodu
PT	ónus da prova
RO	sarcina dovezii
SK	dôkazné bremeno
SL	dokazno breme
SV	bevisbörda
NO	bevisbyrde

Definition

In the [global context](#), a party's duty to prove a disputed assertion or charge.

In the [migration context](#), the duty of a non-national seeking entry into a foreign State to prove that they are entitled to enter and not inadmissible under the laws of that State.

In the [context of refugee status determination procedures](#), the duty of the applicant to establish their case, to produce evidence that they have a **well-founded fear of persecution**.

Source

Derived by EMN from the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Notes

1. In refugee status determination procedures, it is the applicant who has the burden of establishing the veracity of their allegations and the accuracy of the facts on which the refugee claim is based. The burden of proof is discharged by the applicant rendering a truthful account of facts relevant to the claim so that, based on the facts, a proper decision may be reached.

2. For further information see **UNHCR: Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims, 16 December 1998**.



carrier

BG	превозвач
CS	dopravce
DE	Transportunternehmer
EL	μεταφορέας
ES	operador de transporte
ET	vedaja
FI	liikenteenharjoittaja
FR	transporteur
GA	iompróir
HU	fuvarozó
IT	vettore
LT	vežėjas
LV	pārvadātājs
MT	Operatur tat-trasport
NL	vervoerder
PL	przewoźnik
PT	transportador
RO	transportator
SK	dopravca
SL	prevoznik
SV	transportör
NO	transportør

Definition

In relation to conveyance (or transport), the owner or charterer of the conveyance.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed., 2011

Notes

1. A carrier usually refers to an airline, bus or rail company, or cruise line. Under the laws of some States, the term includes any owner of a means of conveyance, which carries a person onto its territory.
2. The definition given in Art. 2(a) of **Council Directive 2004/82/EC (API Directive)** is more restrictive in that it refers explicitly to passenger transport by air and there is uncertainty as to what 'any natural or legal person' actually refers to, e.g. if this is the owner of the company only.

case worker in procedures for international protection

BG	интервюист
CS	rozhodčí
DE	Sachbearbeiter in Verfahren für internationalen Schutz / Referent in Verfahren für internationalen Schutz (AT)
EL	Υπεύθυνος αξιωματικός της διεθνούς αίτησης
ES	trabajador social en procedimientos de protección internacional
ET	Rahvusvahelise kaitse taotluse menetleja
FI	päätöksen tekijä / hakemuksen käsittelijä kansainvälisen suojelun menettelyssä
FR	agent responsable du traitement d'une demande de protection internationale
GA	cásoibrí nósanna imeachta um chosaint idirnáisiúnta
HU	menekültügyi eljárás során eljáró ügyintézők
IT	operatore impegnato nella procedura di protezione internazionale
LT	prašymą nagrinėti ir sprendimą dėl prieglobsčio suteikimo priimti įgaliotas valstybės tarnautojas
LV	ierēdnis, kas izskata starptautiskās aizsardzības pieteikumus
MT	Operatur(-trici) soċjali fi proceduri għall-protezzjoni internazzjonali
NL	hoor- en beslisambtenaar in asielzaken (BE: protection officer)
PL	pracownik / urzędnik prowadzący postępowanie w sprawach z zakresu ochrony międzynarodowej
PT	
RO	ofiter de decizie
SK	rozhodovač
SL	pristojna uradna oseba v postopku za mednarodno zaščito
SV	handläggare av ansökningar om internationellt skydd
NO	saksbehandler for søknad om internasjonal beskyttelse (asyl) (b) / sakshandsamar for søknad om internasjonalt vern (asyl) (n)

Definition

Personnel of the **determining authority** responsible for examining and assessing an **application for international protection** and competent to take a decision at first instance in such a case.

Source

Derived by EMN from the definition of 'decision maker' in UNHCR: Beyond Proof – Credibility Assessment in EU Asylum Systems, 2013

Synonyms

- ★ asylum case worker
- ★ asylum determination officer
- ★ case officer
- ★ case worker
- ★ decision-maker

Related term

- ★ **determining authority**

Note

This term specifically refers to persons examining and assessing **applications for international protection**. There are other types of case workers i.e. for processing **visa** applications, which are not explicitly mentioned in the glossary with an extra term.

Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration

BG	Център за информация, дискусии и обмен относно преминаването на границите и имиграцията
CS	Centrum pro informace, diskusi a výměnu názorů k překračování hranic a imigraci
DE	Informations-, Diskussions- und Austauschzentrum für Fragen in Zusammenhang mit dem Überschreiten der Außengrenzen und der Einwanderung
EL	Κέντρο Ενημέρωσης, Συζήτησης και Ανταλλαγής για τη Μετανάστευση και την Συνοριακή Διέλευση
ES	Centro de información, reflexión e intercambio en materia de cruce de fronteras e inmigración
ET	piiriületuse- ja sisserändevalase teabe, analüüsi ja infovahetuse keskus
FI	Rajanylitys- ja maahanmuuttoasioiden tiedotus-, tarkastelu- ja tietojenvaihtokeskus
FR	Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration
GA	an Lárionad um Fhaisnéis, Plé agus Malartú i dtaca le Trasnú Imeachchríche agus Inimirce
HU	Külső Határok Átlépésével és Bevándorlással foglalkozó Információ-, Vita-, és Véleménycsere Központ
IT	Centro di Informazione, di Riflessione e di Scambi in materia di Attraversamento delle Frontiere e di Immigrazione
LT	Informacijos, diskusijų ir keitimosi duomenimis sienu kirtimo ir imigracijos klausimais centras
LV	Centrs informācijai, apspriedēm un apmaiņām par robežšķērsošanu un imigrāciju
MT	Ċentru (lċ-) ta' Informazzjoni, Diskussjoni u Skambji dwar il-Qsim ta' Fruntieri u l-Immigrazzjoni
NL	Centrum voor informatie, beraad en gegevensuitwisseling inzake grensoverschrijding en immigratie
PL	Centrum Wymiany Informacji nt. Przekraczania Granic i Imigracji
PT	Centro de Informação, Reflexão e Intercâmbio em matéria de Passagem das Fronteiras e Imigração
RO	Centrul de informare, reflecție și schimb de informații cu privire la trecerea frontierei și imigrație
SK	Centrum pre informácie, diskusiu a výmenu v oblasti prekračovania hraníc a prístahovateľstva
SL	Center za podatke, razprave in izmenjave glede prečkanja meje in priseljevanja
SV	Centrum för information, diskussion och utbyte i frågor som rör passage av gränser och invandring
NO	Senter for informasjon, diskusjon og utveksling om grensepassering og innvandring

Definition

A body assisting the EU Member States in effectively studying legal immigration so as to prevent illegal immigration and unlawful residence, in effectively combating immigration crime, in better detecting forged documents and in improving expulsion practice.

Source

Council Conclusions of 30 November 1994

Synonym

★ CIREFI

Related term

★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**

Notes

1. CIREFI started its work on 1 January 1995 based on the **Council conclusions of 30 November 1994**.
2. In December 2009, as a consequence of the entry into force of the **Lisbon Treaty**, COREPER decided to abolish CIREFI and to transfer its functions to FRONTEX.

chain migration

BG	верижна миграция
CS	řetězová migrace
DE	Kettenmigration
EL	αλυσίδα μετανάστευση
ES	cadena migratoria
ET	ahelränne
FI	ketjumaahanmuutto
FR	migration en chaîne
GA	imirce shlabhrúil
HU	lánc-migráció
IT	catena migratoria
LT	grandininė migracija
LV	ķēdes migrācija
MT	Katina ta' migrazzjoni
NL	kettingmigratie
PL	migracja łańcuchowa
PT	
RO	migratie in lant
SK	reťazová migrácia
SL	verižna migracija
SV	kedjemigration
NO	kjedemigrasjon

Definition

The practice where those who have settled on a **family reunification** basis can themselves sponsor further **family members**, consistent with **European Convention on Human Rights** (ECHR) obligations.

Source

EMN: Family Reunification Study, 2008

Related terms

- ★ **family formation**
- ★ **family migration**
- ★ **family reunification**
- ★ **right to family life**
- ★ **right to family unity**

Notes

1. Originally chain migration refers to a process in which initial movements of migrants lead to further movements from the same area to the same area. In a chain migration system, individual members of a community migrate and then encourage or assist further movements of migration (see **Migration, Citizenship, Education Glossary**).

2. Chain migration may also be based on ethnic or family ties with members of the same family migrating at different times, usually with primary wage earners migrating first, followed by secondary or non-wage earners. In countries with more or less liberal regulations on the rights of migrants to **family reunification** usually in accordance with international conventions, family reunification as an incidence of chain migration explains much of the growth in the total migrant population.

Charter of Fundamental Rights of the European Union

BG	Харта на основните права на Европейския съюз
CS	Listina základních práv Evropské unie
DE	Charta der Grundrechte der Europäischen Union
EL	Ευρωπαϊκός Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων
ES	Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea
ET	Euroopa Liidu põhiõiguste harta
FI	Euroopan unionin perusoikeuskirja
FR	Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne
GA	Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh
HU	Az Európai Unió Alapjogi Chartája
IT	Carta dei Diritti Fondamentali dell'Unione Europea
LT	ES pagrindinių teisių chartija
LV	Eiropas Savienības Pamattiesību harta
MT	Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea
NL	Handvest van de grondrechten van de Europese Unie
PL	Karta Praw Podstawowych Unii Europejskiej
PT	Carta Europeia dos Direitos Fundamentais
RO	Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene
SK	Charta základných práv Európskej únie
SL	Listina Evropske Unije o temeljnih pravicah
SV	Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna
NO	Den europeiske unions pakt om grunnleggende rettigheter (b) / pakta til Den europeiske unionen om grunnleggjande rettar (n)

Definition

The formal EU document which combines and declares all the values and fundamental rights of individuals (economic and social as well as civil and political) to which Member States are obliged.

Source

Derived by EMN from the European Charter of Fundamental Rights

Related terms

- ★ **European Convention on Human Rights**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights**
- ★ **human rights**

Notes

1. The Charter was proclaimed in December 2000 and became binding in December 2009 when the Lisbon Treaty came into force.
2. The Charter does not establish new rights, but assembles existing rights that were previously scattered over a range of international sources and thus makes them more visible. The Charter reaffirms, with due regard for the powers and tasks of the Union and for the principle of subsidiarity, the rights as they result, in particular, from the constitutional traditions and international obligations common to the Member States, the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, the Social Charters adopted by the Union and by the Council of Europe and the case-law of the Court of Justice of the European Union and of the European Court of Human Rights.

3. For more information, see: http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf

BG	дете
CS	dítě
DE	Kind
EL	παιδί
ES	población infantil
ET	laps
FI	lapsi
FR	enfant
GA	leanbh
HU	gyermek
IT	bambino
LT	vaikas
LV	bērns
MT	Tifel (Tifla) / Wild
NL	kind
PL	dziecko
PT	criança
RO	copil
SK	dieťa
SL	otrok
SV	barn
NO	barn

Definition

Every human being below the age of 18 years, unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier.

Source

Art. 1 of UN Convention on the Rights of the Child

Narrower term

★ **child labour**

Related terms

- ★ **adult**
- ★ **age assessment**
- ★ **minor**

Notes

1. There is still no concrete, consistent definition of 'child' under EU law. The **Lisbon Treaty** introduced an objective for the EU to promote children's rights. Moreover the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** guarantees the protection of children's rights by EU institutions, as well as by EU countries when they implement EU law. For further information, see the webpage of the **DG Justice on the Rights of the Child and Fundamental Rights Agency: Developing indicators for the protection, respect and promotion of the rights of the child in the European Union, March 2009**.

2. The term should be used to describe relationship with other **family members**. When referring to an individual and in a more legal context, the term minor should be used.

BG	детски труд
CS	dětská práce
DE	Kinderarbeit
EL	παιδική εργασία
ES	trabajo infantil
ET	lapstööjõu kasutamine
FI	lapsityö
FR	travail des enfants
GA	fostú leanaí
HU	gyerekmunka
IT	lavoro infantile
LT	vaikų darbas
LV	bērnu darbs
MT	Thaddim ta' tfal / ta' minorenni // Sfruttament ta' xogħol it-tfal
NL	kinderarbeid
PL	praca dzieci
PT	trabalho infantil
RO	munca pentru copii
SK	detská práca
SL	delo otrok
SV	barnarbete
NO	barnearbeid

Definition

Any work performed by a **child** which deprives them of their childhood, their potential and their dignity, and that is harmful to their physical and mental development.

Source

Webpage of the ILO International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC)

Broader term

★ **child**

Related term

★ **forced labour**

Notes

1. The definition does allow for a child to work (e.g. in a shop outside school hours) as long as it does not conflict with the above. It refers to work that is mentally, physically, socially or morally dangerous and harmful to children and interferes with their schooling by:

- depriving them of the opportunity to attend school;
- obliging them to leave school prematurely; or
- requiring them to attempt to combine school attendance with excessively long and heavy work.

2. The ILO Convention No 138 specifies 15 years as the age above which, in normal circumstances, a person may participate in economic activity. According to Art. 32 of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**, the employment of children is prohibited. The minimum age of admission to employment may not be lower than the minimum school-leaving age, without prejudice to such rules as may be more favourable to young people and except for limited derogations.

3. Not all work done by children should be classified as child labour that is to be targeted for elimination. The ILO distinguishes between 'child work' and 'child labour', the latter being used to describe the more pejorative part of 'child work', whereas 'child work' in itself could include doing light household chores and, as long as it does not affect their health and personal development or interfere with their schooling, can actually have some learning value.

circular migration

BG	циркулярна миграция
CS	cirkulační / cirkulární migrace
DE	zirkuläre Migration
EL	κυκλική μετανάστευση
ES	migración circular
ET	korduvrännne
FI	kiertomuutto
FR	migration circulaire
GA	imirce chiorclach
HU	körkörös migráció
IT	migrazione circolare
LT	apykaitinė migracija
LV	cirkulārā migrācija
MT	Migrazzjoni ċirkolari
NL	circulaire migratie
PL	migracja cyrkulacyjna
PT	migração circular
RO	migrație circulară
SK	okružná migrácia / cirkulárna migrácia
SL	krožna migracija
SV	cirkulär migration
NO	sirkulær migrasjon

Definition

A repetition of **legal migration** by the same person between two or more countries.

Source

Communication on Circular Migration and Mobility Partnerships, COM(2007) 248 final

Related terms

- ★ **brain drain**
- ★ **brain gain**
- ★ **brain circulation**
- ★ **contract migrant worker**
- ★ **diaspora**
- ★ **mobility partnership**
- ★ **seasonal worker**

Notes

The two main forms of circular migration which could be most relevant in the [EU context](#) are:

(a) Circular migration of **third-country nationals** settled in the EU

This category of circular migration gives people the opportunity to engage in an activity (business, professional, voluntary or other) in their **country of origin** while retaining their main residence in one of the Member States. This covers various groups, e.g.:

- business persons working in the EU and wishing to start an activity in their country of origin (or in another **third country**); and
- doctors, professors or other professionals willing to support their country of origin by conducting part of their professional activity there.

(b) Circular migration of persons residing in a third country

Circular migration could create an opportunity for persons residing in a third country to come to the EU temporarily for work, study, training or a combination of these, on the condition that, at the end of the period for which they were granted entry, they must re-establish their main residence and their main activity in their country of origin. Circularity can be enhanced by giving **migrants** the possibility, once they have returned, to retain some form of privileged mobility to and from the Member States where they were formerly residing, for example in the form of simplified admission / re-entry procedures.

This category covers a wide array of situations, spanning the whole spectrum of migrants, including:

- third-country nationals wishing to work temporarily in the EU, e.g. in seasonal employment;
- third-country nationals wishing to study or train in Europe before returning to their country;
- third-country nationals who, after having completed their studies, wish to be employed in the EU (e.g. as trainees) to acquire professional experience which is difficult to obtain at home, before returning;
- third-country researchers wishing to carry out a research project in the EU;
- third-country nationals, who wish to take part in intercultural people-to-people exchanges and other activities in the field of culture, active citizenship, education and youth (such as, for example, training courses, seminars, events, study visits);
- third-country nationals who wish to carry out an unremunerated voluntary service pursuing objectives of general interest in the EU.

BG	гражданство
CS	státní občanství
DE	Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
EL	ιθαγένεια; υπηκοότητα
ES	nacionalidad
ET	kodakondsus
FI	kansalaisuus
FR	citoyenneté
GA	saoránacht
HU	állampolgárság
IT	cittadinanza
LT	pilietybė
LV	pilsonība
MT	Ċittadinanza
NL	staatsburgerschap
PL	obywatelstwo
PT	nacionalidade
RO	cetățenie
SK	štátne občianstvo / štátna príslušnosť
SL	državljanstvo
SV	medborgarskap
NO	statsborgerskap (b) / statsborgarskap (n)

Definition

The particular legal bond between an individual and their State, acquired by birth or **naturalisation**, whether by declaration, choice, marriage or other means according to national legislation.

Source

Art. 2(d) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonym

★ nationality

Narrower terms

- ★ **acquisition of citizenship**
- ★ **dual citizenship**
- ★ **loss of citizenship**
- ★ **union citizen**

Related terms

- ★ **country of nationality**
- ★ **ethnic nationality**

Notes

1. Whilst in some Member States a distinction is made between citizenship and nationality, in the **EU context** and for the purpose of this glossary, no distinction is made and the two terms are considered to be interchangeable. In countries which distinguish between citizenship and nationality, the term citizenship refers specifically to the legal rights and duties of nationals. The **European Convention on Nationality**, the **International Organisation for Migration (IOM) Glossary** and the **EUDO Glossary on Citizenship and Nationality** prefer the term 'nationality'.

2. According to Art. 1 of the **Hague Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law, 1930**, it is for each State to determine under its own laws who are its nationals.

3. The tie of nationality confers individual rights and imposes obligations that a State reserves for its population. Nationality carries with it certain consequences as regards **migration**, such as the right of a State to protect its nationals against violations of their individual rights committed by foreign authorities (particularly by means of diplomatic protection), the duty to accept its nationals onto its territory, and the prohibition to expel them.

civil partnership of convenience

BG	no translation
CS	účelové partnerství
DE	Scheinpartnerschaft
EL	εικονικού σχέση συμβίωσης / σχέση συμβίωσης της εύκολα
ES	unión civil de conveniencia
ET	tsiviilpartnerlus (riigis seadusliku viibimise aluse saamiseks)
FI	harhautustarkoituksessa solmittu rekisteröity parisuhde
FR	partenariat civil de complaisance
GA	páirtnéireacht shibhialta áise
HU	névleges élettársi kapcsolatok
IT	unione civile fittizia
LT	fiktyvi registruota partnerystė
LV	fiktīvas partnerattiecības
MT	Šhubija / Unjoni ċivili ta' konvenjenza
NL	schijnpartnerschap
PL	fikcyjny związek partnerski
PT	
RO	parteneriat (civil) de convenienta
SK	účelové registrované partnerstvo
SL	partnerska skupnost iz koristoljubja
SV	skenpartnerskap
NO	proformapartnerskap (b) / proformapartnerskap (n)

Definition

A civil partnership contracted for the sole purpose of enabling the person concerned to enter or reside in a Member State.

Source

Derived by EMN from the definition for 'partnership' in Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [marriage of convenience](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

(civil) war refugee

BG	бежанец вследствие на (гражданска) война
CS	uprchlík z důvodu (občanské) války
DE	(Bürger-)Kriegsflüchtling
EL	πρόσφυγας εμφυλίου πολέμου
ES	refugiado por conflictos bélicos
ET	sõjapõgenik
FI	([sisällis]sota)pakolainen
FR	réfugié de guerre (civile)
GA	dídeanaí cogaidh chathartha
HU	(polgár) háborús menekült
IT	rifugiato a causa di una guerra civile
LT	pabėgėlis dėl pilietinio karo
LV	[pilsoņu] kara bēglis
MT	Rifuġjat(a) minħabba gwerra (ċivili)
NL	[burger]oorlogsvluchteling
PL	uchodźca wojenny
PT	refugiados de guerra
RO	refugiat de razboi (civil)
SK	utečenec z dôvodu (občianskej) vojny
SL	(civilni) vojni begunec
SV	krigsflykting
NO	(borger)krigsflyktning (b) / (borgar)krigsflyktning (n)

Definition

A person who leaves their country to escape from the effects of armed conflicts (direct effects of fighting, assaults of combat troops, displacements etc.).

Source

Derived by EMN from the definitions for 'refugee', 'person eligible for subsidiary protection' and 'temporary protection' in the EMN Glossary

Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **displaced person**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**
- ★ **subsidiary protection**
- ★ **temporary protection**

Notes

1. In accordance with the **EU acquis** (notably **Directive 2011/95/EU**), such a person could be granted **refugee status** or **subsidiary protection status**, depending on the grounds on which their application is based (i.e. depending on whether they were compelled to leave as a result of fear of persecution linked to a **Convention ground for persecution** or **serious harm** in the context of indiscriminate violence).

2. If there is a **mass influx** to the EU of such persons who have been displaced, they may also be eligible for temporary protection in accordance with **Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)**.

Committee on Immigration and Asylum

BG	Комитет по имиграция и убежище
CS	Výbor pro přistěhovalectví a azyl
DE	Ausschuss für Einwanderung und Asyl
EL	Επιτροπή για τη Μετανάστευση και το Άσυλο
ES	Comité de Inmigración y Asilo
ET	sisserände- ja varjupaigakomitee
FI	Maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden komitea
FR	Comité sur l'immigration et l'asile
GA	An Coiste um Inimrice agus Thearmann
HU	Bevándorlási és Menekültügyi Bizottság
IT	Comitato Immigrazione e Asilo
LT	Imigracijos ir prieglobsčio komitetas
LV	Imigrācijas un patvēruma komiteja
MT	Kumitat dwar l-Immigrazzjoni u l-Azil
NL	Comité voor immigratie en asiel
PL	Komitet ds. Imigracji i Azylu
PT	Comité Imigração e Asilo
RO	Comitetul Imigrație și Azil
SK	Výbor pre prisťahovalectvo a azyl
SL	Odbor za priseljevanje in azil
SV	kommittén för frågor om invandring och asyl
NO	Komiteen for innvandrings- og asylspørsmål

Definition

A European Commission-led expert group aimed at facilitating an informal exchange of views between Member State administrations and the Commission services on political and legal issues related to **migration**, border and **asylum**.

Source

Developed by EMN

Synonyms

- ★ CIA
- ★ Immigration and Asylum Committee

Notes

1. Frequently the CIA discusses upcoming legislative or other proposals in order to 'measure the temperature' of Member State feelings before submitting a formal Commission proposal.
2. The CIA is also used as a forum for collecting information on the situation in Member States (via questionnaires) on selected policy-relevant issues and where the Commission can report to Member States on its activities.
3. Participants from Member States are nominated on an ad-hoc basis; normally both 'generalists' from the Permanent Representations and 'specialists' from the capitals are present. Non-governmental organisations (NGOs) and international organisations such as UNHCR or IOM are sometimes invited to join discussions of the CIA as active observers.
4. For more information, see: <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetail&groupID=598&NewSearch=1&NewSearch=1>

Common Basic Principles

BG	Общи основни принципи
CS	společné základní principy
DE	Gemeinsame Grundprinzipien
EL	κοινές βασικές αρχές
ES	principios básicos comunes
ET	ühtsed aluspõhimõtted
FI	yhteiset peruseriaatteet
FR	principes de base communs
GA	comhphrionsabail bhunúsacha
HU	közös alapelvek
IT	Principi Comuni di Base
LT	bendrieji pagrindiniai principai
LV	kopīgie pamatprincipi
MT	Principji Bażiċi Komuni
NL	gemeenschappelijke basisprincipes
PL	Wspólne Podstawowe Zasady
PT	princípios básicos comuns
RO	principii comune de bază
SK	spoločné základné princípy / spoločné základné zásady
SL	Skupna temeljna načela
SV	gemensamma grundprinciper
NO	felles grunnleggende prinsipper (b) / Felles grunnleggjande prinsipp (n)

Definition

In the context of EU integration policy, a set of 11 simple, non-binding but thoughtful guidelines intended to assist Member States in formulating their **integration** policies.

Source

Derived by the EMN from the European Website on Integration and JHA Council Conclusions of 19 November 2004

Synonym

★ Common Basic Principles for immigrant integration policy

Broader term

★ **integration**

Related terms

★ **host society**

★ **National Contact Points on Integration**

Notes

1. The Common Basic Principles for Immigrant Integration Policy in the EU were adopted by the Justice and Home Affairs Council in November 2004 and form the foundations of EU initiatives in the field of integration.

2. The Common Basic Principles offer a guide for Member States against which they can judge and assess their own efforts. They can also use these basic principles to set priorities and further develop their own measurable goals. The principles are relevant both for Member States with considerable experience of substantial immigration as well as for those that have more recently become destinations for significant numbers of immigrants.

3. For more information, see the European website on integration: http://ec.europa.eu/ewsi/en/EU_actions_integration.cfm

Common European Asylum System

BG	Обща европейска система за убежище
CS	Společný evropský azylový systém
DE	Gemeinsames Europäisches Asylsystem
EL	Κοινό Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασύλου
ES	Sistema Europeo Común de Asilo
ET	ühtrne Euroopa varjupaigasüsteem
FI	Euroopan yhteinen turvapaikkajärjestelmä
FR	régime d'asile européen commun
GA	Comhchóras Tearmainn Eorpach
HU	Közös Európai Menekültügyi Rendszer
IT	Sistema europeo comune di asilo
LT	bendra Europos prieglobsčio sistema
LV	Kopējā Eiropas patvēruma sistēma
MT	Sistema Ewropea Komuni għall-Azil
NL	Gemeenschappelijk Europees Asielstelsel
PL	Wspólny Europejski System Azylowy
PT	Sistema Europeu Comum de Asilo
RO	Sistemul European Comun de Azil
SK	Spoločný európsky azylový systém
SL	Skupni evropski azilni sistem
SV	gemensamt europeiskt asylsystem
NO	Det felles europeiske asylsystemet

Definition

A framework of agreed rules which establish common procedures for **international protection** and a uniform status for those who are granted **refugee status** or **subsidiary protection** based on the full and inclusive application of the **Geneva Convention** and which aims to ensure fair and humane treatment of **applicants for international protection**, to harmonise asylum systems in the EU and reduce the differences between Member States on the basis of binding legislation, as well as to strengthen practical cooperation between national asylum administrations and the external dimension of asylum.

Source

Derived by EMN from Art. 78 of TFEU

Synonym

★ CEAS

Related terms

- ★ **Eurasil**
- ★ **European Asylum Support Office**
- ★ **minimum standards**
- ★ **Lisbon Treaty**

Notes

According to Art. 78 of Treaty of the Functioning of the European Union, the Common European Asylum System shall comprise:

- (a) a uniform status of **asylum** for nationals of **third countries**, valid throughout the Union;
- (b) a uniform status of subsidiary protection for nationals of third countries who, without obtaining European asylum, are in need of international protection;
- (c) a common system of **temporary protection** for **displaced persons** in the event of a massive inflow;
- (d) common procedures for the granting and withdrawing of uniform asylum or **subsidiary protection status**;
- (e) criteria and mechanisms for determining which Member State is responsible for considering an application for asylum or subsidiary protection;
- (f) standards concerning the conditions for the reception of applicants for asylum or subsidiary protection;
- (g) partnership and cooperation with third countries for the purpose of managing inflows of people applying for asylum or subsidiary or temporary protection.

compulsory return

BG	принудително връщане
CS	pucený návrat
DE	zwangsweise Rückführung / Zwangsrückführung / erzwungene Rückkehr
EL	αναγκαστική επιστροφή
ES	retorno forzoso
ET	sunnitud tagasipöördumine
FI	pakkopalautus / pakkoon perustuva paluu
FR	obligation de retour
GA	filleadh éigeantach
HU	kötelező visszatérés
IT	ritorno obbligato
LT	priverstinis grąžinimas
LV	piespiedu atgriešana (EU acquis) / piespiedu izraidīšana (national)
MT	Ritorn obbligatorju // Ripatrijazzjoni obbligatorja
NL	gedwongen terugkeer
PL	przymusowy powrót
PT	
RO	returnare (fortata)/returnare sub escortă
SK	nútený návrat
SL	obvezno vračanje
SV	tvångsmässigt återvändande
NO	tvangsretur

Definition

In the global context, obligatory **return** of an individual to the country of origin, transit or third country (i.e. country of return), on the basis of an administrative or judicial act.

In the EU context, the process of going back – whether in voluntary or enforced compliance with an obligation to return – to:

- one's **country of origin**; or
- a **country of transit** in accordance with EU or bilateral **readmission agreements** or other arrangements; or
- another **third country**, to which the **third-country national** concerned voluntarily decides to return and in which they will be accepted.

Source

Global context: Derived by EMN from the definition of 'forced return' in the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

EU context: Art. 3(3) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

- ★ forced return

Broader term

- ★ **return**

Narrower terms

- ★ **removal**
- ★ **voluntary departure**

Related terms

- ★ **refoulement**
- ★ **voluntary return**

Notes

1. Compulsory return is understood as return which occurs once a **return decision** has been issued. Art. 3(3) of **Directive 2008/115/EC (Return Directive)** calls this 'return' (not 'compulsory return') but so as to avoid confusion with the return of migrants based on their free will and without any direction from the State, we have named 'return' when occurring in compliance with a return decision, 'compulsory return'.

2. Outside of EU legislation the term 'forced return' is more commonly used and understood as a synonym with 'compulsory return' – i.e. return which occurs in compliance with a return decision.

contract migrant worker

BG	работник мигрант на трудов договор
CS	smluvní pracovní pohyb
DE	Vertragsarbeitnehmer
EL	μισθωτός μετανάστης εργαζόμενος / Εργατικός Μετανάστης
ES	No translation
ET	lepinguline võõrtöötaja
FI	maahanmuuttaja, jolla on rajoitettu työnteko-oikeus
FR	travailleur migrant sous contrat
GA	oibrí imirceach ar conradh
HU	szerződéses rendelkező / szerződéses migráns munkavállaló
IT	lavoratore migrante a contratto
LT	migrantas darbuotojas pagal sutartį
LV	līgumdarbinieks migrants
MT	Migrant ħaddiem b'kuntratt tax-xogħol
NL	buitenlandse contractarbeider
PL	migrant / pracownik kontraktowy
PT	trabalhador migrante por conta de outrem
RO	lucrator migrant cu contract
SK	pracující migrant so zmlouvou na dobu určitú
SL	pogodbeni delavec migrant
SV	no translation
NO	migrant med begrenset arbeidsavtale (b) / migrant med avgrensa arbeidsavtale (n)

Definition

Person working in a country other than their own under contractual arrangements that set limits on the period of **employment** and on the specific job held by the **migrant**.

Synonym

★ contract worker

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Broader term

★ **migrant worker**

Related terms

★ **circular migration**

★ **seasonal worker**

Notes

1. Contract migrant workers cannot change jobs without permission granted by the authorities of the receiving state.

2. This full term is not commonly used; 'contract worker', which does not necessarily apply to migrants only, is more common.

Convention grounds for persecution

BG	основания за преследване, посочени в Конвенцията за статута на бежанците
CS	důvody pro udělení azylu dle Ženevské úmluvy
DE	Verfolgungsgründe (nach) der Genfer Konvention, Konventionsgründe
EL	λόγους δίωξης
ES	motivos de persecución Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967
ET	Genfi konventsioonis sätestatud tagakiusamise alused
FI	Geneven yleissopimuksen mukaiset vainon perusteet
FR	motifs de persécution au sens de la Convention de Genève
GA	forais ghéarleanúna de réir Choinbhinsiún na Ginéive
HU	
IT	cause di persecuzione ex Convenzione di Ginevra
LT	persekiavimo pagrindai pagal Konvenciją
LV	Ženēvas konvencijas noteiktie vajāšanas pamati
MT	Motivi għall-persekuzzjoni skont il-Konvenzjoni
NL	gronden voor vervolging in de zin van het Vluchtelingenverdrag
PL	
PT	
RO	motive de persecutie stabilitate de Conventia de la Geneva din 1951
SK	dôvody prenasledovania podľa Ženevského dohovoru
SL	konvencijski razlogi za preganjanje / razlogi za preganjanje po Ženevski konvenciji iz 1951
SV	konventionsgrunder för förföljelse
NO	konvensjonsgrunnene for forfølgelse (b) / konvensjonsgrunnane for forfølgning (n)

Definition

The five enumerated grounds listed in Art. 1A(2) of the **Geneva Refugee Convention of 1951**: race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion which must be the reason for **persecution**.

Source

Derived by EMN from Art. 1A(2) of the Geneva Refugee Convention of 1951

Synonyms

- ★ grounds for persecution
- ★ reasons for persecution

Broader term

- ★ **persecution**

Related terms

- ★ **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967**
- ★ **refugee**

Notes

1. Not every person who is outside their own country and has a **well-founded fear of persecution** is a **Convention refugee**. One of the conditions for qualification for **refugee status** within the meaning of Art. 1(A) of the Geneva Convention is the existence of a causal link between the reasons for persecution, namely race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, and the acts of persecution or the absence of protection against such acts. Persecution based on any other ground will not be considered. The risk of being persecuted may sometimes arise in circumstances where two or more Convention grounds combine in the same person, in which case the combination of such grounds defines the causal connection to the well-founded fear of being persecuted.

2. The following definitions come into play when States attempt to determine who is and who is not a **refugee**:

- race is used in the broadest sense and includes ethnic and social groups of common descent;
- religion also has a broad meaning, including identification with a group that tends to share common traditions or beliefs, as well as the active practice of religion;
- nationality includes an individual's **citizenship**. Persecution of ethnic, linguistic and cultural groups within a population also may be termed persecution based on nationality;
- a particular social group refers to people who share a similar background, habits or social status. This category often overlaps with persecution based on one of the other four grounds. It has applied to families of capitalists, landowners, homosexuals, entrepreneurs and former members of the military;
- political opinion refers to ideas not tolerated by the authorities, including opinions critical of government policies and methods. It includes opinions attributed to individuals even if the individual does not in fact hold that opinion. Individuals who conceal their political opinions until after they have fled their countries may qualify for refugee status if they can show that their views are likely to subject them to persecution if they return home.

Convention refugee

BG	бежанец съгласно Конвенцията за статута на бежанците от 1951 г.
CS	azylant
DE	Konventionsflüchtling
EL	πρόσφυγας (σύμφωνα με την συνθήκη της Γενεύης)
ES	refugiado (en términos de la Convención de Ginebra)
ET	konvensioonipagulane
FI	Geneven yleissopimuksen mukainen pakolainen
FR	réfugié au sens de la Convention de Genève
GA	dáideanaí <i>de réir</i> Choinbhinsiún na Ginéive
HU	konvenciósi menekült
IT	rifugiato ex Convenzione di Ginevra
LT	pabėgėlis pagal Konvenciją
LV	bēgļis Ženēvas konvencijas izpratnē
MT	Rifugjat(a) skont il-Konvenzjoni ta' Ġinevra
NL	verdragsvluchteling
PL	uchodźca konwencyjny
PT	refugiado (na acepção da Convenção de Genebra de 1951 relativa aos refugiados)
RO	refugiat în baza convenției de la Geneva
SK	utečenec podľa Ženevského dohovoru
SL	konvencijski begunec /begunec po Ženevski konvenciji
SV	konventionsflykting
NO	konvensjonsflyktning

Definition

Person recognised as a **refugee** by States under the criteria in Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951**, and entitled to the enjoyment of a variety of rights under that Convention.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Synonym

★ recognised refugee

Broader terms

★ **beneficiary of international protection**
★ **refugee**

Related terms

★ **mandate refugee**
★ **refugee status**
★ **relocation**

Cooperation Platform on Migration and Development

BG	Платформа за сътрудничество по въпросите на миграцията и развитието
CS	Platforma pro spolupráci - migrace a rozvoj
DE	Kooperationsplattform für Migration und Entwicklung
EL	πλατφόρμες συνεργασίας
ES	Plataforma de Cooperación sobre Migración y Desarrollo
ET	rände ja arenguabi koostööplatvorm
FI	muuttoliikettä ja kehitystä käsittelevä yhteistyöfoorumi
FR	Plate-forme de coopération sur la migration et le développement
GA	Clár Comhoibríthe um Imirce agus Fhorbairt
HU	Együttműködési Platforma a migráció és fejlesztés területén
IT	Piattaforma di cooperazione sulla migrazione e lo sviluppo
LT	Migracijos ir vystymosi bendradarbiavimo platforma
LV	sadarbības platforma par migrāciju un attīstību
MT	Pjattaforma ta' Kooperazzjoni fuq il-Migrazzjoni u l-Iżvilupp
NL	samenwerkingsplatform
PL	Platforma Współpracy na rzecz Migracji i Rozwoju
PT	plataformas de cooperação
RO	Platforma de cooperare cu privire la Migrație și dezvoltare
SK	Platforma spolupráce v oblasti migrácie a rozvoja
SL	Platforma za sodelovanje na področju migracij in razvoja
SV	samarbetsplattform för migration och utveckling
NO	Samarbeidsplattform om migrasjon og utvikling

Definition

A concept in the framework of the **Global Approach to Migration and Mobility** which brings together **migration** and development actors in a country or region to manage migration more effectively, in the interests of all, along specific migratory routes.

Source

Derived by EMN from Annex I of Communication on the Global Approach to Migration, COM(2006) 735 final and the Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final

Synonym

★ cooperation platform

Broader term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Related terms

- ★ **Global Forum on Migration and Development**
- ★ **migration profile**
- ★ **migration routes initiative**
- ★ **mobility partnership**

Notes

1. This concept was proposed in the **2006 Communication on the Global Approach (COM(2006) 735)** and endorsed by the December 2006 European Council.
2. Such platforms bring together representatives of the country or countries concerned with Member States, the Commission and international organisations.

Cotonou Agreement

BG	Споразумението от Котону
CS	Dohoda z Cotonou
DE	Cotonou-Abkommen
EL	Συμφωνία Κοτονού
ES	Acuerdo de Cotonou
ET	Cotonou leping
FI	Cotonoun sopimus
FR	Accord de Cotonou
GA	Comhaontú Cotonou
HU	Cotonou-i Egyezmény
IT	Accordo di Cotonou
LT	Kotonu susitarimas
LV	Kotonū nolīgums
MT	Ftehim (Il-) ta' Cotonou
NL	overeenkomst van Cotonou
PL	Porozumienie z Cotonou
PT	Acordo de Cotonou
RO	Acordul Cotonou
SK	Dohoda z Cotonou
SL	Kotonoujski sporazum
SV	Cotonou-avtalet
NO	Cotonou-avtalen

Definition

The Partnership Agreement between the members of the African, Caribbean and Pacific (ACP) Group of States of the one part and the European Union and its Member States of the other part, in order to promote and expedite the economic, cultural and social development of the ACP States, with a view to contributing to peace and security and to promoting a stable and democratic political environment.

Source

Cotonou Agreement

Synonyms

- ★ ACP-EC Partnership Agreement
- ★ Cotonou Partnership Agreement

Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)

Notes

1. The Cotonou Agreement is the most comprehensive Partnership Agreement between developing countries and the EU. It was signed on 23 June 2000 in Cotonou, Benin as a global agreement, introducing important changes and ambitious objectives while preserving the 'acquis' of 25 years of ACP-EC cooperation. It was revised in Luxembourg on 25 June 2005.

2. Art. 13 of this agreement refers to the issue of **migration** which shall be the subject of in-depth dialogue in the framework of the ACP-EU Partnership.

3. For more information, see the description of the Agreement on the EuropeAid website: https://ec.europa.eu/europeaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement_en

country of birth

BG	страна на раждане
CS	země narození
DE	Geburtsland
EL	χώρα γέννηση
ES	país de nacimiento
ET	sünniriik
FI	syntymämaa
FR	pays de naissance
GA	tír bhreithe
HU	születés helye szerinti ország
IT	paese di nascita
LT	valstybė, kurioje gimė
LV	dzimšanas valsts
MT	Art twelidek / Pajjiżek
NL	geboorteland
PL	kraj urodzenia
PT	país de nascimento
RO	țara de naștere
SK	krajina narodenia
SL	država rojstva
SV	födelseland
NO	fødeland

Definition

The country of residence (in its current borders, if the information is available) of the mother at the time of the birth or, in default, the country (in its current borders, if the information is available) in which the birth took place.

Source

Art.2 (e) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Related terms

- ★ **country of nationality**
- ★ **country of origin**

country of destination

BG	страна на дестинация
CS	cílová země
DE	Zielland
EL	χώρα προορισμού
ES	país de destino
ET	sihtriik
FI	kohdema
FR	pays de destination
GA	tír cinn scríbe (iolar: tíortha ceann scríbe)
HU	célország
IT	paese di destinazione
LT	tikslo valstybė
LV	mērķa valsts
MT	Pajjiż fid-destinazzjoni
NL	land van bestemming
PL	kraj docelowy
PT	país de destino
RO	țara de destinație
SK	cieľová krajina
SL	ciljna država
SV	destinationsland
NO	destinasjonsland

Definition

The country that is a destination for **migration flows** (regular or irregular).

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

Related terms

- ★ **country of origin**
- ★ **country of transit**

country of nationality

BG	страна на гражданство
CS	země státní příslušnosti
DE	Land der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
EL	Χώρα της ιθαγένειας
ES	país de nacionalidad
ET	kodakondsusjärgne riik
FI	kansalaisuusvaltio
FR	pays de nationalité
GA	tír náisiúntachta
HU	állampolgárság szerinti ország
IT	paese di cittadinanza
LT	pilietybės valstybė
LV	pilsonības valsts
MT	Pajjiż tan-nazzjonalità
NL	land waarvan iemand onderdaan is (syn.: land waarvan iemand het staatsburgerschap heeft)
PL	państwo, którego obywatelem jest cudzoziemiec
PT	país de nacionalidade
RO	țara de cetățenie
SK	krajina štátneho občianstva / krajina štátnej príslušnosti
SL	država katere oseba je državljan
SV	medborgarskapsland
NO	statsborgerskapsland (b) / statsborgarskapsland (n)

country of origin

BG	страна на произход
CS	země původu
DE	Herkunftsland, Herkunftsstaat
EL	χώρα προέλευσης
ES	país de origen
ET	päritoluriik
FI	alkuperämaa / lähtömaa
FR	pays d'origine
GA	tír thionscnaimh
HU	származási ország
IT	paese di origine
LT	kilmės valstybė
LV	izcelsmes valsts
MT	Pajjiż tal-origini
NL	land van herkomst
PL	kraj pochodzenia
PT	país de origem
RO	țara de origine
SK	krajina pôvodu
SL	izvorna država
SV	ursprungsland
NO	opprinnelseslandd (b) / opphavslannd (n)

Definition

The country (or countries) of which a person holds citizenship.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ state of nationality

Related terms

- ★ citizenship
- ★ country of birth
- ★ country of origin

Notes

1. A person may have a different country of nationality from their country of origin and / or country of birth owing, for example, to the acquisition of **citizenship** in a country different from their country of birth.
2. In some Member States, this term is used in the context of **return**.

Definition

The **country of nationality** or, for **stateless persons**, of former habitual residence.

Source

Art. 2(n) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Narrower terms

- ★ country of origin information
- ★ safe country of origin

Related terms

- ★ country of birth
- ★ country of nationality
- ★ country of return

Note

A person may have more than one country of origin.

country of origin information

BG	информация за страни на произход
CS	informace o zemích původu
DE	Herkunftsländerinformation
EL	πληροφορίες για τις χώρες καταγωγής
ES	información del país de origen
ET	päritoluriigi info
FI	alkuperämaita koskeva tieto / lähtömaatieto
FR	information sur le pays d'origine
GA	faisnéis faoin tír thionscnaimh
HU	származási országinformáció
IT	informazioni sul paese di origine
LT	informacija apie kilmės valstybę
LV	izcelsmes valsts informācija
MT	Informazzjoni dwar il-pajjiż tal-orġini
NL	landeninformatie
PL	informacje o kraju pochodzenia
PT	informação sobre países de origem
RO	informații din țara de origine
SK	informácie o krajine pôvodu
SL	podatki o izvorni državi
SV	landinformation
NO	landinformasjon

Definition

Information used by the Member States authorities to analyse the socio-political situation in countries of origin of **applicants for international protection** (and, where necessary, in countries through which they have transited) in the assessment, carried out on an individual basis, of an **application for international protection**.

Source

Derived by EMN from Annex C of COM(2006) 67 final, Art. 4 (3a) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Art. 10 (3b) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Synonyms

- ★ COI
- ★ country information

Broader term

- ★ **country of origin**

Related term

- ★ **European Asylum Support Office**

Notes

1. All relevant facts as they relate to the country of origin at the time of taking a decision on the application are used. The relevant facts are obtained from various sources, such as the **European Asylum Support Office (EASO)**, **UNHCR** and relevant international **human rights** organisations, general public sources such as reports from (inter)national organisations, governmental and non-governmental organisations, media, bi-lateral contacts in countries of origin, embassy reports including the laws and regulations of the country of origin and the manner in which they are applied.
2. The information used by the Member States authorities is made available to the personnel responsible for examining applications and taking decisions.
3. This information is also used inter alia for taking decisions on other migration issues, e.g. on return, as well as by researchers.
4. According to Art. 4 of **Council Regulation (EU) No 439/2010**, EASO has taken over responsibility for collecting, preparing, analysing and disseminating this information. For more information, see the website of EASO: <http://easo.europa.eu>

country of return

BG	страна на връщане
CS	země návratu
DE	Rückkehrland
EL	χώρα επιστροφής
ES	país de retorno
ET	vastuvõttev riik
FI	paluumaa
FR	pays de retour
GA	tír fillte
HU	visszatérési ország
IT	paese di ritorno
LT	valstybė, į kurią grįžta
LV	atgriešanas valsts (EU acquis) / izraidišanas valsts (national)
MT	Pajjiż fejn wieħed jirritoma / fejn w. imur lura
NL	terugkeerland
PL	kraj powrotu
PT	país de retorno
RO	țara de returnare
SK	krajina návratu
SL	država povratka / vrnitve
SV	återvändandeland
NO	returland

Definition

In the [EU context](#), a **third country** to which a **third-country national** returns.

Source

EMN: Return migration, 2007

Related terms

- ★ **country of origin**
- ★ **country of transit**

Notes

1. This is not defined in legal terms.
2. In most cases, it is the **country of origin** to which a return is made, but this definition is used here in order to indicate other (possible) destinations, e.g. **country of transit** or another **third country**.

country of transit

BG	страна на транзит
CS	tranzitní země
DE	Transitland
EL	χώρα διέλευσης
ES	país de tránsito
ET	transiitriik
FI	kauttakulkumaa
FR	pays de transit
GA	tír idirthuais
HU	tranzitország
IT	paese di transito
LT	tranzito valstybė
LV	tranzītvalsts
MT	Pajjiż ta' tranzitu // Pajjiż li wieħed jgħaddi minnu
NL	transitland (syn.: doorreisland)
PL	kraj tranzytowy
PT	país de trânsito
RO	țara de tranzit
SK	tranzitná krajina
SL	tranzitna država
SV	transitland
NO	transittland

Definition

The country through which **migration flows** (regular or irregular) move; this means the country (or countries), different from the **country of origin**, which a migrant passes through in order to enter a **country of destination**.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

Related terms

- ★ **country of destination**
- ★ **country of origin**
- ★ **country of return**

credibility assessment

BG	оценка на достоверността
CS	posouzení věrohodnosti; ověření věrohodnosti
DE	Glaubwürdigkeitsprüfung / Prüfung der Glaubwürdigkeit
EL	αξιολόγηση της αξιοπιστίας
ES	evaluación de la credibilidad
ET	usaldusväärsetuse (usutavuse) hindamine
FI	uskottavuusarviointi
FR	évaluation de la crédibilité
GA	measúnú creidiúnachta
HU	szavahihetőség értékelése
IT	valutazione di credibilità
LT	patikimumo vertinimas
LV	ticamības novērtējums
MT	Evalwazzjoni tal-kredibilità
NL	beoordeling van de geloofwaardigheid
PL	ocena wiarygodności
PT	
RO	evaluarea credibilitatii
SK	preukazovanie dôveryhodnosti
SL	ocena zanesljivosti
SV	trovärdighetsbedömning
NO	vurdering av troverdighet (b) / vurdering av troverd (n)

Definition

The process of gathering relevant information from the applicant, examining it in the light of all the information available to the case worker, for the purpose of the determination of qualification for **refugee status** and / or **subsidiary protection status**.

Source

UNHCR: Beyond proof – credibility assessment in EU asylum systems, 2013

Related terms

- ★ **real risk of suffering serious harm**
- ★ **well-founded fear of persecution**

Notes

1. The credibility assessment is also a step taken in adjudicating an application for a **visa** or other immigration status, in order to determine whether the information presented by the applicant is consistent and believable (see the definition 'credibility assessment' in the **IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011**).
2. Credibility is established where the applicant has presented a claim which is coherent and plausible, not contradicting generally known facts, and therefore is, on balance, capable of being believed.

crime against humanity

BG	престъпление срещу човечеството
CS	zločin proti lidskoti
DE	Verbrechen gegen die Menschlichkeit
EL	έγκλημα κατά της ανθρωπότητας
ES	crimen contra la humanidad
ET	inimsusevastane kuritegu
FI	rikos ihmiskuntaa / ihmisyttöä vastaan
FR	crime contre l'humanité
GA	coir i gcoinne an chine dhaonna
HU	emberiség elleni bűncselekmény
IT	crimine contro l'umanità
LT	nusikaltimas žmoniškumui
LV	noziedzums pret cilvēci
MT	Reat kontra l-umanità
NL	misdrifj tegen de menselijkheid
PL	zbrodnia przeciwko ludzkości
PT	crimes contra a humanidade
RO	crimă împotriva umanității
SK	zločin proti ľudskosti
SL	zločin proti človeštvu
SV	brott mot mänskligheten
NO	forbrytelse mot menneskeheten (b) / brotsverk mot menneskeslekta (n)

Definition

Act committed as part of a widespread or systematic attack directed against any civilian population, with knowledge of the attack.

Source

Art. 7 of the Rome Statute of the International Criminal Court

Related terms

- ★ **exclusion clause**
- ★ **genocide**
- ★ **war crime**

Notes

Crimes against humanity include:

- (a) murder;
- (b) extermination;
- (c) enslavement;
- (d) deportation or forcible transfer of population;
- (e) imprisonment or other severe deprivation of physical liberty in violation of fundamental rules of international law;
- (f) **torture**;
- (g) rape, sexual slavery, enforced prostitution, forced pregnancy, enforced sterilisation, or any other form of sexual violence of comparable gravity;
- (h) **persecution** against any identifiable group or collectivity on political, racial, national, ethnic, cultural, religious, gender as defined in paragraph 3, or other grounds that are universally recognised as impermissible under international law, in connection with any act referred to in this paragraph or any crime within the jurisdiction of the Court;
- (i) enforced disappearance of persons;
- (j) the crime of apartheid;
- (k) other inhumane acts of a similar character intentionally causing great suffering, or serious injury to body or to mental or physical health.

BG	трансграничен работник
CS	přehraniční pracovník; příhraniční pracovník
DE	Grenzgänger
EL	διασυνοριακής εργαζομένου
ES	trabajador transfronterizo
ET	piiriülene töötaja
FI	rajatyöntekijä
FR	travailleur transfrontalier
GA	oibrí trasteorann
HU	határ menti ingázó munkavállaló
IT	lavoratore frontaliero
LT	darbuotojas, kertantis vidaus sienas
LV	pārrobežu darba ņēmējs
MT	ħaddiem transkonfinali / jaqsam fruntiera
NL	grensarbeider
PL	pracownik transgraniczny
PT	
RO	lucrator transfrontalier
SK	cezhraničný pracovník
SL	čezmejni delavec
SV	gränsarbetare
NO	grensependler (b) / grensependlar (n)

Definition

A person who works as an **employee** or **self-employed person** in one Member State but is recognised as residing in another (neighbouring) Member State.

Source

Derived by EMN from the definition of 'cross-border workers' by DG Taxation and Customs Union (DG TAXUD)

Synonym

★ cross-border commuter

Related term

★ **frontier worker**

Notes

1. In dealing with cross-border issues a multitude of definitions for the term 'cross-border worker / commuter' exists.
2. The concept of cross-border workers covers different circumstances, depending on whether one takes the Community meaning (set out, in particular, in connection with social security) or the various definitions included in bilateral double-taxation agreements.
3. Where tax is concerned, bilateral double-taxation agreements determining the tax arrangements applicable to frontier workers use more restrictive definitions which additionally impose a spatial criterion: the fact of living and working in a frontier zone.
4. Often 'cross-border workers' and '**frontier workers**' are considered as synonyms. However, cross-border workers are distinct from frontier workers to the extent that they do not necessarily work in the frontier zone of the **host country**.

crude rate of net migration

BG	общ коефициент на нетна миграция
CS	hrubá míra migračního salda
DE	rohe Netto-Migrationsrate
EL	το ποσοστό της καθαρής μετανάστευσης
ES	tasa neta de migración
ET	rändesaldo määär
FI	nettomaahanmuutto tuhatta henkeä kohden
FR	taux brut de solde migratoire
GA	garbhráta glanimirce
HU	nemzetközi migráció nettó különbözete
IT	tasso grezzo di migrazione netta (o saldo migratorio)
LT	neto migracija tūkstančiui gyventojų
LV	migrācijas saldo vispārīgais koeficients
MT	Rata bejn wieħed u ieħor ta' migrazzjoni netta // Rata netta ta' migrazzjoni
NL	bruto cijfer migratiesaldo
PL	współczynnik salda migracji
PT	taxa bruta do saldo migratório
RO	ata brută de migrație
SK	hrubá miera čistej migrácie / hrubá miera migračného salda
SL	splošna stopnja neto migracije
SV	flyttningsnetto
NO	summarisk nettomigrasjonsrate

Definition

The ratio of net migration plus adjustment during the year to the average population in that year.

Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

Related terms

- ★ migration flow
- ★ net migration
- ★ population stock
- ★ total migration

Note

The value is expressed per 1,000 inhabitants. The crude rate of net migration is equal to the difference between the crude rate of increase and the crude rate of natural increase (that is, net migration is considered as the part of population change not attributable to births and deaths). It is calculated in this way because immigration or emigration flows are either unknown or the figures are not sufficiently precise.

BG	културно многообразие
CS	kulturní diverzita
DE	kulturelle Vielfalt
EL	πολιτιστική ποικιλομορφία
ES	diversidad cultural
ET	kultuuriline mitmekesisus
FI	kulttuurinen moninaisuus / diversitetti
FR	diversité culturelle
GA	ilchineálacht chultúrtha
HU	kulturális sokféleség
IT	diversità culturale
LT	kultūrinė įvairovė
LV	kultūras daudzveidība
MT	Diversità kulturali
NL	culturele diversiteit
PL	różnorodność kulturowa
PT	diversidade cultural
RO	diversitate culturală
SK	kultúrna rozmanitosť / kultúrna diverzita
SL	kulturna raznolikost
SV	kulturell mångfald
NO	kulturelt mangfold (b) / kulturelt mangfald (n)

Definition

The diversity of forms of **culture** in a society composed of groups of people from many different cultural backgrounds.

Source

Developed by EMN

Related term

★ **cultural pluralism**

Notes

1. The **UNESCO Declaration on Cultural Diversity** reflects the diverse and pluralist understanding of culture and defines cultural diversity in Art. 1 as follows: 'Diverse forms of culture across time and space which is embodied in the uniqueness and plurality of the identities of the groups and societies making up humankind and is a source of exchange, innovation and creativity.' The scope and definition agreed on in the UNESCO declaration were partly retained in the 2005 UNESCO Convention on Cultural Diversity (UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression), the successive legally binding Convention, which is a landmark agreement in modern international law of culture and which sets out common rules, principles and points of reference for cultural diversity at the global level.

2. On 18 December 2006, the European Community ratified the UNESCO Convention. Preserving and promoting cultural diversity are among the Community's founding principles: they are enshrined in the Treaty, under Art. 151, and in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**, under Art. 22.3.

cultural pluralism

BG	културен плурализъм
CS	kulturní pluralismus
DE	kultureller Pluralismus
EL	πολιτιστικός πλουραλισμός
ES	pluralismo cultural
ET	kultuuride paljusus
FI	kulttuurinen monimuotoisuus / pluralismi
FR	pluralisme culturel
GA	iolrachas cultúrtha
HU	kulturális sokszínűség
IT	pluralismo culturale
LT	kultūrinis pliuralizmas
LV	kultūras plurālisms
MT	Pluralizmu kulturali
NL	multiculturalisme
PL	pluralizm kulturowy
PT	pluralismo cultural
RO	pluralism cultural / multiculturalitate
SK	kultúrny pluralizmus
SL	kulturni pluralizem
SV	kulturell mångfald
NO	kulturell pluralisme

culture

BG	култура
CS	kultura
DE	Kultur
EL	πολιτισμός; κουλτούρα
ES	cultura
ET	kultuur
FI	kulttuuri
FR	culture
GA	cultúr
HU	kultúra
IT	cultura
LT	kultūra
LV	kultūra
MT	Kultura
NL	cultuur
PL	kultura
PT	cultura
RO	cultura
SK	kultúra
SL	kultura
SV	kultur
NO	kultur

Definition

A policy aimed at the ensuring of harmonious interaction among people and groups with plural, varied and dynamic cultural identities as well as their willingness to live together.

Source

Art. 2 of UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

Related terms

- ★ **culture**
- ★ **cultural diversity**

Notes

1. According to the UNESCO definition, policies for the inclusion and participation of all citizens are guarantees of social cohesion, the vitality of civil society and peace. Thus defined, cultural pluralism gives policy expression to the reality of **cultural diversity**.
2. See also the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of Cultural Expressions (2005).

Definition

The set of distinctive spiritual, material, intellectual and emotional features of a society or a social group encompassing, in addition to art and literature, lifestyles, ways of living together, value systems, traditions and beliefs.

Source

Derived by EMN from the definition in the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

Related term

- ★ **cultural pluralism**

de facto population

BG	фактическо население
CS	de facto obyvatelstvo
DE	De-facto-Bevölkerung / tatsächlich anwesende Bevölkerung
EL	de facto (εν τοις πράγμασι) πληθυσμός
ES	población (de hecho)
ET	<i>de facto</i> rahvastik (tegelik rahvastik)
FI	de facto -väestö
FR	population de fait
GA	daonra de facto
HU	népesség (de facto)
IT	popolazione de facto
LT	de facto gyventojų skaičius
LV	<i>de facto</i> iedzīvotāji
MT	Popolazzjoni de facto
NL	de facto bevolking
PL	populacja de facto
PT	população (de facto)
RO	populație (de facto)
SK	obyvatel'stvo de facto / faktické obyvatel'stvo / prítomné obyvatel'stvo
SL	de facto prebivalstvo
SV	de facto-befolkning
NO	tilstedeværende befolkning /de facto befolkning (b) / folkesetnad tilstades /de facto-folkesetnad (n)

Definition

A concept under which individuals (or vital events) are recorded (or are attributed) to the geographical area where they were present (or occurred) at a specified time.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Related term

★ [de jure population](#)

Note

This term is little used.

de facto refugee

BG	no translation
CS	poživatel doplňkové ochrany
DE	De-facto-Flüchtling
EL	de facto πρόσφυγας
ES	refugiado de facto
ET	<i>de facto</i> pagulane
FI	tosiasiallinen pakolainen / de facto -pakolainen
FR	réfugié de facto
GA	dídeanaí de facto
HU	de facto menekült
IT	rifugiato de facto
LT	de facto pabėgėlis
LV	<i>de facto</i> bēglis
MT	Rifugjat(a) de facto
NL	de facto vluchteling
PL	uchodźca de facto
PT	refugiado de facto
RO	refugiat de facto
SK	utečenec de facto
SL	de facto begunec
SV	de facto-flykting
NO	de facto-flykting

Definition

Person not recognised as a **refugee** (within the meaning of Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951** and Protocol of 1967) and who is unable or, for reasons recognised as valid, unwilling to return to their **country of origin** or **country of nationality** or, if they have no nationality, to the country of their habitual residence.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. ed., 2011

Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **displaced person**
- ★ **forced migrant**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**
- ★ **refugee in orbit**

Notes

1. This term is not defined in legal terms in the Member States.

2. In DE, this refers to a person who has not applied for asylum or whose asylum application has been rejected, but whose removal has been suspended due to concrete danger of life, body or freedom. For example, a person's stay will be tolerated in DE on grounds of humanitarian law.

de jure population

BG	юридическо население
CS	<i>de jure</i> obyvatelstvo
DE	De-jure-Bevölkerung / Familien angehöriger, dem Unterhalt gewährt wird
EL	<i>De jure</i> (σύμφωνα με το νόμο) πληθυσμός
ES	población (de derecho)
ET	<i>de jure</i> rahvastik
FI	<i>de jure</i> -väestö
FR	population de droit
GA	daonra de jure
HU	népesség (<i>de jure</i>)
IT	popolazione de jure
LT	<i>de jure</i> gyventojų skaičius
LV	<i>de jure</i> iedzīvotāji
MT	Popolazzjoni de jure
NL	<i>de jure</i> bevolking
PL	populacja de jure
PT	população (de direito)
RO	populație (de drept)
SK	obyvatel'stvo de jure / bývajúce obyvatel'stvo
SL	<i>de jure</i> prebivalstvo
SV	<i>de jure</i> -befolkning
NO	hjemmehørende befolkning / <i>de jure</i> befolkning (b) / folkesetnad etter bustad / <i>de jure</i> -folkesetnad (n)

Definition

A concept under which individuals (or vital events) are recorded (or are attributed) to a geographical area on the basis of the place of residence.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Related term

★ **de facto population**

Note

This term is little used.

dependant

BG	лице на издръжка
CS	rodinný příslušník (osoba blízká, osoba závislá)
DE	zuzugsberechtigter Familienangehöriger
EL	συντηρούμενο / εξαρτώμενο μέλος
ES	dependiente
ET	ülalpeetav
FI	huollettava
FR	personne à charge
GA	cleithiúnaí
HU	eltartott
IT	persona a carico
LT	išlaikomas asmuo
LV	apgādājamaš
MT	Persuna dipendenti
NL	afhankelijk gezinslid (very narrow: „persoon ten laste”)
PL	osoba pozostająca na utrzymaniu
PT	dependente / pessoa a cargo
RO	dependent
SK	závislá osoba
SL	vzdrževanec
SV	anhörig
NO	forsørget person (b) / forsørgd person (n)

Definition

A person who has filed an application for **family reunification** and who is granted entry and residence by the Member State to stay with a legally resident **family member** or other.

Source

Developed by EMN

Related terms

★ **family member**
★ **sponsor**

Note

For more information, see **EMN: Family reunification, 2010**.

deportation

BG	депортиране
CS	pucený návrat
DE	Abschiebung
EL	απέλαση
ES	expulsión
ET	väljasaatmine
FI	karkottaminen
FR	éloignement
GA	díbirt
HU	kitoloncolás
IT	espulsione/ deportazione
LT	deportacija
LV	piespiedu izraidīšana
MT	Deportazzjoni
NL	uitzetting
PL	deportacja
PT	deportação
RO	returnare
SK	vyhostenie
SL	odstranitev / deportacija
SV	utvisning
NO	uttransportering

Definition

The act of a state in the exercise of its sovereignty in removing an **alien** from its territory to a certain place after refusal of admission or termination of permission to remain.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Synonym

★ **removal**

Broader term

★ **compulsory return**

Related term

★ **expulsion**

Note

In IE, DE, UK, 'deportation' is defined in legislation, whilst in ES, NL, PT it is not used as a legal term and is applicable only as a general concept by the public, sometimes with a negative connotation. Because of this variation, 'removal' is the preferred term to use.

detainee

BG	задържан
CS	zajištěný cizinec
DE	Häftling
EL	κρατούμενου
ES	detenido
ET	kinnipeetav
FI	säilöön otettu
FR	personne retenue
GA	duine atá á choinneáil
HU	őrizetbevett (személy)
IT	detenuto
LT	sulaikytasis
LV	aizturētais
MT	Detenut(a)
NL	gedetineerde (vreemdelingenbewaring gestelde persoon (NL) or persoon in vasthouding / opgesloten persoon (BE) in case of return)
PL	osoba zatrzymana
PT	
RO	
SK	zaistená osoba
SL	pripornik
SV	förvarstagen person
NO	innsatt (b) / innsett (n)

Definition

A person in **detention**.

Source

Developed by EMN

Related term

★ **detention**

detection of a victim of trafficking in human beings

BG	откриване на жертва на трафик на хора
CS	identifikace oběti obchodování s lidmi
DE	Erkennung eines Opfers von Menschenhandel
EL	
ES	detección de víctimas de trata de seres humanos
ET	inimkaubanduse ohvri staatuse tuvastamine
FI	ihmiskaupan uhrin havaitseminen
FR	détection d'une victime de la traite des êtres humains
GA	íospartach gáinneála a aimsiú
HU	emberkereskedelem áldozatának felderítése
IT	individuazione della vittima di tratta degli esseri umani
LT	prekybos žmonėmis aukos atpažinimas
LV	cilvēku tirdzniecības upura atpazīšana
MT	Sejbien ta' vittma fit-traffikar tal-persuni
NL	detectie van een slachtoffer van mensenhandel
PL	identyfikacja ofiar handlu ludźmi
PT	
RO	identificarea unei victime a traficului de fiinte umane
SK	zistovanie [odhaľovanie] či je osoba obeťou obchodovania s ľuďmi
SL	zaznava žrtve trgovine z ljudmi
SV	upptäckt av offer för människohandel
NO	identifisering av et offer for menneskehandel (b) / identifisering av eit offer for menneskehandel (n)

Definition

The process of identifying a possible situation of **trafficking in human beings**.

Source

Derived by EMN from Varandas, I. & J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation: Construction of a Guide, 2007

Broader term

★ **trafficking in human beings**

Related term

★ **identification of a victim of trafficking in human beings**

detention

BG	задържане
CS	zajištění
DE	Abschiebungshaft
EL	κράτηση (διοικητική)
ES	internamiento
ET	kinnipidamine
FI	säilöönotto
FR	rétention
GA	coinneáil
HU	őrizet
IT	trattenimento
LT	sulaikymas
LV	aizturēšana
MT	Detenzjoni
NL	detentie; vreemdelingenbewaring (in context of return)
PL	detencja / zatrzymanie
PT	detenção
RO	custodie publică
SK	zaistenie
SL	omejitev gibanja / pripor
SV	förvar
NO	forvaring

Definition

In the [global migration context](#), non-punitive administrative measure ordered by an administrative or judicial authority(ies) in order to restrict the liberty of a person through confinement so that another procedure may be implemented.

In the EU [asylum context](#), confinement (i.e. deprivation of liberty) of an **applicant for international protection** by a Member State within a particular place, where the applicant is deprived of their personal liberty.

Source

[Global context](#): Derived by EMN from the definition of 'detention' in UNESCO's 'People on the Move' Handbook

[EU context](#): Art. 2(h) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) and Art. 26 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Narrower term

★ [detention facility](#)

Related terms

★ [alternative to detention](#)

★ [detainee](#)

Notes

1. EU provisions differentiate between different **migration** situations in which **third-country nationals** can be detained: detention of applicants for international protection, detention in order to prevent **irregular entry** into the territory of Member States and detention of **irregular migrants** involved in **return** proceedings.

2. Applicants for international protection may be detained at any stage of or throughout the asylum process, from the time an initial application is made up to the point of **removal** of an unsuccessful applicant for international protection. According to Art. 18 of **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedure Directive)** it is not acceptable to detain a person solely for the reason that they have lodged an **application for international protection**. To ensure the non-arbitrariness of detention and the respect of fundamental rights of applicants for international protection, Directive 2013/33/EU introduced an exhaustive list of detention grounds (Art. 8) and put in place a number of procedural guarantees. The Directive also regulates the conditions in **detention facilities** (Art. 10).

3. In an EU return context, Member States may only detain or keep in a detention facility a third-country national who is the subject of return procedures in order to prepare the return and / or carry out the removal process, in particular when: (a) there is a **risk of absconding**; or (b) the third-country national concerned avoids or hampers the preparation of return or the removal process. Any detention shall be for as short a period as possible and only maintained as long as removal arrangements are in progress and executed with due diligence. See Art. 15 (1) of **Directive 2008/115/EC (Return Directive)**.

4. For further information, see EMN: **The use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014**.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

detention facility

BG	място за задържане
CS	zařízení pro zajištění cizinců / zajišťovací zařízení
DE	Haftzentrum
EL	χώρος κράτησης (κρατητήρια)
ES	centro de internamiento
ET	kinnipidamisasutus
FI	säilönottolaitos
FR	centre de rétention
GA	ionad coinneála
HU	őrzött szállás / fogda
IT	struttura di trattenimento
LT	sulaikymo centras
LV	aizturēšanas telpa
MT	Ċentru / Facilità ta' detenzjoni
NL	inrichting voor vreemdelingenbewaring
PL	ośrodek detencyjny
PT	centro de instalação temporária
RO	centru de cazare a străinilor luați în custodie publică
SK	útvar policajného zaistenia pre cudzincov (national law) / zariadenie určené pre zaistenie cudzincov
SL	objekt v katerem se izvaja omejitev gibanja / objekt za pripor
SV	förvaringsanläggning
NO	forvaringsleir

Definition

In the [global context](#), a specialised facility used for the **detention of third-country nationals** in accordance with national law. In the [EU return context](#), a specialised facility to keep in detention a third-country national who is the subject of **return** procedures in order to prepare the return and / or carry out the **removal** process, in particular when: (a) there is a **risk of absconding**; or (b) the third-country national concerned avoids or hampers the preparation of return or the removal process.

Source

[Global context](#): derived by EMN from Art. 16 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

[Return context](#): Art. 15 (1) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ detention centre

Broader term

★ [detention](#)

Note

Where a Member State cannot provide accommodation in a specialised detention facility and is obliged to resort to prison accommodation, the third-country nationals in detention shall be kept separated from ordinary prisoners.

determining authority

BG	решаващ орган
CS	rozhodující orgán
DE	Asylbehörde
EL	αποφαινώμενη αρχή για το καθεστώς του πρόσφυγα
ES	autoridad decisoria de asilo
ET	tuvastav asutus
FI	määrittävä turvapaikkaviranomainen
FR	autorité responsable de la détermination
GA	údarás cinntitheach
HU	menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős hatóság
IT	autorità responsabile per il riconoscimento dello status di rifugiato
LT	prašymą nagrinėti ir sprendimą dėl prieglobsčio suteikimo priimti įgaliota institucija
LV	atbildīgā iestāde par patvēruma pieteikuma izskatīšanu
MT	Awtorità għat-teħid ta' decizjonijiet dwar l-azil
NL	asielbeslissingsautoriteit
PL	organ rozpatrujący wniossek
PT	autoridade responsável pela decisão (asilo)
RO	autoritatea responsabilă cu examinarea cererii de azil
SK	rozhodujúci orgán zodpovedný za preskúmanie žiadosti o udelenie azylu
SL	organ odločanja
SV	beslutande myndighet
NO	asylmyndighet (b) / asylstyresmakt (n)

Definition

In the context of international protection, any quasi-judicial or administrative body in a Member State responsible for examining **applications for international protection** that is competent to take decisions at first instance in such cases.

Source

Art. 2(f) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directives)

Synonym

★ determining asylum authority

Related terms

★ **case worker in procedures for international protection**

Dialogue on Mediterranean Transit Migration

BG	Диалог по Средиземно транзитната миграция
CS	Dialóg o středomořské tranzitní migraci
DE	Dialóg über Transitmigration im Mittelmeerraum
EL	Διάλογος για τη Μετανάστευση με Διέλευση της Μεσογείου
ES	Diálogo sobre la Migración de Tránsito en el Mediterráneo
ET	Vahemere transiitrände dialoog
FI	Välimeren kauttakulkumuuttoa koskeva vuoropuhelu
FR	Dialogue sur la migration de transit en Méditerranée
GA	Idirphlé maidir le himirce Idirthurais trasna na Meánmhara
HU	Párbeszéd a Mediterrán Transzit Migrációról
IT	Dialogo sulla Migrazione di Transito nel Mediterraneo
LT	Migracijos dialogas Viduržemio jūros regiono tranzitui
LV	Vidusjūras tranzīta migrācijas dialogs
MT	Djalogu fuq il-Migrazzjoni ta' Tranzitu fil-Mediterran
NL	Dialoog rond Mediterrane transitmigratie
PL	Dialóg nt. migracji tranzytowych w regionie basenu Morza Śródziemnego
PT	Diálogo sobre migração de trânsito no Mediterrâneo
RO	Dialogul cu privire la migrația de tranzit în zona Mediteranei
SK	Dialóg o tranzitnej migrácii v Stredomorí
SL	Dialóg o sredozemskih tranzitnih migracijah
SV	no usual translation
NO	Dialogen om transittmigrasjon i Middelhavet

Definition

An inter-regional intergovernmental consultative forum of **migration** officials in **countries of origin, transit and destination** along the migration routes in Africa, Europe and the Middle East with a focus on irregular and mixed migration, as well as on migration and development in the Mediterranean region and beyond, aiming to build common understandings and to jointly develop evidence-based comprehensive and sustainable migration management systems.

Source

Description of Mediterranean Transit Migration (MTM) on the website of ICMPD

Synonym

★ MTM

Related terms

- ★ [Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership](#)
- ★ [5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)

Notes

1. The MTM Dialogue started in 2002 and involves numerous participants from Arab (APS) and European partner states (EPS) as well as seven international organisations. The International Centre for Migration Policy Development (ICMPD) serves as its secretariat. Initially focusing on transit migration, the MTM extended its scope over the years to cover various aspects of migration management in the Mediterranean region and beyond.

2. The Dialogue on Mediterranean Transit Migration is built on two pillars. The first one focuses on enhancing operational cooperation to combat **irregular migration** or, in other terms, on shorter-term measures to address irregular flows. The second pillar deals with a longer-term perspective by focusing on addressing the root causes of irregular flows through development cooperation and a better joint management of migration. These pillars are used as frameworks for the implementation of specific projects but cross-pillar projects are also put in place.

diaspora

BG	диаспора
CS	diaspora
DE	Diaspora
EL	διασπορά
ES	diáspora
ET	diasporaa
FI	diaspora
FR	diaspora
GA	diaspóra
HU	diaszpóra
IT	diaspora
LT	diaspora
LV	diaspora
MT	Dijaspora
NL	diaspora
PL	Diaspora
PT	diáspora
RO	diaspora
SK	diaspóra
SL	diaspora
SV	diaspora
NO	diaspora

direct discrimination

BG	пряка дискриминация
CS	přímá diskriminace
DE	unmittelbare Diskriminierung
EL	άμεση διάκριση
ES	discriminación directa
ET	otsene diskrimineerimine
FI	välitön syrjintä
FR	discrimination directe
GA	idirdhealú díreach
HU	közvetlen diszkrimináció
IT	discriminazione diretta
LT	tiesioginė diskriminacija
LV	tieša diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni diretta
NL	directe discriminatie
PL	dyskryminacja bezpośrednia
PT	discriminação directa
RO	discriminare directă
SK	priama diskriminácia
SL	neposredna diskriminacija
SV	direkt diskriminering
NO	direkte diskriminering

Definition

Individuals and members of networks, associations and communities, who have left their **country of origin**, but maintain links with their homelands.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

Related term

★ **circular migration**

Notes

1. This concept covers more settled expatriate communities, **migrant workers** based abroad temporarily, expatriates with the nationality of the **host country**, dual nationals and second- / third-generation migrants.
2. It is a general term, with no legal definition, which can also cover Member State nationals (and immigrants) who feel strong connections to their origins.

Definition

A situation in which one person is treated less favourably than another is, has been or would be treated in a comparable situation on grounds of racial or ethnic origin.

Source

Art. 2(a) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

Broader term

★ **principle of equal treatment**

D

displaced person

BG	разселено лице
CS	vysídlená osoba
DE	Vertriebener
EL	εκτοπιζόμενο πρόσωπο
ES	población desplazada
ET	ümberrasustatud isik
FI	siirtymään joutunut henkilö
FR	personne déplacée
GA	duine easáitithe
HU	lakóhelyét elhagyni kényszerült személy
IT	sfollato
LT	perkeltasis asmuo
LV	pārvietota persona
MT	Persuna sfollata // maqluġha minn darha // li kellha tħalli darha
NL	onthemde
PL	osoba przemieszczona
PT	deslocado
RO	persoană strămutată
SK	vysídlená osoba / vysídlenec (EU acquis) / odídlenec (national law)
SL	razseljena oseba
SV	fördreven person
NO	fordrevet person (b) / fordriven person (n)

Definition

In the [EU context](#), a **third-country national** or **stateless person** who has had to leave their country or region of origin, or has been evacuated, particularly in response to an appeal by international organisations, and is unable to return in safe and durable conditions because of the situation prevailing in that country, who may fall within the scope of Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951** or other international or national instruments giving international protection, in particular:

- (i) a person who has fled areas of armed conflict or endemic violence;
- (ii) a person at serious risk of, or who has been the victim of, systematic or generalised violations of their **human rights**.

Source

Art. 2(c) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

Broader term

- ★ **forced migrant**

Narrower terms

- ★ **environmentally displaced person**
- ★ **internally displaced person**

Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **de facto refugee**
- ★ **displacement**
- ★ **refugee**

dual citizenship

BG	двойно гражданство
CS	dvojí občanství
DE	Doppelte Staatsangehörigkeit/ Staatsbürgerschaft, Doppelstaatigkeit
EL	διπλή ιθαγένεια
ES	doble nacionalidad
ET	topeltkodakondsus
FI	monikansalaisuus
FR	double nationalité
GA	déshaoránacht
HU	állampolgárság (többs)
IT	doppia cittadinanza
LT	kelių valstybių pilietybė
LV	dubultā pilsonība
MT	Ċittadinanza doppja
NL	meervoudige nationaliteit (NL syn.: meervoudig staatsburgerschap)
PL	podwójne obywatelstwo
PT	dupla nacionalidade
RO	cetatenie dubla / multipla
SK	dvojité štátne občianstvo / dvojitá štátna príslušnosť (dual citizenship) / viacnásobné štátne občianstvo / viacnásobná štátna príslušnosť (multiple citizenship)
SL	dvojno državljanstvo
SV	dubbelt medborgarskap
NO	dobbelt statsborgerskap (b) / dobbel statsborgarskap (n)

Definition

The simultaneous possession of two or more **citizenships** by the same person.

Source

Derived by EMN from Art. 2b of the European Convention on Nationality

Synonyms

- ★ multiple citizenship
- ★ multiple nationality

Broader term

- ★ **citizenship**

Dublin Convention

BG	Дъблинска конвенция
CS	Dablnský úmluva
DE	Dubliner Übereinkommen
EL	σύμβαση του Δουβλίνου
ES	Convenio de Dublín
ET	Dublini konventsioon
FI	Dublinin yleissopimus
FR	Convention de Dublin
GA	Coinbhinsiún Bhaile Átha Cliath
HU	Dublini Egyezmény
IT	Convenzione di Dublino
LT	Dublino konvencija
LV	Dublinas konvencija
MT	Konvenzjoni (II-) ta' Dublin
NL	Overeenkomst van Dublin
PL	Konwencja Dublińska
PT	Convenção de Dublin
RO	Convenția Dublin
SK	Dublnský dohovor
SL	Dublinska konvencija
SV	Dublinkonventionen
NO	Dublin-konvensjonen

Definition

Convention determining the Member State responsible for examining an **application for asylum** lodged in one of the Member States of the European Union.

Source

Dublin Convention

Related terms

- ★ **Dublin procedure**
- ★ **Dublin Regulation**
- ★ **Dublin transfer**
- ★ **Eurodac**
- ★ **transfer order**

Notes

1. The Dublin Convention was signed in Dublin, Ireland on 15 June 1990, and first came into force on 1 September 1997 for the first 12 signatories. The Treaty has been extended to other Member States and some countries outside the Union.

2. The Dublin Convention was replaced by Council Regulation No 343/2003 (Dublin II regulation). Its validity ended on 16 March 2003.

Dublin procedure

BG	Дъблинска процедура / процедура за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила
CS	dublnské řízení
DE	Dublin-Verfahren
EL	διαδικασία του Δουβλίνου
ES	Procedimiento de Dublin
ET	Dublini menetlus
FI	Dublin-menettely
FR	procédure de Dublin
GA	nós imeachta Bhaile Átha Cliath
HU	Dublini eljárás
IT	procedura Dublino
LT	procedūra pagal Dublino reglamentą
LV	Dublinas procedūra
MT	Proċedura (II-) ta' Dublin
NL	Dublinprocedure
PL	procedura dublińska
PT	
RO	procedura Dublin
SK	dublnské konanie
SL	Dublinski postopek
SV	Dublinprocess
NO	Dublin-prosedyren

Definition

The process of determining the Member State responsible for examining an asylum application lodged in one of the Member States by a **third-country national** under **Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)**.

Source

Derived by EMN from Art. 20 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Related terms

- ★ **Dublin Convention**
- ★ **Dublin Regulation**
- ★ **Dublin transfer**
- ★ **Eurodac**
- ★ **transfer order**

Dublin Regulation

BG	Регламент Дъблин
CS	Nařízení Dublin III
DE	Dublin-Verordnung
EL	Κανονισμός του Δουβλίνου
ES	Reglamento de Dublin
ET	Dublini määrus
FI	Dublin-asetus
FR	Règlement de Dublin
GA	Rialachán Bhaile Átha Cliath
HU	dublini rendelet
IT	Regolamento di Dublino
LT	Dublino reglamentas
LV	Dublinas regula
MT	Regolament (Ir-) ta' Dublin
NL	Dublinverordening
PL	Rozporządzenie Dublińskie
PT	Regulamento de Dublin
RO	Regulamentul Dublin
SK	Dublinské nariadenie
SL	Dublinska Uredba
SV	Dublinförordningen
NO	Dublin-forordningen (b) / Dublin-forordninga (n)

Definition

Regulation which lays down the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an **application for international protection** lodged in one of the Member States by a **third-country national** or a **stateless person**.

Source

Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Related terms

- ★ [asylum shopping](#)
- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin procedure](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

Dublin transfer

BG	Трансфер по Дъблин/ прехвърляне съгласно Регламента Дъблин
CS	dublinký transfer
DE	Übertragung der Zuständigkeit / Dublin-Überstellung
EL	Δουβλίνου μεταφοράς
ES	
ET	Dublini üleandmine
FI	Dublinin asetuksen mukainen siirto
FR	Transfert Dublin
GA	aistriú Bhaile Átha Cliath
HU	no usual translation
IT	trasferimento degli obblighi dello Stato competente nella procedura Dublino
LT	perdavimas pagal Dublino reglamentą
LV	personas pārsūtīšana Dublīnas regulas ietvaros
MT	Trasferiment skont il-proċedura ta' Dublin
NL	Dublinoverdracht
PL	przekazanie dublińskie
PT	
RO	
SK	dublinký transfer
SL	Dublinski transfer / Dublinski prenos
SV	Dublinöverföring
NO	Dublin-overføring (av ansvar)

Definition

(a) The transfer of responsibility for the examination of the merits of an **application for international protection** from one Member State to another Member State.

(b) The (physical) transfer of an applicant to the Member State who is considered to be responsible for examining the merits of an application following a **Dublin procedure**.

Source

(a) Derived by EMN from Art. 17(2) and 19(1) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

(b) Derived by EMN from Art. 29 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Narrower term

★ **transfer order**

Related terms

★ **Dublin Convention**

★ **Dublin procedure**

★ **Dublin Regulation**

★ **transfer order**

Notes

1. The determination of the Member State responsible for examining an application for international protection is done on the basis of objective and hierarchical criteria, as laid out in Chapter III of **Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)**.

2. For more information on the Dublin Regulation, see the description of policy on the examination of applications for asylum on the **DG HOME website**.

durable solutions

BG	трайни решения
CS	trvalé řešení
DE	dauerhafte Lösung
EL	ανθεκτική λύση
ES	soluciones duraderas
ET	püsivad lahendused
FI	kestävät ratkaisut
FR	solutions durables
GA	buanréitigh; réitigh mharthanacha (uatha: buanréiteach; réiteach marthanach)
HU	a fenntarthatóságot szolgáló intézkedések
IT	soluzione durevole
LT	ilgalaikiai sprendimai
LV	ilgtspējīgi risinājumi
MT	Soluzzjonijiet dewwiema / li jibqgħu fis-seħħ
NL	duurzame oplossing
PL	trwałe rozwiązania
PT	
RO	solutii durabile
SK	trvalé riešenia / trváčne riešenia (depending on the context)
SL	trajne rešitve
SV	hållbara lösningar
NO	varige løsninger (b) / varige løysingar (n)

Definition

Any means by which the situation of refugees can be satisfactorily and permanently resolved to enable them to live normal lives.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Related term

★ [resettlement](#)

Note

The UNHCR traditionally pursues the durable solutions of voluntary repatriation, local integration and resettlement.

Eastern Partnership

BG	Източно партньорство
CS	Východní partnerství
DE	Östliche Partnerschaft
EL	Ανατολική Εταιρική Σχέση
ES	Asociación Oriental
ET	idapartnerlus
FI	itäinen kumppanuus
FR	Partenariat oriental
GA	Comhpháirtíocht an Oirthir
HU	Keleti Partnerség
IT	Partenariato Orientale
LT	Rytų partnerystė
LV	Austrumu partnerība
MT	Shubija mal-Lvant
NL	Oostelijk Partnerschap
PL	Partnerstwo Wschodnie
PT	parceria oriental
RO	Parteneriatul Estic
SK	Východné partnerstvo
SL	Vzhodno partnerstvo
SV	Östra partnerskapet
NO	Det østlige partnerskapet (b) / Det austlege partnerskapet (n)

Definition

An institutionalised forum for EU cooperation with its Eastern neighbours whose main goal is to create the necessary conditions to accelerate political association and further economic integration.

Source

Website of the European Neighbourhood Policy

Synonyms

- ★ EAP
- ★ Söderköping Process

Broader term

- ★ **European Neighbourhood Policy**

Related terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Euro-Mediterranean Partnership**

Notes

1. Within the context of the Eastern Partnership Platform 1 (democracy, good governance and stability), the Eastern Partnership Panel on Migration and Asylum (EaP) was created in 2011. The overall objective of the Panel is to strengthen the **asylum** and **migration** systems of Eastern partners and advance the dialogue on migration and asylum issues between the Eastern partners and the EU, as well as amongst the Eastern partners.

2. The precursor of the EaP was the Söderköping Process, which was launched in May 2001 as a cross-border cooperation on asylum and migration in order to respond to new challenges due to the EU's enlargement eastwards. With the establishment of the Panel on Migration and Asylum within the Eastern Partnership's Platform 1, the work of the Söderköping Process is being carried on within the multilateral dimension of the Eastern Partnership.

3. For more information, see the website of the EAP:
<http://eapmigrationpanel.org/page39964.html>

economic migrant

BG	икономически мигрант
CS	ekonomický migrant
DE	Migrant aus wirtschaftlichen Gründen / Wirtschaftsmigrant
EL	οικονομικός μετανάστης
ES	persona migrante por motivos económicos
ET	majandusmigrant
FI	taloudellisten syiden vuoksi muuttava henkilö
FR	migrant économique
GA	imirceach eacnamaíoch
HU	gazdasági migráns
IT	migrante economico
LT	ekonominis migrantas
LV	ekonomiskais migrants
MT	Migrant(a) għal raġunijiet ekonomiċi
NL	economische migrant
PL	migrant ekonomiczny
PT	migrante económico
RO	migrant economic
SK	ekonomický migrant
SL	ekonomski migrant
SV	ekonomisk migrant
NO	økonomisk migrant

Definition

A person who leaves their **country of origin** purely for economic reasons that are not in any way related to the refugee definition, in order to seek material improvements in their livelihood.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Synonym

★ economic refugee

Broader term

★ migrant

Narrower terms

★ **guest worker**

★ **migrant worker**

Related terms

★ **economic migration**

★ **managed migration**

Notes

1. Economic migrants do not fall within the criteria for **refugee status** and are therefore not entitled to benefit from **international protection** as refugees.

2. Economic migrants are sometimes referred to as economic refugees, but this is a misuse of the term 'refugee'.

economic migration

BG	икономическа миграция
CS	ekonomická migrace
DE	Wirtschaftsmigration / Migration aus wirtschaftlichen Gründen
EL	οικονομική μετακίνηση
ES	migración económica
ET	majandusränne
FI	taloudellista syistä tapahtuva maahanmuutto
FR	migration économique
GA	imirce eacnamaíoch
HU	gazdasági (célú) migráció
IT	migrazione economica
LT	ekonominė migracija
LV	ekonomiskā migrācija
MT	Migrazzjoni għal raġunijiet ekonomiċi
NL	economische migratie
PL	migracja ekonomiczna
PT	migração económica
RO	migrație economică
SK	ekonomická migrácia
SL	ekonomska migracija
SV	ekonomisk migration
NO	økonomisk migrasjon

Definition

Migration mainly for economic reasons or in order to seek material improvements to livelihood.

Source

Derived by EMN from UNHCR Master Glossary of Terms

Broader term

★ migration

Narrower term

★ labour migration

Related terms

★ economic migrant

★ forced migration

★ managed migration

emigrant

BG	емигрант
CS	vystěhovelec; emigrant
DE	Abwanderer / Auswanderer / Emigrant
EL	απόδημος / μεταστάτης
ES	emigrante
ET	väljarändaja
FI	maastamuuttaja / siirtolainen
FR	émigrant
GA	eisimirceach
HU	emigráns
IT	emigrante
LT	emigrantas
LV	emigrants
MT	Emigrant(a)
NL	emigrant
PL	emigrant
PT	emigrante
RO	emigrant
SK	vystáhovalec (national law) / emigrant
SL	izseljenec /emigrant
SV	utvandrare
NO	utvandrer

Definition

In the **global context**, a resident (national or **alien**) departing or exiting from one State intending to remain abroad for a period exceeding one year.

In the **EU context**, a person who, having previously been usually resident in the territory of a Member State, ceases to have their **usual residence** in that Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

Source

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(c) and (g) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Broader term

★ migrant

Related terms

★ immigrant

★ emigration

★ short-term migrant

Note

National legislation might understand different time limits in their definitions.

emigration

BG	емиграция
CS	vystěhovalectví; emigrace
DE	Abwanderung / Auswanderung / Emigration
EL	αποδημία/ μετανάστευση
ES	emigración
ET	väljaränne
FI	maastamuutto
FR	émigration
GA	eisimirce
HU	emigráció/ kivándorlás
IT	emigrazione
LT	emigracija
LV	emigrācija
MT	Emigrazzjoni
NL	emigratie
PL	emigracja
PT	emigração
RO	emigrație
SK	vystašovalectvo (national law) / emigrácia
SL	izselitev /emigracija
SV	utvandring
NO	utvandring

employee

BG	работник
CS	zaměstnanec
DE	Arbeitnehmer
EL	εργαζόμενος; υπάλληλος
ES	empleado
ET	töötaja
FI	työntekijä
FR	salarié
GA	fostaí
HU	alkalmazott / munkavállaló
IT	occupato
LT	darbuotojas
LV	darba ņēmējs / darbinieks
MT	Impjegat(a)
NL	werknemer
PL	pracownik
PT	empregado
RO	angajat
SK	zamestnanec
SL	zaposleni / delavec
SV	anställd
NO	ansatt (b) / tilsett (n)

Definition

In the [global context](#), the act of departing or exiting from one State with the intention to remain abroad for a period exceeding one year.

In the [EU context](#), the action by which a person, having previously been usually resident in the territory of a Member State, ceases to have their **usual residence** in that Member State or another Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

Source

[Global context](#): UN Recommendations on Statistics of International Migration

[EU context](#): Art. 2(c) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Broader term

★ [migration](#)

Related terms

★ [emigrant](#)

★ [immigration](#)

Definition

Worker holding an explicit or implicit employment contract, which gives them a basic remuneration that is not directly dependent upon the revenue of the unit for which they work.

Source

ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

Related terms

★ [employer](#)

★ [employment](#)

★ [self-employed person](#)

employer

BG	работодател
CS	zaměstnavatel
DE	Arbeitgeber
EL	εργοδότης
ES	empleador
ET	tööandja
FI	työnantaja
FR	employeur
GA	fostóir
HU	munkáltató
IT	datore di lavoro
LT	darbdavys
LV	darba devējs
MT	Min iħaddem // Min jimpjega
NL	werkgever
PL	pracodawca
PT	empregador
RO	angajator
SK	zamestnávateľ
SL	delodajalec
SV	arbetsgivare
NO	arbeidsgiver (b) / arbeidsgjevar (n)

Definition

Any natural person or any legal entity, including temporary work agencies, for or under the direction and / or supervision of whom the **employment** is undertaken.

Source

Art. 2(d) of Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

Related terms

- ★ **employee**
- ★ **employment**
- ★ **self-employed person**

employer sanction

BG	санкция на работодателя
CS	sankce a opatření vůči zaměstnavatelům
DE	Arbeitgebersanktion / Sanktion gegen einen Arbeitgeber
EL	κυρώσεις κατά των εργοδοτών
ES	sanción al empleador
ET	sanktsioonid tööandjale
FI	työnantajalle määrättävä seuraamus
FR	sancion à l'encontre d'un employeur
GA	smachtbhanna in aghaidh fostóra
HU	munkáltatók elleni szankciók
IT	sanzione nei confronti del datore di lavoro
LT	sankcijos darbdaviui
LV	darba devējam piemērojamās sankcijas
MT	Sanzjoni fuq min iħaddem / jimpjega
NL	sancties tegen werkgevers
PL	sankcja wobec pracodawcy
PT	
RO	sanctiune aplicată angajatorului
SK	sankcie voči zamestnávateľovi
SL	sankcije zoper delodajalca
SV	sanktion mot arbetsgivare
NO	sanksjon mot arbeidsgiver (b) / sanksjon mot arbeidsgjevar (n)

Definition

In the context of migration, penalties, including fines, repayments to victims / the State and incarceration, imposed on **employers** by the Member State for breaking employment and / or migration rules.

Source

Derived by EMN from Art. 5 and 7 of Council Directive 2009/52/EC (Employers Sanctions Directive)

Related terms

- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**

employment

BG	заетост
CS	zaměstnaní
DE	Beschäftigung
EL	πρόσληψη/ εργασία
ES	empleo
ET	töötamine
FI	työnteko
FR	emploi
GA	fostaíocht
HU	foglalkoztatás
IT	lavoro
LT	darbas / užimtumas
LV	nodarbinātība
MT	Impjieg
NL	tewerksstelling
PL	zatrudnienie
PT	emprego
RO	angajare
SK	zamestnanie
SL	zaposlitev
SV	anställning
NO	sysselsetting (b) / sysselsetjing (n)

Definition

The exercise of activities covering whatever form of labour or work regulated under national law or in accordance with established practice for or under the direction and / or supervision of an **employer**.

Source

Art. 2 (c) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

Related terms

- ★ **employee**
- ★ **employer**
- ★ **occupation**

enforcement measure

BG	принудителна мярка
CS	výkonné opatření
DE	Vollstreckungsmaßnahme
EL	μέτρο εκτέλεσης; μέτρο επιβολής
ES	medida de ejecución
ET	suntimeede
FI	täytäntöönpanotoimenpide
FR	mesure d'exécution
GA	beart forfheidhmiúcháin
HU	végrehajtási intézkedés
IT	misura di esecuzione
LT	vykdymo priemonė
LV	izpildes pasākums
MT	Miżura ta' infurzar
NL	uitvoeringsmaatregel
PL	środek wykonawczy
PT	medida de execução
RO	măsură de aplicare
SK	vykonávacie opatrenie
SL	ukrep za uveljavitev / ukrep za izvršitev
SV	verkställighetsåtgärd
NO	iverksettelsestiltak (b) / iverksetjingstiltak (n)

Definition

Any measure taken by the enforcing Member State with a view to implementing an **expulsion decision**.

Source

Art. 2(c) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

Related terms

- ★ **expulsion**
- ★ **expulsion decision**
- ★ **return decision**

Note

In IE and UK this term is used in a more global sense, referring to any action that is taken to enable the implementation of the immigration law including all forms of removal.

entry ban

BG	забрана за влизане
CS	zákaz vstupu
DE	Einreiseverbot
EL	απαγόρευση εισόδου
ES	prohibición de entrada
ET	sissesõidukeeld
FI	maahantulokielto
FR	interdiction du territoire
GA	toirmeasc ar iontráil
HU	beutazási tilalom
IT	divieto di ingresso
LT	draudimas atvykti
LV	ieeļošanas aizliegums
MT	Dħul miżmum // Inibizzjoni fuq id-dħul
NL	inreisverbod
PL	zakaz wjazdu
PT	interdição de entrada
RO	interdicție de intrare
SK	zákaz vstupu
SL	prepoved vstopa
SV	inreseförbud
NO	innreiseforbud (b) / innreiseforbod (n)

Definition

An administrative or judicial decision or act prohibiting entry into and stay in the territory of the Member States for a specified period, accompanying a **return decision**.

Source

Art. 3(6) of Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ re-entry ban

environmentally displaced person

BG	разселено лице по екологични причини
CS	environmentální uprchlík
DE	Umweltvertriebener
EL	εσωτερικώς εκτοπισμένο άτομο (για περιβαλλοντικούς λόγους)
ES	población desplazada por motivos medioambientales
ET	keskkonnapõhjustel ümberasustatud isik
FI	ympäristötökijöiden vuoksi siirtymään joutunut
FR	personne déplacée pour des raisons environnementales
GA	duine easáitithe de dheasca dálaí comhshaoil
HU	lakóhelyét környezeti okból elhagyni kényszerült személy
IT	sfollato per motivi ambientali
LT	perkeltasis asmuo dėl ekologinių priežasčių
LV	vides faktoru ietekmē pārvietota persona
MT	Persuna sfollata għal raġunijiet ambjentali
NL	door milieufactoren verdreven ontheemde (not commonly used in NL)
PL	osoba przemieszczona z powodu środowiska naturalnego
PT	deslocado ambiental
RO	persoană strămutată din cauze legate de mediul înconjurător
SK	osoba vysídlená z environmentálnych dôvodov
SL	okoljsko razseljena oseba
SV	fördriven person (på grund av miljökatastrof)
NO	person fordrevet på grunn av miljøskader (b) / person fordreven på grunn av miljøskadar (n)

Definition

A person subject to **forced migration** as a result of sudden, drastic environmental changes.

Source

Derived by EMN from the definition for 'environmental refugee' in the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Synonyms

- ★ environmental refugee
- ★ environmentally-driven migrant

Broader term

- ★ **displaced person**

Related term

- ★ **internally displaced person**

Note

Environmentally displaced persons are sometimes referred to as environmental refugees, but this is a misuse of the term 'refugee' as they are not refugees in the strict sense of Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951**, although their migration is forced.

ethnic cleansing

BG	етничко прочистване
CS	etnická čistka
DE	ethnische Säuberung
EL	εθνική εκκαθάριση
ES	limpieza étnica
ET	etniline puhastus
FI	etninen puhdistus
FR	nettoyage ethnique
GA	glanadh eitneach
HU	etnikai tisztogatás
IT	pulizia etnica
LT	etninis valymas
LV	etniskā tīrīšana
MT	Tindif etniku
NL	etnische zuivering
PL	czystki etniczne
PT	limpeza étnica
RO	purificare etnică
SK	etnické čistky
SL	etnično čiščenje
SV	etnisk rensning
NO	etnisk rensing (b) / etnisk reinsing (n)

Definition

Rendering an area ethnically homogeneous by using force or intimidation to remove from a given area persons of another ethnic or religious group, which is contrary to international law.

Source

UN Security Council: Final Report of the Commission of Experts established Pursuant to Security Council Resolution 780, 1992

Related term

★ **genocide**

Notes

1. **General Assembly resolution 47/121** referred in its Preamble to 'the abhorrent policy of "ethnic cleansing"'.

2. **Trial Chamber Judgment of 2 August 2001 of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY)** has observed, while 'there are obvious similarities between a genocidal policy and the policy commonly known as "ethnic cleansing"', yet '[a] clear distinction must be drawn between physical destruction and mere dissolution of a group. The expulsion of a group or part of a group does not in itself suffice for genocide'.

3. These legal documents thus state that crimes committed during an ethnic cleansing are similar to those of genocide, but while genocide includes an intent at complete or partial destruction of the target group, ethnic cleansing may involve murder only to the point of mobilising the target group out of the territory. Hence, there may be varied degrees of mass murder in an ethnic cleansing, often subsiding when the target group appears to be leaving the desired territory, while during genocide the mass murder is ubiquitous and constant throughout the process, continuing even while the target group tries to flee.

ethnic nationality

BG	етническа националност
CS	národnost
DE	ethnische Zugehörigkeit
EL	εθνικότητα
ES	origen étnico
ET	rahvus
FI	etninen tausta
FR	origine ethnique
GA	náisiúntacht eitneach
HU	nemzetiség
IT	nazionalità etnica
LT	tautybė / etninė kilmė
LV	tautība
MT	Nazzjonalità etnika
NL	etniciteit (syn.: etnische achtergrond, etnische afkomst)
PL	narodowość etniczna
PT	origem étnica
RO	naționalitate/ origine etnică
SK	národnost'
SL	nacionalna pripadnost / etnična pripadnost
SV	tilhörighet till etnisk grupp
NO	etnisk tilhørighet (b) / etnisk tilhørslse (n)

Definition

A synonym of ethnicity or nationality, used in some Member States in addition to citizenship.

Source

Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project

Synonyms

- ★ ethnicity
- ★ nationality

Related terms

- ★ **citizenship**
- ★ **minority**

Notes

1. Ethnic nationality is often a self-declared adhesion to a specific ethnic group and this information is collected at a census but also sometimes in administrative registration.
2. This concept should not be confused with **citizenship**.

EU acquis

BG	право на Общността EC
CS	acquis EU
DE	EU-Besitzstand
EL	
ES	acervo comunitario
ET	Euroopa Liidu õigustik
FI	EU:n säännöstö
FR	acquis communautaire
GA	acquis (fágtha sa Laidin Fhraincis i leaganacha Gaeilge de reachtaíocht na hEorpa)
HU	EU Közösségi vívmányok
IT	acquis UE
LT	ES acquis
LV	ES acquis
MT	Acquis (L-) Komunitarju
NL	gemeenschapsrecht
PL	acquis UE
PT	acquis UE
RO	acquis a UE
SK	právo Európskej únie / právo EÚ (national law) / acquis EÚ / súbor právnych predpisov EÚ
SL	acquis EU
SV	unionens regelverk
NO	EU-rettsregler (b) / EU-rettsreglar (n)

Definition

The body of common rights and obligations that is binding on all EU Member States and that is constantly evolving, which comprises:

- the content, principles and political objectives of the Treaties;
- legislation adopted pursuant to the Treaties and the case law of the Court of Justice;
- declarations and resolutions adopted by the Union;
- instruments under the Common Foreign and Security Policy;
- instruments under Justice and Home Affairs;
- international agreements concluded by the European Union and those entered into by its Member States among themselves within the sphere of the Union's activities.

Source

DG Home e-Library Glossary

Synonym

★ **acquis**

Narrower term

★ **asylum acquis**

Note

The term is used in the context of **asylum** and **migration** and refers to all rights and obligations that are binding on EU Member States with regard to asylum and migration.

EU Blue Card

BG	синя карта на ЕС
CS	Modrá karta EU
DE	Blaue Karte EU
EL	μπλε κάρτα Ε.Ε.
ES	tarjeta azul UE
ET	Euroopa Liidu sinine kaart
FI	EU:n sininen kortti
FR	carte bleue européenne
GA	cárta gorm an AE
HU	EU kék kártya
IT	Carta blu UE
LT	ES mėlynoji kortelė
LV	ES zilā karte
MT	Karta (II-) Blu tal-UE
NL	Europese blauwe kaart (syn. Blue Card)
PL	Niebieska Karta UE
PT	cartão azul UE
RO	Cartea Albastră a UE
SK	modrá karta Európskej únie (national law) / modrá karta EÚ
SL	modra karta EU
SV	EU-blåkort
NO	EU-blåkort

EU Blue Card holder

BG	притежател на синя карта на ЕС
CS	držitel Modré karty EU
DE	Inhaber einer Blauen Karte EU
EL	
ES	titular de la tarjeta azul UE
ET	Euroopa Liidu sinise kaardi omanik
FI	EU:n sinisen kortin haltija
FR	titulaire d'une carte bleue européenne
GA	sealbhóir chárta gorm an AE
HU	EU kék kártya tulajdonos
IT	titolare di Carta blu UE
LT	ES mėlynosios kortelės turėtojas
LV	ES zilās kartes turētājs
MT	Portatur(-tricc) (II-) tal-Karta Blu tal-UE
NL	houder van een Europese blauwe kaart
PL	posiadacz Niebieskiej Karty UE
PT	titular do cartão azul UE
RO	posesorul Cărții Albastre a UE
SK	držiteľ modrej karty Európskej únie / držiteľ modrej karty EÚ
SL	imetnik EU modre karte
SV	innehavare av EU-blåkort
NO	innehaver av EU-blåkort (b) / innehavar av EU blåkort (n)

Definition

The authorisation bearing the term 'EU Blue Card' entitles its holder to reside and work in the territory of a Member State under the terms of **Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)**.

Source

Art. 2(c) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

Related terms

- ★ **highly qualified employment**
- ★ **highly qualified migrant**
- ★ **residence permit**

Definition

A **third-country national** who has acquired the authorisation bearing the term 'EU Blue Card' entitling them to reside and work in the territory of a Member State under the terms of **Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)**.

Source

Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

EU Immigration Portal

BG	Имиграционен портал на ЕС
CS	Imigrační portál EU
DE	EU-Zuwanderungsportal
EL	Διαδικτυακή Πύλη της ΕΕ για τη Μετανάστευση
ES	Portal de la Inmigración de la UE
ET	EL sisserändeportaali
FI	EU:n maahanmuuttoportaali
FR	Portail de l'UE sur l'immigration
GA	Tairseach Inimirce AE
HU	uniós bevándorlási portált
IT	Portale europeo dell'immigrazione
LT	ES imigracijos portalas
LV	ES Imigrācijas portāls
MT	Portal (Il-) tal-UE dwar l-Immigrazzjoni
NL	EU-portaalsite over immigratie
PL	Portal Imigracyjny UE
PT	Portal da Imigração da UE
RO	Portalul UE privind imigrația
SK	Imigračný portál EÚ
SL	EU Portal o priseljevanju
SV	EU:s invandringsportal
NO	Informasjonsportal om innvandring til EUs medlemsland

Definition

A website with hands-on information for foreign nationals interested in moving to the EU acting as a first point of entry. It provides up-to-date, practical information on EU and national immigration procedures and policies.

Source

Developed by the EMN

Synonym

★ EUIP

Broader term

★ **immigration**

Related terms

★ **European Migration Network**

★ **European Website on Integration**

Notes

1. The EU Immigration Portal was launched in November 2011 (see European Commission Press Release IP/11/1370 of 18 November 2011).

2. The website can be accessed at:

<http://ec.europa.eu/immigration/>

EU-LAC Structured Dialogue on Migration

BG	Структурен диалог по въпросите на миграцията между ЕС и страните от Латинска Америка
CS	Strukturální dialog o migraci mezi EU a Latinskou Amerikou
DE	Strukturierter Dialog über Migrationsfragen zwischen der EU und den Ländern Lateinamerikas und der Karibik
EL	
ES	Diálogo estructurado UE-ALC sobre migración
ET	(EL ja Lõuna-Ameerika ning Kariibi) või EL ja LAC rände struktureeritud dialoog
FI	EU:n ja Latinalaisen Amerikan ja Karibian maiden välinen rakenteellinen vuoropuhelu muuttoliikkeestä
FR	Dialogue structuré sur les migrations entre l'UE et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC)
GA	Idirphlé Struchtúrtha idir an AE agus tíortha Mheiriceá Laidinigh agus Mhuir Chairib (MLC) maidir leis an Imirce
HU	EU-LAC strukturális migrációs párbeszéd
IT	Dialogo strutturato UE-ALC sulla migrazione
LT	ES-Lotynų Amerikos ir Karibų jūros regiono valstybių struktūrinis dialogas migracijos klausimais
LV	Eiropas Savienības, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu strukturēts dialogs par migrāciju
MT	Djalogu Strutturat fuq il-Migrazzjoni - UE u ALK
NL	EU-LAC gestructureerde dialoog over migratie
PL	EU-LAC Strukturalny dialog na rzecz migracji
PT	diálogo estruturado sobre migrações EU-ALC
RO	dialogul structurat cu privire la migrație EU-LAC
SK	Štruktúrovaný dialóg EÚ - Latinská Amerika a Karibik o migrácii
SL	EU - LAC Strukturni dialog o migracijah
SV	EU-LAC strukturerad dialog om migration
NO	EU-LACs strukturerte dialog om migrasjon

Definition

A forum for the identification of common challenges and areas for mutual cooperation, as well as building a stronger evidence base for EU-LAC (Latin America and the Caribbean) **migration** in order to better understand its realities, based on the principle of shared responsibility, strengthening the commitment and willingness of both sides to discuss migration issues.

Source

European Council Press Release on launching of EU-LAC dialogue

Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Notes

1. In June 2009, the European Union and the countries of Latin America and the Caribbean (LAC) formally launched the Structured and Comprehensive bi-regional Dialogue on Migration.

2. In the framework of the Dialogue, parties will exchange views in the following main areas: link between migration and development; regular migration and **irregular migration**; migration and the issue of **human rights**, including protection of **migrants** in accordance with international obligations; the fight against all forms of **discrimination**, **racism** and **xenophobia**; legislative and administrative measures applicable to migrants in an irregular situation; issues related to **return** on a dignified basis and **voluntary return**; measures to combat **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants**, and the prevention of document fraud.

3. For more information, see the website of the EU-LAC Dialogue: <http://www.migracion-ue-alc.eu/index.php/en-GB/>

BG	Ευροαζιλ
CS	Eurasil
DE	Netzwerk für Asylpraktiker der Europäischen Union (Eurasil)
EL	Ομάδα στο πλαίσιο της Ε.Επιτροπής για την ανταλλαγή πληροφοριών για τις χώρες καταγωγής αιτούντων άσυλο
ES	Eurasil
ET	Eurasil
FI	Eurasil
FR	Eurasil
GA	Eurasil
HU	Eurasil
IT	Eurasil
LT	Eurasil
LV	Eurasil
MT	Eurasil
NL	Eurasil
PL	Eurasil
PT	Eurasil
RO	Eurasil
SK	Eurasil
SL	Eurasil
SV	Eurasil
NO	Eurasil

Definition

A European Union Network for asylum practitioners providing a forum for the exchange of **country of origin information**, best practices and a variety of policy-related matters among EU Member States, asylum adjudicators and the European Commission, which aims to improve and maximise convergence on approaches to, and assessment of, the protection needs of **asylum seekers**.

Source

European Commission Staff Working Document, SEC(2006) 189

Related terms

- ★ [Common European Asylum System](#)
- ★ [European Asylum Support Office](#)

Notes

1. Eurasil was established by the European Commission in July 2002 following the decision of the Committee of the Permanent Representatives (Coreper II) on 6 March to cease the activities of the CIREA group (Centre for Information, Discussion and Exchange on Asylum).
2. EURASIL meetings were attended by representatives of the national ministries and asylum authorities of the 28 Member States, as well as of CH, NO and IS. Depending on the topics of the meeting, international organisations such as UNHCR or IOM attended Eurasil as external experts.
3. With the establishment of the **European Asylum Support Office**, EASO has taken over responsibility for Eurasil and further developed EURASIL activities (EASO Practical Cooperation).

BG	Евро-африкански диалог по миграция и развитие
CS	Dialog EU a Afriky k migraci a rozvoj
DE	Europäisch -afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung / Euro-afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung
EL	
ES	dialogo euroafricano sobre migración y desarrollo
ET	Euro-Aafrika rände ja arenguabi dialoog
FI	muuttoliikettä ja kehitystä koskeva Euro-Afrikka-dialogi
FR	Dialogue euro-africain sur la migration et le développement
GA	Idirphlé Eora-Afracach maidir le hImirce agus Forbairt
HU	Euro-afrikai Dialógus a migrációról és fejlesztésről
IT	Dialogo Euro-Africano sulla Migrazione e lo Sviluppo
LT	Europos-Afrikos dialogas migracijos ir vystymosi klausimais
LV	Eiropas Savienības un Āfrikas dialogs par migrāciju un attīstību
MT	Djalogo Ewro-Afrikan fuq il-Migrazzjoni u l-Iżvilupp
NL	Europees-Afrikaanse Ministeriële Conferentie over Migratie en Ontwikkeling
PL	Euro-Afrykański Dialog na rzecz Migracji i Rozwoju
PT	conferência ministerial euro-africana sobre migração e desenvolvimento
RO	Dialogul EU-Africa în domeniul migrației și dezvoltării
SK	Euro-africký dialóg o migrácii a rozvoji
SL	Evro - Afriški dialog o migracijah in razvoju
SV	no usual translation
NO	Den europeisk-afrikanske dialogen om migrasjon

Definition

A framework for dialogue and consultation between EU Member States and African countries from North, West and Central Africa, as well as the **European Commission and the Economic Community of West African States (ECOWAS)**, focusing on regional cooperation in the field of **migration** between **countries of origin, transit and destination** along current migration routes and within which concrete, practical initiatives are implemented.

Source

Website of the Euro-African Dialogue on Migration and Development

Synonyms

- ★ Euro-African Ministerial Conference on Migration and Development
- ★ Rabat Process

Related terms

- ★ **5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean**
- ★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Notes

1. The Euro-African Migration and Development process started with a ministerial conference in Rabat in 2006.
2. For more information, see the website of the Euro-African Dialogue: <http://www.processusderabat.net/web/>

BG	Евродак
CS	Eurodac
DE	Eurodac
EL	Eurodac
ES	Eurodac
ET	Eurodac
FI	Eurodac
FR	Eurodac
GA	Eurodac
HU	Eurodac
IT	Eurodac
LT	Eurodac
LV	Eurodac
MT	Eurodac
NL	Eurodac
PL	Eurodac
PT	Eurodac
RO	Eurodac
SK	Eurodac
SL	Eurodac
SV	Eurodac
NO	Eurodac

Definition

The name given to an informatic system, the purpose of which, via the collection, transmission and comparison of fingerprints, is to assist in determining which Member State is to be responsible pursuant to **Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)** for examining an **application for international protection** lodged in a Member State by a **third-country national** or a **stateless person**, and otherwise to facilitate the application of Regulation (EU) No 604/2013 under the conditions set out in the Regulation establishing Eurodac.

Source

Art. 1 of Council Regulation (EU) No 603/2013 (Eurodac Regulation)

Related terms

- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)

Euro-Mediterranean Partnership

BG	Евро-средиземноморско партньорство
CS	Evropsko-středomořské partnerství
DE	Europa-Mittelmeer-Partnerschaft / Euro-mediterrane Partnerschaft
EL	
ES	Asociación Euromediterránea
ET	Euroopa-Vahemere partnerlus
FI	Euro-Välimeri-kumppanuus
FR	Union pour la Méditerranée
GA	an Chomhpháirtíocht Eora-Mheánmhara
HU	Euro-mediterrán Partnerség
IT	Partenariato euromediterraneo
LT	Europos-Viduržemio jūros regiono partnerystė
LV	Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerība
MT	Shubija Ewro-Mediterranja
NL	Euro-mediterraan partnerschap (EUROMED)
PL	Partnerstwo Eurośródziemnomorskie
PT	
RO	Parteneriatul Euro-Mediterranean
SK	Euro-stredomorské partnerstvo
SL	Evro - Sredozemsko partnerstvo
SV	Partnerskapet Europa-Medelhavet
NO	Euro-Mediterranean Partnership

Definition

A Union of the EU Member States and 16 Southern Mediterranean countries built on cooperation agreements that aims to promote economic integration and democratic reform across the EU's neighbours to the south in North Africa and the Middle East.

Source

Website of the Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)

Synonyms

- ★ Barcelona Process
- ★ EUROMED
- ★ Union for the Mediterranean
- ★ UfM

Broader term

- ★ **European Neighbourhood Policy**

Related terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Eastern Partnership**

Notes

1. The Partnership was established on 13 July 2008.
2. For more information, see the webpage of the Euro-Med Partnership on the website of the European Union's External Action Services: http://eeas.europa.eu/euromed/index_en.htm

European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union

BG	Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на ЕС
CS	Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie
DE	Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union
EL	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα
ES	Agencia europea par la gesti6n de las fronteras exteriores
ET	Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur
FI	Euroopan unionin rajaturvallisuusvirasto (Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto)
FR	Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne
GA	an Ghníomhaireacht Eorpach chun Comhar Oibríochtúil a Bhainistiúil ag Teorainneacha Seachtracha Bhallstáit an Aontais Eorpaigh
HU	az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség
IT	Agenzia Europea per la Gestione della Cooperazione Operativa delle Frontiere Esterne dei Paesi membri dell'Unione Europea
LT	Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra
LV	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām
MT	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal- Koperazzjoni Operazzjonali mal-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea
NL	Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie
PL	Europejska Agencja Zarządzenia Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich
PT	Agência Europeia de Gestão da Cooperação Operacional nas Fronteiras Externas da União Europeia
RO	Agenția Europeană pentru Managementul Cooperării Operaționale la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene
SK	Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európske únie
SL	Evropska agencija za upravljanje operativnega sodelovanja na zunanjih mejah DČ EU

SV	Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser
NO	Det europeiske grensekontrollbyrået

Definition

A European Union agency tasked to coordinate the operational cooperation between Member States in the field of border security.

Source

Art. 2 of Regulation (EU) 2007/2004 (FRONTEX Regulation)

Synonym

★ FRONTEX

Related terms

- ★ **Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration**
- ★ **European Asylum Support Office**
- ★ **European Border Surveillance System**
- ★ **European Migration Network**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights**
- ★ **Immigration Liaison Officer**
- ★ **Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services**
- ★ **Rapid Border Intervention Team**

Notes

1. Frontex promotes, coordinates and develops European border management in line with the EU fundamental rights charter applying the concept of Integrated Border Management.
2. Its tasks, in accordance with Article 2 of **Council Regulation 2007/2004**, include assisting Member States on training of national border guards and the establishment of common training standards (Art. 2(b)); carrying out risk analysis (Art. 2(c)); following up the development of research relevant for the control and surveillance of external borders (Art. 2(d)); assistance to Member States in circumstances requiring increased technical and operational assistance at external borders (Art. 2(e)); and providing Member States with the necessary support in organising joint return operations.
3. Frontex also works closely with the border-control authorities of non-EU / Schengen countries – mainly those countries identified as a source or transit route of **irregular migration** – in line with general EU external relations policy.

4. For further information, see website of FRONTEX: <http://frontex.europa.eu>.

BG	Европейска служба за подкрепа в областта на убежището
CS	Evropský podpůrný azylový úřad
DE	Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen
EL	Ευρωπαϊκό Γραφείο Στήριξης για το Άσυλο
ES	Oficina Europea de Apoyo al Asilo
ET	Euroopa varjupaigaküsimuste tugiamet
FI	Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto
FR	Bureau européen d'appui en matière d'asile
GA	an Oifig Tacaíochta Eorpach do Chúrsaí Tearmainn
HU	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal
IT	Ufficio Europeo di Sostegno per l'Asilo
LT	Europos prieglobsčio paramos biuras
LV	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs
MT	Uffiċċju (L-)ta' Appoġġ Ewropew fil-Qasam tal-Azil
NL	Europees Ondersteuningsbureau voor Asielzaken [BE syn.: Europees asielondersteuningsbureau]
PL	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu
PT	Gabinete Europeu de Apoio ao Asilo
RO	Biroul European de Sprijin în domeniul Azilului
SK	Európsky podporný úrad pre azyl
SL	Evropski azilni podporni urad
SV	Europeiska byrån för samarbete i asylfrågor
NO	Det europeiske støttkontoret på asylfeltet

Definition

A European Union agency mandated to focus on three major responsibilities: to contribute to the coherent implementation and development of the **Common European Asylum System** (CEAS), to support and strengthen practical cooperation among Member States on **asylum** and to provide and / or coordinate the provision of operational support to Member States, subject to particular pressure on their asylum and reception systems.

Source

Art. 1 and 2 of Regulation (EU) No 516/2014 (EASO Regulation)

Synonym

★ EASO

Related terms

- ★ **Common European Asylum System**
- ★ **General Directors of Immigration Services Conference**
- ★ **Eurasil**
- ★ **European Migration Network**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights**
- ★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**

Notes

1. The Support Office acts as a European centre of expertise on asylum, responsible for facilitating, coordinating and strengthening practical cooperation among Member States on the many aspects of asylum, so that Member States are better able to provide **international protection** to those entitled to it, while dealing fairly and efficiently with those who do not qualify for international protection, where appropriate.
2. Its mandate should be focused on three major duties: namely contributing to the implementation of the CEAS, supporting practical cooperation among Member States on asylum and supporting Member States that are subject to particular pressure.
3. The Support Office should work closely with the Member States' asylum authorities, with national immigration and asylum services and other national services and with the Commission. Furthermore, it should also carry out its duties without prejudice to those assigned to other relevant bodies of the Union and shall work closely with these bodies as well as with the UNHCR. However, it does not have any powers in relation to the taking of decisions by Member States' asylum authorities on individual **applications for international protection**.

4. For further information, see the website of EASO:
<http://easo.europa.eu>

European Border Surveillance System

BG	Европейска система за наблюдение на външните граници
CS	evropský systém ostrahy vnější hranice
DE	Europäisches Grenzüberwachungssystem
EL	
ES	Sistema europeo de vigilancia de fronteras
ET	Euroopa välispiiride seiresüsteem
FI	Euroopan rajavalvontajärjestelmä
FR	Système européen de surveillance des frontières extérieures
GA	an Córas Eorpach um Fhairsíochas ar Theorainneacha Seachtracha
HU	Európai Határőrizeti Rendszer
IT	Sistema europeo di sorveglianza delle frontiere esterne
LT	Europos išorinių sienų stebėjimo sistema
LV	Eiropas ārējo robežu uzraudzības sistēma
MT	Sistema Ewropea għas-Sorveljanza tal-Konfini / tal-Fruntieri
NL	Europees grensbewakingssysteem
PL	Europejski system nadzorowania granic
PT	Sistema Europeu de Vigilância das Fronteiras
RO	sistemul de supraveghere a frontierelor UE
SK	Európsky systém hraničného dozoru
SL	Evropskega sistema varovanja meja
SV	Europeiska gränsövervakningssystemet
NO	Det europeiske overvåkingsystemet for yttergrensene

Definition

A common framework for the exchange of information and for the cooperation between EU Member States and Frontex to improve situational awareness and to increase reaction capability at the external borders for the purpose of detecting, preventing and combating **irregular immigration** and cross-border crime, and contributing to ensuring the protection and saving the lives of **migrants**.

Source

Art. 1 of Council Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation)

Synonym

★ EUROSUR

Related terms

- ★ **border control**
- ★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**

Notes

1. EUROSUR was set up under **Council Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation)**.

2. For more information, see: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/index_en.htm

European Convention on Human Rights

BG	Европейска конвенция за правата на човека
CS	Evropská úmluva o ochraně lidských práv
DE	Europäische Menschenrechtskonvention
EL	Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου
ES	Convenio Europeo de Derechos Humanos
ET	Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konvetsioon
FI	Euroopan ihmisoikeussopimus
FR	Convention européenne des droits de l'homme
GA	an Coinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine
HU	Emberi Jogok Európai Egyezménye
IT	Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo
LT	Europos žmogaus teisių konvencija
LV	Eiropas Cilvēktiesību konvencija
MT	Konvenzjoni (II-) Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem
NL	Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens
PL	Europejska Konwencja Praw Człowieka / Konwencja o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności
PT	Convenção Europeia dos Direitos Humanos
RO	Convenția Europeană a Drepturilor Omului
SK	Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd
SL	Evropska konvencija o človekovih pravicah
SV	Europakonventionen om de mänskliga rättigheterna
NO	Den europeiske menneskerettskonvensjonen

Definition

A regional human rights instrument giving effect to certain rights stated in the **Universal Declaration of Human Rights**, offering individuals the possibility of applying to the courts for the enforcement of their rights.

Source

Derived by EMN from the description of the Convention on the website of the European Court of Human Rights

Synonyms

- ★ European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms
- ★ ECHR

Related terms

- ★ **Charter of Fundamental Rights of the European Union**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights**
- ★ **human rights**
- ★ **human rights law**

Note

More formally referred to as the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.

European Migration Network

BG	Европейска мрежа за миграция
CS	Evropská migrační síť
DE	Europäisches Migrationsnetzwerk
EL	Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης
ES	Red Europea de Migraciones
ET	Euroopa rändevõrgustik
FI	Euroopan muuttoliikeverkosto
FR	Réseau européen des migrations
GA	Gréasán Imirce na hEorpa
HU	Európai Migrációs Hálózat
IT	Rete Europea sulle Migrazioni
LT	Europos migracijos tinklas
LV	Eiropas migrācijas tīkls
MT	Netwerk (In-) Ewropew tal-Migrazzjoni
NL	Europees Migratienetwerk
PL	Europejska Sieć Migracyjna
PT	Rede Europeia das Migrações
RO	Rețeaua europeană de migrație
SK	Európska migračná sieť
SL	Evropska migracijska mreža
SV	Europeiska migrationsnätverket
NO	Det europeiske migrasjonsnettverket

Definition

A body established by **Council Decision 2008/381/EC** that serves to meet the information needs of Union institutions and of Member States' authorities and institutions, by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on **migration** and **asylum**, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. It also serves to provide the general public with information on these subjects.

Source

Art. 1 of Council Decision 2008/381/EC (European Migration Network Decision)

Synonym

★ EMN

Related terms

- ★ **Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration**
- ★ **EU Immigration Portal**
- ★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**
- ★ **European Asylum Support Office**
- ★ **Eurostat**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights**
- ★ **National Contact Points on Integration**

Notes

1. The EMN was set up in 2003 by the European Commission on behalf of the European Council in order to satisfy the need of a regular exchange of reliable information on migration and asylum related issues on a European level.
2. The EMN is co-ordinated by the European Commission, assisted by service providers, in co-operation with EMN National Contact Points (EMN NCPs) in each EU Member State. A Steering Board, consisting of representatives from each Member State, the European Commission and the European Parliament serves to provide the political guidance on the activities of the EMN.
3. For more information, see the website of the EMN:
http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/index_en.htm

European Neighbourhood Policy

BG	Европейска политика за съседство
CS	Evropská politika sousedství
DE	Europäische Nachbarschaftspolitik
EL	
ES	Política Europea de Vecindad
ET	Euroopa naabruspoliitika
FI	Euroopan naapuruuspolitiikka
FR	Politique européenne de voisinage
GA	Beartas Comharsanachta na hEorpa
HU	Európai Szomszéd-ságpolitika
IT	politica europea di vicinato
LT	Europos kaimynystės politika
LV	Eiropas kaimiņattiecību politika
MT	Politika (Il-) Ewropea tal-Viċinat / tal-Madwar
NL	Europees nabuurschapsbeleid
PL	Europejska Polityka Sąsiedztwa
PT	
RO	Politica europeană de vecinătate
SK	Európska susedská politika / Európska politika susedstva
SL	Evropska sosedska politika
SV	EU:s grannskapspolitik
NO	Den europeiske naboskapspolitikken

Definition

A bilateral policy between the EU and 16 partner countries (the EU's closest neighbouring countries), further enriched and complemented by three regional and multilateral cooperation initiatives.

Source

Website of the European Neighbourhood Policy

Synonym

★ ENP

Narrower terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Eastern Partnership**
- ★ **Euro-Mediterranean Partnership**

Related term

- ★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Notes

1. The ENP was developed in 2004, with the objective of avoiding the emergence of new dividing lines between the enlarged EU and its neighbours and instead strengthening the prosperity, stability and security of all. It is based on the values of democracy, rule of law and respect of **human rights**.
2. The three regional and multilateral cooperation initiatives of the ENP are: the **Eastern Partnership** (launched in Prague in May 2009), the **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**, formerly known as the Barcelona Process, re-launched in Paris in July 2008), and the **Black Sea Synergy** (launched in Kiev in February 2008).
3. The **Lisbon Treaty** has allowed the EU to strengthen the delivery of its foreign policy: cooperation with neighbouring countries can now be broadened to cover the full range of issues in an integrated and more effective manner. This was a key driver for initiating a review of the ENP in summer 2010.
4. For up-to-date information on the ENP, see: http://eeas.europa.eu/enp/about-us/index_en.htm

European Union Agency for Fundamental Rights

BG	Агенция на Европейския съюз за основните права
CS	Agentura Evropské unie pro základní práva
DE	Agentur der Europäischen Union für Grundrechte
EL	Όργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ES	Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea
ET	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
FI	Euroopan unionin perusoikeusvirasto
FR	Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne
GA	Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chearta Bunúsacha
HU	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége
IT	Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali
LT	Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra
LV	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra
MT	Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali
NL	Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten
PL	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej
PT	Agência para os Direitos Fundamentais
RO	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene
SK	Agentúra Európskej únie pre základné práva
SL	Agencija Evropske unije za temeljne pravice
SV	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter
NO	Den europeiske unions byrå for grunnleggende rettigheter (b) / Byrået for grunnleggjande rettar i Den europeiske unionen (n)

Definition

An EU agency which provides independent, evidence-based advice on fundamental rights to the relevant institutions and authorities of the Union and its Member States in order to support them when implementing Union law, taking measures or formulating courses of action within their respective spheres of competence to fully respect fundamental rights.

Source

Art. 2 of Council Regulation (EC) No 168/2007 (FRA Regulation)

Synonyms

- ★ Fundamental Rights Agency
- ★ FRA

Related terms

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union](#)
- ★ [European Asylum Support Office](#)
- ★ [European Convention on Human Rights](#)
- ★ [European Migration Network](#)
- ★ [human rights](#)

Notes

1. The European Union Agency for Fundamental Rights was inaugurated on 1 March 2007. It was established by **Council Regulation (EC) No 168/2007 of 15 February 2007** as the successor to the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMCI).

2. Its tasks, which are laid down in Art. 4 of the Regulation, include information and data collection, research and analysis; advice to EU institutions and Member States; cooperation with civil society and awareness raising.

3. For more information, see the website of FRA:
<http://fra.europa.eu/en>

BG	Евростат
CS	Eurostat
DE	Eurostat
EL	Ευρωπαϊκή Στατιστική Υπηρεσία
ES	Eurostat
ET	Eurostat
FI	Eurostat
FR	Eurostat
GA	Eurostat
HU	Eurostat
IT	Eurostat
LT	Eurostatas
LV	Eurostat
MT	Eurostat
NL	Eurostat
PL	Eurostat
PT	Eurostat
RO	Eurostat
SK	Eurostat
SL	Eurostat
SV	Eurostat
NO	Eurostat

Definition

The Statistical Office of the European Union within the European Commission.

Source

Website of Eurostat

Related term

★ **European Migration Network**

Notes

1. Eurostat was established in 1953.
2. Its task is to provide the European Union with statistics at European level that enable comparisons between countries and regions.
3. The EMN cooperates with Eurostat by harmonising statistics from the European Statistical System (ESS) to a single methodology, making the statistics comparable.
4. **Regulation (EC) No. 862/2007 (Migration Statistics Regulation)** establishes common rules for the collection and compilation of Community statistics (for submission to Eurostat) on:
 - (a) immigration and emigration flows;
 - (b) **citizenship and country of birth** of persons usually resident in the territory of the Member States;
 - (c) administrative and judicial procedures and processes in the Member States relating to **immigration**, granting of permission to reside, citizenship, **asylum** and other forms of **international protection** and prevention of **irregular migration**.
5. For more information, see the website of Eurostat: http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/about_eurostat/introduction

examination of an application for international protection

BG	разглеждане на молба за международна закрила
CS	rozhodování o žádosti o mezinárodní ochranu
DE	Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz
EL	εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας
ES	examen de una solicitud de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamine
FI	kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittely
FR	examen d'une demande de protection internationale
GA	iniúchadh ar iarratas ar chosaint idirnáisiúnta
HU	menedékkérelem elbírásála
IT	esame della domanda di protezione internazionale
LT	prašymo suteikti prieglobstį nagrinėjimas
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšana
MT	Tgħarbil / Eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali
NL	behandeling van een verzoek om internationale bescherming
PL	rozpatrywanie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	análise de um pedido de proteção internacional
RO	soluționarea unei cereri de protecție internațională
SK	posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu / posúdenie žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany (EU acquis) / posúdenie žiadosti o udelenie azylu (national law)
SL	obravnvanje prošnje za mednarodno zaščito
SV	prövning av ansökan om internationellt skydd
NO	vurdering av søknad om internasjonal beskyttelse (b) / vurdering av søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

Any examination of, or decision or ruling concerning, an **application for international protection** by the competent authorities in accordance with **Directive 2013/32/EU** and **Directive 2011/95/EU**, except for procedures for determining the Member State responsible in accordance with **Regulation (EU) No 604/2013**.

Source

Art. 2(d) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ **application for international protection**

exclusion clause

BG	изключваща клауза
CS	exkluzivní klauzule, vylučovací klauzule
DE	Ausschlussklausel
EL	ρήτρες αποκλεισμού
ES	cláusula de exclusión
ET	välstav klausel
FI	poissulkemisklausel
FR	clause d'exclusion
GA	clásal eisiamh
HU	kizáró klauzulák
IT	clausola di esclusione
LT	prašymo atmetimo pagrindai
LV	izslēgšanas noteikums
MT	Klawsola ta' tbarrija / t'eskluzjoni
NL	uitsluitingsgronden
PL	klauzula wykluczająca
PT	cláusulas de exclusão
RO	cauza de excludere
SK	doložka o vylúčení / vylučovacia klauzula / vylučovacie ustanovenie
SL	izključitvena klavzula
SV	undantagsklausul
NO	unntaksbestemmelse (b) / unntaksføresegn (n)

exodus

BG	no usual translation
CS	exodus
DE	Exodus
EL	έξοδος
ES	éxodo
ET	massiline väljaränne
FI	joukkopako
FR	fuite massive
GA	imeacht
HU	kivándorlás
IT	esodo
LT	egzodas
LV	masveida izceļošana
MT	Eżodu
NL	uittocht (syn.: exodus)
PL	exodus
PT	exôdo
RO	exod
SK	exodus / hromadný odchod
SL	eksodus / množična emigracija
SV	massflykt
NO	masseutvandring / masseflukt

Definition

Specifically, any of the provisions of the **Geneva Convention of 1951** and Protocol of 1967, such as articles 1D, 1E and 1F, which mandatorily deny the benefits of **refugee status** to persons who already receive UN or national protection, or to persons about whom there are good reasons to believe that they have committed a **war crime**, a **crime against humanity**, a serious non-political crime, or acts contrary to the purposes and principles of the UN (e.g. the persecution of others).

Source

Art. 1D, 1E and 1F of the Geneva Convention of 1951

Related terms

- ★ **crime against humanity**
- ★ **war crime**

Note

The EU asylum acquis (see for example Art. 12 and 17 of **Directive 2011/95/EU**) has incorporated these **Geneva Convention of 1951** clauses whilst additionally stipulating exclusion clauses in relation to subsidiary protection.

Definition

Movements in groups (isolated and sporadic) out of a **country of origin** in large numbers or of a section of the community at a given time.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Note

A similar definition is also used in the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology definition.

exploitation

BG	експлоатация
CS	vykořisťování
DE	Ausbeutung
EL	εκμετάλλευση
ES	explotación
ET	ärakasutamine
FI	hyväksikäyttö
FR	exploitation
GA	dúshaothrú
HU	kizsákmányolás
IT	sfruttamento
LT	išnaudojimas
LV	izmantošana
MT	Sfruttament
NL	uitbuiting
PL	wykorzystywanie
PT	exploração
RO	exploatare
SK	vykorisťovanie
SL	izkoriščanje
SV	utnyttjande
NO	utnyttelse (b) / utnytting (n)

Definition

The act of taking advantage of something or someone, in particular the act of taking unjust advantage of another for one's own benefit (e.g. sexual exploitation, **forced labour** or services, slavery or practices similar to slavery, servitude or the removal of organs).

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Related term

- ★ **forced labour**
- ★ **trafficking in human beings**

Note

Art. 2(3) of **Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive)** states that exploitation includes, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs.

expulsion

BG	експулсиране
CS	vyhoštění
DE	Rückführung (EU acquis); Ausweisung (DE)
EL	απέλαση
ES	expulsión
ET	väljasaatmine
FI	maasta poistaminen
FR	expulsion
GA	díbirt / ionnarbadh
HU	kiutasítás (when implemented with official escort: kitoloncolás)
IT	espulsione
LT	išsiuntimas
LV	piespiedu izraidīšana
MT	Espulsjoni / Tkeccija
NL	verwijdering (syn.: uitzetting, uitwijzing)
PL	wydalenie
PT	expulsão
RO	(a) expulzare (b) returnare (forțată) sub escortă
SK	vyhostenie
SL	izgon / odstranitev
SV	avvisning / utvisning
NO	utvisning (b) / utvising (n)

Definition

The removal of:

(a) a **third-country national** subject to an **expulsion decision** based on a serious and present threat to public order or to national security and safety taken in the following cases:

- conviction of a third-country national by the issuing Member State for an offence punishable by a penalty involving deprivation of liberty of at least one year;
- the existence of serious grounds for believing that a third-country national has committed serious criminal offences or the existence of solid evidence of their intention to commit such offences within the territory of a Member State.

(b) a third-country national subject to an expulsion decision based on failure to comply with national rules on the entry or residence of aliens.

Source

Art. 3(1) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

Broader term

- ★ **removal**

Narrower term

- ★ **expulsion decision**

expulsion decision

BG	решение за експулсиране
CS	rozhodnutí o vyhoštění
DE	Rückführungsentscheidung (EU acquis) / Ausweisungsentscheidung (DE, LU)
EL	απόφαση απέλασης
ES	decisión de expulsión
ET	väljasaatmisotsus
FI	maastapoistamispäätös
FR	décision d'éloignement
GA	cinneadh ionnarbtha
HU	kiutasítást elrendelő határozat
IT	decisione di espulsione
LT	sprendimas dėl išsiuntimo
LV	izbraukšanas rīkojums / lēmums par piespiedu izraidīšanu
MT	Deciżjoni ta' espulsjoni / ta' tkeċċija
NL	aanwijzing om het grondgebied te verlaten
PL	decyzja o wydaleniu
PT	decisão de expulsão
RO	See „expulsion” (a) hotărâre judecătorească de expulzare (b) decizie de returnare sub escortă
SK	rozhodnutie o vyhostení
SL	odločitev o izgonu
SV	beslut om avvisning eller utvisning
NO	utvisningsbeslutning (b) / utvisningsavgjerd (n)

Definition

Any decision which orders an expulsion taken by a competent administrative (or judicial) authority of an issuing Member State.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

Synonym

★ expulsion order

Broader term

★ **expulsion**

Related terms

★ **enforcement measure**

★ **removal order**

Notes

1. In DE, only expulsion order is used, while expulsion decision and expulsion order are understood in the same way.

2. In RO, expulsion is decided by the courts only, not by administration.

external EU border

BG	външна граница на ЕС
CS	vnější hranice EU
DE	EU-Außengrenze
EL	εξωτερικά σύνορα
ES	frontera exterior (UE)
ET	EL välispiir
FI	EU:n ulkoraja
FR	frontière extérieure de l'UE
GA	teorainn sheachtrach AE
HU	külső határ
IT	frontiera esterna UE
LT	išorės siena
LV	ES ārējā robeža
MT	Konfini (Il-) estemi / Fruntiera (Il-) esterna tal-UE
NL	EU buitengrens
PL	granica zewnętrzna UE
PT	fronteira externa
RO	frontiere externe UE
SK	vonkajšia hranica EÚ
SL	zunanja meja EU
SV	yttre gräns
NO	ytre grense for Schengen-medlemsland

Definition

The parts of a Schengen Member State's border, including land borders, river and lake borders, sea borders and their airports, river ports, sea ports and lake ports, that are not common borders with another Schengen Member State.

Source

Derived by EMN from Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Related terms

- ★ **border control**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**
- ★ **refusal of entry**
- ★ **Schengen Borders Code**

Notes

1. IE and UK do not participate in the Schengen Area.
2. BG, HR and RO are Schengen candidate countries.
3. IS, LI, NO and CH are also Schengen Member States, although they are not EU Member States.
4. For updated information on membership to the Schengen Area, see the description of EU policies on borders and visas and Schengen on the website of DG HOME: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index_en.htm

false declaration of parenthood

BG	невярна декларация за родителство
CS	falešné prohlášení rodičovství
DE	falsche Erklärung der Elternschaft / falsche Elternschaftsangabe
EL	
ES	declaración falsa de paternidad / maternidad
ET	põlvnemise kohta valeandmete esitamine
FI	valheellinen vanhemmuuden ilmoittaminen
FR	fausse déclaration de parentalité
GA	bréagdhearbhú tuismíochta
HU	hamis szülői nyilatkozat
IT	falsa dichiarazione di filiazione
LT	fiktyvus įvaikinimas
LV	vecāku statusa viltus reģistrēšana
MT	Dikjarazzjoni falza ta' maternità u / jew paternità
NL	valse ouderschapsverklaring
PL	falszywe oświadczenie o uznaniu rodzicielstwa
PT	falsas declarações parentesco
RO	declarație de paternitate falsă
SK	falošné prehlásenie rodičovstva
SL	lažna izjava o starševstvu
SV	osant intygande om föräldraskap
NO	falsk vedgåelse av foreldreskap (b) / falsk vedgåing av foreldreskap (n)

Definition

An untruthful declaration of a relationship of parenthood which does not actually exist either (a) between a **minor** who is an EU citizen or settled **third-country national** and a third-country national **adult**, where the adult claims to be the parent in order to obtain or legalise their residence in a Member State, or (b) between a third-country national minor and a **union citizen** adult or a settled third-country national adult where the adult declares themselves parent of the minor in order to obtain or legalise the residence of the **child** and / or possibly the residence of the other parent.

Source

Developed by EMN

Narrower term

★ false declaration of paternity

Related terms

- ★ civil partnership of convenience
- ★ marriage of convenience
- ★ partnership of convenience

Note

For more information on false declarations of parenthood, see **EMN: Misuse of family reunification, 2012**.

family formation

BG	член на семейство
CS	rodinný příslušník
DE	Familienbildung
EL	No translation
ES	formación de la familia
ET	perekonnaliige
FI	perheenjäsen
FR	constitution de la famille
GA	duine muinteartha
HU	családtag
IT	familiare
LT	šeimos kūrimas
LV	ģimenes loceklis
MT	Kompożizzjoni / Tiswira tal-familja
NL	gezinsvorming
PL	członek rodziny
PT	reagrupamento familiar
RO	reîntregirea familiei
SK	rodinný príslušník / člen rodiny
SL	družinski član
SV	familjemedlem
NO	familjemedlem

Definition

The entry into and residence in a Member State of a **third-country national** on the basis of the establishment of a family relationship either (a) after their third-country national **sponsor** has gained legal residence in a Member State; or (b) with an EU national.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **family reunification**

Related terms

- ★ **chain migration**
- ★ **family migration**
- ★ **nuclear family**
- ★ **right to family life**
- ★ **right to family unity**

Notes

1. This term is specific to some Member States, particularly BE, NL, SE. In UK, this relates to the formation of family between a UK national and a third-country national only.
2. In other Member States, family formation is covered under 'family reunification'.

family member

BG	създаване на семейство
CS	sloučení rodiny
DE	Familienangehöriger
EL	μέλος οικογένειας
ES	Miembro de la familia
ET	pere loomise eesmärgil riiki sisenemine (no usual translation)
FI	perheenmuodostaminen
FR	membre de la famille
GA	foirmíú teaghlaigh
HU	családalapítás
IT	componente familiare
LT	šeimos narys
LV	ģimenes apvienošana / ģimenes atkalapvienošana
MT	Membru tal-familja
NL	gezinlid
PL	założenie rodziny
PT	membros da família
RO	membru de familie
SK	založenie rodiny
SL	ustanovitev družine
SV	familjebildning
NO	familiedannelse (b) / familiedanning (n)

Definition

In the [general migration context](#), a person either married to, or having a relationship legally recognised as equivalent to marriage, to a **migrant**, as well as their dependent children or other **dependants** who are recognised as members of the family by applicable legislation.

In the [context of the Family Reunification Directive](#), a **third-country national**, as specified in Art. 4 of Directive 2003/86/EC (normally members of the **nuclear family** – i.e. the spouse and the minor children), who has entered the territory of the European Union for the purpose of **family reunification**.

In the [context of the Free Movement Directive](#):

- (a) the spouse;
- (b) the partner with whom the **union citizen** has contracted a registered partnership, on the basis of the legislation of a Member State, if the legislation of the host Member State treats registered partnerships as equivalent to marriage and in accordance with the conditions laid down in the relevant legislation of the host Member State;
- (c) the direct descendants who are under the age of 21 or are dependants and those of the spouse or partner as defined in point (b);
- (d) the dependent direct relatives in the ascending line and those of the spouse or partner as defined in point (b).

In the [context of asylum](#), and in particular Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation), this means insofar as the family already existed in the **country of origin**, the following members of the applicant's family who are present on the territory of the Member States:

- the spouse of the applicant or their unmarried partner in a stable relationship, where the law or practice of the Member State concerned treats unmarried couples in a way comparable to married couples under its law relating to third-country nationals;
- the **minor** children of couples referred to in the first indent or of the applicant, on condition that they are unmarried and regardless of whether they were born in or out of wedlock or adopted as defined under national law;
- when the applicant is a minor and unmarried, the father, mother or another adult responsible for the applicant, whether by law or by the practice of the Member State where the adult is present;
- when the **beneficiary of international protection** is a minor and unmarried, the father, mother or another adult responsible for them whether by law or by the practice of the Member State where the beneficiary is present.

Source

[General](#): Derived by EMN from Art. 4 of UN Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families
[Family reunification](#): Recital 9 and Art. 4 of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)
[Free movement](#): Art. 2(2) of Council Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)
[Asylum](#): Art. 2 (g) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Related terms

- ★ [dependant](#)
- ★ [family reunification](#)
- ★ [nuclear family](#)
- ★ [sponsor](#)

family migration

BG	миграция с цел създаване или събиране на семейство
CS	rodinná migrace
DE	Familienmigration
EL	οικογενειακή μετανάστευση
ES	migración por motivos familiares
ET	pereränne
FI	perheperusteinen maahanmuutto
FR	migration pour des raisons familiales
GA	imirce teaghlaigh
HU	családegyesítési célú migráció / családegyesítés
IT	migrazione familiare
LT	šeimos migracija
LV	ģimenes migrācija
MT	Migrazzjoni għal raġunijiet ta' familja
NL	gezinsmigratie
PL	migracja rodzinna
PT	migração familiar
RO	migrația în scopul reîntregirii familiei
SK	migrácia z rodinných dôvodov
SL	družinska migracija
SV	familjemigration
NO	familiemigrasjon

Definition

In the [global context](#), a general concept encompassing **family reunification**, **family formation**, and **migration** of an entire family at the same time.

In the [EU context](#), a concept which refers explicitly to family reunification and family formation.

Source

[Global context](#): Derived by EMN from the discussion of types of family migration in Chapter 6 of IOM World Migration Report 2008

[EU context](#): Developed by EMN

Related terms

- ★ [chain migration](#)
- ★ [family formation](#)
- ★ [family reunification](#)
- ★ [right to family unity](#)

family reunification

BG	събиране на семейство
CS	sloučení rodiny
DE	Familienzusammenführung
EL	οικογενειακή επανένωση
ES	reagrupación familiar
ET	perekonna taasühinemine
FI	perheenyhdistäminen
FR	regroupement familial
GA	athaontú teaghlaigh
HU	családegysítés
IT	ricongiungimento familiare
LT	šeimos susijungimas
LV	ģimenes apvienošana / ģimenes atkalpvienošana
MT	Riunifikazzjoni tal-familja
NL	gezinshereniging
PL	łączenie rodzin
PT	reagrupamento familiar
RO	reîntregirea familiei, reunificarea familiei
SK	zlúčenie rodiny
SL	združevanje družine
SV	familjeåterförening
NO	familiegjenforening (b) / familiegjenforeining (n)

Definition

The establishment of a family relationship which is either: (a) the entry into and residence in a Member State, in accordance with **Council Directive 2003/86/EC**, by **family members** of a **third-country national** residing lawfully in that Member State ('**sponsor**') in order to preserve the family unit, whether the family relationship arose before or after the entry of the sponsor; or (b) between an EU national and **third-country national** established outside the EU who then subsequently enters the EU.

Source

Part (a): Art. 2 (d) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Part (b): Developed by EMN

Synonym

★ family reunion

Broader term

★ **right to family unity**

Narrower term

★ **family formation**

Related terms

★ **chain migration**

★ **family member**

★ **family migration**

★ **nuclear family**

★ **right to family life**

Note

Art. 5(3) of **Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)** also covers 'reunification' when a third-country national is already resident in the EU under different permissions (e.g. a residence permit for the purpose of remuneration or study).

final decision

BG	окончателно решение
CS	pravomocné rozhodnutí
DE	rechtskräftige Entscheidung
EL	οριστική απόφαση
ES	resolución definitiva
ET	jõustunud otsus
FI	lainvoimainen päätös
FR	décision finale
GA	cinneadh críochnaitheach
HU	jogerős határozat
IT	decisione definitiva
LT	galutinis sprendimas
LV	galīgais lēmums
MT	Deciżjoni finali
NL	onherroepelijke beslissing
PL	ostateczna decyzja
PT	decisão final
RO	decizie finală
SK	konečné rozhodnutie
SL	dokončna odločba / pravnomočna odločba
SV	slutligt beslut
NO	endelig vedtak (b) /endeleg avgjerd (n)

Definition

A decision on whether the **third-country national** or **stateless person** be granted **refugee status** or **subsidiary protection status** by virtue of **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** and which is no longer subject to a remedy within the framework of Chapter V of this Directive, irrespective of whether such remedy has the effect of allowing applicants to **remain in the Member States** concerned pending its outcome.

Source

Art. 2(e) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

first country of asylum

BG	първа страна на убежище
CS	první země azylu
DE	erster Asylstaat / erstes Asylland
EL	πρώτης χώρας ασύλου
ES	primer país de asilo
ET	esmane varjupaigariik
FI	ensimmäinen turvapaikkamaa
FR	pays de premier asile
GA	an chéad tír thearmainn
HU	elsődleges befogadó állam
IT	paese di primo asilo
LT	pirmoji prieglobsčio šalis
LV	pirmā patvēruma valsts
MT	L-Ewwel art / pajjiż tal-ażil
NL	eerste land van asiel
PL	kraj pierwszego azylu
PT	primeiro país de asilo
RO	prima țară de azil
SK	prvá krajina azylu
SL	prva država azila
SV	första asylland
NO	første asylland

Definition

A country in which an **applicant for international protection** has either (a) been recognised as a **refugee** and they can still avail themselves of that protection; or (b) otherwise enjoys sufficient **protection**, including benefiting from the principle of **non-refoulement**, provided that they will be readmitted to that country.

Source

Art. 35 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Synonyms

- ★ country of first asylum
- ★ first asylum principle

Notes

1. In applying the concept of 'first country of asylum' to the particular circumstances of an applicant, Member States may take into account Art. 38(1) of the **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)** ('concept of safe third country').

2. In accordance with relevant legislation, an applicant shall be allowed to challenge the application of the first country of asylum concept in relation to their particular circumstances.

5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean

BG	5+5 диалог по въпросите на миграцията в Западното Средиземноморие
CS	Dialog 5+5 o migraci v západním Středomoří
DE	5+5 Dialog über Migration im Westlichen Mittelmeerraum
EL	
ES	Diálogo 5+5 sobre migración en el Mediterráneo Occidental
ET	5+5 Vahemere lääneosa rände dialoog
FI	5+5-vuoropuhelu Välimeren länsiosan maiden välillä
FR	Dialogue 5+5 sur la migration en Méditerranée occidentale
GA	Idirphlé 5+5 maidir leis an Imirce i réigiún na Meánmhara Thiar
HU	5+5 Nyugat- Mediterrán Migrációs Párbeszéd
IT	Dialogo 5+5 sulle Migrazioni nel Mediterraneo Occidentale
LT	Vakarų Viduržemio jūros regiono valstybių dialogas „5+5“ migracijos klausimais
LV	5+5 Vidusjūras rietumu valstu dialogs par migrāciju
MT	Djalogu 5+5 fuq il-Migrazzjoni fil-Punent tal-Mediterran
NL	5+5 dialoog over migratie in het Westelijke Middellandsezegebied
PL	5+5 Dialog na rzecz migracji w zachodniej części Morza Śródziemnego
PT	diálogo 5+5 para o Mediterrâneo ocidental
RO	5+5 Dialog cu privire la migrație în zona vest Mediteraneană
SK	Dialóg 5+5 o migrácii v západnom Stredomorí
SL	5+5 Dialog o migracijah v zahodnem Sredozemlju no usual translation
NO	5+5-dialog om migrasjon i det vestre Middelhavet

Definition

A trans-Mediterranean forum set up as a security initiative to secure closer cooperation between five EU Member States and five Arab Maghreb countries through political dialogue and economic cooperation, and by encouraging more efficient management of resources as a means of enhancing regional interdependence and development.

Source

Website of the 5+5 Dialogue

Synonyms

- ★ 5+5 Dialogue
- ★ Western Mediterranean Forum

Related terms

- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Euro-African Dialogue on Migration and Development](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

Notes

1. The Western Mediterranean Forum, commonly referred to as the 5+5 Dialogue, was officially launched in Rome in 1990.
2. The forum involves ten partners (Algeria, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia, France, Italy, Malta, Portugal and Spain) and is facilitated by the IOM. Its areas of activity are information exchange, joint management of international borders, agreed forms of **labour migration**, **migration** for development, and protection of the rights of **migrants** in the Western Mediterranean region.

3. For more information see the website of the 5+5 Dialogue: <http://www.5plus5.gov.mt/en/5plus5dialogue>

forced labour

BG	принудителен труд
CS	nucená práce
DE	Zwangsarbeit
EL	
ES	trabajo forzado
ET	sunnitöö
FI	pakkotyö
FR	travail forcé
GA	obair éigeantais
HU	kényszermunka
IT	lavoro forzato
LT	priverstinis darbas
LV	piespiedu darbs
MT	Xogħol furzat / ta' bilfors
NL	gedwongen arbeid
PL	praca przymusowa
PT	
RO	muncă forțată
SK	nútená práca
SL	prisilno delo
SV	tvångsarbete
NO	tvangsarbeid

Definition

All work or service which is exacted from any person under the menace of any penalty and for which the said person has not offered themselves voluntarily.

Source

Art. 2(1) of ILO Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention)

Synonyms

- ★ compulsory labour
- ★ compulsory work

Related terms

- ★ **child labour**
- ★ **exploitation**

forced marriage

BG	брак по принуда
CS	nucený sňatek
DE	Zwangsheirat
EL	εξαναγκασμένος γάμος
ES	matrimonio forzado
ET	sundabielu
FI	pakkoavioliitto
FR	mariage forcé
GA	pósadh éigeantais
HU	kényszerházasság
IT	matrimonio forzato
LT	priverstinė santuoka
LV	piespiedu laulības
MT	Żwieg sfurzat / ta' bilfors
NL	gedwongen huwelijk
PL	wymuszone małżeństwo
PT	casamento forçado
RO	căsătorie forțată
SK	nútené manželstvo
SL	prisilna poroka
SV	tvångsäktenskap
NO	tvangsekteskap

Definition

The union of two persons, at least one of whom has not given their full and free consent to the marriage.

Source

Art. 4 of Council of Europe Resolution 1468 (2005)

forced migrant

BG	мигрант по принуда
CS	nucený migrant
DE	Zwangsmigrant
EL	εξαναγκαστική μετανάστευση
ES	migrante forzoso
ET	sundsisserändaja (no usual translation)
FI	pakkomuuttaja
FR	migrant forcé
GA	imirceach éigeantais
HU	kényszerű migráns
IT	migrante forzato
LT	priverstinis migrantas
LV	piespiedu migrants
MT	Migrant(a) kostrett(a) / sfurzat(a)
NL	gedwongen migrant
PL	migrant przymusowy
PT	migrante forçado
RO	migrant forțat
SK	nútený migrant
SL	prisilni migrant
SV	tvångsmigrant
NO	tvungen migrant

forced migration

BG	принудителна миграция
CS	nucená migrace
DE	erzwungene Migration / Zwangsmigration
EL	αναγκαστική μετανάστευση
ES	migración forzosa
ET	sundränne
FI	pakkomuutto
FR	migration forcée
GA	imirce éigeantais
HU	kényszerű migráció
IT	migrazione forzata
LT	priverstinė migracija
LV	piespiedu migrācija
MT	Migrazzjoni kostretta / sfurzata
NL	gedwongen migratie
PL	migracja przymusowa
PT	migração forçada
RO	migrație forțată
SK	nútená migrácia
SL	prisilna migracija
SV	tvångsmigration
NO	tvangsmigrasjon

Definition

A person subject to a migratory movement in which an element of coercion exists, including threats to life and livelihood, whether arising from natural or man-made causes (e.g. movements of **refugees** and **internally displaced persons** as well as people displaced by natural or environmental disasters, chemical or nuclear disasters, famine or development projects).

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

Broader term

★ **migrant**

Narrower terms

★ **displaced person**
★ **refugee**

Related terms

★ **de facto refugee**
★ **economic migrant**
★ **forced migration**

Definition

A migratory movement in which an element of coercion exists, including threats to life and livelihood, whether arising from natural or man-made causes (e.g. movements of **refugees** and **internally displaced persons** as well as people displaced by natural or environmental disasters, chemical or nuclear disasters, famine or development projects).

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

Broader term

★ **migration**

Narrower term

★ **displacement**

Related terms

★ **economic migration**
★ **forced migrant**
★ **managed migration**

forced return

Definition

See **removal**

Synonyms

- ★ **compulsory return**
- ★ removal

Broader term

- ★ **return**

Related terms

- ★ **return decision**

Notes

1. The term 'forced return' is not used at all in EU legislation.
2. **Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)** which regulates the return of migrants whose stay has been found to be illegal – refers to return following a return decision as 'return' (not 'forced return').
3. In the EU environment (e.g. in the metadata of **Eurostat**), 'forced return' is synonymous with '**removal**' – i.e. the physical transportation out of the country following a return decision.
4. Outside of EU legislation the term 'forced return' is more commonly used and understood as a synonym with 'compulsory return' – i.e. return which occurs in compliance with a return decision.

foreign population of a country

BG	чуждестранно население на една държава
CS	populace cizinců v zemi
DE	ausländische Bevölkerung eines Landes
EL	αλλοδαπός πληθυσμός
ES	población extranjera
ET	välisriigi kodanikest rahvastik
FI	maan ulkomainen väestö
FR	population étrangère d'un pays
GA	daonra eachtrannach tíre
HU	egy ország külföldi népessége
IT	popolazione straniera di un paese
LT	šalyje gyvenantys užsieniečiai
LV	ārvalstnieki
MT	Popolazzjoni barranija ta' pajjiż
NL	bevolking van buitenlandse nationaliteit
PL	populacja cudzoziemców z kraju
PT	população estrangeira
RO	populație străină
SK	populácia cudzincov v krajine
SL	tuje prebivalstvo države
SV	utländska medborgare
NO	et lands utenlandske befolkning (b) / den utanlandske folkesetnaden i eit land (n)

Definition

All persons who have a certain country as their country of **usual residence** and who are citizens of another country.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Narrower term

- ★ **stock of foreigners**

Related term

- ★ **migrant stock**

fraudulent travel or identity document

BG	подправен документ за пътуване или самоличност
CS	padělaný nebo pozměněný průkaz totožnosti
DE	gefälschtes / betrügerisches Reise-oder Identitätsdokument
EL	
ES	documento de identidad o de viaje fraudulento
ET	võltsitud reisi- või isikut tõendav dokument
FI	väärä / väärennetty matkustusasiakirja / henkilötodistus
FR	document de voyage ou d'identité frauduleux
GA	bréagdhóiciméad taistil nó aitheantais
HU	hamis úti vagy személyazonosságot igazoló okmány
IT	documento di viaggio o di identità fraudolento
LT	suklastotas kelionės ar asmens dokumentas
LV	viltots ceļošanas vai personu apliecināšs dokuments
MT	Dokument tal-ivjaġġar jew tal-identità frodulenti / qarrieqi
NL	frauduleus reis- of identiteitsdocument
PL	falszwywy dokument podróży lub tożsamości
PT	
RO	document de călătorie sau identitate fals, falsificat sau obținut în mod fraudulos
SK	falošný alebo pozmenený cestovný alebo identifikačný doklad / falošný alebo pozmenený cestovný doklad alebo doklad totožnosti
SL	zlorabljena (lažna) potna listina ali dokument za izkazovanje identitete
SV	falsk rese- eller identitetshandling
NO	falskt reise- eller identitetsbevis

Definition

Any travel or identity document:

(i) that has been falsely made or altered in some material way by anyone other than a person or agency lawfully authorised to make or issue the travel or identity document on behalf of a State; or

(ii) that has been improperly issued or obtained through misrepresentation, corruption or duress or in any other unlawful manner; or

(iii) that is being used by a person other than the rightful holder.

Source

Art. 3(c) of Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the UN Convention against Transnational Organised Crime

Synonyms

- ★ fraudulent travel document
- ★ fraudulent identity document
- ★ forged travel document
- ★ forged identity document
- ★ false travel document
- ★ false identity document

Related term

- ★ [travel document](#)

frontier worker

BG	пограничен работник
CS	přehraniční pracovník
DE	Grenzarbeitnehmer
EL	συνοριακός εργαζόμενος
ES	trabajador transfronterizo
ET	piiriala töötaja
FI	rajatyöntekijä
FR	travailleur frontalier
GA	oibrí trasteorann
HU	határmenti ingázó (munkavállaló)
IT	lavoratore straniero frontaliere
LT	pasienio darbuotojas
LV	pārrobežu darba ņēmējs
MT	Ħaddiem ta' mal-fruntiera
NL	grensarbeider
PL	pracownik przygraniczny
PT	trabalhador fronteiriço
RO	lucrător transfrontalier
SK	pracovník z prihraničnej oblasti
SL	obmejni delavec
SV	gränsarbetare
NO	arbeidstaker som grensependler (b) / arbeidstakar som grensependlar (n)

Definition

In the [EU context](#), a worker who is employed in the frontier zone of a Member State but who returns each day or at least once a week to the frontier zone of a neighbouring country in which they reside and of which they are nationals.

Source

Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment

Related terms

- ★ [border resident](#)
- ★ [cross-border worker](#)
- ★ [local border traffic](#)

Notes

1. The definition covers in particular **third-country nationals** entering the EU from the neighbouring **third-country** in which they reside.
2. Contrary to 'cross-border workers', frontier workers work in the frontier zone of the neighbouring country.

BG	Женевска конвенция за статута на бежанците от 1951 г. и Протокол от 1967 г.
CS	Ženevská úmluva o uprchlících a Protokol z r. 1967
DE	Genfer Konvention von 1951 und Protokoll von 1967
EL	Σύμβαση της Γενεύης και Πρωτόκολλο
ES	Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967
ET	1951. a Genfi konventsioon ja 1967. a protokoll
FI	Geneven yleissopimus vuodelta 1951 ja sen pöytäkirja vuodelta 1967
FR	Convention de Genève de 1951 et Protocole de 1967
GA	Coimhinsiún na Ginéive (1951) agus Prótacal na Ginéive (1967)
HU	Az 1951-es Genfi Egyezmény és az 1967-es Kiegészítő Jegyzőkönyv
IT	Convenzione di Ginevra del 1951 e Protocollo di New York del 1967
LT	1951 m. Ženevos konvencija ir 1967 m. Protokolas
LV	1951.gada Ženēvas konvencija un 1967.gada protokols
MT	Konvenzjoni (Il-) ta' Ginevra tal-1951 u l-Protokol tal-1967
NL	Geneefse Conventie & Protocol Conventie van Genève (NL syn.: Verdrag van Genève, (In daily practice: Vluchtelingenverdrag)
PL	Konwencja Genewska z 1951 r. i Protokół z 1967 r.
PT	Convenção de Genebra e Protocolo
RO	Convenția de la Geneva din 1951 și Protocolul de Implementare din 1967
SK	Ženevský dohovor z roku 1951 a Protokol z roku 1967 / Dohovor o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 a Newyorský protokol z 31. januára 1967
SL	Ženevska konvencija iz leta 1951 in Protokol iz leta 1967
SV	1951 års konvention och 1967 års tilläggsprotokoll om flyktingars rättsliga ställning
NO	Genève-konvesjonen (1951) og Genève-protokollen (1967)

Definition

The UN multilateral treaty which is the key legal document defining who is a **refugee** and who is not, the rights of refugees and the legal obligations of States towards them.

Source

Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967

Synonyms

- ★ Convention of 28 July 1951 relating to the status of refugees and its New York Protocol of 31 January 1967
- ★ CRSR
- ★ Geneva Convention and Protocol
- ★ The Convention relating to the Status of Refugees
- ★ Geneva Refugee Convention and Protocol
- ★ Refugee Convention
- ★ 1951 Convention Relating to the Status of Refugees and the 1967 Protocol Relating to the Status of Refugees
- ★ 1951 Geneva Convention
- ★ 1967 Geneva Protocol

Broader term

- ★ **refugee law**

Narrower terms

- ★ **Convention grounds for persecution**
- ★ **refugee**

Related terms

- ★ **international protection**
- ★ **refugee law**
- ★ **United Nations High Commissioner for Refugees**

Notes

1. The 1967 Protocol removed geographical and temporal restrictions from the Convention. The 1951 Convention consolidates previous international instruments relating to refugees and provides the most comprehensive codification of the rights of refugees at international level. In contrast to earlier international refugee instruments, which applied to specific groups of refugees, the 1951 endorses a single definition of the term 'refugee' in Art. 1.

2. The Convention is both a status and rights-based instrument and is underpinned by a number of fundamental principles, most notably non-discrimination, non-penalisation and **non-refoulement**.

BG	социален пол
CS	gender
DE	soziales Geschlecht
EL	γένος
ES	género
ET	sugu
FI	sukupuoli
FR	genre
GA	inscne
HU	(társadalmi) nem(i) szerep
IT	genere
LT	lytis
LV	dzimums
MT	Ġeneru / Ġens / Sess
NL	gender
PL	gender, płeć społeczno-kulturowa
PT	género
RO	gen
SK	rod
SL	spol
SV	genus
NO	kjønn

Definition

The socially constructed attributes, roles, activities, responsibilities and needs predominantly connected to being male or female in given societies or communities at a given time.

Source

Derived by EMN from the list of Concepts and Definitions on the UN Woman website

Related term

★ [sex](#)

General Directors of Immigration Services Conference

BG	Конференция на генералните директори на имиграционните служби
CS	Sdružení generálních ředitelů imigračních služeb
DE	Konferenz der Generaldirektoren der Einwanderungsbehörden
EL	Διάσκεψη των Γενικών Διευθυντών των Υπηρεσιών Μετανάστευσης
ES	Conferencia de Directores Generales de los Servicios de Inmigración
ET	sisserändeteenistuste peadirektorite konverentsi
FI	Maahanmuuttovirastojen johtajien konferenssi
FR	Conférence des directeurs généraux des services d'immigration
GA	Comhdháil Stiúrthóirí Ginearálta na Seirbhísí Inimirce
HU	Bevándorlási Hatóságok Főigazgatóinak Konferenciája
IT	Conferenza dei Direttori generali per i servizi all'immigrazione
LT	Imigracijos tarnybų generalinių direktorių konferencija
LV	Imigrācijas dienestu ģenerāldirektoru konference
MT	Konferenza (Il-) tad-Diretturi Generali tas-Servizzi tal-Immigrazzjoni
NL	Conferentie van algemeen directeuren van de immigratiediensten
PL	Konferencja Dyrektorów Generalnych Służb Imigracyjnych
PT	conferência dos directores-gerais dos serviços de imigração
RO	Conferința Directorilor Generali ai Serviciilor de Imigrare
SK	Konferencia generálnych riaditeľov imigračných služieb
SL	Konferenca generalnih direktorjev služb za priseljevanje
SV	General Directors of Immigration Services Conference (no usual translation)
NO	GDISC-konferansen / The General Directors' Immigration Services Conference

Definition

A network established in order to facilitate practical cooperation in the field of **asylum** and **migration** between the Immigration Services of the different member countries.

Source

Derived by the EMN from the website of GDISC

Synonym

★ GDISC

Related term

★ **European Asylum Support Office**

Notes

1. The GDISC was initiated in 2004.
2. Member countries comprise the 28 EU Member States, the three EU candidate countries (Iceland, Former Yugoslav Republic of Macedonia and Turkey), the potential EU candidate Bosnia and Herzegovina and two Schengen associated countries (NO and CH).
3. For more information, see: <http://www.gdisc.org/>

BG	геноцид
CS	genocida
DE	Völkermord
EL	γενοκτονία
ES	genocidio
ET	genotsiid
FI	kansanmurha / joukkotuhonta
FR	génocide
GA	cinedhíothú
HU	népirtás
IT	genocidio
LT	genocidas
LV	genocīds
MT	Ġenocidju
NL	genocide (syn. volkerenmoord)
PL	ludobójstwo
PT	genocídio
RO	genocid
SK	genocída
SL	genocid
SV	folkmord
NO	folkemord

Definition

An act committed with intent to destroy, in whole or in part, a national, ethnical, racial or religious group.

Source

Art. 2 of the UN Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948

Related terms

★ **crime against humanity**

★ **ethnic cleansing**

Notes

1. As outlined in the Convention, these acts include:

- (a) killing members of the group;
- (b) causing serious bodily or mental harm to members of the group;
- (c) deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction in whole or in part;
- (d) imposing measures intended to prevent births within the group;
- (e) forcibly transferring children of the group to another group.

2. The definition is also outlined in Art. 6 of the **Rome Statute of the International Criminal Court**.

BG	Глобален подход към миграцията и мобилността
CS	Globální přístup k migraci a mobilitě
DE	Gesamtansatz für Migration und Mobilität
EL	σφαιρική προσέγγιση της μετανάστευσης
ES	Enfoque Global de la Migración
ET	globaalne lähenemine rändele ja rahvastiku liikuvusele
FI	maahanmuuttoa koskeva kokonaisvaltainen lähestymistapa
FR	approche globale sur la question des migrations
GA	Cur Chuige Domhanda i leith Imirce agus Soghluaisteachta
HU	a migráció átfogó / globális megközelítése
IT	Approccio globale in materia di migrazione e mobilità
LT	Visuotinis požiūris į migraciją ir mobilumą
LV	vispārēja pieeja migrācijai un mobilitātei
MT	Approċċ Globali għall-Migrazzjoni u l-Mobilità
NL	wereldwijde aanpak van migratie
PL	Globalne Podejście do Migracji i Mobilności
PT	abordagem global da imigração
RO	Abordarea Globală a migrației și Mobilitate
SK	Globálny prístup k migrácii a mobilite / GPMM
SL	Globalni pristop k migraciji in mobilnosti
SV	no usual translation
NO	global tilnærming til migrasjon og mobilitet

Definition

The overarching framework of the European Union's external migration policy based on genuine partnership with non-EU countries and addressing all aspects of **migration** and mobility issues in an integrated, comprehensive and balanced manner.

Source

Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final

Synonyms

- ★ GAMB
- ★ Global Approach to Migration
- ★ GAM

Narrower terms

- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [migration routes initiative](#)

Related terms

- ★ [Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration](#)
- ★ [Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership](#)
- ★ [Asia-Europe Meeting](#)
- ★ [Bali Process](#)
- ★ [Budapest Process](#)
- ★ [Cotonou Agreement](#)
- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [EU-LAC Structured Dialogue on Migration](#)
- ★ [European Neighbourhood Policy](#)
- ★ [5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)
- ★ [High-Level Working Group on Asylum and Migration](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative](#)
- ★ [mobility partnership](#)
- ★ [Prague Process](#)

Notes

1. The Global Approach to Migration (GAM) was first defined by the European Council in December 2005 (COM(2007) 247) and further developed in 2007 and 2008. It has constituted the framework for the cooperation of the EU with **third countries** in the area of migration and **asylum**. The **Stockholm Programme** adopted in 2009 also acknowledged the importance of consolidating, strengthening and implementing the GAM.
2. The approach comprises the whole migration agenda, including **legal and irregular migration**, combating **trafficking in human beings and smuggling of migrants**, strengthening **protection for refugees**, enhancing migrant rights and harnessing the positive links that exist between migration and development.
3. In 2011, the global approach was evaluated. As a result of this, the Commission highlighted the need for further strengthening the external migration policy and published in November 2011 the **Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final** on a new impetus to the EU's external migration policy. The renewed GAMB focuses on four main priorities: improving the organisation of legal migration and facilitated mobility, preventing and reducing irregular migration in an efficient, yet humane way, strengthening the synergies between migration and development, and strengthening international protection systems and the external dimension of asylum.

BG	Глобален форум за миграция и мобилност
CS	Globální fórum k migraci a rozvoji
DE	Weltforum über Migration und Entwicklung
EL	
ES	Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo
ET	ülemaailmne rände-ja arengupoliitika foorum
FI	Muuttoliikettä ja kehitystä käsittelevä maailmanlaajuinen foorumi
FR	Forum mondial sur la migration et le développement
GA	Fóram Domhanda maidir le hImirce agus Forbairt
HU	Migrációs és Fejlesztési Globális Fórum
IT	Forum Globale su Migrazione e Sviluppo
LT	Pasaulinis migracijos ir vystymosi forumas
LV	Pasaules forums par migrāciju un attīstību
MT	Forum Globali fuq Migrazzjoni u Żvilupp
NL	Globaal Forum omtrent Migratie en Ontwikkeling
PL	Światowe Forum na Rzecz Migracji i Rozwoju
PT	Forum global sobre migrações e desenvolvimento
RO	Forumul Global cu privire la Migrație și Dezvoltare
SK	Globálne fórum o migrácii a rozvoji
SL	Globalni forum o migraciji in razvoju
SV	Globalt forum för migration och utveckling
NO	Globalt forum for migrasjon og utvikling

Definition

An initiative of the UN Member States to address the **migration** and development interconnections in practical and action-oriented ways.

Source

Website of the Global Forum on Migration and Development

Synonym

★ GFMD

Related terms

- ★ **Cooperation Platform on Migration and Development**
- ★ **Cotonou Agreement**
- ★ **Dialogue on Mediterranean Transit Migration**
- ★ **Global Approach to Migration and Mobility**
- ★ **migration profile**

Notes

1. The first session of the GFMD was held in 2007.
2. The GFMD is a voluntary, informal, non-binding and government-led process open to all States and Observers of the UN, to advance understanding and cooperation on the mutually reinforcing relationship between migration and development.

3. For more information, see the website of GFMD: www.gfmd.org

group determination of refugee status

BG	групово определяне на статут на бежанец
CS	no translation
DE	Gruppenfeststellung der Flüchtlingseigenschaft
EL	Ομάδα για τον καθορισμό του καθεστώτος του πρόσφυγα
ES	determinación colectiva de la condición de refugiado
ET	grupi pagulasseisundi kindlaksmääramine
FI	pakolaisaseman ryhmämäärittäminen
FR	détermination collective du statut de réfugié
GA	stádas dídeanaí a chinneadh ar bhun grúpa
HU	we do not use this term, it could be translated as „csoportos elismerés menekültként”
IT	riconoscimento collettivo dello status di rifugiato
LT	pabėgėlio statusas (suteikiamas grupei)
LV	bēgļa statusa noteikšana grupai
MT	Għarfien kollettiv tal-istatus ta' rifuġjat
NL	vaststelling van prima facie vluchtelingschap (syn.: vaststelling van vluchtelingschap zonder meer)
PL	grupowe uznanie statusu uchodźcy
PT	determinação colectiva do estatuto de refugiado (refugiados prima facie)
RO	determinarea statutului de refugiat în cazul unui grup
SK	skupinové určenie štatútu utečenca
SL	skupinsko določanje statusa begunca
SV	no translation
NO	gruppeavgjørelse av flyktningstatus (b) / gruppeavgjørd av flyktningstatus (n)

Definition

A practice by which all persons forming part of a large-scale influx are regarded as **refugees** on a prima facie basis, ensuring that protection and assistance needs are met without prior individual determination of **refugee status**.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Synonym

★ prima facie determination of refugee status

Related terms

★ **group persecution**

★ **prima facie refugee**

Note

Refugee status must normally be determined on an individual basis, but when large populations are displaced under circumstances that indicate that most members of the population could individually be considered refugees, and where the need to provide protection and assistance is urgent and / or where it may not be possible for practical reasons to carry out an individual determination of refugee status, each member of that population in question can be regarded prima facie (in the absence of evidence to the contrary) as a refugee. In other words, the presumption is that individual members of the population concerned would be considered as refugees in need of protection. For more information, see UNHCR: Refugee status determination 2005:

<http://www.refworld.org/pdfid/43141f5d4.pdf>

Group of Eight Roma-Lyon Group, Migration Experts Sub-Group

BG	no translation
CS	G8 - skupina Řím - Lyon, podskupina migračních expertů
DE	Gruppe der Acht (Rom-Lyon-Gruppe), Untergruppe von Migrationsexperten
EL	
ES	subgrupo de expertos en migración Roma / Lyon del G8
ET	G8, rände-ekspertide alagrupp
FI	G8-maiden Roma / Lyon-ryhmän maahanmuuttaja-asiantuntijoiden alatyöryhmä
FR	sous-groupe des experts en migrations du Groupe de Lyon / Rome (G8)
GA	Fo-Ghrúpa G8 Lyon / na Róimhe de Shaineolaithe Imirce
HU	G8 Lyon / Róma Migrációs Szakértői Alcsoport
IT	Sottogruppo G8 Roma / Lione di esperti in migrazione (R / L)
LT	Didžiojo aštuoneto Liono / Romos ekspertų migracijos klausimais pogrupis
LV	G8 Romas - Lionas grupas migrācijas ekspertu apakšgrupa
MT	Grupp (Il-) ta' appoġġ G8 Lyon-Roma b'esperti fuq il-migrazzjoni
NL	G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group
PL	Podgrupa ekspertów w zakresie migracji Lyon / Rzym - G8
PT	subgrupo de peritos de migração Leão / Roma – G8
RO	no usual translation
SK	Podskupina migračních expertov skupiny G8 Lyon-Řím
SL	Skupna osmih Rim - Lion, Podskupina strokovnjakov za migracije
SV	G8:s Roma / Lyon-grupp
NO	G8 Lyon / Roma-undergrupper av migrasjonseksperter (b) / G8 Lyon / Roma-undergruppa av migrasjonseksperter (n)

Definition

A working group within the framework of G8 countries which tackles **irregular migration** and trafficking in the broader context of combating terrorism and transnational crime.

Source

Website of the Group of Eight Roma-Lyon Group

Synonyms

- ★ G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group
- ★ Roma-Lyon Group

Notes

1. The G8 Roma-Lyon Group mainly focuses on strategies relating to public security in an effort to combat terrorism and transnational crime. It gathers experts who are all civil servants from the G8 members, mainly from justice, foreign affairs and law enforcement services and intelligence agencies. The Group consists of several sub-groups dealing with different aspects of transnational crime.
2. G8 countries are Canada, FR, DE, IT, Japan, Russia, UK and the United States of America, with the European Commission also attending meetings.

group persecution

BG	групово преследване
CS	no translation
DE	Gruppenverfolgung
EL	Δίωξη (ομάδα)
ES	no translation
ET	grupi tagakiusamine
FI	ryhmään kohdistuva vaino
FR	persécution à l'encontre d'un groupe
GA	géarleanúint grúpa
HU	no translation
IT	persecuzione di gruppo
LT	persekiuojamoi grupė
LV	grupas vajāšana
MT	Persekuzzjoni ta' grupp(-i) ta' nies
NL	groepsvervolging
PL	grupowe prześladowanie
PT	grupo alvo de perseguição
RO	persecuție de grup
SK	prenasledovanie skupiny
SL	skupinsko preganjanje
SV	förföljelse av en grupp
NO	forfølgelse av en gruppes medlemmer (b) / forfølgning av medlemmene av ei gruppe (n)

Definition

A concept which recognises that **persecution** can be enacted against members of a section of the population (a 'group') that is suffering oppression or is threatened as a whole in its home country according to one of the criteria defined in the **Geneva Convention of 1951** to an extent that the members of such a group are not only covertly or potentially at risk, but quite tangibly and imminently requiring thus a certain intensity of persecution to warrant the general assumption of the individual persecution of each group member, irrespective of whether an individual has indeed been the victim of such persecution. In any case, whilst a group may be persecuted, an **application for international protection** must be examined on an individual basis in the Member States, and not all together as one group.

Source

Definition according to the consistent practice of the German Federal Administrative Court based on ruling of 15 May 1990 – 9 C 17.89

Broader term

★ **persecution**

Related terms

- ★ **act of persecution**
- ★ **actor of persecution**
- ★ **group determination of refugee status**
- ★ **prima facie refugee**

Notes

1. This concept has no legal definition in the Member States.
2. 'Group' is interpreted broadly as referring to persons of a particular religious belief, social (e.g. homosexuals), and / or coming from a particular region within a country.
3. An assumption of group persecution requires a certain intensity of persecution to warrant the general assumption of the individual persecution of each group member, irrespective of whether an individual has indeed been the victim of such persecution. This requires a threat emanating from so large a number of violations of rights protected by asylum law that it goes beyond separate individual infringements or a large number of individual infringements, but rather constitutes acts of persecution in the specific territory aimed at the group as a whole which increase, are repeated and spread to such an extent that there is not only a possibility, but a direct imminent danger of becoming a victim oneself for any member of such a group.
4. With consideration to the general principle of subsidiarity in refugee law, group persecution will only entitle a refugee to protection abroad, if the danger is present in the entire territory of the country of origin, i.e. if there is no internal alternative for protection. For the purposes of the danger of persecution after return, such an internal alternative must be reasonable and accessible from the country of refuge.
5. For more information on group persecution, see the European Database of Asylum Law(EDAL): http://www.asylumlawdatabase.eu/en/case-law-search?search_api_views_fulltext=group+persecution&=Search+EDAL+summaries, i.e. German Federal Administrative Court, ruling of 12 April 2009 – 10 C 11.08.

BG	гост работник
CS	no translation
DE	Gastarbeiter
EL	μετακαλούμενος εργαζόμενος
ES	trabajador invitado
ET	võõrtöötaja
FI	vierastyöläinen
FR	travailleur étranger
GA	aoi-oibrí
HU	vendégmunkás
IT	lavoratore ospite
LT	besisvečiuojantis darbuotojas
LV	viesstrādnieks
MT	Ħaddiem mistieden
NL	gastarbeider
PL	gastarbaiter
PT	trabalhador convidado
RO	lucrător vizitator
SK	zahraničný hostujúci pracovník
SL	gostujoči delavec
SV	gästarbetare
NO	gjestearbeider (b) / gjestearbeidar (n)

Definition

An **economic migrant** recruited for a restricted time of settlement and employment.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **economic migrant**

Related term

★ **migrant worker**

Note

This term is no longer used in the [EU context](#). It was more or less restricted to migration flows in the 1950s and 1960s.

harassment

BG	тоpmo3
CS	obtěžování
DE	Belästigung
EL	παρενόχληση
ES	acoso
ET	ahistamine
FI	häirintä
FR	harcèlement
GA	ciapadh
HU	zaklatás
IT	molestia
LT	priekabiavimas
LV	uzmākšanās
MT	Molestja / Fastidju
NL	intimidatie
PL	molestowanie
PT	perseguição
RO	persecuție, hărțuire
SK	obťažovanie
SL	nadlegovanje
SV	trakasserier
NO	trakassering / mobbing

Definition

Unwanted conduct related to racial or ethnic origin with the purpose or effect of violating the dignity of a person and of creating an intimidating, hostile, degrading, humiliating or offensive environment.

Source

Art. 2 (3) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

harmful onward movement

BG	no translation
CS	no translation
DE	gefährliche Weiterwanderung
EL	
ES	movimientos irregulares peligrosos
ET	ohtlik (edasi) liikumine
FI	vaarallisin keinoin siirtyminen (uudistermi)
FR	mouvement secondaire dangereux
GA	athghluaiseacht dhainséarach
HU	két hely közötti veszélyes átjutás
IT	spostamento pericoloso
LT	pavojingas judėjimas pirmyn
LV	bīstama pārvietošanās
MT	Mogh'dija 'l quddiem dannuza / ta' ħsara
NL	no translation
PL	niebezpieczne dalsze przemieszczanie się
PT	
RO	mişcare de avansare periculoasă
SK	riskantné presúvanie sa utečencov a migrantov
SL	škodljivo gibanje, ki gre dalje / Škodljivo gibanje, ki se nadaljuje
SV	No translation
NO	risikabel viderereise (b) / risikabel vidarereise (n)

Definition

The movement of **refugees** and **migrants** by dangerous means from one location to another.

Source

Derived by EMN from UNHCR: Draft Proposal for a Central Mediterranean Sea Initiative: EU solidarity for rescue-at-sea, protection and comprehensive responses, 2013

Notes

1. Harmful movement may include movement that risks people's lives (e.g. by sea) or which puts them at risk of trafficking.
2. This term has only been recently put into use by practitioners.

High-Level Working Group on Asylum and Migration

BG	Работна група на високо равнище „Убежище и миграция“
CS	pracovní skupina na vysoké úrovni pro azyl a migraci
DE	Hochrangige Arbeitsgruppe Asyl und Einwanderung
EL	Ομάδα Εργασίας Υψηλού Επιπέδου για το Άσυλο και την Μετανάστευση
ES	grupo de trabajo de alto nivel sobre migración y asilo
ET	kõrgetasemine varjupaiga ja rände töörühm
FI	turvapaikka- ja maahanmuuttoasioiden korkean tason työryhmä
FR	Groupe de haut niveau «Asile et Migration»
GA	Grúpa Oibre Ardleibhéil maidir le Tearmann agus Imirce
HU	Magas Szintű Menekültügyi és Migrációs Munkacsoport
IT	Gruppo di lavoro ad alto livello in materia di asilo e migrazione
LT	Prieglobsčio ir migracijos aukšto lygio darbo grupė
LV	Augsta līmeņa darba grupa migrācijas un patvēruma jautājumos
MT	Grupp ta' Hidma ta' Livell Għoli dwar l-Azil u l-Migrazzjoni
NL	Werkgroep op hoog niveau voor asiel en migratie
PL	Grupa Robocza Wysokiego Szczebla ds. Azylu i Migracji
PT	grupo alto nível asilo e migração
RO	Grupul de lucru la nivel înalt în domeniul migrației și azilului
SK	Pracovná skupina na vysokej úrovni pre azyl a migráciu
SL	Delovna skupina visokih predstavnikov za azil in migracije
SV	Högnivågruppen för asyl och migration
NO	høynivågruppen for asyl og migrasjon (b) / høgnivågruppa for asyl og migrasjon (n)

Definition

A strategic group which works under the auspices of the European Council and which was set up to establish a comprehensive and integrated strategy for the EU's cooperation with **third countries** in the area of **asylum and migration**.

Source

Conclusions of the General Affairs Council, December 1998

Synonym

★ HLWG

Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum](#)

Notes

1. The HLWG was set up in December 1998 to prepare cross-pillar Action Plans for the **countries of origin** and **transit** of **asylum seekers** and **migrants**.
2. The HLWG's focus is on external relations with third countries, particularly within the context of the **Global Approach to Migration and Mobility**. Its objective is to strengthen the external dimension of the EU's asylum and migration policies based on dialogue, cooperation and partnership with countries of origin and transit in the areas of **legal migration**, **irregular migration**, migration and development. The Group also prepares conclusions and recommendations on asylum and migration to be adopted by the Council. They carry out an assessment of the political, economic and human rights situation in countries of origin and provide a joint analysis of the causes and consequences of migration.

highly qualified employment

BG	висококвалифицирана заетост
CS	zaměstnání vyžadující vysokou kvalifikaci
DE	hochqualifizierte Beschäftigung
EL	
ES	empleo altamente cualificado
ET	kõrgelt kvalifitseeritud töö
FI	korkeaa pätevyyttä vaativa työ
FR	emploi hautement qualifié
GA	fostaíocht ardcháilíochta
HU	Magasan képzett személy / Munkavállaló foglalkoztatása
IT	lavoro altamente qualificato
LT	aukštos profesinės kvalifikacijos darbas
LV	augsti kvalificēta nodarbinātība
MT	Impjeg bi kwalifiki għoljin
NL	hooggekwalificeerde baan
PL	zatrudnienie pracowników wysoko wykwalifikowanych
PT	emprego altamente qualificado
RO	loc de muncă înalt calificat
SK	vysokokvalifikované zamestnanie
SL	visoko kvalificirana zaposlitev
SV	högkvalificerad anställning
NO	sysselsetting av høyt kvalifisert arbeidskraft (b) / sysselsetting av høgt kvalifisert arbeidskraft (n)

Definition

The **employment** of a person who:

- (a) in the Member State concerned, is protected as an employee under national employment law and / or in accordance with national practice, irrespective of the legal relationship, for the purpose of exercising genuine and effective work for, or under the direction of, someone else;
- (b) is paid; and,
- (c) has the required adequate and specific competence, as proven by higher professional qualifications.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

Related terms

- ★ [EU Blue Card](#)
- ★ [highly qualified migrant](#)

Note

In some Member States, there is a distinction between 'highly skilled', referring to someone who has the required adequate and specific competence as proven by higher educational qualifications and / or extensive (vocational) experience; and 'highly qualified', referring to someone who has required adequate and specific competence as proven by higher educational qualifications only. In the [EU context](#), however, these terms are considered to be interchangeable, e.g. the definition for 'highly skilled' used in [Regulation \(EC\) No. 862/2007 \(Migration Statistics Regulation\)](#) uses the definition for 'highly qualified'.

highly qualified migrant

BG	висококвалифициран мигрант
CS	vysoce kvalifikovaný zaměstnanec; vysoce kvalifikovaný pracovník
DE	hochqualifizierter Migrant
EL	μετανάστης υψηλής εξειδίκευσης
ES	persona migrante altamente cualificada
ET	kõrgelt kvalifitseeritud sisserändaja
FI	korkeasti koulutettu maahanmuuttaja
FR	migrant hautement qualifié
GA	imirceach ardcháilithe
HU	magasan képzett migráns
IT	migrante altamente qualificato
LT	aukštos profesinės kvalifikacijos migrantas
LV	augsti kvalificēts migrants
MT	Migrant(a) bi kwalifiki għoljin
NL	hooggekwalificeerde migrant
PL	migrant wysoko wykwalifikowany
PT	Migrante altamente qualificado
RO	migrant înalt calificat
SK	vysokokvalifikovaný migrant
SL	visoko kvalificiran migrant
SV	högkvalificerad migrant
NO	høyt kvalifisert migrant (b) / høgt kvalifisert migrant (n)

Definition

In the [global context](#), a person falling within ILO ISCO-88 Classes 1, 2 and 3, e.g. a person qualified as a manager, executive, professional, technician or similar, who moves within the internal labour markets of transnational corporations and international organisations, or who seeks **employment** through international labour markets for scarce skills.

In the [EU context](#), a **third-country national** who seeks employment in a Member State and has the required adequate and specific competence, as proven by higher professional qualifications.

Source

[Global context](#): UNESCO Glossary of Migration-related Terms

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 2(b) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

Synonyms

- ★ business migrant
- ★ highly qualified migrant worker
- ★ highly skilled migrant

Broader term

- ★ **migrant worker**

Related terms

- ★ **EU Blue Card**
- ★ **highly qualified employment**
- ★ **mutual recognition agreement**

Notes

1. In some Member States, there is a distinction between 'highly skilled', referring to someone who has the required adequate and specific competence, as proven by higher educational qualifications, and / or extensive (vocational) experience; and 'highly qualified', referring to someone who has required adequate and specific competence, as proven by higher educational qualifications only. In the [EU context](#), however, these terms are considered to be interchangeable, e.g. the definition for 'highly skilled' used in the Migratory Statistics Regulation (862/2007) uses the definition for 'highly qualified'.

2. The understanding of who is a 'highly qualified' and a 'qualified third-country national' varies in the Member States, with different definitions and concepts existing. Often these depend on national labour market demands and other national criteria. For more information, see [EMN: Attracting highly qualified and qualified third-country nationals, 2013](#).

host country

BG	приемаща страна
CS	hostitelský stát
DE	Aufnahmeland
EL	χώρα υποδοχής
ES	país de acogida
ET	vastuvõttev riik
FI	vastaanottava maa
FR	pays d'accueil
GA	tír aíochta
HU	fogadó ország
IT	paese ospitante
LT	priimančioji valstybė
LV	uzņēmējvalsts
MT	Pajjiż li jilqa'
NL	gastland
PL	kraj przyjmujący
PT	país de acolhimento
RO	țară gazdă
SK	hostiteľská krajina / prijímajúca krajina
SL	država gostiteljica
SV	vårdland
NO	vertsland

host Member State

BG	приемаща държава членка
CS	hostitelský členský stát
DE	Aufnahmemitgliedstaat
EL	κ-μ υποδοχής
ES	Estado Miembro de acogida
ET	vastuvõttev liikmesriik
FI	vastaanottava jäsenvaltio
FR	État membre d'accueil
GA	ballstát aíochta
HU	befogadó tagállam
IT	Stato membro ospitante
LT	priimančioji valstybė narė
LV	uzņēmējvalsts dalībvalsts
MT	Stat Membru Ospitanti
NL	gastlidstaat
PL	przyjmujące państwo członkowskie
PT	estado membro de acolhimento
RO	Stat Membru gazdă
SK	hostiteľský členský štát / prijímajúci členský štát
SL	gostujoča država članica
SV	mottagande medlemsstat
NO	vertsmedlemsland

Definition

The Member State / country in which a **third-country national** / non-national takes up residence.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ receiving country

Narrower term

★ **host Member State**

Related terms

★ **host society**

★ **right of residence**

Definition

The Member State to which a **union citizen** moves in order to exercise their **right to free movement** and residence.

Source

Art. 2(3) of Council Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)

Broader term

★ **host country**

host society

BG	приемащо общество
CS	hostitelská společnost
DE	Aufnahmegesellschaft
EL	κοινωνία υποδοχής
ES	sociedad de acogida
ET	vastuvõttev ühiskond
FI	vastaanottava yhteiskunta
FR	société d'accueil
GA	sochaí óstach
HU	befogadó társadalom
IT	società di accoglienza
LT	priimančioji visuomenė
LV	vietējā sabiedrība
MT	Socjetà li tilqa'
NL	gastsamenleving (syn.: gastmaatschappij)
PL	społeczeństwo przyjmujące
PT	sociedade de acolhimento
RO	societate gazdă
SK	hostiteľská spoločnosť / prijímajúca spoločnosť
SL	gostujoča družba
SV	värdsamhälle
NO	vertssamfunn

Definition

In the [EU context](#), residents (both nationals and non-nationals) of a national / regional / local community within a Member State.

Source

Developed by EMN

Related terms

- ★ [Common Basic Principles](#)
- ★ [host country](#)
- ★ [host Member State](#)
- ★ [integration](#)

Note

In accordance with [integration](#) being a dynamic, two-way process, the activities undertaken by the host society serve to facilitate the integration of a [third-country national](#) according to the [Common Basic Principles](#).

human rights

BG	човешки права
CS	lidská práva
DE	Menschenrechte
EL	
ES	derechos humanos
ET	inimõigused
FI	ihmisoikeudet
FR	droits de l'homme
GA	cearta an duine
HU	emberi jogok
IT	diritti umani
LT	žmogaus teisės
LV	cilvēktiesības
MT	Drittijiet (Id-) tal-bniedem
NL	mensenrechten
PL	prawa człowieka
PT	
RO	drepturile omului
SK	ľudské práva
SL	človekove pravice
SV	mänskliga rättigheter
NO	menneskerettigheter (b) / menneskerettar (n)

Definition

Agreed international standards that recognise and protect the dignity and integrity of every individual, without any distinction.

Source

UNHCR Master Glossary of terms

Related term

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Convention on Human Rights](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights](#)

Note

Human rights form part of customary international law and are stipulated in a variety of national, regional and international legal documents generally referred to as human rights instruments.

human rights law

BG	закон за човешките права
CS	zákony o lidských právech
DE	internationale Menschenrechts-normen
EL	
ES	legislación de derechos humanos
ET	inimõiguste õigus
FI	ihmisoikeuslainsäädäntö
FR	droit relatif aux droits de l'homme
GA	na dlíthe i leith Chearta an Duine, reachtaíocht i leith Chearta an Duine
HU	emberi jogok
IT	diritto dei diritti umani
LT	žmogaus teisių teisė
LV	cilvēktiesības
MT	Ligi (Il-) dwar id-drittijiet tal-bniedem
NL	humanitair recht
PL	prawo praw człowieka
PT	
RO	legislația privind drepturile omului
SK	právo v oblasti ľudských práv
SL	pravo o človekovih pravicah
SV	lagstiftning till skydd för mänskliga rättigheter
NO	menneskerettslovgivning (b) / menneskerettslovgjeving (n)

Definition

The body of customary international law, human rights instruments and national law that recognises and protects **human rights**.

Source

UNHCR Master Glossary of terms

Related terms

- ★ [European Convention on Human Rights](#)
- ★ [refugee law](#)

Note

Refugee law and human rights law complement each other.

humanitarian protection

BG	хуманитарен статут
CS	humanitární ochrana
DE	humanitärer Schutz
EL	προστασία για ανθρωπιστικούς λόγους
ES	protección humanitaria
ET	humanitaarkaitse
FI	humanitaarinen suojelu
FR	protection humanitaire
GA	cosaint dhaonnúil
HU	humanitárius védelem
IT	protezione umanitaria
LT	humanitarinė apsauga
LV	humānā aizsardzība
MT	Protezzjoni umanitarja
NL	bescherming op humanitaire gronden
PL	ochrona o charakterze humanitarnym
PT	protecção humanitária
RO	protecție umanitară
SK	humanitárna ochrana
SL	humanitarna zaščita
SV	humanitært skydd
NO	beskyttelse på humanitært grunnlag (b) / vern på humanitært grunnlag (n)

Definition

A form of non-EU harmonised **protection** nowadays normally replaced by **subsidiary protection**, except in some Member States (see Notes).

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **protection**

Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **international protection**
- ★ **subsidiary protection**

Notes

1. The UK has opted into the **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** but does not (legally) use the term '**subsidiary protection**'. The inclusion of humanitarian protection within the UK immigration rules fully transposes the subsidiary protection provisions of the Qualification Directive into UK law, as it is defined as protection given to someone under the terms of the **European Convention on Human Rights**.

2. IE has also opted-into the Qualification Directive, and uses the term 'leave to remain'.

3. In DE, FI and IT, humanitarian protection and subsidiary protection are different concepts. In DE and IT, humanitarian protection is the reception and residence of refugees under international law or on humanitarian or political (DE only) grounds, and in FI, humanitarian protection is granted to foreign nationals who cannot **return** to their **country of origin** or country of former habitual residence as a result of an environmental catastrophe or a bad security situation, which may be due to an international or internal armed conflict or a poor human rights situation.

4. In EE, LV, this term is not used.

5. AT and ES use a similar expression, namely 'residence permit on humanitarian grounds'.

6. In BG, humanitarian protection encompasses subsidiary protection as well as protection granted for other humanitarian reasons (see Art. 9, SG No 52 of 2007).

7. In NO, a **residence permit** may be granted, even if the other conditions laid down in the Act are not satisfied, provided there are strong humanitarian considerations or the foreign national has a particular connection with the realm. To determine whether there are strong humanitarian considerations, an overall assessment shall be made of the case. Importance may be attached, inter alia, to whether the foreign national is an unaccompanied minor who would be without proper care if they were returned; the foreign national needs to stay in the realm due to compelling health circumstances; there are social or humanitarian circumstances relating to the return situation that give grounds for granting a residence permit; the foreign national has been a victim of human trafficking. (For further information, see Immigration Act of May 2008, Chapter 5, Section 38).

identification of a victim of trafficking in human beings

BG	идентификация на жертва на трафик на хора
CS	identifikace oběti obchodování s lidmi
DE	Feststellung/ Identifizierung eines Opfers von Menschenhandel
EL	ανίχνευση σας θυμάτων εμπορίας ανθρώπων
ES	identificación de víctima de trata de seres humanos
ET	inimkaubanduse ohvri tuvastamine
FI	ihmiskaupan uhrin tunnistaminen
FR	identification d'une victime de la traite des êtres humains
GA	íospartach gáinneála a shainaitheant
HU	emberkereskedelem áldozatának azonosítása
IT	identificazione della vittima di tratta di esseri umani
LT	prekybos žmonėmis aukos nustatymas
LV	cilvēku tirdzniecības upura identificēšana
MT	Identifikazzjoni (L-) ta' vittma fit-traffikar tal-persuni
NL	herkennen van een slachtoffer van mensenhandel
PL	identyfikacja ofiar handlu ludźmi
PT	
RO	identificarea unei victime a traficului de ființe umane
SK	identifikácia obeť obchodovania s ľuďmi
SL	prepoznavanje žrtve trgovine z ljudmi
SV	identifiering av offer för människohandel
NO	identifisering av offer for menneskehandel

Definition

The process of confirming and characterising a situation of **trafficking in human beings** for further implementation of support.

Source

Derived by EMN from Varandas, I. & J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation: Construction of a Guide, 2007

Broader term

★ **trafficking in human beings**

Narrower term

★ **formal identification of a victim of trafficking in human beings**

Related term

★ **detection of a victim of trafficking in human beings**

identified victim of trafficking in human beings

BG	идентифицирана жертва на трафик на хора
CS	identifikovaná oběť obchodování s lidmi
DE	identifiziertes Opfer von Menschenhandel
EL	
ES	victima reconocida de trata de seres humanos
ET	(tuvastatud) inimkaubanduse ohver
FI	tunnistettu ihmiskaupan uhri
FR	victime identifiée de la traite des êtres humains
GA	íospartach gáinneála sainaitheanta
HU	emberkereskedelem azonosított áldozata
IT	vittima identificata di tratta di esseri umani
LT	nustatyta prekybos žmonėmis auka
LV	identificēts cilvēku tirdzniecības upuris
MT	Vittma identifikata fit-traffikar tal-persuni
NL	geïdentificeerd slachtoffer van mensenhandel
PL	zidentyfikowana ofiara handlu ludźmi
PT	
RO	victimă a traficului de ființe umane identificată
SK	identifikovaná obeť obchodovania s ľuďmi
SL	identificirana žrtve trgovine z ljudmi
SV	identifierat offer för människohandel
NO	identifisert offer for menneskehandel

Definition

A person who has been formally identified as a victim of trafficking in human beings according to the relevant formal authority in Member States.

Source

Derived by EMN from Eurostat: Trafficking in human beings, 2013

Broader term

★ **trafficking in human beings**

Related term

★ **vulnerable person**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

illegal employment

BG	незаконна заетост
CS	neoprávněné zaměstnávání
DE	illegale Beschäftigung
EL	παράνομη απασχόληση
ES	empleo ilegal
ET	ebaseaduslik töötamine
FI	laiton työnteko
FR	emploi illégal
GA	fostaíocht neamhdhleathach
HU	illegális foglalkoztatás
IT	lavoro illegale
LT	nelegalus darbas
LV	nelikumīga nodarbinātība
MT	Impjieg illegali
NL	illegale tewerkstelling (syn.: illegale arbeid, zwart werken)
PL	nielegalne zatrudnienie
PT	emprego ilegal
RO	angajare ilegală, muncă la negru
SK	nelegálne zamestnávanie
SL	ilegalna zaposlitev / nezakonita zaposlitev
SV	olaglig anställning / sysselsättning
NO	illegalt arbeid

Definition

Economic activity carried out in violation of provisions set by legislation.

Source

Derived by EMN from definition for ‘clandestine employment’ in the ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

Synonym

★ clandestine employment

Narrower terms

- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**
- ★ **illegal employment of a legally staying third-country national**

Related term

★ **irregular migrant**

Notes

1. In the EU context, this covers both the illegal employment of a third-country national who is irregularly staying on the territory of a Member State and of a legally resident third-country national working outside the conditions of the residence permit and / or without a work permit.

2. In the context of **Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)** this means the employment of an illegally staying third-country national (see Art. 2(d)).

illegal employment of an illegally staying third-country national

BG	незаконно наемане на незаконно пребиваващ гражданин на трета страна
CS	neoprávněné zaměstnávání neoprávněné pobývajících státního příslušníka třetí země
DE	illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen ohne rechtmäßigen Aufenthalt
EL	παράνομη απασχόληση παράνομα διαμένοντος υπηκόου τρίτης χώρας
ES	empleo ilegal de nacional de tercer país en situación irregular
ET	ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku ebaseadusliku töötamise võimaldamine
FI	laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen laiton työnteke
FR	emploi illegal d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier
GA	fostú neamhdhleathach náisiúnaigh tríú tír atá i láthair go neamhdhleathach
HU	illegálisán tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok illegális foglalkoztatása
IT	lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo irregolarmente soggiornante
LT	neteisėtai šalyje esančio trečiosios šalies piliečio nelegalus darbas
LV	trešās valsts pilsoņa, kas nelikumīgi uzturas valstī, nelikumīga nodarbinātība
MT	Impjieg illegali ta' cittadin(a) minn pajjiż rezidenti b'mod regolari
NL	illegale tewerking van illegaal verblijvende derdelanders
PL	nielegalne zatrudnienie obywatela państwa trzeciego przebywającego nielegalnie
PT	emprego de imigrantes ilegais
RO	angajarea ilegală a străinilor cu ședere ilegală
SK	nelegálne zamestnávanie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín
SL	nezakonita zaposlitev državljana tretje države, ki nezakonito prebiva
SV	olaglig anställning av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt
NO	ulovlig sysselsetting av tredjestatsborgere uten lovlig opphold (b) / ulovleg sysselsetjing av tredjestatsborgarar utan lovleg opphald (n)

Definition

The **employment** of an illegally staying third-country national.

Source

Art. 2 (d) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

Broader term

★ **illegal employment**

Related terms

- ★ **employer sanction**
- ★ **illegal employment of a legally staying third-country national**
- ★ **third-country national found to be illegally present**

Note

The term itself has been slightly modified from the Employer Sanctions Directive definition in order to be more explicit.

illegal employment of a legally staying third-country national

BG	незаконно наемане на законно пребиваващ гражданин на трета страна
CS	neoprávněné zaměstnávání oprávněně pobývajících státního příslušníka třetí země
DE	illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen mit rechtmäßigem Aufenthalt
EL	παράνομη απασχόληση νομίμως διαμένοντος υπηκόου τρίτης χώρας
ES	empleo ilegal de nacional de tercer país en situación de residencia legal
ET	seaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku ebaseadusliku töötamise võimaldamine
FI	laillisesti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen laiton työnteke
FR	emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour régulier
GA	fostaíocht neamhdhleathach náisiúnaigh tríú tír atá i láthair go neamhdhleathach
HU	jogszerűen / legálisan tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok illegális foglalkoztatása
IT	lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante
LT	teisėtai šalyje esančio trečiosios šalies piliečio nelegalus darbas
LV	trešās valsts pilsoņa, kas likumīgi uzturas valstī, nelikumīga nodarbinātība
MT	Impieg illegali ta' ċittadin(a) minn pajjiż terz residenti b'mod irregolari
NL	illegale tewerksstelling van legaal verblijvende derdelanders
PL	nielegalne zatrudnienie obywatela państwa trzeciego przebywającego legalnie
PT	emprego ilegal
RO	angajarea ilegală a străinilor cu ședere legală
SK	nelegálne zamestnávanie oprávnené sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín
SL	nezakonita zaposlitev državljana tretje države, ki prebiva zakonito
SV	olaglig anställning av tredjelandsmedborgare som vistas lagligt
NO	ulovlig sysselsetting av tredjestatsborgere med lovlig opphold (b) / ulovleg sysselsetjing av tredjestatsborgarar med lovleg opphald (n)

Definition

Employment of a legally staying **third-country national** working outside the conditions of their **residence permit** and / or without a work permit. This is subject to each Member State's national law.

Source

Derived by EMN from definition of 'illegal employment' in Art. 2 (d) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

Broader term

★ **illegal employment**

immigrant

BG	имигрант
CS	přistěhovalec / imigrant
DE	Zuwanderer (EU acquis) / Einwanderer / Immigrant
EL	μετανάστης
ES	inmigrante
ET	sisserändaja
FI	maahanmuuttaja / siirtolainen
FR	immigrant
GA	inimirceach
HU	bevándorló
IT	immigrante
LT	imigrantas
LV	imigrants
MT	Immigrant(a)
NL	immigrant
PL	imigrant
PT	imigrante
RO	imigrant
SK	prist'ahovalec (national law) / imigrant
SL	priseljenc
SV	invandrare
NO	innvander (b) / innvandar (n)

Definition

In the [global context](#), a non-resident (both national or **alien**) arriving in a State with the intention to remain for a period exceeding a year.

In the [EU context](#), a person who establishes their **usual residence** in the territory of a Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another Member State or a **third country**.

Source

[Global context](#): UN Recommendations on Statistics of International Migration

[EU context](#): Art. 2(b) and (f) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics)

Broader term

★ [migrant](#)

Related terms

- ★ [emigrant](#)
- ★ [immigration](#)
- ★ [short-term migrant](#)

immigration

BG	имиграция
CS	přistěhovalectví / imigrace
DE	Zuwanderung (EU acquis) / Einwanderung / Immigration
EL	Имиграция
ES	inmigración
ET	sisseränne
FI	maahanmuutto
FR	immigration
GA	inimirce
HU	bevándorlás
IT	immigrazione
LT	imigracija
LV	imigrācija
MT	Immigrazzjoni
NL	immigratie
PL	imigracja
PT	imigração
RO	imigrație
SK	prist'ahovalectvo (national law) / imigrácia
SL	priseljevanje
SV	invandring
NO	innvandring

Definition

In the [global context](#), the act of arriving in a State with the intention to remain for a period exceeding one year.

In the [EU context](#), the action by which a person establishes their **usual residence** in the territory of a Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another Member State or a **third country**.

Source

[Global context](#): UN Recommendations on Statistics of International Migration

[EU context](#): Art. 2(b) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics)

Broader term

★ [migration](#)

Narrower term

★ [EU Immigration Portal](#)

Related terms

- ★ [emigration](#)
- ★ [immigrant](#)

Immigration Liaison Officer

BG	офицер за връзка по имиграция
CS	imigrační styčný důstojník
DE	Verbindungsbeamter für Einwanderungsfragen
EL	Σύνδεσμος Μετανάστευσης (αξιωματικός)
ES	oficiales de enlace de inmigración
ET	Euroopa sisserände sideametnik
FI	maahanmuuttoalan yhdyshenkilö
FR	officier de liaison «Immigration»
GA	Oifigeach Idirchaidrimh Inimirce (ILO)
HU	bevándorlási összekötő tiszt(viselő)
IT	funzionario di collegamento incaricato dell'immigrazione
LT	imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas
LV	imigrācijas sadarbības koordinators
MT	Ufficial tal-Kollegament Responsabbli għall-Immigrazzjoni (UKRI)
NL	immigratieverbindingsfunctionaris, (syn.: immigratieverbindingsambtenaar; in daily practice: ILO)
PL	oficer łącznikowy ds. imigracji
PT	Oficial de ligação de imigração
RO	ofițer de legătură pe probleme de imigrație (in daily practice ILO)
SK	imigračný styčný dôstojník
SL	Uradnik za zvezo za priseljevanje
SV	sambandsman för invandring
NO	kontaktperson med ansvar for immigrasjon

Definition

A representative of one of the Member States, posted abroad by the immigration service or other competent authorities in order to establish and maintain contacts with the authorities of the host country with a view to contributing to the prevention and combating of **irregular migration**, the **return of irregular migrants** and the management of **legal migration**.

Source

Art. 1(1) of Council Regulation (EC) 377/2004 (Immigration Liaison Officer Regulation)

Synonyms

- ★ ILO
- ★ national liaison officer
- ★ state liaison officer

Related terms

- ★ **Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services**
- ★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**

Notes

1. Immigration liaison officers are to collect information concerning illegal immigration for use either at operational level or at strategic level, or both. Such information could substantially contribute to the activities of Frontex relating to risk analysis; closer cooperation between different immigration liaison officers networks and Frontex should be established to that effect, as immigration liaison officers shall also be considered the liaison officers who are dealing with immigration issues as part of their duties.

2. The immigration liaison officers could be posted to the national consular authorities of Member States in **third countries** or to the relevant authorities of other Member States, but also to the competent authorities of the third countries, as well as to international organisations for a reasonable time period to be determined by the posting Member State.

3. An amendment to Regulation (EC) 377/2004 modifying its Articles 3, 4 and 6 was adopted as **Regulation (EU) No 493/2011** on 5 April 2011.

immigration programme

BG	имиграционна програма
CS	program migrace
DE	Zuwanderungsprogramm / Einwanderungsprogramm
EL	μεταναστευτικά προγράμματα
ES	programa de inmigración
ET	rändetoetusprogramm
FI	maahanmuutto-ohjelma
FR	programme d'immigration
GA	clár inimirce
HU	bevándorlási programot
IT	programma per l'immigrazione
LT	imigracijos programa
LV	imigrācijas programma
MT	Programm ta' immigrazzjoni
NL	immigratieprogramma
PL	program migracyjny
PT	migração assistida
RO	program de imigrație
SK	program prisťahovalectva / imigračný program
SL	program priseljevanja
SV	invandringsprogram
NO	program for innvandring

Definition

Programme to facilitate migration which is organised or supported with the assistance of a government, governments or an international organisation, as opposed to **spontaneous migration**, which is unaided.

Source

Developed by EMN

Related term

★ **spontaneous migration**

immigration quota

BG	имиграционна квота
CS	imigrační kvóta
DE	Zuwanderungsquote / Einwanderungsquote
EL	μεταναστευτική αναλογία / μερίδα
ES	cuota de inmigración
ET	sisserände piirarv
FI	maahanmuuttokiintiö
FR	quota d'immigration
GA	cuóta inimirce
HU	bevándorlási kvóta
IT	quota (per immigrati)
LT	imigracijos kvota
LV	imigrācijas kvota
MT	Kwota ta' immigrazzjoni
NL	immigratiequota
PL	kwota migracyjna
PT	quota de imigração
RO	cotă de imigrație
SK	pristáhovalecká kvóta / imigračná kvóta
SL	kvota za priseljevanje
SV	invandringskvot
NO	innvandringskvote

Definition

A quota established for and by the country, normally for the purposes of **labour migration**, for the entry of **immigrants**.

Source

Developed by EMN

Broader terms

★ **labour migration**

★ **quota**

Note

In the **EU context**, such quotas are primarily used for **third-country nationals** only.

indirect discrimination

BG	непряка/ косвена дискриминация
CS	nepřímá diskriminace
DE	mittelbare Diskriminierung
EL	έμμεση διάκριση
ES	discriminación indirecta
ET	kaudne diskrimineerimine
FI	välillinen syrjintä
FR	discrimination indirecte
GA	idirdhealú indéreach
HU	közvetett diszkrimináció
IT	discriminazione indiretta
LT	netiesioginė diskriminacija
LV	netieša diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni indiretta
NL	indirecte discriminatie
PL	dyskryminacja pośrednia
PT	discriminação indirecta
RO	discriminare indirectă
SK	nepriama diskriminácia
SL	posredna diskriminacija
SV	indirekt diskriminering
NO	indirekte diskriminering

Definition

A situation in which an apparently neutral provision, criterion or practice would put persons of a racial or ethnic origin at a particular disadvantage compared with other persons, unless that provision, criterion or practice is objectively justified by a legitimate aim and the means of achieving that aim are appropriate and necessary.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

Broader term

★ **principle of equal treatment**

Related terms

★ **institutional discrimination**
★ **structural discrimination**

informal economy

BG	неформална икономика
CS	šedá ekonomika
DE	informelle Wirtschaft / Schattenwirtschaft
EL	παραοικονομία
ES	economía informal
ET	varimajandus
FI	epävirallinen talous / pimeä talous
FR	économie informelle
GA	geilleagar neamhfhoirmiúil
HU	szürke gazdaság
IT	economia informale
LT	šešėlinė ekonomika
LV	neformālā ekonomika
MT	Ekonomija informali
NL	informele economie
PL	gospodarka nierejestrowana
PT	economia informal
RO	conomie informală
SK	tieňová ekonomika / šedá ekonomika
SL	neformalna (siva) ekonomija
SV	informell ekonomi
NO	uformell økonomi / parallell økonomi

Definition

All economic activities by workers and economic units that are – in law or in practice – not covered or insufficiently covered by formal arrangements.

Source

Para. 3 of ILO Resolution concerning Decent Work and the Informal Economy, 2002

Synonyms

- ★ black market
- ★ clandestine employment

Related terms

- ★ informal employment
- ★ informal sector

Notes

1. Activities within the informal economy are not covered by law, which means that they are operating outside of the formal reach of relevant legislation; or they are not covered in practice, which means that, although they are operating within the formal reach of the law, the law is not applied or not enforced, or the law discourages compliance because it is inappropriate, burdensome or imposes excessive costs.

2. This applies to **third-country nationals**, too.

Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services

BG	Мрежа за информация и координация на службите за управление на миграцията на държавите членки
CS	Informační a koordinační síť pro služby řízení migrace členských států (ICONet)
DE	Informations- und Koordinierungsnetz für die Migrationsbehörden der Mitgliedstaaten
EL	Δίκτυο Άτυπων Επαγγελματικών Προσόντων
ES	ICONet
ET	liikmesriikide migratsiooniteenistuste info-ja koordineerimisvõrgustik
FI	tieto- ja koordinoitverkosto maahanmuuton hallinnasta vastaavia jäsenvaltioiden viranomaisia varten (ICONet)
FR	Réseau d'information et de coordination sécurisé connecté à l'internet pour les services des États membres chargés de la gestion des flux migratoires (ICONet)
GA	ICONet
HU	a tagállamok migrációkezelési szolgáltatáinak információs és koordinációs hálózata
IT	Rete di Informazione e Coordinamento per i Servizi di Gestione dell'Immigrazione degli Stati Membri (ICONet)
LT	Informacijos ir koordinavimo tinklas, skirtas valstybių narių migracijos valdymo tarnyboms
LV	Informācijas un koordinācijas tīkls dalībvalstu migrācijas pārvaldes dienestiem
MT	Netwerk ta' Informazzjoni u Koordinazzjoni għas-Servizzi dwar Ġestjoni ta' Migrazzjoni fl-Istati Membri (ICONet)
NL	ICONet
PL	ICONet / no usual translation
PT	ICONet
RO	Rețeaua de informare și coordonare a serviciilor de management al migrației din statele membre (ICONet)
SK	Informačná a koordinačná sieť pre služby riadenia migrácie členských štátov / ICONet
SL	Informacijska in koordinacijska mreža služb držav članic za upravljanje migracije
SV	ICONet
NO	ICONet

Definition

A secure web-based information and coordination network for the rapid information exchange between Member States on irregular **migratory flows** and phenomena, and the return of illegal residents.

Source

Derived by EMN from Art. 1 of Council Decision 2005/267/EC

Synonym

★ ICONet

Related terms

- ★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**
- ★ **Immigration Liaison Officer**
- ★ **mutual information mechanism**

Notes

1. The ICONet was established in 2005 within the framework of the Council's comprehensive plan to combat illegal immigration and **trafficking of human beings**.
2. The elements for information exchange shall include at least the following: (a) early warning system on irregular immigration and facilitator networks; (b) network of **immigration liaison officers**; (c) information on the use of **visas**, borders and travel documents in relation to illegal immigration; and (d) return-related issues.

BG	интеграция
CS	integrace
DE	Integration
EL	ένταξη
ES	integración
ET	lõimumine
FI	kotouttaminen / kotoutuminen
FR	intégration
GA	imeascadh
HU	integráció
IT	integrazione
LT	integracija
LV	integrācija
MT	Integrazzjoni
NL	integratie
PL	integracja
PT	integração
RO	integrare
SK	integrácia
SL	integracija / vključevanje
SV	integration
NO	integrering

Definition

In the EU context, a dynamic, two-way process of mutual accommodation by all **immigrants** and residents of Member States.

Source

Action 1, section 2 of Communication on a Common Agenda for Integration, COM(2005) 389 final

Narrower terms

- ★ **Common Basic Principles**
- ★ **Handbook on Integration**
- ★ **European Website on Integration**
- ★ **National Contact Points on Integration**

Related terms

- ★ **adaptation**
- ★ **host society**
- ★ **reintegration**

Notes

1. Art. 79(4) of the **TFEU** gives the legal base for Union activities on integration. The promotion of fundamental rights, non-discrimination and equal opportunities for all are key integration issues.

2. At EU level, integration policy is developed within the framework of **Common Basic Principles** – CBP (of which the broad definition above is the first one).

3. For more information, see European Website on Integration: <http://ec.europa.eu/ewsi/en/mandate.cfm>

intercultural dialogue

BG	междуклтурен диалог
CS	mezikulturní dialog
DE	interkultureller Dialog
EL	
ES	diálogo intercultural
ET	kultuuridevaheline dialoog
FI	kulttuurienvälinen vuoropuhelu
FR	dialogue interculturel
GA	idirphlé idirchultúrtha
HU	interkulturális párbeszéd
IT	dialogo interculturale
LT	tarpkultūrinis dialogas
LV	starpkultūru dialogi
MT	Djalogu interkulturali
NL	interculturele dialoog
PL	dialog międzykulturowy
PT	
RO	dialog intercultural
SK	medzikultúrny dialóg / interkultúrny dialóg
SL	medkulturni dialog
SV	interkulturell dialog
NO	interkulturell dialog

Definition

An open and respectful exchange of views between individuals and groups with different ethnic, cultural, religious and linguistic backgrounds and heritage on the basis of mutual understanding and respect.

Source

Section 1.4 of Council of Europe: White Paper on Intercultural Dialogue, May 2008

Notes

1. Intercultural dialogue has long been a principle supported by the European Union and its institutions. The year 2008 was designated 'European Year of Intercultural Dialogue' (EYID) by the European Parliament and the Member States. It aimed to draw the attention of people in Europe to the importance of dialogue within diversity and between diverse cultures.
2. For more information, see **Evaluation of the European Year of Intercultural Dialogue, 2008 (COM/2010/03561 final)**.

Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees

BG	Междуправителствени консултации по миграция, убежище и бежанци
CS	Mezvládní konzultace k migraci, azylu a uprchlictví
DE	Zwischenstaatliche Beratungen über Migration, Asyl und Flüchtlinge
EL	
ES	Consultas Intergubernamentales sobre Asilo, Refugio y Migración
ET	valitsustevahelised konsultatsioonid rände-, varjupaiga- ja pagulasteemal
FI	IGC (Euroopan, Pohjois-Amerikan ja Australian turvapaikka-, pakolais- ja siirtolaispolitiikkoja käsittelevät hallitustenväliset neuvottelut)
FR	Consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de réfugiés et de migrations
GA	Comhairliúcháin Idir-Rialtasacha maidir le hImirce, Tearmann agus Dídeanaithe
HU	Kormányközi Tanácskozás / Együttműködés a Migrációról és a Menekültügyről
IT	Consultazioni Inter-Governative in materia di Immigrazione, Asilo e Rifugiati
LT	Tarpvyriausybines konsultacijos migracijos, prieglobsčio ir pabėgėlių klausimais
LV	Starptautisku konsultācijas par migrācijas, patvēruma un bēgļu jautājumiem
MT	Konsultazzjonijiet Intergovernattivi fuq Migrazzjoni, Azil u Rifugjati
NL	IGC (BE syn.: Intergouvernementeel Overleg over migratie, asiel en vluchtelingen)
PL	międzypaństwowe konsultacje nt. migracji, azylu i uchodźców
PT	consultas intergovernamentais sobre migrações, asilo e refugiados
RO	Consultări interministeriale cu privire la migrație, azil și refugiați
SK	Medzivládne konzultácie o migrácii, azyle a utečencoch
SL	Medvladna posvetovanja o migraciji, azilu in beguncih
SV	Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees
NO	Flerasjonal informasjonsutveksling om migrasjons, asyl- og flyktningsspørsmål

Definition

An informal, non-decision making forum for intergovernmental information exchange and policy debate on issues of relevance to the management of international migratory flows, which brings together the participating states, the **United Nations High Commissioner for Refugees**, the **International Organization for Migration** and the European Commission.

Source

Website of the IGC

Synonym

★ IGC

Notes

1. The starting point for the IGC was a conference held in May 1985 under the auspices of the UNHCR. While historically focused on asylum issues, IGC has moved towards greater discussion and exchange of data on general migration policies since 2006.

2. For more information on participating states etc., see the IGC website: <http://www.igc.ch/>

internal EU border

BG	вътрешна граница на ЕС
CS	vnitřní hranice EU
DE	EU-Binnengrenze
EL	εσωτερικά σύνορα
ES	frontera interior (UE)
ET	Euroopa Liidu sisepiir
FI	EU:n sisäraja
FR	frontière intérieure de l'UE
GA	teorainn inmheánach AE
HU	belső határ
IT	frontiera interna UE
LT	vidaus siena
LV	ES iekšējā robeža
MT	Konfini (Il-) interni / Fruntiera (Il-) interna tal-UE
NL	EU binnengrens
PL	granica wewnętrzna UE
PT	fronteira interna
RO	Frontieră internă UE
SK	vnútorná hranica EÚ
SL	notranja meja EU
SV	inre gräns
NO	grense mellom Schengen-medlemsland

Definition

Schengen Member States' common borders, including land borders, river and lake borders, sea borders and their airports, river ports, sea ports and lake ports.

Source

Derived by EMN from Art. 1 of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Synonym

★ internal Schengen border

Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**
- ★ **refusal of entry**
- ★ **Schengen Borders Code**

Notes

1. IE and UK do not participate in the Schengen Area.
2. BG, HR and RO are Schengen candidate countries.
3. IS, LI, NO and CH are also Schengen Member States, although they are not EU Member States.
4. For updated information on membership to the Schengen Area, see the DG HOME website: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index_en.htm

internally displaced person

BG	вътрешно разселено лице
CS	vnitřně přesídlená osoby
DE	Binnenvertriebener
EL	εσωτερικώς εκτοπισμένο άτομο
ES	población desplazada internamente
ET	riigisiseselt ümberasustatud isikud
FI	maan sisällä siirtymään joutunut henkilö / maan sisäinen pakolainen
FR	personne déplacée à l'intérieure de son propre pays
GA	duine easáitithe de thír
HU	belső menekült
IT	sfollato interno
LT	viduje perkeltasis asmuo
LV	iekšzemē pārvietota persona
MT	Persuna sfollata internament / f'pajjiżha stess
NL	in eigen land ontheemd persoon
PL	osoba przesiedlona wewnątrznie
PT	deslocado interno
RO	persoană strămutată intern
SK	vnútorne vysídlená osoba
SL	notranje razseljena oseba (NRO)
SV	internflykting
NO	internt fordrevet person (b) / internt fordriven person (n)

Definition

A person or groups of persons who has been forced or obliged to flee or to leave their homes or places of habitual residence, in particular as a result of or in order to avoid the effects of armed conflict, situations of generalised violence, violations of **human rights** or natural or human-made disasters, and who have not crossed an internationally recognised State border.

Source

Art. 2 of UN Guiding Principles on Internal Displacement

Synonym

★ IDP

Broader term

★ **displaced person**

Related terms

★ **de facto refugee**
★ **environmentally displaced person**

Note

For more information, see the website of the Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC): <http://www.internal-displacement.org/about-us>

International Organization for Migration

BG	Международна организация по миграция
CS	Mezinárodní organizace pro migraci
DE	Internationale Organisation für Migration
EL	Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης
ES	Organización Internacional para las Migraciones
ET	Rahvusvaheline Migratsiooniorganisatsioon
FI	Kansainvälinen siirtolaisuusjärjestö
FR	Organisation internationale pour les migrations
GA	an Eagraíocht Idirnáisiúnta um Imirce
HU	Nemzetközi Migrációs Szervezet
IT	Organizzazione Internazionale per le Migrazioni
LT	Tarptautinė migracijos organizacija
LV	Starptautiskā Migrācijas organizācija
MT	Organizzazzjoni (L-) Internazzjonali għall-Migrazzjoni
NL	Internationale Organisatie voor Migratie
PL	Międzynarodowa Organizacja do Spraw Migracji
PT	Organização Internacional para as Migrações
RO	Organizația Internațională pentru Migrație
SK	Medzinárodná organizácia pre migráciu
SL	Mednarodna organizacija za migracije
SV	International Organization for Migration
NO	Den internasjonale migrasjonsorganisasjonen

Definition

An intergovernmental organisation in the field of **migration** dedicated to ensuring the orderly and humane management of migration, to promote international cooperation on migration issues, to assist in the search for practical solutions to migration problems and to provide humanitarian assistance to migrants in need, be they **refugees**, **displaced persons** or other uprooted people.

Source

Website of the International Organisation of Migration

Related terms

★ **United Nations High Commissioner for Refugees**

Notes

1. The agency was created in 1951.
2. It is one of the main inter-governmental organisations in the field of migration and works closely with governmental, inter-governmental and non-governmental partners.
3. For further information, see the website of IOM: <https://www.iom.int/cms/about-iom>

international protection

BG	международна закрила
CS	mezinárodní ochrana
DE	internationaler Schutz
EL	διεθνής προστασία
ES	protección (internacional)
ET	rahvusvaheline kaitse
FI	kansainvälinen suojelu
FR	protection internationale
GA	cosaint idimáisiúnta
HU	nemzetközi védelem
IT	protezione internazionale
LT	prieglobtis
LV	starptautiskā aizsardzība
MT	Protezzjoni internazzjonali
NL	internationale bescherming
PL	ochrona międzynarodowa
PT	protecção internacional
RO	protecție internațională
SK	medzinárodná ochrana
SL	mednarodna zaščita
SV	internationellt skydd
NO	internasjonal beskyttelse (b) / internasjonalt vern (n)

Definition

In the [global context](#), the actions by the international community on the basis of international law, aimed at protecting the fundamental rights of a specific category of persons outside their countries of origin, who lack the national protection of their own countries.

In the [EU context](#), **protection** that encompasses **refugee status** and **subsidiary protection status**.

Source

[Global context](#): UNHCR Master Glossary of Terms

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 2(a) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

Broader term

- ★ **protection**

Narrower terms

- ★ **refugee status**
- ★ **subsidiary protection**

Related terms

- ★ **asylum**
- ★ **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **temporary protection**
- ★ **United Nations High Commissioner for Refugees**

intra-corporate transferees

BG	вътрешно-корпоративен трансфер
CS	vnitropodnikově převáděný pracovník
DE	innerbetrieblich versetzte Person
EL	ενδο-επιχειρησιακή
ES	trabajador transnacional
ET	ettevõttesisene üleviimine
FI	sisäisen siirron saanut työntekijä / yrityksen tilapäisesti toiseen maahan lähettämä työntekijä
FR	personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe
GA	aistrí ionchorparáideach
HU	vállalaton belül áthelyezett személy
IT	lavoratore straniero distaccato (persona trasferita all'interno della stessa società in un altro paese)
LT	bendrovės viduje perkeliamas asmuo
LV	uzņēmuma ietvaros pārcelts darbinieks
MT	Ħaddiem trasferit minn post għal ieħor tal-istess kumpanija // Trasferiment intra-korporattiv ta' ħaddiem
NL	binnen een onderneming overgeplaatste persoon
PL	pracownik przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa
PT	peçoas transferidas temporariamente pela empresa
RO	transferat intra-corporație
SK	pracovník presunutý v rámci spoločnosti
SL	oseba premeščena znotraj podjetja
SV	företagsinternt förflyttad person
NO	utstasjonert arbeidstaker (b) / utstasjonert arbeidstaker (n)

Definition

A **third-country national** subject to a temporary secondment from an undertaking established outside the territory of a Member State and to which the third-country national is bound by a work contract to an entity belonging to the undertaking or to the same group of undertakings which is established inside this territory.

Source

Derived from Arts. 3(b) and 3(c) of Proposal for a Directive on conditions of entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer (COM(2010) 378 final)

Note

The World Trade Organisation's (WTO) General Agreement on Trade in Services (GATS), liberalises trade in services, including the temporary movement of natural persons as service suppliers. Mode 4 refers to the presence of persons of one WTO member in the territory of another for the purpose of providing a service. It does not concern persons seeking access to the employment market in the host member, nor does it affect measures regarding citizenship, residence or employment on a permanent basis. For more information, see http://www.wto.org/english/tratop_e/serv_e/movement_persons_e/movement_persons_e.htm

intra-EU mobility

BG	движение в рамките на ЕС
CS	mobilita v rámci EU
DE	EU-Binnenmobilität
EL	
ES	movilidad intracomunitaria
ET	Euroopa Liidu sisene liikuvus
FI	EU:n sisäinen liikkuvuus
FR	mobilité intra-UE
GA	gluaisteacht san AE
HU	EU-n belüli mobilitás
IT	mobilità intra-UE
LT	judumas ES viduje
LV	ES iekšējā mobilitāte
MT	Intramobbiltà fl-UE
NL	mobilititeit binnen de EU
PL	mobilność wewnątrzunijna
PT	
RO	mobilitate intra UE
SK	mobilita v rámci Európskej únie / mobilita v rámci EÚ
SL	notranja mobilnost v EU
SV	EU-intern rörlighet
NO	mobilitet mellom EUs medlemsland

Definition

Action of persons (EU nationals or legally resident **third-country nationals**) undertaking their **right to free movement** by moving from one EU Member State to another.

Source

Derived by EMN from the definition of ‘right to free movement’ in the EMN Glossary

Synonyms

- ★ EU mobility
- ★ free movement
- ★ Inter-EU migration
- ★ Intra-EU migration
- ★ intra EU / EFTA-mobility
- ★ third-country national mobility

Broader term

- ★ **right to free movement**

Notes

1. Free movement / intra-EU mobility is available under two different schemes. The first scheme is a very open one and applicable to EU citizens who benefit from full freedom of movement. The second scheme concerns **migrant workers**. Rules applicable here are less generous and limited to specific categories of third-country nationals, i.e. **long-term residents**, highly skilled workers, **researchers** and **students**.

2. Through separate agreements between the EU and IS, LI, NO and CH, the same rights to free movement apply to their citizens and their territories.

irregular entry

BG	незаконно влизане
CS	neoprávněný vstup na území
DE	irreguläre Einreise
EL	παράνομη είσοδος
ES	entrada irregular
ET	ebaseaduslik (riiki) sisenemine
FI	laiton maahantulo
FR	entrée irrégulière
GA	iontráil aimhrialta
HU	szabálytalan határátlépés
IT	ingresso irregolare
LT	neteisėtas atvykimas
LV	nelikumīga ieceļošana
MT	Dħul irregolari
NL	illegale binnenkomst
PL	nieregularny wjazd
PT	entrada irregular
RO	
SK	nelegálny vstup / neoprávněný vstup
SL	ilegalen vstop / nedovoljen vstop
SV	olaglig inresa
NO	irregulær innreise

Definition

In the global context, crossing borders without complying with the necessary requirements for **legal entry** into the receiving State.

In the Schengen context, the entry of a **third-country national** into a Schengen Member State who does not satisfy Art. 5 of the **Schengen Borders Code**.

Source

Global context: Definition for ‘illegal entry’ in Art. 3(b) of the Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, Supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime

Schengen context: Developed by EMN

Synonym

- ★ illegal entry

Broader term

- ★ **irregular migration**

Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **legal entry**
- ★ **Schengen Borders Code**

Notes

1. The European Commission favours nowadays the term ‘irregular entry’ (e.g. see: **DG Home e-Library Glossary**) instead of ‘illegal entry’.

2. Art. 5 of the Schengen Borders Code states that for stays not exceeding three months per six-month period, the entry conditions for third-country nationals shall be the following:

(a) they are in possession of a valid **travel document** or documents authorising them to cross the border;

(b) they are in possession of a valid visa, if required pursuant to **Council Regulation (EC) No 539/2001** listing the third countries whose nationals must be in possession of **visas** when crossing the external borders and those whose nationals are exempt from that requirement (17), except where they hold a valid **residence permit**;

(c) they justify the purpose and conditions of the intended stay, and they have sufficient means of subsistence, both for the duration of the intended stay and for the **return** to their **country of origin or transit** to a **third country** into which they are certain to be admitted, or are in a position to acquire such means lawfully;

(d) they are not persons for whom an alert has been issued in the **Schengen Information System** for the purposes of refusing entry;

(e) they are not considered to be a threat to public policy, internal security, public health or the international relations of any of the Member States, in particular where no alert has been issued in Member States’ national data bases for the purposes of refusing entry on the same grounds.

3. For more information, see **Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)**: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32006R0562:EN:NOT>

irregular migrant

BG	незаконен мигрант
CS	nelegální migrant
DE	irregulärer Migrant
EL	παράνομος μετανάστης
ES	inmigrante en situación irregular
ET	ebaseaduslik sisserändaja
FI	laittomasti maassa oleskeleva henkilö
FR	migrant en séjour irrégulier
GA	imirceach neamhrialta
HU	irreguláris migráns
IT	migrante irregolare
LT	neteisėtas migrantas
LV	nelikumīgs migrants
MT	Migrant(a) irregolari
NL	illegaal verblijvende migrant
PL	migrant nieregularny
PT	imigrante irregular
RO	migrant ilegal
SK	nelegálny migrant / migrant bez platného povolenia na pobyt
SL	ilegaln migrant / nezakonit priseljenc
SV	irreguljär migrant
NO	irregulær migrant

Definition

In the [global context](#), a person who, owing to **irregular entry**, breach of a condition of entry or the expiry of their legal basis for entering and residing, lacks legal status in a transit or **host country**.

In the [EU context](#), a **third-country national** present on the territory of a Schengen State who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions of entry as set out in the **Schengen Borders Code**, or other conditions for entry, stay or residence in that Member State.

Source

[Global context](#): Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. Ed. 2011

[EU context](#): Derived by EMN from the definition of 'illegal stay' in Art. 3 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonyms

- ★ clandestine migrant
- ★ illegal migrant
- ★ insufficiently documented migrant
- ★ migrant in an irregular situation
- ★ migrant with irregular status
- ★ unauthorised migrant
- ★ undocumented migrant

Broader term

- ★ **migrant**

Narrower term

- ★ **third-country national found to be illegally present**

Related terms

- ★ **apprehension**
- ★ **irregular migration**
- ★ **overstay(er)**

Notes

1. The IOM definition covers inter alia those persons who have entered a transit or **host country** lawfully but have stayed for a longer period than authorised or subsequently taken up unauthorised employment.

2. The term 'irregular' is preferable to 'illegal' migrant because the latter carries a criminal connotation, entering a country in an irregular manner, or staying with an irregular status, is not a criminal offence but an infraction of administrative regulations. Apart from this, juridically and ethically, an act can be legal or illegal but a person cannot. Thus more and more the term 'migrant in an irregular situation' or 'migrant with irregular status' is preferred.

3. The European Commission has used the term '**third-country national found to be illegally present**' or 'illegally resident / staying third-country national' in legislation.

4. The Council of Europe differentiates between illegal migration and irregular migrant. Referring to **Resolution 1509 (2006) of the Council of Europe Parliamentary Assembly**, 'illegal' is preferred when referring to a status or process, whereas 'irregular' is preferred when referring to a person.

irregular migration

BG	незаконна миграция
CS	nelegální migrace
DE	irreguläre Migration
EL	
ES	inmigración irregular
ET	ebaseaduslik ränne
FI	sääntöjen vastainen maahanmuutto
FR	migration irrégulière
GA	imirce aimhrialta
HU	irreguláris migráció
IT	migrazione irregolare
LT	neteisėta migracija
LV	nelikumīga migrācija
MT	Migrazzjoni irregolari
NL	irreguliere migratie (not currently used; more common is „illegale migratie”)
PL	migracja nieregularna
PT	migração irregular
RO	migrație ilegală
SK	nelegálna migrácia
SL	ilegana migracija / neregulirana migracija / nedovoljena migracija
SV	irreguljär migration
NO	irregulær migrasjon

Definition

Movement of persons to a new place of residence or transit that takes place outside the regulatory norms of the sending, transit and receiving countries.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011 and DG Home e-Library Glossary

Synonyms

- ★ clandestine migration
- ★ illegal immigration
- ★ illegal migration
- ★ unauthorised migration
- ★ undocumented migration

Broader term

- ★ migration

Narrower terms

- ★ irregular entry
- ★ irregular stay
- ★ secondary movement of migrants

Related term

- ★ irregular migrant

Notes

1. There is no universally accepted definition of irregular migration. From the perspective of destination countries it is entry, stay or work in a country without the necessary authorisation or documents required under immigration regulations. From the perspective of the sending country, the irregularity is, for example, seen in cases in which a person crosses an international boundary without a valid passport or **travel document** or does not fulfil the administrative requirements for leaving the country. There is, however, a tendency to restrict the use of the term to cases of **smuggling of migrants** and trafficking in persons.

2. Defining irregular migration has been the subject of considerable debate. Terms such as illegal, undocumented, non-documented, and unauthorised migration can have different connotations in national policy debates. Due to this and the association with criminality the term 'illegal migration' should be avoided, as most irregular migrants are not criminals. Being in a country without the required papers is, in most countries, not a criminal offence but an administrative infringement.

3. While the UN use the term 'irregular' or 'undocumented' migration, the European Commission favoured for a long time the term 'illegal immigration', but more recently refers to 'irregular migration' as well.

4. The Council of Europe differentiates between illegal migration and irregular migrant. Referring to **Resolution 1509 (2006) of the Council of Europe Parliamentary Assembly**, 'illegal' is preferred when referring to a status or process, whereas 'irregular' is preferred when referring to a person.

irregular stay

BG	незаконно пребиваване
CS	neoprávněný pobyt
DE	irregulärer Aufenthalt
EL	παράνομη διαμονή
ES	estancia irregular
ET	ebaseaduslik (riigis) viibimine
FI	laiton oleskelu
FR	séjour irrégulier
GA	cuairt aimhrialta
HU	szabálytalan tartózkodás
IT	soggiorno irregolare
LT	neteisėtas buvimas
LV	nelikumīga uzturēšanās
MT	Qaqħda / Waqfa / Żjara irregolari
NL	illegaal verblijf
PL	nieregularny pobyt
PT	permanência irregular
RO	ședere ilegală
SK	neoprávněný pobyt (national law) / nelegálny pobyt
SL	illegalno prebivanje / nedovoljeno prebivanje
SV	olaglig vistelse
NO	irregulært opphold (b) / irregulært opphold (n)

Definition

The presence on the territory of a Member State, of a **third-country national** who does not fulfil, or no longer fulfils the conditions of entry as set out in Art. 5 of the **Schengen Borders Code** or other conditions for entry, stay or residence in that Member State.

Source

Art. 3 (2) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ illegal stay

Broader term

★ **irregular migration**

Related terms

★ **irregular entry**

★ **overstay(er)**

★ **third-country national found to be illegally present**

Note

The European Commission favours nowadays the term ‘irregular stay’ (e.g. see: **DG HOME e-Library Glossary**) instead of ‘illegal stay’ which was the term used in the **Directive 2008/115/EU (Return Directive)**.

ius sanguinis

BG	no translation
CS	<i>ius sanguinis</i>
DE	Abstammungsprinzip / Ius sanguinis
EL	αρχή του αίματος; <i>ius sanguinis</i>
ES	<i>ius sanguinis</i>
ET	vereõigus
FI	periytymisperiaate
FR	droit du sang
GA	<i>ius sanguinis</i>
HU	<i>ius sanguinis</i> (vér szerinti leszármazás elve)
IT	<i>ius sanguinis</i>
LT	kraujo teisė
LV	<i>ius sanguinis</i>
MT	<i>ius sanguinis</i>
NL	<i>ius sanguinis</i> / jus sanguinis
PL	prawo krwi
PT	<i>ius sanguinis</i>
RO	<i>ius sanguinis</i> / legea sângelui
SK	právo krvi / <i>ius sanguinis</i>
SL	<i>ius sanguinis</i>
SV	no usual translation
NO	<i>ius sanguinis</i> / nedstammingsprinsippet

Definition

The determination of a person's nationality on the basis of the nationality of their parents (or one parent or one particular parent) at the time of the target person's birth and at the time of acquisition of nationality by the target person (the two points in time are different in cases of acquisition after birth).

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Synonym

★ *ius sanguinis*

Related terms

★ **acquisition of citizenship**

★ **ius soli**

BG	no translation
CS	<i>ius soli</i>
DE	Territorialprinzip / <i>ius soli</i> / Geburtslandprinzip
EL	αρχή του εδάφους; <i>ius soli</i>
ES	<i>ius soli</i>
ET	sünnikohaõigus
FI	syntymäperiaate
FR	droit du sol
GA	<i>ius soli</i>
HU	<i>ius soli</i> (területi elv)
IT	<i>ius soli</i>
LT	žemės teisė
LV	<i>ius soli</i>
MT	<i>ius soli</i>
NL	<i>ius soli</i> / territorialprinsippet
PL	prawo ziemi
PT	<i>ius soli</i>
RO	<i>ius solii</i> legea locului
SK	právo zeme / <i>ius soli</i>
SL	<i>ius soli</i>
SV	no usual translation
NO	<i>ius soli</i> / territorialprinsippet

Definition

The principle that the nationality of a person is determined on the basis of their **country of birth**.

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Synonym

★ *ius soli*

Related terms

★ [acquisition of citizenship](#)

★ [ius sanguinis](#)

labour market test

BG	тест на пазара на труда
CS	test trhu práce
DE	Arbeitsmarkttest
EL	
ES	Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura
ET	tööturu test
FI	työvoiman saatavuusharkinta
FR	examen du marché de l'emploi / du travail
GA	tástáil sa mhargadh fostaíochta
HU	munkaerőpiaci felmérés
IT	analisi del mercato del lavoro
LT	darbo rinkos testas
LV	darba tirgus tests
MT	Test dwar is-suq tax-xogħol
NL	arbeidsmarkttoets
PL	test rynku pracy
PT	
RO	testarea pieței forței de muncă
SK	skúmanie situácie na trhu práce
SL	pregled trga dela
SV	arbetsmarknadsprövning
NO	arbeidsmarknadsvurdering (b) / arbeidsmarknadsvurdering (n)

Definition

Mechanism that aims to ensure that **migrant workers** are only admitted after **employers** have unsuccessfully searched for national workers, EU citizens (in EU Member States this also means EEA workers) or legally residing **third-country nationals** with access to the labour market according to national legislation.

Source

Derived by EMN from Oxford Migration Observatory response to Call for Evidence

Synonym

★ LMT

Broader term

★ **union preference**

Notes

1. The labour market test (LMT) is implemented and applied widely in most Member States. Where the LMT is applied, some categories of workers can be exempt, reflecting the specific national situations and priorities.

2. Member States apply different methodologies in undertaking LMTs. In general, a considerable role is left to employers and public employment services. Duration of the verification process varies among Member States.

3. For further information, see **EMN: Satisfying labour demand through migration, June 2011**.

labour migration

BG	трудова миграция
CS	pracovní migrace
DE	Arbeitsmigration
EL	οικονομική μετανάστευση; μετανάστευση για εργασία
ES	migración laboral
ET	tööränne
FI	työvoiman muuttoliike, työperusteinen maahanmuutto
FR	migration de travail / migration de main-d'oeuvre
GA	imirce lucht oibre
HU	munkavállalási célú migráció
IT	migrazione per motivi di lavoro
LT	darbo migracija
LV	darbaspēka migrācija
MT	Migrazzjoni għal raġunijiet ta' xogħol
NL	arbeidsmigratie
PL	migracja pracownicza
PT	migração laboral
RO	migrație în scop de muncă
SK	pracovná migrácia
SL	delovna migracija
SV	arbetskraftsmigration
NO	arbeidsmigrasjon

Definition

Movement of persons from one state to another, or within their own country of residence, for the purpose of **employment**.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

Broader term

★ **economic migration**

Narrower terms

★ **immigration quota**

★ **labour market test**

Related term

★ **migrant worker**

Note

Labour migration is addressed by most States in their migration laws. In addition, some States take an active role in regulating outward labour migration and seeking opportunities for their nationals abroad.

legal entry

BG	законно влизане
CS	oprávněný vstup
DE	legale Einreise
EL	νόμιμη είσοδος
ES	entrada legal
ET	seaduslik (riiki) sisenemine
FI	laillinen maahantulo
FR	entrée légale
GA	iontráil dhleathach
HU	legális beutazás / belépés
IT	ingresso autorizzato
LT	teisėtas atvykimas
LV	likumīga ieceļošana
MT	Dħul legali
NL	legale binnenkomst
PL	legalny wjazd
PT	legalne przekroczenie granicy,
RO	intrare legală
SK	oprávnený vstup (national law) / legálny vstup
SL	zakonit vstop
SV	laglig inresa
NO	lovlig innreise (b) / lovleg innreise (n)

Definition

In the **global context**, the entry of an **alien** into a foreign country in compliance with the necessary requirements for legal entry into the receiving State.

In the **Schengen context**, and for a stay not exceeding three months per six-month period, the entry of a **third-country national** into a Schengen Member State in compliance with Art. 5 of the **Schengen Borders Code**.

Source

Global context: Derived by EMN from the definition of 'entry' in IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011 and the definition of 'illegal entry' in the UN Convention against Transnational Organized Crime and its Protocols

Schengen context: Derived by EMN from Art. 5 of Council Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Narrower term

★ **admission onto the territory**

Related terms

★ **border control**

★ **external EU border**

★ **internal EU border**

★ **irregular entry**

★ **refusal of entry**

★ **Schengen Borders Code**

legal migration

BG	законна миграция
CS	legální migrace
DE	legale Migration
EL	
ES	inmigración legal
ET	seaduslik ränne
FI	laillinen maahanmuutto
FR	migration légale
GA	imirce dhleathach
HU	legális migráció
IT	migrazione autorizzata
LT	teisėta migracija
LV	legāla migrācija
MT	Migrazzjoni legali
NL	legale migratie
PL	legalna migracja
PT	migração legal
RO	migrație legală
SK	legálna migrácia
SL	zakonita migracija
SV	laglig migration
NO	lovlig migrasjon (b) / lovleg migrasjon (n)

Definition

Migration in accordance with the applicable legal framework.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ regular migration

Broader term

★ migration

Related term

★ irregular migration

Note

DG HOME e-Library Glossary defines the term as follows: Migration that occurs through recognised, authorised channels (based on IOM).

BG	Договорът от Лисабон
CS	Lisabonská smlouva
DE	Vertrag von Lissabon
EL	Η Συνθήκη της Λισαβόνας
ES	Tratado de Lisboa
ET	
FI	Lisbonin sopimus
FR	Traité de Lisbonne
GA	Conradh Liospóin
HU	Lisszaboni Szerződés
IT	Trattato di Lisbona
LT	Lisabonos sutartis
LV	Lisabonas līgums
MT	Trattat (It-) ta' Lisbona
NL	Verdrag van Lissabon
PL	Traktat Lizboński
PT	
RO	
SK	Lisabonská zmluva
SL	Lizbonska pogodba
SV	Lissabonfördraget
NO	Lisboa-traktaten

Definition

An international agreement – initially known as the Reform Treaty – which amends the two treaties that form the constitutional basis of the European Union and which aims to enhance the efficiency and democratic legitimacy of the European Union and to improve the coherence of its actions.

Source

Derived by EMN from Website on the Lisbon Treaty

Synonyms

- ★ Reform Treaty
- ★ Treaty of Lisbon

Related term

- ★ **Common European Asylum System**

Notes

1. The Treaty of Lisbon was signed by the 27 Member States on 13 December 2007, and entered into force on 1 December 2009. It amends the Maastricht Treaty (1993), which is also known as the Treaty on European Union, and the Treaty of Rome (1952), which is also known as the Treaty establishing the European Community (TEEC). At Lisbon, the Treaty of Rome was renamed the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU).

2. Prominent changes included the move from unanimity to qualified majority voting in at least 45 policy areas in the Council of Ministers, a change in calculating such a majority to a new double majority, a more powerful European Parliament forming a bicameral legislature alongside the Council of ministers under the ordinary legislative procedure, a consolidated legal personality for the EU, and the creation of a long-term President of the European Council and a High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. The Treaty also made the Union's bill of rights, the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**, legally binding.

3. The Treaty of Lisbon broadened the competences of the EU in asylum issues. According to Art. 78 TFEU, a common policy on asylum is developed through the ordinary legislative procedure. There is no mentioning of minimum standards as before which sets the aim to convergence. The Article provides for the legal basis for the CEAS. For further information, see the entry for '**Common European Asylum System**' in this EMN Glossary.

4. For more information see the Website of the Lisbon Treaty: <http://www.lisbon-treaty.org/wcm/the-lisbon-treaty.html>

local border traffic

BG	местен граничен трафик
CS	malý pohraniční styk
DE	kleiner Grenzverkehr
EL	τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία
ES	tráfico fronterizo local
ET	kohalik piiriliiklus
FI	paikallinen rajaliikenne
FR	trafic frontalier local
GA	trácht teorann áitiúil
HU	kishatárforgalom
IT	traffico frontaliero locale
LT	vietinis eismas per sieną
LV	vietējā pierobežas satiksme
MT	Traffiku lokali mal-fruntiera / mal-konfini
NL	klein grensverkeer
PL	mały ruch graniczny
PT	pequeno tráfego fronteiriço
RO	mic trafic de frontieră
SK	malý pohraničný styk (EU acquis) / pohraničná doprava (national law)
SL	lokalni obmejni promet
SV	lokal gränstrafik
NO	lokal grensetrafikk

Definition

The regular crossing of an external land border by **border residents** in order to stay in a **border area**, for example for social, cultural or substantiated economic reasons, or for family reasons, for a period not exceeding three months.

Source

Art. 3(3) of Council Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

Related terms

- ★ **border area**
- ★ **border resident**
- ★ **frontier worker**

long-term migrant

BG	дългосрочен мигрант
CS	dlohodobý migrant
DE	langfristig aufhältiger Migrant, Langzeit-Migrant
EL	μετανάστης επί μακρόν διαμένων
ES	persona migrante de carácter permanente
ET	pikaajaline sisserändaja
FI	pitkään oleskellut maahanmuuttaja
FR	migrant de longue durée
GA	imirceach fadtéarmach
HU	huzamos tartózkodói jogállással rendelkező személy (not commonly used, 'Letelepedett' is used for persons who have the right to stay for an indefinite period)
IT	migrante di lungo termine
LT	ilgalaisis migrantas
LV	ilgtermiņa migrants
MT	Viza għal żjara / miġja / waqfa fit-tul
NL	langverblijvende migrant (syn.: langdurige migrant)
PL	migrant długookresowy
PT	migrante de longa duração
RO	migrant pe termen lung
SK	dlhodobý migrant
SL	migrant za daljše obdobje
SV	långtidsmigrant
NO	migrant med langvarig opphold (b) / migrant med langvarig opphold (n)

Definition

A person who moves to a country other than that of their **usual residence** for a period of at least a year (12 months), so that the **country of destination** effectively becomes their new country of usual residence.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Broader term

- ★ **migrant**

Related terms

- ★ **long-term migration**
- ★ **short-term migrant**

long-term migration

BG	дългосрочна миграция
CS	dlohodobá migrace
DE	langfristige Migration / Langzeit-Migration
EL	μακροχρόνια μετανάστευση
ES	migración de larga duración
ET	pikaajaline sisseränne
FI	pitkäaikainen maahanmuutto
FR	migration de longue durée
GA	imirce fhadtéarmach
HU	huzamos idejű tartózkodási céllal történő migráció
IT	migrazione di lungo termine
LT	ilgalaikė migracija
LV	ilgtermiņa migrācija
MT	Migrant(a) fit-tul / għal żmien twil
NL	lange-termijnmigratie
PL	migracja długookresowa
PT	migração de longa duração
RO	migrație pe termen lung
SK	dľhodobá migrácia
SL	migracija za daljše obdobje
SV	långtidsmigration
NO	langtidsmigrasjon

Definition

Movement of individuals who change their country of **usual residence** for a period of at least one year, so that the **country of destination** effectively becomes their new country of usual residence.

Source

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

Synonyms

- ★ permanent-type migration
- ★ permanent migration

Broader term

- ★ [migration](#)

Related terms

- ★ [long-term migrant](#)
- ★ [short-term migration](#)
- ★ [temporary migration](#)

Note

Long-term migration' and 'permanent migration' are often understood as quasi-synonyms. The **OECD** defines permanent migration as 'a concept relating to undertaking migration with a view to, or which results in, settling on a permanent basis in the country of destination.

long-term resident

BG	дългосрочно пребиваващ
CS	dlouhodobě pobývající rezident
DE	langfristig Aufenthaltsberechtigter
EL	επί μακρών διαμένων
ES	residente de larga duración
ET	pikaajaline elanik
FI	pitkään oleskellut
FR	résident de longue durée
GA	cónaitheoir fadtéarmach
HU	huzamos tartózkodás jogával rendelkező személy
IT	residente di lungo termine
LT	ilgalais gyventojas
LV	pastāvīgais iedzīvotājs
MT	Migrazzjoni fit-tul
NL	langdurig ingezetene
PL	rezydent długoterminowy
PT	residente de longa duração
RO	rezident pe termen lung
SK	osoba s dlhodobým pobytom
SL	rezident za daljše obdobje
SV	varaktigt bosatt
NO	person med permanent oppholdstillatelse (b) / person med permanent opphaldsløyve (n)

Definition

A **third-country national** who has long-term resident status as provided for under Arts. 4 to 7 of **Council Directive 2003/109/EC** or as provided for under national legislation.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive)

Related term

★ **right of residence**

Notes

1. EU Member States must recognise long-term resident status after five years of uninterrupted legal residence. This is however dependent upon the person having a stable and regular source of income, health insurance and, when required by the EU Member State, having complied with integration measures. The applicant must also not constitute a threat to public security or public policy.

2. **Directive 2011/51/EU** of 11 May 2011 amended Directive 2003/109/EC to extend its scope of application to **beneficiaries of international protection**.

3. The **UN Recommendations on Statistics on International Migration** set one year of intended residence as the lower threshold.

long-stay visa

BG	виза за дългосрочно пребиваване
CS	dlouhodobé vízum
DE	Visum für den längerfristigen Aufenthalt, (EU acquis) / Langzeit-Visum
EL	θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας
ES	visado para estancia de larga duración
ET	pikaajaline viisa
FI	pitkäaikainen viisumi
FR	visa de long séjour
GA	víosa fadchuaire
HU	hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum
IT	visto per soggiorno di lunga durata
LT	ilgalaikė viza
LV	ilgtermiņa vīza
MT	Resident(a) fit-tul
NL	visum voor verblijf van langere duur
PL	wiza długoterminowa
PT	visto de longa duração
RO	viză de lungă ședere
SK	dlhodobé vízum
SL	vizum za dolgoročno bivanje
SV	visering för längre vistelse
NO	oppholdstillatelse (b) / opphaldsløyve (n)

Definition

The authorisation or decision issued by one of the Member States in accordance with its national law or Union law required for entry for an intended stay in that Member State of more than three months.

Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ **visa**

Related terms

★ **airport transit visa**

★ **short-stay visa**

★ **transit visa**

loss of citizenship

BG	загуба на гражданство
CS	pozbytí státního občanství
DE	Verlust der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
EL	απώλεια ιθαγένειας
ES	pérdida de nacionalidad
ET	kodakondsuse kaotamine
FI	kansalaisuuden menettäminen
FR	perte de la citoyenneté
GA	cailleadh saoránachta
HU	állampolgárság elvesztése
IT	perdita di cittadinanza
LT	pilietybės netekimas
LV	pilsonības zaudēšana
MT	Telf ta' ċittadinanza
NL	verlies van het staatsburgerschap
PL	utrata obywatelstwa
PT	perda de nacionalidade
RO	pierdereea cetățeniei
SK	strata štátneho občianstva
SL	izguba državljanstva
SV	förlust av medborgarskap
NO	tap av statsborgerskap (b) / tap av statsborgarskap (n)

Definition

Any mode of loss of the status as citizen of a country, voluntarily or involuntarily, automatically or by an act by the public authorities.

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Synonym

★ loss of nationality

Broader term

★ **citizenship**

Note

The main types of loss are renunciation, withdrawal and lapse of **citizenship**.

BG	управление на миграционните процеси
CS	řízená migrace
DE	gesteuerte Migration
EL	ελεγχόμενη μετανάστευση
ES	gestión integral de la migración
ET	juhitud ränne
FI	hallittu maahanmuutto
FR	gestion des migrations
GA	imirce bhainistithe
HU	migráció kezelés / migráció menedzsment (+ well-managed migration = megfélelően kezelt migráció)
IT	migrazione gestita
LT	valdoma migracija
LV	pārvaldīta migrācija
MT	Ġestjoni ta' flussi migratorji
NL	gereguleerde migratie
PL	migracja zarządzana
PT	migração assistida / Gestão de Migrações
RO	migrație controlată
SK	riadená migrácia
SL	upravljanje migracij / vodene migracije
SV	reglerad migration
NO	styrt migrasjon

Definition

An approach used by the EU and Member States to structure the management of all aspects of **migration** into and within the EU of both **third-country nationals** and EU nationals, particularly the entry, admission, residence, **integration** and **return**, as well as of **refugees** and others in need of **protection**.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ migration management

Related terms

- ★ **economic migrant**
- ★ **economic migration**
- ★ **forced migration**
- ★ **quota**

mandate refugee

BG	бежанец по мандата на Върховния комисар на ООН за бежанците (ВКБООН)
CS	mandatovní uprchlík
DE	Mandatsflüchtling
EL	πρόσφυγας εντολής
ES	refugiado (bajo mandato)
ET	mandaadipagulane
FI	mandaattipakolainen
FR	réfugié relevant du mandat du HCR
GA	dídeanaí de réir sainordú
HU	mandátumos menekült
IT	rifugiato ex Mandato
LT	pabėgėlis pagal mandatą
LV	UNHCR mandāta bēglis
MT	Rifugjat(a) b'digriet / b'mandat
NL	mandaatvluchteling
PL	uchodźca mandatowy
PT	refugiados (Mandato)
RO	refugiat sub mandat UNHCR
SK	mandátny utečenec
SL	mandatni begunec
SV	no translation
NO	overføringsflyktning

Definition

A person who meets the criteria of the UNHCR Statute and qualifies for the protection of the UN provided by the High Commissioner for Refugees, regardless of whether or not they are in a country that is a party to the **Geneva Convention of 1951**, or whether or not they have been recognised by the **host country** as a **refugee** under either of these instruments.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ **refugee**

Related term

★ **Convention refugee**

marriage of convenience

BG	фиктивен брак
CS	účelové manželství
DE	Scheinehe
EL	γάμος συμφέροντος
ES	matrimonio de complacencia
ET	fiktiivabielu / näiline abielu
FI	lumeavioliitto
FR	mariage de complaisance
GA	pósadh áisiúlachta
HU	érdekházasság
IT	matrimonio fittizio
LT	fiktyvi santuoka
LV	fiktīva laulība
MT	Żwieg ta' konvenjenza / għall-konvenjenza
NL	schijnhuwelijk
PL	małżeństwo zawarte w celu obejścia przepisów umożliwiających legalizację pobytu / małżeństwo fikcyjne
PT	casamento de conveniência
RO	căsătorie de conveniență
SK	účelové manželstvo
SL	poroka iz koristoljublja
SV	skenäktenskap
NO	proformaekteskap

mass influx

BG	масово навлизане
CS	hromadný příliv
DE	Massenzustrom
EL	μαζική εισορμή
ES	afluencia masiva
ET	massiline sisseränne
FI	joukoittainen maahantulo
FR	afflux massif
GA	mórphlódú isteach
HU	tömeges beáramlás
IT	afflusso massiccio
LT	antplūdis
LV	masveida pieplūdums
MT	Influss tal-massa / ta' massa
NL	massale toestroom (syn.: massale instroom)
PL	masowy napływ
PT	afluxo maciço
RO	aflux masiv
SK	hromadný prílev
SL	množični priliv / množični prihod
SV	massiv tillströmning
NO	massetilstrømning (b) / massetilstrøyming (n)

Definition

A marriage contracted for the sole purpose of enabling the person concerned to enter or reside in a Member State.

Source

Art. 16 (2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ **adoption of convenience**
- ★ **civil partnership of convenience**
- ★ **false declaration of parenthood**
- ★ **partnership of convenience**

Note

For further information, see **EMN: Marriages of convenience and false declarations of parenthood, 2012**.

Definition

Arrival in the Community of a large number of **displaced persons**, who come from a specific country or geographical area, whether their arrival in the Community was spontaneous or aided, for example through an evacuation programme.

Source

Art. 2(d) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

Related term

- ★ **temporary protection**

BG	материални условия за приемане
CS	materiální podmínky přijetí
DE	materielle Aufnahmebedingungen
EL	υλικές συνθήκες υποδοχής
ES	condiciones materiales de acogida
ET	materiaalsed varjupaigataotlejate vastuvõtutingimused
FI	aineelliset vastaanotto-olosuhteet
FR	conditions matérielles d'accueil
GA	dálaí ábhartha glactha
HU	a befogadás anyagi feltételei
IT	condizioni materiali di accoglienza
LT	materialinės priėmimo sąlygos
LV	materiālie uzņemšanas nosacījumi
MT	Kondizzjonijiet materjali tal-akkoljenza
NL	materiële opvangvoorzieningen
PL	materiałne warunki przyjmowania
PT	condições materiais de acolhimento
RO	condiții materiale de recepție
SK	materiálne prijímacie podmienky (EU acquis) / materiálne podmienky prijímania (national law)
SL	materiální pogoji sprejema
SV	materiella mottagningsvillkor
NO	materielle mottaksforhold (b) / materielle mottakstilhøve (n)

Definition

The **reception conditions** that include housing, food and clothing provided in kind, or as financial allowances or in vouchers, or a combination of the three, and a daily expenses allowance.

Source

Art. 2(g) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Broader term

★ **reception conditions**

Note

For further information, see **EMN: The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013**.

BG	мигрант
CS	migrant
DE	Migrant
EL	μετανάστης
ES	persona migrante
ET	sisserändaja
FI	maahanmuuttaja / siirtolainen
FR	migrant
GA	imirceach
HU	migráns
IT	migrante
LT	migrantas
LV	migrants
MT	Migrant(a)
NL	migrant
PL	migrant
PT	migrante
RO	migrant
SK	migrant
SL	migrant
SV	migrant
NO	migrant

Definition

In the [global context](#), a person who is outside the territory of the State of which they are nationals or citizens and who has resided in a foreign country for more than one year irrespective of the causes, voluntary or involuntary, and the means, regular or irregular, used to migrate.

In the [EU context](#), a person who either:

- (i) establishes their usual residence in the territory of a Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another Member State or a third country; or
- (ii) having previously been usually resident in the territory of a Member State, ceases to have their usual residence in that Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

Source

[Global context](#): derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and UNESCO

[EU context](#): Derived by EMN from Eurostat's Concepts and Definitions Database and the UN Recommendations on Statistics of International Migration

Narrower terms

- ★ [economic migrant](#)
- ★ [emigrant](#)
- ★ [forced migrant](#)
- ★ [immigrant](#)
- ★ [short-term migrant](#)
- ★ [long-term migrant](#)

Related term

- ★ [migration](#)

Notes

1. At the international level, no universally accepted definition for 'migrant' exists.
2. Under the UN definition, those travelling for shorter periods as tourists and business persons would not be considered migrants. However, common usage includes certain kinds of **short-term migrants**, such as **seasonal workers**.
3. The term 'migrant' was usually understood to cover all cases where the decision to migrate was taken freely by the individual concerned for reasons of 'personal convenience' and without intervention of an external compelling factor; it therefore applied to persons, and family members, moving to another country or region to better their material or social conditions and improve the prospect for themselves or their family.

BG	брой на мигрантите
CS	počet imigrantů - stav k
DE	Anzahl der Einwanderer
EL	
ES	población inmigrante
ET	sisserännanute arv kindlal territooriumil, teatud aja seisuga
FI	maahanmuuttajaväestön määrä
FR	stock de migrants
GA	líon na n-imirceach
HU	bevándorlók aránya
IT	stock di migranti
LT	migrantų skaičius
LV	migrantu skaits (1.janvārī)
MT	Rendikont tal-migranti
NL	migrant stock (no usual translation)
PL	populacja migrantów w danym momencie
PT	
RO	stoc de migrați
SK	počet migrantov / stav migrantov
SL	število priseljencev / „zaloga“ migrantov
SV	migrantstock
NO	antall registrert bosatte innvandrere (b) / tal på registrert busette innvandrere (n)

Definition

The number of **migrants** in a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

Source

Derived by EMN from Eurostat: Working Papers and Studies (3/2003/E/no25)

Synonyms

- ★ immigrant population
- ★ stock of migrants

Broader terms

- ★ **population stock**
- ★ **stock of foreigners**

Related term

- ★ **foreign population of a country**

migrant worker

BG	работник мигрант
CS	migrant - zaměstnanec
DE	Arbeitsmigrant / Wanderarbeiter / Wanderarbeitnehmer
EL	εργαζόμενος μετανάστης
ES	trabajador migrante
ET	võõrtöötaja
FI	siirtotyöläinen / vierastyöläinen
FR	travailleur migrant
GA	oibrí imirceach
HU	migráns munkavállaló
IT	lavoratore migrante
LT	migrantas darbuotojas
LV	darba ņēmējs migrants
MT	Migrant(a) ħaddiem(a)
NL	arbeidsmigrant (syn.: buitenlandse werknemer)
PL	pracownik migrujący
PT	trabalhador migrante
RO	lucrător / muncitor migrant
SK	migrujúci pracovník / pracovný migrant
SL	delavec migrant
SV	migrantarbetare
NO	arbeidsmigrant

Definition

A person who is to be engaged, is engaged or has been engaged in a remunerated activity in a state of which they are not nationals.

Source

UN Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families

Synonyms

- ★ foreign worker
- ★ labour migrant

Broader term

- ★ **economic migrant**

Narrower terms

- ★ **contract migrant worker**
- ★ **highly qualified migrant**

Related terms

- ★ **guest worker**
- ★ **labour migration**

Notes

1. OECD defines a migrant worker as 'a foreigner admitted by the receiving state for the specific purpose of exercising an economic activity remunerated from within the receiving country. Their length of stay is usually restricted as is the type of employment they can hold'.

2. For the purpose of the EMN the UN definition is preferred as it is more common in literature and more comprehensive since it specifically includes those migrant workers who may currently be out of work, but had been working earlier. The Convention also includes self-employed workers.

BG	миграция
CS	migrace
DE	Migration
EL	μετανάστευση
ES	migración
ET	ränne
FI	muuttoliike / siirtolaisuus
FR	migration
GA	imirce
HU	migráció
IT	migrazione
LT	migracija
LV	migrācija
MT	Migrazzjoni
NL	migratie
PL	migracja
PT	migração
RO	migrație
SK	migrácia
SL	migracija
SV	migration
NO	migrasjon

Definition

In the global context, movement of a person either across an international border (international migration), or within a state (internal migration) for more than one year irrespective of the causes, voluntary or involuntary, and the means, regular or irregular, used to migrate.

In the EU context, the action by which a person either:

- (i) establishes their **usual residence** in the territory of a Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another Member State or a **third country**; or
- (ii) having previously been usually resident in the territory of a Member State, ceases to have their usual residence in that Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

Source

Global context: derived by EMN from UN Recommendations on Statistics of International Migration and IOM GLOSSARY on Migration, 2nd ed., 2011

EU context: Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

Narrower terms

- ★ **economic migration**
- ★ **emigration**
- ★ **forced migration**
- ★ **immigration**
- ★ **irregular migration**
- ★ **legal migration**
- ★ **long-term migration**
- ★ **short-term migration**

Related terms

- ★ **displacement**
- ★ **migrant**

Notes

1. At the international level, no universally accepted definition for migration exists.
2. IOM defines migration as follows: 'movement of a person or a group of persons, either across an international border (international migration), or within a state (internal migration), encompassing any kind of movement of people, whatever its length, composition and causes'. This broad definition covers all forms of migration (voluntary / forced migration, internal / international migration, long-term / short-term migration), different motives for migration (migration because of political persecution, conflicts, economic problems, environmental degradation or a combination of these reasons or migration in search of better economic conditions or conditions of survival or well-being, or other motives such as family reunification) and irrespective of the means used to migrate (legal / irregular migration). Thus it includes migration of **refugees**, **displaced persons**, **economic migrants** and persons moving for other purposes, including **family reunification**.
3. Under the UN, the definition 'movements for shorter periods' would not be considered migration.

Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative

BG	Регионална инициатива по миграция, убежище и бежанци
CS	Regionální iniciativa pro migraci, azyl a uprchlíky
DE	Regionale Migrations-, Asyl- und Flüchtlingsinitiative
EL	Περιφερειακή Πρωτοβουλία για τη Μετανάστευση, το Άσυλο και τους Πρόσφυγες
ES	iniciativa regional para la migración, el asilo y los refugiados
ET	rände, varjupaiga ja pagulaste regionaalne meede (no usual translation)
FI	maahanmuuttoa, turvapaikkaa ja pakolaisia koskeva alueellinen aloite
FR	Initiative régionale en matière de migration, d'asile et de retour des réfugiés
GA	Tionscnamh Réigiúnach um Imirce, Tearmann & Dídeanaithe
HU	Migráció és Menekültügyi Regionális Kezdeményezés
IT	Iniziativa Regionale Migrazione, Asilo, Rifugiati
LT	Migracijos, prieglobsčio ir pabėgėlių regioninė iniciatyva
LV	Migrācijas, patvēruma un bēgļu reģionālā iniciatīva
MT	Inizzjattiva Reġjonali dwar il-Migrazzjoni, l-Azil, u r-Rifugjati
NL	Regionaal Migratie-, Asiel- en Vluchtelingeninitiatief
PL	Regionalna Inicjatywa w sprawach Migracji, Azylu i Uchodźstwa
PT	iniciativa regional sobre migração, asilo e refugiados
RO	Inițiativa regională cu privire la migrație, azil și refugiați
SK	Regionálna iniciatíva pre migráciu, azyl a utečencov
SL	Regionalna pobuda za migracije, azil in begunce
SV	Regionala initiativet för migration, asyl och flyktingar
NO	regionalt initiativ for asyl og flyktninger for Vest-Balkan (b) / regionalt initiativ for asyl og flyktninger for Vest-Balkan (n)

Definition

An initiative forming part of the South-East European Cooperation Process, which aims to enhance regional cooperation in the field of **migration** by promoting a comprehensive, integrated, and coherent approach to the issues of migration, **asylum**, border management, **visa** policies and consular cooperation, refugee return and settlement in order to meet international and European standards.

Source

Website of MARRI

Synonym

★ MARRI

Related term

★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

Notes

1. MARRI was formed in 2003 within the context of the Stability Pact for South Eastern Europe by merging the Regional Return Initiative (RRI) and the Migration and Asylum Initiative (MAI). Since 2004, MARRI has functioned through two mechanisms: the MARRI Regional Forum, which provides political and framework support to the Initiative, and the MARRI Regional Centre in Skopje, which carries out practical cooperation and activities of MARRI and supports the implementation of the decisions reached by the Regional Forum.

2. MARRI's top priority is the enhancement of regional cooperation in its fields of activities among countries in the regio, as a vital part of the EU integration process and in line with the Thessaloniki Agenda for the Western Balkans.

3. For more information, see the website of MARRI: <http://www.marri-rc.org/Default.aspx?mid=1&Lan=EN>

BG	миграционен поток
CS	migrační tok
DE	Wanderungsbewegung / Migrationsbewegung
EL	μεταναστευτική ροή
ES	flujo migratorio
ET	rändevoog
FI	muuttovirta
FR	flux migratoire
GA	sreabhadh imirce
HU	migrációs áramlat
IT	flusso migratorio
LT	migracijos srautas
LV	migrācijas plūsma
MT	Nixxiegħa migratorja
NL	migratiestroom
PL	strumień migracyjny
PT	fluxo migratório
RO	flux de migrație
SK	migračný tok
SL	migracijski tok
SV	migrationsströmmar
NO	migrasjonsstrøm (b) / migrasjonsstrøm (n)

Definition

The number of **migrants** crossing a boundary, within a specific time period, for the purpose of establishing residence.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ migratory flow

Related terms

- ★ **crude rate of net migration**
- ★ **mixed migration flow**
- ★ **net migration**
- ★ **population stock**
- ★ **total migration**

Notes

1. The boundary can range from within national borders, within the EU and international boundaries, and can range from international migration flows (crossing national borders) and internal migration flows (within the same national border).

2. UN statistics in particular also refer to 'inflows' (flow of migrants entering into a particular boundary) and 'outflows' (flow of migrants leaving a particular boundary).

BG	миграционен профил
CS	migrační profil
DE	Migrationsprofil
EL	μεταναστευτικό προφίλ
ES	perfil migratorio
ET	rändeprofiil
FI	muuttoprofiili
FR	profil migratoire
GA	próifíl imirce
HU	migrációs profil
IT	profilo migratorio
LT	migracijos profilis
LV	migrācijas profils
MT	Profil migratorju
NL	migratieprofiel
PL	profil migracyjny
PT	perfil migratório / profiling
RO	profil de migrație
SK	migračný profil
SL	migracijski profil
SV	migrationsprofil
NO	migrasjonsprofil

Definition

A tool to bring together and analyse all the relevant information needed to develop policy in the field of **migration** and development and to monitor the impact of policies implemented.

Source

Annex I, 2 (glossary) to COM(2007) 247 final

Broader term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Related terms

★ **Cooperation Platform on Migration and Development**

★ **Global Forum on Migration and Development**

★ **mobility partnership**

Notes

1. Migration profiles are reports on the migration situation of a country for the purpose of increasing the evidence-base for their own policy development. Such reports contain data and analysis on current migration patterns, labour market trends, remittance flows, information on **diasporas** and other development-related data.

2. Migration profiles have been produced by IOM and by CARIM (Consortium for Applied Research on International Migration) amongst other organisations. For more information see the description of migration profiles on the IOM website.

3. The **Global Forum on Migration and Development** also hosts a repository of migration profiles: <http://www.gfmd.org/pfp/policy-tools/migration-profiles/repository>

4. Migration profiles entail an analysis of the policy and practice of a state and not that of a person. In this vein, the concept should not be confused with the profiling of a 'person'.

BG	Инициатива за миграционни маршрути
CS	Iniciativa migračních tras
DE	Migrationsrouten-Initiative
EL	πρωτοβουλία μεταναστευτικών οδών
ES	iniciativa de rutas migratorias
ET	rändeteede meede
FI	muuttoreittejä koskeva aloite
FR	initiative relative aux routes migratoires
GA	Tionscnamh um Bhealaí Imirce
HU	migrációs útvonalak kezdeményezés
IT	Iniziativa «Rotte migratorie»
LT	Migracijos maršrutų iniciatyva
LV	Migrācijas ceļu iniciatīva
MT	Inizzjattiva fir-rigward tar-rotot migratorji
NL	migratie-routes initiatief
PL	Inicjatywa ds. Szlaków Migracyjnych
PT	Iniciativa sobre rotas migratórias
RO	inițiativa cu privire la rutele de migrație
SK	iniciatíva migračných trás
SL	Pobuda glede migracijskih poti
SV	Migration Routes Initiative
NO	initiativ i tilknytning til migrasjonsruter (b) / initiativ i tilknytning til migrasjonsruter (n)

Definition

An initiative by which work along the main migratory routes through a particular region and towards the EU is identified and which takes into account the need to work in close collaboration with the **third countries** along these routes.

Source

Annex I, 2 (glossary) to Communication applying the Global Approach to Migration, COM(2007) 247 final

Broader term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Related terms

- ★ **Cooperation Platform on Migration and Development**
- ★ **migration profile**
- ★ **mobility partnership**

minimum standards

BG	минимални стандарти
CS	minimální normy
DE	Minimumstandards
EL	
ES	normas mínimas
ET	miinimumnõuded
FI	vähimmäisvaatimukset
FR	normes minimales
GA	íoschaighdeán
HU	minimumszabályok
IT	norme minime
LT	būtiniausi reikalavimai
LV	minimālie standarti
MT	Livelli standard minimi
NL	minimumnormen
PL	minimalne standardy
PT	
RO	standarde minime
SK	minimálne pravidlá / minimálne štandardy
SL	minimalni standardi
SV	miniminormer
NO	minimumsstandard

Definition

In an **asylum context**, a number of principles in relation to procedures for **international protection**, to **reception conditions**, and to the **refugee** definition established by the **Treaty of Amsterdam** from which EU Member States cannot derogate.

Source

Derived by EMN from Art. 63 of the Treaty of Amsterdam

Related term

★ **Common European Asylum System**

Note

In the Tampere Agreement, and then reaffirmed by the Hague Programme, Member States agreed to go beyond minimum standards and develop a **Common European Asylum System** (CEAS) based on a common asylum procedure and a uniform status for those who are granted international protection.

BG	непълнолетно лице
CS	nezletilý
DE	Minderjähriger
EL	ανήλικος
ES	menor
ET	alaealine
FI	alaikäinen
FR	mineur
GA	míonaoiseach
HU	kiskorú
IT	minorenne
LT	nepilnametis
LV	nepilngadīgais
MT	Minorenni
NL	minderjarige
PL	matoletni
PT	menor
RO	minor
SK	maloletý
SL	mladoletnik
SV	underårig
NO	mindreårig

Definition

In a [legal context](#) and in contrast to a **child**, a person who, according to the law of their respective country, is under the age of majority, i.e. is not yet entitled to exercise specific civil and political rights.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Related terms

- ★ [adult](#)
- ★ [age assessment](#)
- ★ [child](#)

Notes

1. This is the preferred term to use when referring to an individual. The term '**child**' should then be used to describe the relationship with other **family members**.

2. The age specified by law, called the 'legal age of majority', indicates that a person acquires full legal capacity to be bound by various documents, such as contracts and deeds, that they make with others and to commit other legal acts such as voting in elections and entering marriage. The age at which a person becomes an **adult** varies from State to State and often varies within a State, depending upon the nature of the action taken by the person.

BG	малцинство
CS	menšina
DE	Minderheit
EL	
ES	minoría
ET	vähemus
FI	vähemmistö
FR	minorité
GA	mionlach
HU	kissebbség
IT	minoranza
LT	mažuma
LV	minoritāte
MT	Minoranza / F'minoranza
NL	minderheid
PL	mniejszość
PT	Minoria
RO	minoritate
SK	menšina
SL	manjšina
SV	minoritet
NO	minoritet

Definition

A non-dominant group which is usually numerically less than the majority population of a State or region regarding their ethnic, religious or linguistic characteristics and who (if only implicitly) maintain solidarity with their own culture, traditions, religion or language.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

Narrower terms

- ★ ethnic minority
- ★ national minority

Related terms

- ★ ethnicity
- ★ ethnic nationality

Notes

1. There is still no universally accepted definition of minority in international law, although a variety of international documents have attempted to define the concept of a minority. See, for example, Art. 27 of the **1966 International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR)**.

2. This definition has been added because of its relevance to international protection and integration-related aspects.

mixed migration flow

BG	смесен миграционен поток
CS	smíšený migrační tok
DE	gemischte Wanderungs-/ Migrationsbewegung
EL	
ES	flujo migratorio mixto
ET	segarändevoo (no usual translation)
FI	erilaisista ryhmistä koostuva muuttovirta
FR	flux migratoire mixte
GA	sreabhadh imirce measctha
HU	vegyes migrációs áramlás
IT	flusso migratorio misto
LT	mišrūs migracijos srautai
LV	jauktas migrācijas plūsma
MT	Fluss migratorju mħallat // Nixxiegha migratorja mħallta
NL	gemengde migratiestroom
PL	mieszane przepływy migracyjne
PT	
RO	flux de migrație mixtă
SK	zmiešané migračné toky
SL	mešani migracijski tok
SV	blandade migrationsströmmar
NO	blandet migrasjonsstrøm (b) / blanda migrasjonsstrøm (n)

Definition

Complex migratory population movement including **refugees**, **asylum-seekers**, **economic migrants** and other types of **migrants** as opposed to migratory population movements that consist entirely of one category of migrants.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

Related term

- ★ migration flow

mobility partnership

BG	Партньорство за мобилност
CS	partnerství pro mobilitu
DE	Mobilitätspartnerschaft
EL	σύμπραξη κινητικότητας
ES	asociación de movilidad
ET	rändepartnerlus
FI	liikkuvuuskumppanuus
FR	partenariat pour la mobilité
GA	comhpháirtíocht soghluaisteachta
HU	mobilitási partnerség
IT	partenariato per la mobilità
LT	judumo partnerystė
LV	mobilitātes partnerība
MT	Multikulturaliżmu
NL	mobiliteitspartnerschappen
PL	Partnerstwo na rzecz Mobilności
PT	parcerias para a mobilidade
RO	parteneriat de mobilitate
SK	partnerstvo v oblasti mobility / mobilné partnerstvo
SL	partnerstvo za mobilnost
SV	partnerskap för rörlighet
NO	mobilitetspartnerskap (b) / mobilitetspartnarskap (n)

Definition

A cooperation arrangement, on the basis of political declarations, that provides the bilateral framework for dialogue and practical cooperation to address relevant **migration** and mobility issues of mutual concern primarily with EU neighbourhood countries, including short and long-term mobility, on a voluntary basis.

Source

Council Conclusions (No 42) on the Global Approach of Migration and Mobility of 29 May 2012

Synonym

★ MP

Related terms

- ★ **circular migration**
- ★ **Cooperation Platform on Migration and Development**
- ★ **Global Approach to Migration and Mobility**
- ★ **migration profile**
- ★ **readmission agreement**

Notes

1. Mobility partnerships (MPs) are an important tool of the EU's **Global Approach to Migration and Mobility**, providing the overall framework for managing various forms of legal movement between the EU and **third countries**. Such partnerships are agreed with those third countries that have in place effective mechanisms for readmission of **irregular migrants**.

2. For further information on the Global Approach to Migration and Mobility and on mobility partnerships, see the website of DG HOME: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/international-affairs/global-approach-to-migration/index_en.htm

BG	мултикултурализъм
CS	multikulturalismus
DE	Multikulturalismus
EL	
ES	multiculturalismo
ET	multikultuursus
FI	monikulttuurisuus
FR	multiculturalisme
GA	ilchultúrthacht
HU	multikulturalizmus
IT	multiculturalismo
LT	multikultūriškumas
LV	multikulturalisms
MT	Shubija għall-Mobbilità
NL	multiculturalisme
PL	wielokulturowość
PT	
RO	multiculturalism
SK	multikulturalizmus
SL	multikulturalizem
SV	multikulturalism
NO	multikulturalisme

Definition

A policy that endorses the principle of **cultural diversity** and supports the right of different cultural and ethnic groups to retain distinctive cultural identities ensuring their equitable access to society, encompassing constitutional principles and commonly shared values prevailing in the society.

Source

Derived by EMN from the FRA (EUMC) Open Glossary (no longer available online)

Synonym

★ interculturalism

Related term

★ **cultural diversity**

Notes

1. The term was first used in 1957 to describe CH, but came into common currency in Canada in the late 1960s. It quickly spread to other English-speaking countries.
2. There is no universally accepted definition of which multiculturalism can refer to different concepts: demographic facts, philosophical or political ideas and values.
3. Multiculturalism emphasises cultural differences and different cultures existing next to each other without necessarily much contact or participative interaction.
4. The model of multiculturalism has often been criticised on different grounds. Critics of multiculturalism question the ideal of the maintenance of distinct ethnic cultures within a state; others argue that policies of multiculturalism have failed to create inclusion of different cultures within society, but instead have divided society by legitimising segregated separate communities that have isolated themselves and accentuated their specificity.

mutual information mechanism

BG	Механизъм за взаимно информирание
CS	Mechanismus vzájemné výměny informací
DE	Mechanismus zur gegenseitigen Information über asyl- und einwanderungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten
EL	μηχανισμός αμοιβαίας πληροφόρησης
ES	Mecanismo de Información Mutua
ET	vastastikuse teabesüsteemi
FI	keskinäinen tiedottamisjärjestelmä
FR	mécanisme d'information mutuelle
GA	Sásra um Fhaisnéis Fhrithpháirteach
HU	kölcsönös tájékoztatási mechanizmus
IT	Meccanismo di Informazione Reciproca
LT	Tarpusavio keitimosi informacija mechanizmas
LV	savstarpējās informācijas apmaiņas mehānisms
MT	Mekkanizmu għal Informazzjoni Reċiproka
NL	Wederzijds Informatiemechanisme
PL	Mechanizm Wymiany Informacji
PT	Mecanismo de Informação Mútua
RO	mecanismul de informare mutuală
SK	mechanizmus vzájomnej výmeny informácií
SL	Medsebojni informacijski sistem
SV	system för ömsesidigt informationsutbyte
NO	Ordning for gjensidig informasjonsutveksling

Definition

A mechanism for the mutual exchange of information concerning national measures in the areas of asylum and immigration that are likely to have a significant impact on several Member States or on the European Union as a whole.

Source

Art. 1 of Council Decision 2006/688/EC (Mutual Information Mechanism Decision)

Synonyms

- ★ MIM
- ★ mutual information mechanism concerning Member States' measures in the area of asylum and immigration

Related term

- ★ [Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services](#)

Note

The mechanism also allows for the preparation of exchanges of views and debates on such measures.

BG	споразумение за взаимно признаване
CS	smlouva o uznávání rovnocennosti dokladů (o vzdělání)
DE	gegenseitige Anerkennungsvereinbarung
EL	
ES	acuerdo de reconocimiento mutuo
ET	vastastikuse tunnustamise leping
FI	sopimus vastavuoroisesta tunnustamisesta
FR	accord de reconnaissance mutuelle
GA	comhaontú maidir le haitheantas frithpháirteach
HU	kölcsönös elismerési megállapodás
IT	accordo di reciproco riconoscimento
LT	susitarimas dėl abipusio pripažinimo
LV	savstarpējas atzišanas līgums
MT	Ftehim għar-rikonoxximent reċiproku
NL	overeenkomst inzake wederzijdse erkenning
PL	umowa o wzajemnym uznaniu kwalifikacji
PT	
RO	acord de recunoaștere mutuală
SK	dohoda o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní
SL	sporazum o vzajemnem priznavanju
SV	avtal för ömsesidigt erkännande av kvalifikationer
NO	avtale om gjensidig godkjenning

Definition

Agreements on the recognition of foreign qualifications negotiated by governments and professional organisations in several countries by setting out clear rules for licensing or certifying migrant professionals who move between signatory countries in order to reduce, or even eliminate, the need for case-by-case assessments when applicants have been trained in systems conferring essentially comparable skills and knowledge.

Source

Migration Policy Institute: Skilled Immigrants in The Global Economy: Prospects for International Cooperation on Recognition of Foreign Qualifications, 2013

Synonym

★ MRA

Related term

★ **highly qualified migrant**

Notes

1. MRAs can lessen barriers migrant professionals face when transferring their skills and experience across borders and help governments to recognise professional qualifications from other jurisdictions. They come in several different forms with major variations in the scope of the agreement and the benefits they provide to the applicant (automatic, partial or limited-scope recognition, temporary access).

2. The furthest-reaching and most comprehensive system is the EU's system outlined in **Council Directive 2005/36/EC (Professional Qualification Directive)** which covers all regulated occupations in all EU Member States and reduces regulatory authorities' discretion to reject applicants that fall under its purview.

National Contact Points on Integration

BG	Национални точки за контакт по интеграция
CS	národní kontaktní body na integraci
DE	Nationale Kontaktstellen für Integration
EL	Εθνικά Σημεία Επαφής για την Ένταξη
ES	puntos de contacto nacional de integración
ET	integratsiooni riiklikud kontaktpunktid
FI	kotouttamisasioiden kansalliset yhteyspisteet
FR	Points de contact nationaux en matière d'intégration
GA	Pointí Teagmhála Náisiúnta le haghaidh Imeachadh
HU	nemzeti integrációs kapcsolattartó pontok
IT	Punti di contatto nazionali sull'integrazione
LT	Nacionalinis integracijos informacijos centras
LV	nacionālie integrācijas kontaktpunkti
MT	Punti ta' Kuntatt Nazzjonali fuq l-Integrazzjoni
NL	nationale contactpunten voor integratie
PL	Krajowe punkty kontaktowe ds. Integracji
PT	Pontos de Contacto Nacionais de Integração
RO	punctele naționale de contact pentru integrare
SK	národné kontaktné body pre integráciu
SL	Nacionalne kontaktne točke za integracijo
SV	nationella kontaktpunkter på integrationsområdet
NO	nasjonale kontaktpunkter på integreringsfeltet (b) / nasjonale kontaktpunkt på integreringsfeltet (n)

Definition

A network of authorities responsible for **integration** issues which serves to facilitate exchange of information and good practice at EU level with the purpose of finding successful solutions for integration of immigrants in all Member States and to ensure policy coordination and coherence at national level and with EU initiatives.

Source

European Website on Integration

Synonym

★ NCPI

Broader term

★ **integration**

Narrower term

★ **Handbook on Integration**

Related terms

★ **Common Basic Principles**

★ **European Migration Network**

Notes

1. The network was created by the European Commission following the conclusions of the Council of Justice and Home Affairs (JAI) of October 2002.
2. The National Contact Points on Integration consider inter alia **employment**, education, language, health, housing, **culture** and participation. The network's long-term objective is to develop and reinforce the European framework for integration, in order to define basic common principles and objectives, to determine assessment measures, and to reinforce the coordination of national and European integration policies.
3. One output which the National Contact Points on Integration are very much involved in are the Handbooks on Integration. For more information, see: http://ec.europa.eu/ewsi/UDRW/images/items/doc1_1214_371021031.pdf

BG	национален механизъм за насочване
CS	národní referenční mechanismus
DE	nationaler Überweisungsmechanismus
EL	
ES	Mecanismo nacional de derivación
ET	nõustamise suunamise riiklik mehhanism
FI	kansallinen ohjautumisjärjestelmä
FR	mécanisme national d'orientation
GA	meicníocht náisiúnta atreorúcháin
HU	nemzeti áldozatirányítási rendszer
IT	meccanismo nazionale di riferimento
LT	nacionalinis nukreipimo mechanizmas
LV	nacionālais nosūtīšanas mehānisms
MT	Mekkanizmu nazzjonali għal riferiment / ta' referenza
NL	nationaal verwijsmechanisme
PL	krajowy mechanizm referencyjny
PT	
RO	mecanism național de sesizare
SK	národný referenčný mechanizmus
SL	nacionalni mehanizem za opozarjanje
SV	no usual translation
NO	nasjonal henvisningsordning (b) / nasjonal tilvisningsordning (n)

Definition

Mechanism aimed at identifying, protecting and assisting victims of **trafficking in human beings**, through referral, and involving relevant public authorities and civil society.

Source

Derived by EMN from the Conclusions on the new EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012-2016 of the 3195th Justice and Home Affairs Council meeting, October 2012

Synonyms

- ★ national cooperation mechanism
- ★ NRM

Related terms

- ★ national rapporteur or equivalent mechanism
- ★ **trafficking in human beings**

Notes

1. This definition was derived for the purpose of EMN: **Identification of victims of trafficking in human beings in international protection and forced return procedures** with the support of the Office of the Anti-Trafficking Coordinator.
2. The Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE) defines an NRM as 'a cooperative framework at national level by which state actors coordinate their efforts in a strategic partnership with civil society to identify, protect and assist victims of trafficking in human beings to ensure that the human rights of trafficked persons are respected and to provide an effective way to refer victims of trafficking to services'. For more information, see **OSCE: National referral mechanism: joining efforts to protect the rights of trafficked persons, 2004**.
3. The National Rapporteurs or Equivalent Mechanisms (NREMs) are responsible for monitoring the implementation of anti-trafficking policy at the national level and play a key role in data collection on trafficking in human beings at national and EU level.

naturalisation

BG	натурализация
CS	nabytí občanství
DE	Einbürgerung
EL	πολιτογράφηση
ES	adquisición de nacionalidad
ET	naturalisatsioon
FI	kansalaistaminen
FR	naturalisation
GA	eadóirsiú; eadóirseacht
HU	honosítás
IT	naturalizzazione
LT	natūralizacija
LV	naturalizācija
MT	Naturalizzazzjoni
NL	naturalisatie
PL	naturalizacja
PT	naturalização
RO	obținerea cetățeniei / naturalizare
SK	naturalizácia
SL	naturalizacija
SV	naturalisation
NO	naturalisering

net migration

BG	нетна миграция
CS	saldo migrace
DE	Nettomigration
EL	δίκτυο μετανάστευσης
ES	saldo migratorio
ET	rändesaldo
FI	nettomaahanmuutto
FR	solde migratoire
GA	imirce ghlan
HU	nettó migráció
IT	migrazione netta (o saldo migratorio)
LT	neto migracija
LV	migrācijas saldo
MT	Migrazzjoni netta
NL	migratiesaldo (syn.: netto migratie)
PL	migracja netto
PT	saldo migratório
RO	migrația netă
SK	migračné saldo / čistá migrácia
SL	neto migracija
SV	nettomigration
NO	netto migrasjon

Definition

Any mode of acquisition after birth of a nationality not previously held by the target person that requires an application by this person or their legal agent as well as an act of granting nationality by a public authority.

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Broader term

★ **acquisition of citizenship**

Note

This definition does not include automatic acquisition that is not initiated by the individual concerned or their legal agent (even in cases where the individual has an option to decline this attribution of nationality) or acquisition of nationality based on a unilateral act by the target person (e.g. acquisition by declaration or option).

Definition

The difference between **immigration** into and **emigration** from a given area during the year.

Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

Related terms

- ★ **crude rate of net migration**
- ★ **migration flow**
- ★ **population stock**
- ★ **total migration**

Notes

1. Net migration is negative when the number of **emigrants** exceeds the number of **immigrants**.

2. Since many countries either do not have accurate figures on immigration and emigration or have no figures at all, net migration is frequently estimated as the difference between total population change and natural increase between two dates (in Eurostat's database it is then called corrected net migration). The statistics on net migration are therefore affected by any statistical inaccuracies in any of the components used for their derivation.

BG	гражданин на трета страна
CS	občan třetí země
DE	Nicht-EU-Bürger
EL	υπήκοος εκτός Ε.Ε.
ES	nacional de tercer país
ET	Mitte-EL kodanik
FI	EU:hun kuulumattoman valtion kansalainen
FR	non-ressortissant d'un État membre
GA	náisiúnach neamh-AE
HU	nem EU-s állampolgár
IT	cittadino non comunitario
LT	ne ES pilietis
LV	persona bez ES pilsonības
MT	Ċittadin(a) ta' pajjiż barra l-UE / mhux fl-UE
NL	derdelander (syn.: niet-EU onderdaan)
PL	obywatel państwa trzeciego
PT	nacionais de países terceiros
RO	cetățean al unui stat terț
SK	štátny príslušník tretej krajiny / osoba, ktorá nie je občanom EÚ
SL	ne-državljan EU
SV	icke-EU-medborgare / tredjelandsmedborgare
NO	borger av et land som ikke er medlem i EU (b) / borgar av eit land som ikkje er medlem i EU (n)

Definition

Any person not having the nationality of an EU Member State.

Source

Derived by EMN from Art. 20(1) of TFEU

Narrower term

★ **third-country national**

Related terms

★ **alien**

★ **union citizen**

Note

This means that nationals of NO, IS, LI and CH are non-EU nationals, but they are not **third-country nationals**, as defined, primarily because they have the **right to free movement**.

non-refoulement

BG	non-refoulement/ забрана за експулсиране или връщане
CS	zákaz vyhoštění a navracení
DE	Nichtzurückweisung / Non-refoulement / Schutz vor Zurückweisung / Verbot der Ausweisung und Zurückweisung
EL	μη-επιναρρώθισον
ES	non-refoulement
ET	tagasisaamtmise lubamatus / non-refoulement
FI	palauttamiskielto
FR	non-refoulement / interdiction de retour forcé (LU)
GA	neamh-refoulement
HU	visszaküldés tilalma
IT	non-refoulement
LT	negražinimas
LV	neizraidīšana
MT	Principju (il-) ta' non-refoulement - li ma jsirx ritornghel jew sfurzat
NL	non-refoulement (syn.: het beginsel van niet-uitwijzing)
PL	zasada non-refoulement/ zasada niewydalania
PT	non-refoulement
RO	non-refoulment/ nereturnare
SK	zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia / zásada non-refoulement / princíp nenavrátenia
SL	načelo nevračanja
SV	non-refoulement (förbud mot avvisning / utvisning)
NO	vern mot utsendelse (b) / vern mot utsending (n)

nuclear family

BG	семејно ядро
CS	jádro rodiny
DE	Kernfamilie
EL	πυρήνας Οικογένειας
ES	familia nuclear
ET	tuumikperekond
FI	ydinperhe
FR	famille nucléaire
GA	teaghlach núicléach
HU	nukleáris család
IT	famiglia nucleare
LT	branduolinė šeima
LV	nukleārā ģimene
MT	Familja nukleari
NL	kerngezin
PL	rodzina nuklearna
PT	núcleo familiar
RO	familie nucleară
SK	užšia rodina
SL	osnovna družina
SV	kärnfamilj
NO	kjernefamilie

Definition

A core principle of international **refugee law** that prohibits States from returning **refugees** in any manner whatsoever to countries or territories in which their lives or freedom may be threatened on account of their race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion.

Source

Art. 33 of the Geneva Convention of 1951

Related term

★ **refoulement**

Note

The principle of non-refoulement is a part of customary international law and is therefore binding on all States, whether or not they are parties to the **Geneva Convention of 1951 and its Protocol of 1967**.

Definition

The spouse and the **minor** children of a family.

Source

Recital 9 of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

★ **family formation**
★ **family member**
★ **family reunification**

Note

This definition refers specifically to the context of family reunification only.

BG	професия/ занятие
CS	povolání
DE	Beschäftigung
EL	
ES	actividad profesional
ET	amet
FI	ammatti
FR	profession
GA	gairm bheatha
HU	foglalkozás
IT	impiego
LT	profesija
LV	profesija
MT	Impieg / Xogħol / Okkupazzjoni
NL	beroep
PL	zawód
PT	
RO	ocupație
SK	povolanie
SL	poklic
SV	sysselsättning; yrke
NO	yrke

Definition

A set of jobs whose main tasks and duties are characterised by a high degree of similarity.

Source

ILO: ISCO-88, International Standard Classification of Occupations. International Labour Office, Geneva 1990

Related terms

★ **employment**

★ **profession**

Notes

1. Job, in the context of ISCO-08, is defined as follows: A set of tasks and duties performed or meant to be performed, by one person, including for an **employer** or in self employment.

2. The ISCO definition is also the one used by employment services (placement agencies).

organised crime

BG	организирана престъпност
CS	organizovaný zločin
DE	organisierte Kriminalität
EL	
ES	delincuencia organizada
ET	organiseeritud kuritegevus
FI	järjestäytynyt rikollisuus
FR	crime organisé
GA	coireacht eagraithe
HU	szervezett bűnözés
IT	criminalità organizzata
LT	organizuotas nusikalstamumas
LV	organizētā noziedzība
MT	Kriminalità (Il-) organizzata
NL	georganiseerde misdaad
PL	zorganizowana przestępczość
PT	
RO	crimă organizată
SK	organizovaný zločin
SL	organizirani kriminal
SV	organiserad brottslighet
NO	organisert kriminalitet

Definition

Large-scale and complex illicit activities carried out by an **organised criminal group**.

Source

Derived by EMN from the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Related term

★ **organised criminal group**

Note

Such operations are generally carried out with a ruthless disregard of the law, and often involve offences against the person, including threats, intimidation and physical violence.

organised criminal group

BG	организирана престъпна група
CS	skupina organizovaného zločinu
DE	organisierte kriminelle Gruppe / Vereinigung
EL	
ES	grupo delictivo organizado
ET	organiseeritud kuritegelik ühendus
FI	järjestäytynyt rikollisryhmä
FR	groupe criminel organisé
GA	buíon choiriúil eagraithe
HU	szervezett bűnözői csoport
IT	gruppo di criminalità organizzata
LT	organizuota nusikalstama grupė
LV	organizēta noziedzīga grupa
MT	Grupp kriminali organizzat // Għaqda kriminali organizzata
NL	criminele organisatie
PL	zorganizowana grupa przestępcza
PT	
RO	grup / grupare criminal organizat
SK	organizovaná zločinecká skupina
SL	organizirana kriminalna združba
SV	gruppering för organiserad brottslighet
NO	organisert kriminell gruppe

Definition

A structured group of three or more persons, existing for a period of time and acting cooperatively with the aim of committing one or more serious crimes or offences.

Source

Art. 2(a) of UN Convention against Transnational Organised Crime and the protocols thereto

Related terms

★ [organised crime](#)

BG	престой над разрешения срок
CS	překročení doby povoleného pobytu
DE	Overstayer, rechtswidrige Überschreitung eines befristeten Aufenthalts
EL	ο αλλοδαπός διαμένων πέραν του χρόνου που δικαιούται
ES	extranjero en situación irregular sobrevenida
ET	lubatud viibimisaja ületa(ja)mine
FI	henkilö, joka on jäänyt maahan oleskeluluvan tai viisumin umpeuduttua
FR	personne dépassant la durée de séjour autorisée
GA	rófhantóir (and overstaying = rófhantóireacht)
HU	túltartózkodó
IT	overstayer
LT	asmuo, viršijęs teisėto buvimo laiką
LV	persona, kas pārsniedz atļauto uzturēšanās termiņu
MT	Sebq (Sebbieq) il-qgħad // Min jiskorrilu / jiskadilu l-permess (biex) jibqa' // Min itawwal żjara illegalment
NL	overstayer
PL	osoba która utraciła prawo do pobytu
PT	estrangeiro com excesso de permanência
RO	străin cu ședere ilegală (prin depășirea termenului de ședere conferit de viză sau alt document de ședere)
SK	osoba, ktorá prekročila povolenú dobu pobytu
SL	prekoračitev dovoljenega časa prebivanja / oseba, ki prekorači dovoljeni čas prebivanja v državi
SV	person vars uppehållstillstånd har gått ut
NO	person hvis oppholdstillatelse er utløpt (b) / person med opphaldsløyve som har gått ut (n)

Definition

In the [global context](#), a person who remains in a country beyond the period for which entry was granted.

In the [EU context](#), a person who has legally entered but then stayed in an EU Member State beyond the allowed duration of their permitted stay without the appropriate visa (typically 90 days or six months), or of their [visa](#) and / or [residence permit](#).

Source

[Global context](#): IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

[EU context](#): developed by EMN

Broader term

- ★ [third-country national found to be illegally present](#)

Related terms

- ★ [irregular migrant](#)
- ★ [irregular stay](#)

Palermo Protocol

BG	Протоколът от Палермо
CS	Palermská úmluva
DE	Palermo-Protokoll
EL	Πρωτόκολλο του Παλέρμο
ES	Protocolo de Palermo
ET	Palermo protokoll
FI	Palermon pöytäkirja
FR	Protocole de Palerme
GA	Prótacal Palermo
HU	Palermói Jegyzőkönyv
IT	Protocollo di Palermo
LT	Palermo protokolas
LV	Palermo protokols
MT	Protokoll (Il-) ta' Palermo
NL	Protocol van Palermo
PL	Protokół z Palermo
PT	Protocolo de Palermo
RO	Protocolul de la Palermo
SK	Palermský protokol
SL	Palermski protokol
SV	Palermoprotokollet
NO	Palermo-protokollen

partnership of convenience

BG	партньорство, сключено с единствената цел да се даде възможност на заинтересованите лица да влязат или да пребивават в държава-членка
CS	účelové partnerství
DE	Scheinpartnerschaft
EL	
ES	pareja de hecho de conveniencia
ET	partnerlus riiki sisenemise eesmärgil / mugavuspartnerlus
FI	harhautustarkoituksessa solmittu parisuhde
FR	partenariat de complaisance
GA	comhpháirtíocht áise
HU	No translation
IT	relazione stabile fittizia
LT	fiktyvi partnerystė
LV	fiktīvas partnerattiecības
MT	Shubija / Unjoni ta' konvenjenza
NL	schijnpartnerschap
PL	(fikcyjny) związek partnerski stworzony w celu obejścia przepisów umożliwiających legalizację pobytu
PT	parceria de conveniência
RO	parteneriat civil de conveniență
SK	účelové partnerstvo
SL	navidezna zakonska zveza
SV	skenpartnerskap
NO	proformapartnerskap (b) / proformapartnarskap (n)

Definition

A UN protocol to prevent, suppress and punish trafficking in persons, especially women and children, supplementing the **UN Convention against Transnational Organized Crime and its Protocols**.

Source

Palermo Protocol

Related term

★ **trafficking in human beings**

Note

The Protocol was adopted in Palermo, Italy in November 2000.

Definition

A partnership contracted for the sole purpose of enabling one of the persons concerned to enter or reside in a Member State.

Source

Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ **adoption of convenience**
- ★ **civil partnership of convenience**
- ★ **false declaration of parenthood**
- ★ **marriage of convenience**

persecution

BG	преследване
CS	pronásledování
DE	Verfolgung
EL	δίωξη
ES	persecución
ET	tagakiusamine
FI	vaino
FR	persécution
GA	géarleanúint
HU	üldöz(tet)és
IT	persecuzione
LT	persekiuojimas
LV	vajāšana
MT	Persekuzzjoni
NL	vervolging
PL	prześladowanie
PT	perseguição
RO	persecuție
SK	prenasledovanie
SL	preganjanje
SV	förföljelse
NO	forfølgelse (b) / forfølgning (n)

Definition

Human rights abuses or other **serious harm**, often, but not always, with a systematic or repetitive element.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Narrower terms

- ★ **act of persecution**
- ★ **actor of persecution**
- ★ **Convention grounds for persecution**
- ★ **group persecution**
- ★ **well-founded fear of persecution**

Related term

- ★ **serious harm**

Note

The core concept of persecution was deliberately not defined in the **Geneva Convention of 1951**, suggesting that the drafters intended it to be interpreted in a sufficiently flexible manner so as to encompass ever-changing forms of persecution.

person eligible for subsidiary protection

BG	лице, което отговаря на условията за субсидиарна закрила
CS	osoba, která má nárok na doplňkovou ochranu
DE	Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz
EL	άτομο επιλέξιμο για επικουρική προστασία
ES	persona con derecho a protección subsidiaria
ET	täiendava kaitse saamise nõuetele vastav isik
FI	henkilö, joka voi saada toissijaista suojelua
FR	personne pouvant bénéficier de la protection subsidiaire
GA	duine atá i dteideal cosaint choimhdeach
HU	kiegészítő védelemben részesített személy / oltalmazott
IT	persona avente titolo a beneficiare della protezione sussidiaria
LT	papildomą apsaugą galintis gauti asmuo
LV	persona, kura tiesīga uz alternatīvo statusu
MT	Persuna eligibbli għal protezzjoni sussidjarja
NL	persoon die voor subsidiaire bescherming in aanmerking komt
PL	osoba kwalifikująca się do ochrony uzupełniającej
PT	pessoa elegível para protecção subsidiária
RO	persoană eligibilă pentru protecție subsidiară
SK	osoba oprávnená na doplnkovú ochranu
SL	oseba upravičena do subsidiarne zaščite
SV	person som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande
NO	person som har krav på subsidiær beskyttelse (b) / person som har krav på subsidiært vern (n)

Definition

A **third-country national** or a **stateless person** who does not qualify as a **refugee** but in respect of whom substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if returned to their **country of origin**, or in the case of a stateless person, to their country of former habitual residence, would face a **real risk of suffering serious harm** as defined in Art. 15 of **Directive 2011/95/EC**, and to whom Art. 17(1) and (2) of said Directive do not apply, and is unable, or, owing to such risk, unwilling to avail themselves of the **protection** of that country.

Source

Derived by EMN from Art. 2(f) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ **subsidiary protection status**

Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **beneficiary of international protection**
- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **relocation**

person with a migratory background

BG	лице с миграционен произход
CS	osoba s migračním pozadím
DE	Person mit Migrationshintergrund
EL	
ES	persona de origen migratorio
ET	rändetaustaga isik
FI	maahanmuuttajataustainen henkilö
FR	personne issue de l'immigration
GA	duine ag a bhfuil cúlra imirceach
HU	bevándorlói háttérrel rendelkező személy
IT	persona con un background migratorio
LT	asmuo, kilęs iš migrantų šeimos arba asmuo, gyvenantis ne savo kilmės valstybėje
LV	persona ar migrācijas pieredzi
MT	Persuna bi storja ta' migrazzjoni warajha
NL	Persoon met een migratieachtergrond
PL	osoba z przeszłością migracyjną
PT	Pessoa com antecedentes migratórios
RO	persoană cu trecut migraționist
SK	osoba s migrantským pôvodom
SL	oseba z migracijskim ozadjem
SV	person med invandrarbakgrund
NO	person med innvanderbakgrunn (b) / person med innvanderbakgrunn (n)

Definition

A person who has:

- (a) migrated into their present country of residence; and / or
- (b) previously had a different nationality from their present country of residence; and / or
- (c) at least one of their parents previously entered their present country of residence as a **migrant**.

Source

Derived by EMN from paragraphs 360-368 in the UN Economic Commission for Europe: Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, 2010

Synonyms

- ★ person in a migratory context
- ★ person of migrant origin

Narrower term

- ★ **second-generation migrant**

Notes

1. This is a broad definition which aims to encompass all possibilities for a person who has undertaken a migration at some point and / or has parents who did so.
2. Point (a) can also include a national of the country of residence who previously lived elsewhere and then returned to their country of nationality.

population stock

BG	брой на населението
CS	obyvatelstvo - stav k; počet obyvatel - stav k
DE	Bevölkerungs(be)stand
EL	πληθυσμιακό απόθεμα
ES	stock de poblaci3n
ET	rahvaarv kindlal territooriumil, teatud aja seisuga
FI	väestökanta
FR	stock de population
GA	stoc daonra
HU	adott 3v január 1-j3n tart3zkod3 népess3g
IT	stock di popolazione
LT	gyventoj3 skai3ius
LV	iedzīvotāju skaits 1.janvārī
MT	Rendikont tal-popolazzjoni
NL	stand van de bevolking (NL syn.: omvang van de bevolking)
PL	populacja w danym momencie
PT	
RO	stoc de popula3ie
SK	počet obyvateľov
SL	število prebivalstva / „zaloga“ prebivalstva
SV	folkmängd
NO	folketall (b) / folketal (n)

positive discrimination

BG	позитивна дискриминация
CS	pozitivní diskriminace
DE	positive Diskriminierung
EL	θετικ3 διάκριση
ES	discriminaci3n positiva
ET	eeliskohtlemine
FI	positiivinen syrjintä
FR	discrimination positive
GA	idirdhealú dearfach
HU	pozitív diszkrimináció
IT	discriminazione positiva
LT	pozityvioji diskriminacija
LV	pozitīva diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni po3ittiva
NL	positieve discriminatie
PL	dyskryminacja pozytywna
PT	discriminaç3o positiva
RO	discriminare pozitivă
SK	pozitívna diskriminácia
SL	pozitivna diskriminacija
SV	positiv särbehandling
NO	positiv diskriminering

Definition

The inhabitants of a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

Source

Derived by EMN from the definition of 'total population' in the Eurostat Glossary on Demographic Statistics

Narrower term

★ **migrant stock**

Related terms

- ★ **crude rate of net migration**
- ★ **migration flow**
- ★ **net migration**
- ★ **stock of foreigners**
- ★ **total migration**
- ★ **usually resident population**

Note

The population is based either on data from the most recent census, adjusted by the components of population change produced since the last census, or on population registers.

Definition

A policy or a programme providing advantages for certain groups of people who are seen to have traditionally been discriminated against, with the aim of creating a more egalitarian society. This consists of preferential access to education, **employment**, healthcare or social welfare.

Source

Derived by EMN from the FRA (EUMC) Open Glossary (no longer available online)

Synonyms

- ★ affirmative action
- ★ positive action

Related term

★ **principle of equal treatment**

posted worker

BG	командирован работник
CS	vyslaný pracovník
DE	entsandter Arbeitnehmer
EL	
ES	trabajador desplazado
ET	lähetatud töötaja
FI	lähetetty työntekijä
FR	travailleur détaché
GA	oibrí ar phostú
HU	kihelyezett dolgozó
IT	lavoratore distaccato
LT	komandiruotas darbuotojas
LV	darba ņēmējs, kas norikots darbā citā dalībvalstī
MT	Ħaddiem stazzjonat / ippostjat
NL	ter beschikking gestelde werknemer
PL	pracownik oddelegowany
PT	trabalhador destacado
RO	lucrător detașat
SK	vyslaný pracovník
SL	napoteni delavec
SV	utstationerad arbetstagare
NO	utsatt effektuering / iverksettelse (b) / utsett effektuering / iverksetjing (n)

Definition

A worker who, for a limited period, carries out his work in the territory of a Member State other than the State in which they normally work.

Source

Art. 2(1) of Directive 96/71/EC (Posting of Workers Directive)

Note

A posted worker is also one of the forms of ‘trade in services mode 4’ according to the **General Agreement on Trade in Services (GATS)**.

postponement of removal

BG	временно отлагане на извеждането
CS	odklad vyhoštění
DE	einstweilige Aussetzung der Abschiebung (EU acquis) / vorübergehende Aussetzung der Abschiebung / Duldung (AT, DE) Aufschub der Abschiebung (LU)
EL	αναβολή της απομάκρυνσης
ES	aplazamiento de la expulsión
ET	väljasaatmise edasilükkamine
FI	maastapoistamisen lykkääminen
FR	report de l'éloignement
GA	an t-aistriú a chur siar
HU	befogadottkénti tartózkodás
IT	rinvio dell'allontanamento
LT	išsiuntimo vykdymo sustabdimas
LV	izraidīšanas atlikšana
MT	Posponiment ta' tneħħija
NL	uitstel van verwijdering
PL	wstrzymanie wydalenia
PT	adiamento do afastamento
RO	amânarea îndeplinirii
SK	odklad odsunu (EU acquis) / tolerovaný pobyt (national law)
SL	dovolitev zadrževanja / odložitev vračanja
SV	uppskov med avlägsnande
NO	utsatt uttransportering (b) / utsett uttransportering (n)

Definition

(Temporary) suspension of **removal** of a **third-country national** who has received a **return decision** but whose removal is not possible either for humanitarian reasons (as their removal would violate the principle of **non-refoulement** or due to the third-country national's physical state or mental capacity) or for technical reasons (such as lack of transport capacity or failure of the removal due to lack of identification or the country of origin's refusal to accept the person) and for as long as a suspensory effect is granted in accordance with Art. 13(2) of **Directive 2008/115/EC**.

Source

Derived by EMN from Art. 9 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonyms

- ★ suspension of removal
- ★ tolerated stay

Notes

1. Tolerated stay status is granted in a number of Member States with differing definitions and regulated by different legal instruments. The toleration is only a suspension of removal.

2. In several Member States, the term 'tolerated stay' is not formally used anymore and has been replaced by 'postponement of removal' after the transposition of **Directive 2008/115/EC**.

3. For more information, see **EMN: Alternatives to Detention, 2014**.

Prague Process

BG	Пражки процес
CS	Pražský proces
DE	Prager Prozess
EL	
ES	Proceso de Praga
ET	Praha protsess
FI	Prahan prosessi
FR	Processus de Prague
GA	Próiseas Phrág
HU	Prágai Folyamat
IT	Processo di Praga
LT	Prahos procesas
LV	Prāgas process
MT	Proċess (il-) ta' Praga
NL	Praag-proces
PL	Proces Praski
PT	Processo de Praga
RO	Procesul Praga
SK	Pražský proces
SL	Praški proces
SV	Pragprocessen
NO	Praha-prosessen

Definition

A process to strengthen cooperation in **migration** management between the EU and 19 partner countries to the East (the Western Balkans, Eastern Europe, Turkey, Russia, Central Asia and Southern Caucasus).

Source

Joint Declaration from Prague Ministerial Conference

Synonym

★ Prague Process – Building Migration Partnerships

Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

Notes

1. This process follows a ministerial conference in Prague in April 2009, at the initiative of the CZ in conjunction with HU, SK, PL and RO.

2. Its activities extend across five areas: (1) combating **irregular migration**, (2) readmission, **voluntary return** and **reintegration**, (3) legal immigration, (4) **integration**, and (5) migration and development. The process takes a comprehensive, balanced, pragmatic and operational approach, respecting the rights and human dignity of migrants and their family members, as well as of refugees.

3. For more information, see: <http://www.pragueprocess.eu/>

presumed victim of trafficking in human beings

BG	предполагаема жертва на трафика на хора
CS	pravděpodobné oběti obchodování s lidmi
DE	vermutetes Opfer von Menschenhandel
EL	
ES	presunta víctima de trata de seres humanos
ET	eeldatav inimkaubanduse ohver
FI	oletettu ihmiskaupan uhri
FR	victime présumée de la traite des êtres humains
GA	duine ar dócha gur íospartach gáinneála é / í
HU	emberkereskedelem feltételezett áldozata
IT	vittima presunta di tratta di esseri umani
LT	asmuo, galėjęs nukentėti nuo prekybos žmonėmis
LV	persona, kuru uzskata par cilvēku tirdzniecības upuri
MT	Preżumibbilment vittma fit-traffikar tal-persuni
NL	verondersteld slachtoffer van mensenhandel
PL	domniemana ofiara handlu ludźmi
PT	
RO	presupuse victime ale traficului de ființe umane
SK	pravdepodobná obeť obchodovania s ľuďmi / formálne neidentifikovaná obeť obchodovania s ľuďmi
SL	domnevna žrtev trgovine z ljudmi
SV	förmodat offer för människohandel
NO	antatt offer for menneskehandel

prima facie refugee

BG	no translation
CS	no translation
DE	Prima-Facie Flüchtling
EL	εκ πρώτης όψεως πρόσφυγας
ES	refugiado (prima facie)
ET	<i>prima facie</i> pagulane
FI	<i>prima facie</i> -pakolainen
FR	réfugié prima facie
GA	dídeanaí <i>prima facie</i>
HU	<i>prima facie</i> elismert menekült
IT	rifugiato prima facie
LT	<i>prima facie</i> pabėgėlis
LV	<i>prima facie</i> bēglis
MT	Rifugjat(a) <i>prima facie</i>
NL	<i>prima facie</i> vluchteling
PL	uchodźca <i>prima facie</i>
PT	refugiados prima facie
RO	refugiat <i>prima facie</i>
SK	utečenec <i>prima facie</i>
SL	<i>prima facie</i> begunec
SV	<i>prima facie</i> -flykting
NO	<i>prima facie</i> -flyktning

Definition

A person who has met the criteria of EU regulations and international Conventions but has not been formally identified by the relevant authorities (e.g. police) as a trafficking victim or has declined to be formally or legally identified as trafficked.

Source

Derived by EMN from Eurostat: Trafficking in human being, 2013

Related terms

- ★ identified victim of trafficking in human beings
- ★ trafficking in human beings
- ★ vulnerable person

Note

If a person is presumed to be a victim of trafficking in human beings, this does not rule out the possibility that the person's status will later be assessed otherwise (i.e. not identified / confirmed as a victim).

Definition

Person recognised as a **refugee**, by a State or UNHCR, on the basis of objective criteria related to the circumstances in their **country of origin**, which justify a presumption that they meet the criteria of the applicable refugee definition.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Broader term

- ★ refugee

Related terms

- ★ group determination of refugee status
- ★ group persecution

Note

This term refers to a more theoretical concept and is often not applied.

principle of equal treatment

BG	принцип на равно третиране
CS	princip rovného zacházení
DE	Gleichbehandlungsgrundsatz
EL	ίση μεταχείριση
ES	principio de igualdad de trato
ET	võrdse kohtlemise põhimõte
FI	yhtäläisen kohtelun periaate
FR	principe d'égalité de traitement
GA	an prionsabal um chóir chomhionann
HU	egyenlő bánásmód (elve)
IT	principio di parità di trattamento
LT	vienodo požiūrio principas
LV	vienlīdzīgas attieksmes princips
MT	Principju (il-) ta' trattament ugwali
NL	beginsel van gelijke behandeling
PL	zasada równego traktowania
PT	igualdade de tratamento
RO	principiul tratamentului egal
SK	zásada rovnakého zaobchádzania / princíp rovnakého zaobchádzania
SL	načelo enakega obravnavanja
SV	principen om likabehandling
NO	prinsippet om likebehandling

Definition

The principle that there shall be no **direct** or **indirect discrimination** based on racial or ethnic origin, sex, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

Source

Derived by EMN from Art. 2 of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive) and Art. 13 of the Treaty of Amsterdam

Synonym

★ equal opportunities

Narrower terms

★ **direct discrimination**
★ **indirect discrimination**

Related terms

★ **positive discrimination**
★ **victimisation**

Notes

1. This is an important right conferred by **EU citizenship**. The Treaty of Amsterdam added a new Art. 13 to the Treaty, reinforcing the principle of non-discrimination. Under this article, the Council has the power to take appropriate action to combat discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

2. The term 'equal treatment' has a distinct use / meaning when used in the context of bilateral social security agreements between EU Member States as per **Regulation 465/2013 on the coordination of social security systems**.

3. For more information see **EMN: Migrant Access to Social Security and Healthcare – policy and practice, 2014**.

procedural guarantees

BG	процедурни гаранции
CS	procesní záruky
DE	Verfahrensgarantien
EL	
ES	garantías procedimentales
ET	menetlustagatised
FI	menettelylliset takeet
FR	garanties procédurales
GA	ráthaoichtaí nós imeachta
HU	eljárási garanciák
IT	garanzie procedurali
LT	procedūrinės garantijos
LV	procesuālās garantijas
MT	Garanziji proċedurali
NL	procedurele waarborgen
PL	gwarancje proceduralne
PT	
RO	
SK	procesné záruky / procedurálne záruky
SL	postopkovna jamstva
SV	förfarandegarantier
NO	saksbehandlingsgaranti (b) / sakshandsamingsgaranti (n)

Definition

In the [EU asylum context](#), special guarantees addressing the legal rights of **applicants for international protection** as outlined in Chapter II of **Directive 2013/32/EC (Recast Asylum Procedures Directive)** and Art. 6 of the **European Convention of Human Rights**.

Source

Chapter II of Directive 2013/32/EC (Recast Asylum Procedures Directive) and Art. 6 of the European Convention of Human Rights

Note

These guarantees comprise the following rights of applicants for international protection: access to the procedure; right to **remain in the Member State** pending the **examination of the application for international protection**; information on their rights and obligations in a language they understand; access to interpreters; the opportunity to communicate with UNHCR or with any other organisation providing legal advice or other counselling; notice in reasonable time of the decision by the **determining authority** on their application; a personal interview, and free legal assistance and representation granted on request in the appeals procedures (including the preparation of the required procedural documents and participation in the hearing before a court or tribunal of first instance on behalf of the applicant.

protection

BG	закрила
CS	ochrana
DE	Schutz
EL	προστασία
ES	protección
ET	kaitse
FI	suojelu
FR	protection
GA	cosaint
HU	védelem
IT	protezione
LT	apsauga
LV	aizsardzība
MT	Protezzjoni / Harsien
NL	bescherming
PL	ochrona
PT	protecção
RO	protecție
SK	ochrana
SL	zaščita
SV	skydd
NO	beskyttelse (b) / vern (n)

Definition

A concept that encompasses all activities aimed at obtaining full respect for the rights of the individual in accordance with the letter and spirit of **human rights**, refugee and international humanitarian law.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Narrower terms

- ★ **actor of protection**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **international protection**
- ★ **regional protection programme**
- ★ **temporary protection**

Related term

- ★ **asylum**

Note

Protection involves creating an environment conducive to respect for human beings, preventing and / or alleviating the immediate effects of a specific pattern of abuse, and restoring dignified conditions of life through reparation, restitution and rehabilitation.

pull factor

BG	притегателен фактор
CS	pull faktor
DE	Pull-Faktor
EL	πόλος έλξης
ES	factor de atracción
ET	tõmbefaktor
FI	vetotekijä
FR	facteur d'attraction
GA	toisc tharraingthe
HU	húzó tényező / vonzó tényező / pull-faktor
IT	fattore di attrazione
LT	traukos veiksnys
LV	pievilkšanas faktors
MT	Fattur t'attrazzjoni / ta' ġibda
NL	pull factor
PL	czynnik przyciągający
PT	factor de atracção / pull factor
RO	factor de atragere / „pull“ factor
SK	stimulačný faktor / „pull“ faktor
SL	dejavnik privabljanja
SV	pull-faktor
NO	trekkfaktor

Definition

The condition(s) or circumstance(s) that attract a **migrant** to another country.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

- ★ **push-pull factor**

Related term

- ★ **push factor**

Note

As recognised by the project European Reintegration Networking, this can be for a specific or a variety of reasons, e.g. expanding economic opportunities and potential for advancement in the **country of destination**.

push factor

BG	отблъскващ фактор
CS	push faktor
DE	Push-Faktor
EL	αιτία / παράγοντας απώθησης
ES	factor de expulsión
ET	tõukefaktor
FI	työntökijä
FR	facteur de répulsion
GA	toisc bhrú
HU	taszító tényező / push faktor
IT	fattore di spinta
LT	stūmimo veiksny
LV	atgrūšanas faktors
MT	Fattur ta' ripulsjoni / ta' tbarrija
NL	push factor
PL	czynnik wypychający
PT	factor de afastamento / push factor
RO	„push factor”
SK	nútiaci faktor / „push“ faktor
SL	dejavnik spodbujanja
SV	push-faktor
NO	skyvfaktor (b) / skuvfaktor (n)

Definition

The condition(s) or circumstance(s) in a **country of origin** that impel or stimulate **emigration**.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ **push-pull factor**

Related term

★ **pull factor**

Note

As recognised by the project European Reintegration Networking, this can be for a specific or a variety of reasons, e.g. declining economic opportunities or political instability may stimulate emigration.

push-pull factor

BG	фактори на привличане и отблъскване
CS	push-pull faktor
DE	Push-Pull-Faktor
EL	αιτία / παράγοντας ταυτόχρονης απώθησης - προσέλουσας
ES	factores de expulsión / atracción
ET	tõuke-tõmbefaktor
FI	työntö- ja vetotekijä
FR	facteur d'attraction-répulsion
GA	toisc bhrú is tarraingthe
HU	taszító-vonzó tényező / push-pull factor
IT	fattore di spinta-attrazione
LT	stūmimo-traukos veiksny
LV	atgrūšanas-pievilkšanas faktors / motivētājfaktors
MT	Fattur ta' ripulsjoni-attrazzjoni / ta' ġibda-tbarrija
NL	push-pull factor
PL	czynnik wypychający i przyciągający
PT	factor de afastamento / factor de atracção
RO	„push-pull factor”
SK	motivačný faktor / „push-pull“ faktor
SL	dejavnik spodbujanja in privabljanja
SV	push-pull faktor
NO	skyv-trekk-faktor (b) / skuv-trekk-faktor (n)

Definition

Factors which initiate and influence the decision to migrate, either by attracting them to another country (**pull factors**) or by impelling or stimulating **emigration (push factors)**.

Source

Developed by EMN

Narrower terms

★ **pull factor**

★ **push factor**

BG	квота
CS	kvóta
DE	Quote
EL	μερίδα / αναλογία / ποσοστό
ES	cuota
ET	piirarv
FI	kiintiö
FR	quota
GA	cuóta
HU	kvóta
IT	quota
LT	kvota
LV	kvota
MT	Kwota
NL	quotum
PL	kwota
PT	quota
RO	cotă
SK	kvóta
SL	kvota
SV	kvot
NO	kvote

Definition

A quantitative restriction in the **migration** or **asylum** context.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Narrower term

★ **immigration quota**

Related term

★ **managed migration**

Note

Many countries establish quotas, or caps, on the number of **migrants** to be admitted each year.

BG	расова дискриминация
CS	rasová diskriminace
DE	rassistische Diskriminierung / Rassendiskriminierung
EL	φυλετική διάκριση
ES	discriminación racial
ET	rassiline diskrimineerimine
FI	rotusyrjintä
FR	discrimination raciale
GA	idirdhealú ciníoch
HU	faji diszkrimináció
IT	discriminazione razziale
LT	rasinė diskriminacija
LV	rasu diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni razzjali
NL	rassendiscriminatie
PL	dyskryminacja rasowa
PT	discriminação racial
RO	discriminare rasială
SK	rasová diskriminácia
SL	rasna diskriminacija
SV	rasdiskriminering
NO	rasediskriminering

Definition

Any distinction, exclusion, restriction or preference based on race, colour, descent, or national or ethnic origin which has the purpose or effect of nullifying or impairing the recognition, enjoyment or exercise, on an equal footing, of **human rights** and fundamental freedoms in the political, economic, social, cultural or any other field of public life.

Source

Art. 1(1) of UN Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

Broader term

★ **discrimination**

Related terms

★ **racism**

★ **xenophobia**

Notes

1. The Convention does not define 'race' but it does define 'racial discrimination'.
2. Distinctions made on the basis of citizenship (that is, between citizens and non-citizens) are specifically excluded from the definition, as are affirmative action policies and other measures taken to redress imbalances and promote equality.
3. Some institutions such as UNHCR and EASO use the term 'discrimination' with the same definition.

BG	расизъм
CS	rasismus
DE	Rassismus
EL	
ES	racismo
ET	rassism
FI	rasismi
FR	racisme
GA	ciníochas
HU	rassizmus/ fajgyűlölet
IT	razzismo
LT	rasizmas
LV	rasisms
MT	Razziżmu
NL	racisme
PL	rasizm
PT	Racismo
RO	rasism
SK	rasizmus
SL	rasizem
SV	rasism
NO	rasisme

Definition

Ideas or theories of superiority of one race or group of persons of one colour or ethnic origin.

Source

Art. 4 of UN Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

Related terms

- ★ **racial discrimination**
- ★ **xenophobia**

Notes

1. Racism can be defined in many ways. A broad, general definition is used here in order to have a common understanding of the concept. However, there is a problem in that the term 'racism' presupposes the existence of different races. Recital (6) of Directive 2000/43/EC states that 'The European Union rejects theories which attempt to determine the existence of separate human races.'

2. According to the EU acquis, and specifically Art. 1 of **Framework Decision 2008/913/JHA**, offences concerning racism and **xenophobia** are considered to be:

- (a) publicly inciting to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin;
- (b) the commission of an act referred to in point (a) by public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material;
- (c) publicly condoning, denying or grossly trivialising crimes of **genocide, crimes against humanity** and **war crimes** as defined in Articles 6, 7 and 8 of the Statute of the International Criminal Court, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group;
- (d) publicly condoning, denying or grossly trivialising the crimes defined in Art. 6 of the **Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945**, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group.

3. The Council of Europe provides further insight into the understanding of this term at: http://www.eycb.coe.int/compass/en/chapter_5/5_4.html

Rapid Border Intervention Team

BG	Група за бързо реагиране по границата
CS	pohraniční jednotka rychlé reakce
DE	Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke
EL	
ES	equipos de intervención rápida en frontera
ET	piirivalve kiirreageerimisrühm
FI	rajavalvonnan nopean toiminnan joukot (RABIT)
FR	équipes d'intervention rapide aux frontières
GA	Foireann Mhear-idirghabhála Teorainneacha
HU	Gyorsreagálású Határvédelmi Csapatok
IT	Squadre di rapido intervento alle frontiere (RABIT)
LT	Pasienio greitojo reagavimo komanda
LV	ātrās reaģēšanas robežapsardzes vienība
MT	Timijiet t'Intervent Rapidu mal-Fruntieri (RABIT)
NL	snelle-grensinterventieteams
PL	Zespół Szybkiego Reagowania na Granicy (RABIT)
PT	Equipas de Intervenção Rápida nas Fronteiras
RO	Echipe de intervenție rapidă la frontieră (RABIT)
SK	rychle pohraničné zásahové tímy / RABIT
SL	Skupina za hitro posredovanje na mejah
SV	snabba gränsinsatsenheter
NO	beredskapsgruppe for grensekontroll (RABIT)

Definition

A mechanism providing rapid operational assistance for a limited period to a requesting Member State facing a situation of urgent and exceptional pressure at points of the **external EU borders** from large numbers of **third-country nationals** trying to enter the territory of the Member State illegally.

Source

Art. 1(1) of Council Regulation (EC) No 863/2007 (Rapid Border Intervention Teams Regulation)

Synonym

★ RABIT

Related term

★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**

readmission agreement

BG	споразумение за реадмисия
CS	readmisní dohoda
DE	Rückübernahmeabkommen
EL	συμφωνία επανεισοχής
ES	acuerdo de readmisión
ET	tagasivõtuleping
FI	takaisinottosopimus
FR	accord de réadmission
GA	comhaontú um athghlactha isteach
HU	visszafogadási egyezmény
IT	accordo di riammissione
LT	readmisijos susitarimas
LV	atpakaļuzņemšanas nolīgums
MT	Ftehim ta' dħul mill-ġdid / ta' riammissjoni
NL	terugnameovereenkomst
PL	umowa readmisyjna
PT	acordo de readmissão
RO	acord de readmisie
SK	readmisná dohoda
SL	sporazum o vračanju oseb
SV	återtagandeavtal
NO	returavtale

Definition

An agreement between the EU and / or a Member State with a **third country**, on the basis of reciprocity, establishing rapid and effective procedures for the identification and safe and orderly **return** of persons who do not, or no longer, fulfil the conditions for entry to, presence in, or residence in the territories of the third country or one of the Member States of the European Union, and to facilitate the transit of such persons in a spirit of cooperation.

Source

Preamble to EU Readmission Agreements (e.g. EU Readmission Agreement with Serbia)

Related terms

★ **return**

★ **mobility partnership**

Notes

1. Re-admission agreements concluded between the EU and a third country supersede those of any Member State with the same country, although this might not be the case for DK and possibly IE and UK as these Member States can choose not to participate in (opt-in to) the relevant EU agreement.

2. For more information, see: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/immigration/return-readmission/index_en.htm

BG	реален риск от тежки посегателства
CS	reálné riziko vážné újmy
DE	tatsächliche Gefahr, einen ernsthaften Schaden zu erleiden
EL	πραγματικός κίνδυνος σοβαρής βλάβης
ES	riesgo real de sufrir daños graves
ET	reaalne risk tõsise ohu tekkimiseks
FI	todellinen vaara joutua kärsimään vakavaa haittaa
FR	risque réel de subir des atteintes graves
GA	baol iarbhír díobháil thromchúiseach a fhulaingt
HU	súlyos sérelem elszenvédésének tényleges veszélye
IT	rischio effettivo di subire un grave danno
LT	realus pavojus patirti didelę žalą
LV	reāls risks ciest smagu kaitējumu
MT	Riskju reali / veru li ġġarrab dannu(-i) serju(-i)
NL	reëel risico op het lijden van ernstige schade
PL	rzeczywiste ryzyko doznania poważnej krzywdy
PT	
RO	risc real de vătămare fizică gravă
SK	reálne riziko utrpenia vážneho bezprávia / reálne riziko vážneho bezprávia
SL	utemeljeno tveganje resne škode
SV	verklig risk för att lida allvarlig skada
NO	reell fare for alvorlig skade (b) / reell fare for alvorleg skade (n)

Definition

Risk of **serious harm** experienced by an **applicant for international protection** which is considered to be both real and likely to occur.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **serious harm**

Related terms

★ **credibility assessment**
★ **well-founded fear of persecution**

Notes

1. The likelihood of an applicant for international protection suffering serious harm is assessed in order to provide a standard of proof for assessing eligibility for **subsidiary protection**. According to Art. 4(4) of the **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** on the ‘assessment of facts and circumstances’, earlier serious harm or direct threats are appraised as a ‘serious indication of the applicant’s real risk of suffering serious harm, unless there are good reasons to consider that such persecution or serious harm will not be repeated’.

2. The European Court of Human Rights has ruled in a high number of different cases that there is a violation of Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)** ‘if substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if deported, faces a real risk of being subjected to treatment contrary to Art. 3 ECHR’. In light of the Court’s consequent jurisprudence, this standard means that: (a) there is no need for the risk to be very high (no certainty or significant probability requirement); (b) at the same time the risk cannot be a mere possibility (a distant, vague or theoretical alternative).

reception centre

BG	приемателен център
CS	přijímací středisko
DE	Aufnahmeeinrichtung
EL	
ES	centro de acogida
ET	vastuvõtukeskus
FI	vastaanottokeskus
FR	centre d'accueil (pour demandeurs d'asile)
GA	ionad fáiltithe
HU	befogadó állomás
IT	centro di accoglienza per richiedenti asilo
LT	priėmimo centras
LV	uzņemšanas centrs
MT	Ċentru ta' akkoljenza (għal min jitlob l-ażil)
NL	asielzoekerscentrum
PL	ośrodek recepcyjny
PT	centro de acolhimento
RO	centru de cazare și proceduri
SK	prijímacie zariadenie (EU acquis) / záchytný tábor (national law)
SL	nastanitveni center / sprejemni center
SV	mottagning
NO	transittmottak

reception conditions

BG	условия на приемане
CS	podmínky přijetí
DE	Aufnahmebedingungen, im Rahmen der Aufnahmebedingungen gewährte Vorteile
EL	συνθήκες υποδοχής
ES	condiciones de acogida
ET	vastuvõtutingimused
FI	vastaanotto-olosuhteet
FR	conditions d'accueil
GA	dálaí <i>mpl</i> glactha
HU	befogadási feltételek
IT	condizioni di accoglienza
LT	priėmimo sąlygos
LV	uzņemšanas nosacījumi
MT	Kondizzjonijiet tal-akkoljenza
NL	opvangvoorzieningen
PL	warunki przyjmowania
PT	condições de acolhimento
RO	condiții de recepție
SK	prijímacie podmienky (EU acquis) / podmienky prijímania (national law)
SL	sprejemni pogoji
SV	mottagningsvillkor
NO	mottaksforhold (b) / mottakstilhøve (n)

Definition

A location with facilities for receiving, processing and attending to the immediate needs of **refugees** or **asylum seekers** as they arrive in a country of asylum.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Broader term

★ **reception facilities**

Related term

★ **accommodation centre**

Note

For more information on categories of reception centres available in EU Member States, see **EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013**.

Definition

The full set of measures that Member States grant to **applicants for international protection**.

Source

Art. 2(f) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Narrower term

★ **material reception conditions**

Note

For more information on reception conditions in the EU, see **EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013**.

reception facilities

BG	приемни съоръжения
CS	přijímací zařízení
DE	Aufnahmeeinrichtungen
EL	
ES	centros de acogida
ET	vastuvõtu majutusasutused
FI	vastaanoton majoitusmuodot
FR	structures d'accueil
GA	áiseanna fáilithe
HU	befogadó létesítmények
IT	struttura di accoglienza
LT	priėmimo centrai
LV	uzņemšanas telpas
MT	Facilitajiet ta' akkoljenza
NL	opvangfaciliteiten
PL	ośrodki przyjmowania
PT	
RO	spații de cazare a solicitanților de azil
SK	azylové zariadenia
SL	sprejemni prostori
SV	anläggningsboende
NO	asylmottak

Definition

All forms of premises used for the housing of **applicants for international protection** and other categories of **migrants and refugees**.

Source

Developed by EMN

Narrower terms

- ★ **accommodation centre**
- ★ **reception centre**

Note

For more information on categories of reception facilities available in EU Member States, see **EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013**.

recognition of foreign qualifications

BG	признаване на чуждестранни квалификации
CS	uznávání zahraničních kvalifikací
DE	Anerkennung ausländischer Qualifikationen
EL	
ES	reconocimiento de cualificaciones obtenidas en el extranjero
ET	välisriigi kutsekvalifikatsiooni tunnustamine
FI	ulkomaisten tutkintojen vastaavuuden tunnustaminen
FR	reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger
GA	aithint cáilíochtaí iasachta
HU	külföldi képesítések elfogadása
IT	riconoscimento della qualifica estera
LT	užsienyje įgytų kvalifikacijų pripažinimas
LV	ārvalstīs iegūtu kvalifikāciju atzišana
MT	Rikonoxximent ta' kwalifiki barranin
NL	erkenning van buitenlandse getuigschriften
PL	uznanie kwalifikacji (zawodowych) cudzoziemca
PT	
RO	recunoașterea calificărilor din străinătate
SK	uznávane odborných kvalifikácií zo zahraničia / uznávane dokladov o vzdelaní zo zahraničia
SL	priznavanje tujih kvalifikacij
SV	erkännande av utländska kvalifikationer
NO	godkjenning av utenlandske kvalifikasjoner (b) / godkjenning av utanlandske kvalifikasjoner (n)

Definition

A formal acknowledgement by a competent authority of the validity of a foreign qualification with a view to access to educational and / or employment activities.

Source

Derived by EMN from the definition of 'recognition' in Art. 1 of the Council of Europe Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region

refoulement

BG	refoulement / експулсиране или връщане
CS	vyhoštění a navracení
DE	Ausweisung und Zurückweisung eines Flüchtlings
EL	επαναπροώθηση
ES	refoulement
ET	tagasisaatmine
FI	palauttaminen
FR	refoulement
GA	refoulement
HU	refoulement (visszaküldés)
IT	refoulement
LT	grąžinimas
LV	izraidīšana
MT	Refoulement / Ritorn imġieghel jew sfurzat
NL	uitwijzing
PL	wydalenie
PT	refoulement
RO	refoulement / returnare
SK	vyhostenie / vrátenie
SL	vračanje
SV	refoulement (avvisning / utvisning)
NO	utsendelse (b) / utsending (n)

Definition

The **return** by a State, in any manner whatsoever, of an individual to the territory of another state in which they may be persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion or would run the risk of **torture**.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Related terms

★ **compulsory return**

★ **non-refoulement**

Note

Refoulement includes any action having the effect of returning the individual to a State, including **expulsion**, **deportation**, extradition, rejection at the frontier, extra-territorial interception and physical return.

BG	бежанец
CS	uprchlík
DE	Flüchtling
EL	πρόσφυγας
ES	refugiado
ET	pagulane
FI	pakolainen
FR	réfugié
GA	dídeanaí
HU	menekült
IT	rifugiato
LT	pabėgėlis
LV	bēglis
MT	Rifuġjat(a)
NL	vluchteling
PL	uchodźca
PT	refugiado
RO	refugiat
SK	utečenec (international law, EU acquis) / azylant (national law)
SL	begunec
SV	flykting
NO	flyktning

Definition

In the [global context](#), either a person who, owing to a **well-founded fear of persecution** for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, is outside the **country of nationality** and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail themselves of the protection of that country, or a **stateless person**, who, being outside of the country of former habitual residence for the same reasons as mentioned before, is unable or, owing to such fear, unwilling to return to it.

In the [EU context](#), either a **third-country national** who, owing to a **well-founded fear of persecution** for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, is outside the **country of nationality** and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail themselves of the protection of that country, or a **stateless person**, who, being outside of the country of former habitual residence for the same reasons as mentioned above, is unable or, owing to such fear, unwilling to return to it, and to whom Art. 12 (Exclusion) of Directive 2011/95/EU does not apply.

Source

[Global context](#): Art. 1A of the Geneva Convention of 1951

[EU context](#): Art. 2(d) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

- ★ [forced migrant](#)

Narrower terms

- ★ [Convention refugee](#)
- ★ [prima facie refugee](#)
- ★ [resettled refugee](#)

Related terms

- ★ [applicant for international protection](#)
- ★ [asylum seeker](#)
- ★ [displaced person](#)

Note

Whereas the **exclusion clauses** are an integral part of the refugee definition of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), the [Geneva Convention of 1951](#) refers to the exclusion clauses in its Articles 1D, 1E and 1F (see also the definition of 'exclusion clause').

refugee in orbit

BG	no translation
CS	refugee in orbit
DE	no usual translation
EL	πρόσφυγας σε τροχιά
ES	refugiados en órbita
ET	ringlev pagulane / no usual translation
FI	kiertävä pakolainen
FR	réfugié en orbite
GA	dídeanaí ag fithisiú
HU	we do not make use of this expression
IT	rifugiato vagante
LT	pabėgėlis orbitoje
LV	„riņķojošs“ bēglis
MT	Rifugjat(a) f'orbita / f'limbu
NL	vluchteling in orbit
PL	uchodźca na orbicie / refugee in orbit
PT	requerentes de asilo em órbita
RO	refugiat pe orbită
SK	utečenec v pohybe / refugee in orbit
SL	refugee in orbit / tavajoči begunec
SV	no usual translation
NO	videresendt flyktning (b) / vidaresend flyktning (n)

refugee in transit

BG	no translation
CS	no translation
DE	no usual translation
EL	πρόσφυγας σε ζώνη διέλευσης
ES	refugiado en tránsito
ET	transiidipagulane (no usual translation)
FI	kauttakulukupakolainen
FR	réfugié en transit
GA	dídeanaí idirthuais
HU	no usual translation
IT	rifugiato in transito
LT	tranzitinis pabėgėlis
LV	tranzītbēglis
MT	Rifugjat(a) fi tranzitu
NL	vluchteling in transit
PL	uchodźca w tranzycie
PT	refugiados em trânsito
RO	refugiați admiși în vederea relocării (used when referring to refugees in Emergency Transit Centre in Timișoara)
SK	utečenec v tranzite / tranzitující utečenec
SL	beginec v tranzitu
SV	no translation
NO	flyktning i transitt

Definition

A **refugee** who, although not returned directly to a country where they may be persecuted, is denied **asylum** or unable to find a State willing to examine their request, and are shuttled from one country to another in a constant search for asylum.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **postponement of removal**

Definition

A **refugee** who is temporarily admitted in the territory of a State under the condition that they are resettled elsewhere.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Related terms

- ★ **resettled refugee**
- ★ **resettlement**

Notes

1. This term is currently little used in the EU.
2. The term should not be confused with refugees who stay in the transit area of an airport.

refugee law

BG	бежанско право
CS	uprchlické právo
DE	Flüchtlingsrecht
EL	προσφυγικό Δίκαιο
ES	legislación de asilo
ET	varjupaigaõigus
FI	pakolaisoikeus
FR	droit des réfugiés
GA	dlíthe um dhídeanaithe
HU	menekültjog
IT	legislazione sull'asilo
LT	pabėgėlių teisė
LV	[starptautiskās] bēgļu tiesības
MT	Ligi / Att dwar ir-rifugjati
NL	vluchtelingenrecht
PL	prawo uchodźcze
PT	legislação de asilo
RO	legislația cu privire la refugiați
SK	utečenecké právo
SL	begunsko pravo
SV	flyktingrätt
NO	flyktningrett

Definition

The body of customary international and EU law and instruments that establish standards for refugee protection. The cornerstone of refugee law is the **Geneva Convention of 1951 and its Protocol of 1967**.

Source

Derived by EMN from UNHCR Master Glossary of Terms

Synonym

★ international refugee law

Related term

★ **human rights law**

refugee status

BG	статут на бежанец
CS	postavení uprchlíka
DE	Flüchtlingsstatus
EL	καθεστώς πρόσφυγα
ES	estatuto de refugiado
ET	pagulasseisund
FI	pakolaisasema
FR	statut de réfugié
GA	stádas dídeanaí
HU	menekült státusz
IT	status di rifugiato
LT	pabėgėlio statusas
LV	bēgļa statuss
MT	Status ta' rifugjat(a)
NL	vluchtelingenstatus
PL	status uchodźcy
PT	estatuto de refugiado
RO	statutul de refugiat
SK	postavenie utečenca (EU acquis) / status utečenca / štatút utečenca
SL	status begunca
SV	flyktingstatus
NO	flyktningstatus

Definition

The recognition by a Member State of a **third-country national** or **stateless person** as a **refugee**.

Source

Art. 2(e) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ **international protection**

Related terms

★ **beneficiary of international protection**

★ **Convention refugee**

★ **withdrawal of refugee status**

refugee sur place

BG	бежанец на място / бежанец sur place
CS	uprchlík na místě; uprchlík „sur place“
DE	Flüchtling sur place
EL	επί τόπου
ES	refugiado sobrevenido
ET	sur place pagulane
FI	sur place -pakolainen
FR	réfugié sur place
GA	dídeanaí sur place
HU	sur place menekült
IT	rifugiato sur place
LT	pabėgėlis sur place
LV	bēglis sur place
MT	Rifuġjat(a) sur place
NL	vluchteling „sur place“ (NL syn. réfugié sur place)
PL	uchodźca sur place / uchodźca na miejscu
PT	refugiados sur place
RO	refugiat sur place
SK	utečenec sur place / utečenec „na mieste“
SL	begunec sur place
SV	flykting "sur place"
NO	sur place-flyktning

Definition

In the global context, a person who is not a **refugee** when they leave their **country of origin**, but who becomes a refugee, that is, acquires a **well-founded fear of persecution**, at a later date. In the EU context, a person granted **refugee status** based on **international protection** needs which arose sur place, i.e. on account of events which took place after they left their country of origin.

Source

Global context: UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

EU context: Derived by EMN from Art. 5 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonym

★ objective grounds for seeking asylum occurring after the applicant's departure from their country of origin

Note

Refugees sur place may owe their fear of persecution to a coup d'état in their home country, or to the introduction or intensification of repressive or persecutory policies after their departure. A claim in this category may also be based on bona fide political activities, undertaken in the country of residence or refuge.

refusal of entry

BG	отказ за влизане
CS	odmítnutí vstupu
DE	Verweigerung der Einreise (EU acquis) / Einreiseverbot (DE)
EL	απόρριψη τρίτων χωρών με άρνηση εισόδου
ES	denegación de entrada
ET	sisenemiskeeld / isiku riiki mittelubamine
FI	pääsyn epääminen
FR	refus d'entrée
GA	náisiúnaigh tríú tír ar diúltaíodh iontráil dóibh
HU	beléptetés megtagadása
IT	respingimento (rifiuto di ingresso)
LT	neįleidimas
LV	ieejas atteikums
MT	Dhul miċhud / Tbarrija
NL	toegangswijering
PL	odmowa wjazdu
PT	recusa de entrada a nacionais de países terceiros
RO	refuzarea intrării
SK	odopretie vstupu
SL	zavrnitev vstopa
SV	avvisning (tredjelandetsmedborgare som nekas inresa)
NO	innreisenekt

Definition

In the global context, refusal of entry of a person who does not fulfil all the entry conditions laid down in the national legislation of the country for which entry is requested.

In the EU context, refusal of entry of a **third-country national** at the **external EU border** because they do not fulfil all the entry conditions laid down in Art. 5(1) of **Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Border Code)** and do not belong to the categories of persons referred to in Art. 5(4) of that Regulation.

Source

Global context: Developed by EMN

EU context: Derived by EMN from the definition for 'third-country nationals refused entry' in Art. 2(q) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**

regional protection programme

BG	регионална програма за закрила
CS	program regionální ochrany
DE	Regionales Schutzprogramm
EL	
ES	programa regional de protección
ET	piirkondlik kaitsekava
FI	alueellinen suojeluohjelma
FR	programme régional de protection
GA	Clár Cosanta Réigiúnaí
HU	Regionális Védelmi Program
IT	programma di protezione regionale
LT	regioninė apsaugos programa
LV	reģionālās aizsardzības programma
MT	Programm ta' protezzjoni reġjonali
NL	regionaal beschermingsprogramma
PL	program ochrony regionalnej
PT	Programa regional de protecção
RO	program de protecție regională
SK	regionálny program ochrany
SL	regionalni program zaščite
SV	regionalt skyddsprogram
NO	regionalt program om beskyttelse (b) regionalt program om vern (n)

Definition

A programme designed to enhance the capacity of non-EU countries in the regions from which many **refugees** originate, or through which they pass in **transit**. Such a programme aims to improve refugee protection through **durable solutions** (**return**, local integration and **resettlement** in a **third country**).

Source

Derived by EMN from the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on regional protection programmes – COM(2005) 388

Broader term

★ **protection**

Related terms

★ **durable solutions**

★ **resettlement**

Notes

1. The first two regional protection programmes targeted Eastern Europe (in particular Belarus, the Republic of Moldova and Ukraine) as a region of transit and the African Great Lakes Region (particularly Tanzania) as a region of origin.

2. For further information, see the DG HOME website: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/asylum/external-aspects/index_en.htm

regularisation

BG	узаконяване
CS	regularizace / legalizace pobytu
DE	Legalisierung / Regularisierung
EL	νομιμοποίηση
ES	regularización
ET	seadustamine
FI	laillistaminen
FR	régularisation
GA	tabhairt chun rialtacht
HU	legalizálás
IT	regolarizzazione
LT	reguliarizacija
LV	[personas statusa] legalizācija
MT	Regularizzazzjoni
NL	regularisatie
PL	regularyzacja
PT	regularização
RO	regularizare / legalizare
SK	legalizácia / regularizácia
SL	regularizacija
SV	regularisering
NO	regularisering

Definition

In the **EU context**, state procedure by which illegally staying **third-country nationals** are awarded a legal status.

Source

ICMPD: Study on Regularisations in Europe, 2009

Synonyms

★ amnesty (in the context of migration)

★ legalisation

reintegration

BG	реинтеграция
CS	reintegrace
DE	Reintegration
EL	επανένταξη
ES	reintegración
ET	taasloomimine
FI	uudelleen kotouttaminen
FR	réintégration
GA	athimeascadh
HU	reintegráció (visszailleszkedés)
IT	reintegrazione
LT	reintegracija
LV	reintegrācija
MT	Riintegrazzjoni
NL	reïntegratie
PL	reintegracja
PT	reintegração
RO	reintegrare
SK	reintegrácia
SL	reintegracija / ponovna integracija
SV	återintegrering
NO	reintegrering

Definition

Re-inclusion or re-incorporation of a person into a group or a process, e.g. of a **migrant** into the society of their **country of return**.

Source

Derived by the EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Related terms

★ [integration](#)

★ [return](#)

BG	отхвърлен кандидат за международна закрила
CS	žadatel o mezinárodní ochranu, jehož žádost byla zamítnuta
DE	abgelehnter Antragsteller auf internationalen Schutz
EL	
ES	solicitante al que se le ha denegado la protección internacional
ET	tagasilükatud rahvusvahelise kaitse taotleja
FI	hylkäävän päätöksen saanut kansainvälisen suojelun hakija
FR	demandeur de protection internationale débouté
GA	iarratasóir ar diúltaíodh cosaint idirnáisiúnta dó
HU	elutasított menedékkérő
IT	richiedente protezione internazionale respinto
LT	asmuo, kuriam prieglobstis nesuteiktas
LV	persona, kurai atteikts piešķirt starptautisko aizsardzību
MT	Applikant(a) għall-protezzjoni internazzjonali respint(a) / miċhud(a)
NL	afgewezen asielzoeker
PL	osoba, której wniosek o objęcie ochroną międzynarodową został odrzucony
PT	
RO	solicitant al protecției internaționale respins / a căruia cerere a fost respinsă
SK	neúspešný žiadateľ o medzinárodnú ochranu / neúspešný žiadateľ o udelenie medzinárodnej ochrany / žiadateľ o medzinárodnú ochranu, ktorému bola žiadosť zamietnutá / žiadateľ o udelenie medzinárodnej ochrany, ktorému bola žiadosť zamietnutá
SL	zavrjeni prosilec za mednarodno zaščito
SV	person som omfattas av beslut om avslag på ansökan om internationellt skydd
NO	person med avslag på søknad om internasjonal beskyttelse (b) / person med avslag på søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

A person covered by a first instance decision rejecting an **applicant for international protection**, including decisions considering applications as inadmissible or as unfounded and decisions under priority and accelerated procedures, taken by administrative or judicial bodies during the reference period.

Source

Art. 4(2a) of Regulation 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonyms

- ★ failed applicant
- ★ failed asylum seeker
- ★ rejected applicant

Broader terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **asylum seeker**

relocation

BG	преместване/ релокация
CS	relokace
DE	Umverteilung
EL	
ES	reubicación
ET	ümberasustamine
FI	sisäinen siirto
FR	relocalisation
GA	athlonnú
HU	áthelyezés (relokáció)
IT	ricollocazione
LT	perkėlimas
LV	pārvietošana
MT	Rilokazzjoni
NL	aanleg tot afwijzing van een verzoek om internationale
PL	relokacja
PT	recolocação
RO	relocare
SK	premiestnenie (EU acquis) / relokácia
SL	preselitev
SV	omplacering
NO	relokalisering

remain in the Member State

BG	оставане в държава-членка
CS	setrvat v členském státě
DE	Verbleib im Mitgliedstaat
EL	κ-μ παραμονής
ES	permanecer en el territorio del Estado Miembro
ET	liikmesriiki jääma
FI	jääminen jäsenvaltioon
FR	rester dans l'État membre
GA	fanacht sa bhallstát
HU	a tagállam területés marad
IT	permanenza nello Stato membro
LT	likti valstybėje narėje
LV	palikt uz dzīvi dalībvalstī
MT	Jibqa'/Tibqa' fl-Istat Membru
NL	in de lidstaat blijven
PL	pozostawać w państwie członkowskim
PT	permanecer num estado membro
RO	a rămâne pe teritoriu
SK	zostať v členskom štáte
SL	ostati v državi članici
SV	stanna kvar i medlemsstaten
NO	fortsatt opphold (b) / videre opphold (n)

Definition

The transfer of persons having a status defined by the **Geneva Convention of 1951** or **subsidiary protection** within the meaning of **Directive 2011/95/EU** from the EU Member State which granted them **international protection** to another EU Member State where they will be granted similar **protection**, and of persons having applied for international protection from the EU Member State which is responsible for examining their application to another EU Member State where their applications for international protection will be examined.

Source

DG Home e-Library Glossary

Related terms

- ★ **Convention refugee**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**
- ★ **resettlement**

Definition

To remain in the territory, including at the border or in transit zones, of the Member State in which the **application for international protection** has been made or is being examined.

Source

Art. 2(p) of Directive
2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

remittance

BG	парични трансфери на емигранти
CS	remittance
DE	Rücküberweisung
EL	εμβάσματα
ES	remesas
ET	rahaülekedend
FI	rahalähetys
FR	envois de fonds
GA	seoltán
HU	hazautalás
IT	rimessa
LT	pinigų perlaidos
LV	naudas pārvedumi
MT	Trasferimenti / Bgħit ta' flus (minn migranti lejn beneficijarji f'pajjiżhom)
NL	geldovermakingen (syn. geldoverdrachten)
PL	przekazy pieniężne / transfery pieniężne
PT	remessas
RO	remitență
SK	remitencie
SL	nakazilo
SV	överföring
NO	pengeoverføringer (b) / pengeoverføringer (n)

Definition

In the global context, a cross-border person-to-person payment of relatively low value.

In an EU context, a financial transfer from a **migrant** to a beneficiary(ies) in the migrant's **country of origin**.

Source

Global context: World Bank: Committee on Payment and Settlement System – General principles for remittances, January 2007, p. 6

EU context: Footnote 7 of COM(2005) 390

Related term

★ **circular migration**

removal

BG	извеждане
CS	vyhoštění
DE	Abschiebung
EL	απομάκρυνση
ES	expulsión
ET	väljasaatmine
FI	maasta poistaminen
FR	éloignement
GA	aistriú
HU	kitoloncolás
IT	allontanamento
LT	išsiuntimas
LV	piespiedu izraidīšana
MT	Tneħħija
NL	uitzetting (syn. verwijdering)
PL	odesłanie (wyjazd)
PT	afastamento
RO	Îndepărtare de pe teritoriu / returnare
SK	odsun
SL	odstranitev
SV	avlägsnande
NO	uttransportering

Definition

The enforcement of the obligation to **return**, namely the physical transportation out of the country.

Source

Art. 3(5) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ deportation

Broader term

★ **compulsory return**

Narrower terms

★ **expulsion**

★ **removal order**

★ **return decision**

Related term

★ **voluntary departure**

Note

Under EU legislation, removal is a specific form of **compulsory (forced) return**. While deportation and removal often are understood as synonyms, deportation is not used as a legal term in all Member States and is only applicable as a general concept by the public, sometimes with a negative connotation. Because of this variation, 'removal' is the preferred term to use.

removal order

BG	заповед за извеждане
CS	rozhodnutí o vyhoštění
DE	Abschiebungsanordnung
EL	εντολή απομάκρυνσης
ES	orden de expulsión
ET	väljasaatmisotsus
FI	maastapoistamismääräys
FR	measure d'éloignement
GA	ordú aistrithe
HU	kitoloncolásról szóló határozat
IT	provvedimento di allontanamento
LT	nurodymas išsiųsti
LV	lēmums par piespiedu izraidīšanu
MT	Ordni ta' tneħħija
NL	last tot uitzetting
PL	decyzja nakazująca wyjazd
PT	decisão de afastamento
RO	decizie de returnare sub escortă
SK	prikaz na odsun / prikaz na vyhostenie
SL	nalog za odstranitev
SV	beslut om avlägsnande
NO	vedtak om uttransportering

remunerated trainee

BG	платен стажант
CS	placený stážista
DE	bezahlter Auszubildender
EL	αμοιβόμενος εκπαιδευόμενος
ES	persona en prácticas remuneradas
ET	tasustatud praktikant
FI	palkallinen harjoittelija
FR	stagiaire rémunéré
GA	oiliúnaí a fhaigheann luach saothair
HU	javadalmazásban részesülő (fizetett) gyakornok
IT	apprendista retribuito
LT	atlygintinas stažuotojas
LV	algots praktikants / stažieris
MT	Persuna titħarreg bi fħlas
NL	bezoldigd stagiair
PL	stażysta pobierający wynagrodzenie
PT	estagiários / formandos remunerados
RO	stagiar remunerat
SK	platený stážista
SL	plačani pripravnik
SV	avlönad praktikant
NO	lønnet praktikant (b) / lønt praktikant (n)

Definition

An administrative or judicial decision or act ordering a **removal**.

Source

Art. 8(3) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ deportation order

Broader terms

★ **removal**

★ **return decision**

Related term

★ **expulsion decision**

Note

For some Member States, a **return decision** and removal order may occur within one administrative or judicial act as provided for in their national legislation.

Definition

A **third-country national** who has been admitted to the territory of a Member State for a training period with remuneration in accordance with its national legislation.

Source

Derived by EMN from the definition for 'unremunerated trainee' in Art. 2(d) of Council Directive 2004/114/EC (Student Migration Directive)

Broader term

★ **trainee**

Related term

★ **unremunerated trainee**

BG	репатриране
CS	repatriace
DE	Repatriierung
EL	επαναπατρισμός
ES	repatriación
ET	tagasipöördumine (repatrieerumine)
FI	paluu, palauttaminen
FR	rapatriement
GA	aisdúichiú
HU	hazatelepítés
IT	rimpatrio
LT	repatriacija
LV	repatriācija
MT	Ripatrijazzjoni
NL	repatriëring (NL syn.: naar het vaderland terugkeren / naar het vaderland terugbrengen)
PL	repatriacja
PT	repatriamento
RO	repatriere
SK	repatriácia
SL	repatriacija
SV	återvandring
NO	repatriering

Definition

The personal right of a **refugee** or a prisoner of war to **return** to their **country of nationality** under specific conditions laid down in various international instruments and human rights instruments as well as in customary international law.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Notes

1. This is not a synonym relating to **compulsory (forced) return**.
2. The option of repatriation is bestowed upon the individual personally and not upon the detaining power. In the law of international armed conflict, repatriation also entails the obligation of the detaining power to release eligible persons (soldiers and civilians) and the duty of the **country of origin** to receive its own nationals at the end of hostilities. Even if treaty law does not contain a general rule on this point, it is today readily accepted that the repatriation of prisoners of war and civil detainees has been consented to implicitly by the interested parties. Repatriation as a term also applies to diplomatic envoys and international officials in times of international crisis as well as expatriates and migrants.
3. Depending on the Member State, this term has different meanings / connotations: in PL, RO, NL, NO this refers specifically to repatriating their nationals back to PL, RO, NL, NO respectively. In ES, IE, IT, UK, it is often used in the context of returning **third-country nationals** to their country of origin. In EE, the term refers specifically to persons of Estonia or ethnic Estonians' resettlement to Estonia. In LV, the term refers specifically to the persons of Latvian or Livonian origin to resettle with permanent residence in Latvia. In PT, the term has no legal concept, being used more as a sociological term. It is commonly used to refer to Portuguese citizens that return to Portugal, including being forced to return.
4. The term should not be confused with 'voluntary repatriation' which is according to the **UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology** defined as follows: 'Return to the country of origin on the basis of the freely expressed willingness of the refugees'. The returns have to take place in conditions of safety, dignity and security. The principle of 'voluntariness' must be viewed in relation to both: conditions in the country of origin (calling for an informed decision) and the situation in the country of asylum (permitting a free choice). For more information, see **UNHCR: Voluntary Repatriation: International Protection – handbook, 1996**: <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3510.html>

representative

BG	представител
CS	zástupce
DE	Vertreter (EU acquis) / Stellvertreter (DE)
EL	εκπρόσωπος
ES	representante legal
ET	esindaja
FI	edustaja
FR	représentant
GA	ionadaí
HU	ügygondnok
IT	rappresentante
LT	atstovas
LV	pārstāvis
MT	Rappreżentant legali // Kuratur legali
NL	vertegenwoordiger
PL	przedstawiciel
PT	representante legal
RO	reprezentant legal
SK	zástupca
SL	predstavnik / zastopnik
SV	företrädare
NO	verge

researcher

BG	научен работник
CS	výzkumný pracovník
DE	Forscher
EL	ερευνητής
ES	investigador
ET	teadlane
FI	tutkija
FR	chercheur
GA	taighdeoir
HU	kutató
IT	ricercatore
LT	tyrėjas
LV	pētnieks
MT	Riċerċatur (-triċi)
NL	onderzoeker
PL	naukowiec
PT	investigador
RO	cercetător
SK	výskumník / výskumný pracovník
SL	raziskovalec
SV	forskare
NO	forsker (b) / forskar (n)

Definition

A person or an organisation appointed by the competent bodies in order to assist and represent an **unaccompanied minor** in procedures provided for in **Directive 2013/32/EU** with a view to ensuring the best interests of the **child** and exercising legal capacity for the **minor** where necessary. Where an organisation is appointed as a representative, it shall designate a person responsible for carrying out the duties of representative in respect of the unaccompanied minor.

Source

Art. 2(n) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Related term

★ **unaccompanied minor**

Definition

In the **EU migration context**, a third-country national holding an appropriate higher education qualification, which gives access to doctoral programmes, who is selected by a research organisation for carrying out a research project for which the above qualification is normally required.

Source

Art. 2(d) of Council Directive 2005/71/EC (Researchers Directive)

Related terms

★ **school pupil**
★ **student**
★ **unremunerated trainee**

BG	презаселен бежанец
CS	přesídlený uprchlík
DE	neuanwesiedelter Flüchtling
EL	
ES	refugiado reasentado
ET	ümberasustatud pagulane
FI	uudelleensijoitettu pakolainen
FR	réfugié réinstallé
GA	dídeanaí athlonnaithe
HU	áttelepített menekült
IT	rifugiato reinsediato
LT	perkeltas pabėgėlis
LV	pārvietots bēglis
MT	rifugjat(a) risistem(a)
NL	programma voor uitgenodigde vluchtelingen (BE: programma voor hervestigde vluchteling)
PL	przesiedlony uchodźca
PT	
RO	refugiat relocat
SK	presídlená osoba / presídlený utečenec / presídlenec
SL	ponovno naseljeni begunec
SV	kvotflykting
NO	overføringsflykting

Definition

In the global context, a **refugee** who is identified by the UNHCR and who is transferred from the country in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status.

In the EU context, a **third-country national** or **stateless person** who, on a **resettlement** request from UNHCR based on their need for **international protection**, are transferred from a **third country** to a Member State where they are permitted to reside with one of the following statuses:

- (i) refugee status within the meaning of Art. 2(d) of **Directive 2011/95/EU**; or
- (ii) a status which offers the same rights and benefits under national and Union law as **refugee status**.

Source

Global context: Derived by EMN from the glossary of the UNHCR Resettlement Handbook

EU context: Derived by EMN from Articles 3(1)(d) and 6(e) of Council Decision 573/2007/EC establishing the Refugee Fund

Synonyms

- ★ Programme refugee
- ★ quota refugee
- ★ resettled person

Broader term

- ★ **refugee**

Related terms

- ★ **refugee in transit**
- ★ **resettlement**

Notes

1. It is the UNHCR that, together with the relevant authorities in the State concerned, decides which refugees should be accepted; their refugee status is established by the UNHCR and accepted by the State in advance of entering the State.
2. In some cases, national authorities assess in addition as to whether the person concerned is a refugee.
3. There are different terms used in Member States depending on different legal concepts. In some Member States such refugees are accepted as part of a yearly resettlement programme.
4. IE uses the term 'programme refugee' in a wider context than 'resettlement' and defines in Section 24 of the **Irish Refugee Act, 1996** as follows: 'a person to whom leave to enter and remain in the State for temporary protection or resettlement as part of a group of persons has been given by the Government'.

BG	презаселване
CS	přesídlení
DE	Neuansiedlung
EL	επανεγκατάσταση
ES	reasentamiento
ET	ümberrasustamine
FI	uudelleensijoittaminen
FR	réinstallation
GA	athlonnú
HU	áttelepítés (letelepítés)
IT	reinsediamento
LT	perkėlimas
LV	pārvietošana
MT	Risistemazzjoni
NL	hervestiging
PL	przesiedlenie
PT	reinstalação
RO	relocare
SK	presídlenie / presídľovanie
SL	ponovna naselitev
SV	vidarebosättning
NO	gjenbosetting (b) / gjenbusetting (n)

Definition

In the [global context](#), the selection and transfer of **refugees** from a state in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status.

In the [EU context](#), the transfer, on a request from the UNHCR and based on their need for **international protection**, of a **third-country national** or **stateless person**, from a **third country** to a Member State, where they are permitted to reside with one of the following statuses:

- (i) refugee status within the meaning of Art. 2(d) of **Directive 2011/95/EU**; or
- (ii) a status which offers the same rights and benefits under national and EU law as refugee status.

Source

[Global context](#): glossary of the UNHCR Resettlement Handbook
[EU context](#): Derived by EMN from Art. 3(1)(d) of Decision 573/2007/EC establishing the Refugee Fund

Narrower term

- ★ **resettlement programme**

Related terms

- ★ **durable solutions**
- ★ **refugee in transit**
- ★ **relocation**
- ★ **resettled refugee**

Notes

1. The status provided ensures protection against **refoulement** and provides a **resettled refugee** and their family or **dependants** with access to rights similar to those enjoyed by nationals. Resettlement also carries with it the opportunity to eventually become a naturalised citizen of the resettlement country. For this reason, resettlement is a **durable solution** as well as a tool for the protection of refugees.

2. This term should not be confused with 'relocation'.

resettlement programme

BG	програма за презаселване
CS	přesídlovací program
DE	Neuansiedlungsprogramm
EL	πρόγραμμα μετεγκατάστασης
ES	programa de reasentamiento
ET	ümberrasustamisprogramm
FI	uudelleensijoittamishjelma
FR	programme de réinstallation
GA	clár athlonnaithe
HU	áttelepítési (letelepítési) program
IT	programma di reinsediamento
LT	perkėlimo programa
LV	pārvietošanas programma
MT	Programm ta' risistemazzjoni
NL	hervestigingsprogramma
PL	Program Przesiedleń
PT	programa de reinstalação
RO	program de relocare
SK	presídľovací program / program presídľovania
SL	program ponovne naselitve
SV	program för vidarebosättning
NO	gjenbosettingsprogram (b) / gjenbusettjingsprogram (n)

Definition

In the [global context](#), a coordinated activity undertaken in partnership with UNHCR and other NGOs that includes specific processes like the identification in the field of **refugees** in need of **resettlement**, to screening, processing, reception and **integration**.

In the [EU context](#), voluntary programmes by which Member States aim to provide **international protection** and **durable solutions** in their territories to refugees and **displaced persons** identified as eligible for resettlement by UNHCR, and which include actions that the Member States implement to assess the resettlement needs and transfer the persons concerned to their territories, with a view to granting them a secure legal status and to promoting their effective integration.

Source

[Global context](#): Derived by EMN

[EU context](#): Derived by EMN from Recital 18 of Decision 573/2007/EC establishing the European Refugee Fund

Broader term

★ [resettlement](#)

Related term

★ [durable solutions](#)

residence document

BG	документ за пребиваване
CS	povolení k pobytu
DE	Aufenthaltstitel (EU acquis)
EL	έγγραφο διαμονής
ES	documento de residencia
ET	elamisluba (dokument)
FI	oleskeluun oikeuttava asiakirja, oleskeluasiakirja (oleskelulupa)
FR	titre de séjour
GA	doiciméad cónaithe
HU	tartózkodásra jogosító okmány
IT	titolo di soggiorno
LT	teisę gyventi šalyje patvirtinantis dokumentas
LV	uzturēšanās dokuments
MT	Dokument ta' residenza
NL	verblijfsdocument
PL	dokument pobytowy
PT	título de residência
RO	document de ședere
SK	doklad o pobyte
SL	dokument za prebivanje
SV	uppehållstillstånd
NO	oppholdsdokument (b) / opphaldsdokument (n)

Definition

A document issued by the authorities of a Member State authorising a **third-country national** to stay in its territory, including the documents substantiating the authorisation to remain in the territory under **temporary protection** arrangements or until the circumstances preventing a **removal order** from being carried out no longer apply, with the exception of **visas** and residence authorisations issued during the period required to determine the responsible Member State as established in **Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)** or during examination of an application for asylum or an application for a **residence permit**.

Source

Derived by EMN from Art. 2(l) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Narrower term

★ [residence permit](#)

Related term

★ [travel document](#)

residence permit

BG	разрешение за пребиваване
CS	povolení k pobytu
DE	Aufenthaltstitel (EU acquis); Aufenthaltserlaubnis / Niederlassungserlaubnis (DE)
EL	άρθρα διαμονής
ES	permiso de residencia
ET	elamisluba
FI	oleskelulupa
FR	permis de séjour
GA	cead cónaithe
HU	tartózkodási engedély
IT	permesso di soggiorno
LT	leidimas gyventi
LV	uzturēšanās atļauja
MT	Permess ta' residenza
NL	verblijfsvergunning
PL	zezwoleńie na pobyt
PT	autorização de residência
RO	permis de ședere
SK	povolenie na pobyt
SL	dovoljenje za prebivanje
SV	uppehållstillstånd
NO	oppholdstillatelse (b) / opphaldsløyve (n)

Definition

Any authorisation issued by the authorities of an EU Member State allowing a non-EU national to stay legally in its territory, in accordance with the provisions of **Regulation 265/2010 (Long Stay Visa Regulation)**.

Source

DG HOME e-Library Glossary

Broader term

★ **residence document**

Narrower term

★ **single permit**

Related terms

★ **EU Blue Card**

★ **work permit**

BG	връщане
CS	návrat
DE	Rückkehr
EL	επιστροφή
ES	retorno
ET	tagasipöördumine
FI	paluu(muutto), (pakko)palauttaminen
FR	retour
GA	filleadh
HU	hazatérés / visszatérés
IT	ritorno / rimpatrio
LT	grąžinimas
LV	atgriešana (EU acquis) / izraidīšana (national)
MT	Ritorn / Tluq lura
NL	terugkeer
PL	powrót
PT	retorno
RO	returnare
SK	návrat
SL	vrnitev
SV	återvändande
NO	retur

Definition

The movement of a person going from a **host country** back to a **country of origin, country of nationality** or habitual residence usually after spending a significant period of time in the host country whether voluntary or forced, assisted or spontaneous.

Source

Derived by EMN from the definitions of 'return' and 'return migration' in the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Synonym

- ★ return migration

Narrower terms

- ★ **compulsory return**
- ★ **return programme**
- ★ **voluntary return**

Related terms

- ★ **readmission agreement**
- ★ **reintegration**
- ★ **returnee**

Notes

1. The IOM definition covers all categories of return of **migrants** (return within the territorial boundaries of a country, as in the case of returning IDPs and demobilised combatants; or from a host country (either transit or destination) to the country of origin, as in the case of persons who have resided legally in a country, **migrant workers, refugees, asylum seekers** and qualified nationals; or the way the return is implemented, e.g. voluntary, forced, assisted and spontaneous return. It does not cover stays shorter than three months (such as holiday visits or business meetings and other visits typically considered to be for a period of time of less than three months).

2. In the context of **Council Directive 2008/115/EU (Return Directive)**, 'return' as defined in Art. 3(3), is understood as return which occurs once a **return decision** has been issued. This glossary uses the term '**compulsory return**' to describe 'return' as defined in the **Return Directive**.

return decision

BG	решение за връщане
CS	rozhodnutí o navrácení
DE	Rückkehrenscheidung (EU acquis) / Rückführungsentscheidung (DE)
EL	απόφαση επιστροφής
ES	resolución de expulsión
ET	lahkumisetekirjutus
FI	palauttamispäätös
FR	décision de retour
GA	cinneadh fillte
HU	országelhagyásra kötelező határozat = decision on obligation to leave; kiutasítást elrendelő határozat = expulsion decision
IT	decisione di ritorno
LT	sprendimas dėl grąžinimo
LV	atgriešanas lēmums (EU acquis) / izbraukšanas rīkojums / lēmums par piespiedu izraidīšanu (national)
MT	Decizjoni ta' ritorn
NL	terugkeerbesluit
PL	decyzja o powrocie
PT	decisão de afastamento / notificação para abandono
RO	decizie de returnare
SK	rozhodnutie o návrate
SL	odločba o vrnitvi
SV	beslut om återvändande
NO	returvedtak

Definition

An administrative or judicial decision or act, stating or declaring the stay of a **third-country national** to be illegal and imposing or stating an obligation to **return**.

Source

Art. 3(4) of Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonyms

- ★ obligation to leave
- ★ obligation to return

Broader term

- ★ **removal**

Narrower term

- ★ **removal order**

Related terms

- ★ **expulsion decision**
- ★ **enforcement measure**
- ★ **voluntary departure**

Note

For some Member States, a return decision and **removal order** may occur within one administrative or judicial act as provided for in their national legislation.

return programme

BG	програма за връщане
CS	návratový program
DE	Rückkehrprogramm
EL	προγράμματα επιστροφής
ES	programa de retorno voluntario
ET	tagasipöördumisprogramm
FI	palauttamisohjelma
FR	programme d'aide au retour
GA	clár fillte
HU	hazatérési program
IT	programma di ritorno
LT	gražinimo programa
LV	atgriešanās programma
MT	Programm (t'assistenza / ta'għajnuna) għar-ritorn
NL	terugkeerprogramma
PL	programy powrotów
PT	programas de retorno
RO	program de returnare
SK	návratový program
SL	program vračanja / program vrnitve
SV	återvändandeprogram
NO	returprogram

Definition

Programme to support (e.g. financial, organisational, counselling) the **return**, possibly including reintegration measures, of a **returnee** by the State or by a third party, for example an international organisation.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **return**

returnee

BG	върнат
CS	navracený cizinec
DE	Rückkehrer
EL	επαναπατριζόμενος
ES	extranjero retornado
ET	tagasipöörduja
FI	paluumuuttaja / palaaja, (pakko)palautettava
FR	rapatrié
GA	imirceach fillteach
HU	hazatérő / visszatérő
IT	persona che compie ritorno
LT	grįžtantysis / gražinamasis
LV	izraidāmais
MT	Migrant(a) ritornat(a)
NL	terugkeerder
PL	osoba powracająca
PT	retornado
RO	returnat
SK	navrátilc
SL	oseba, ki je predmet vračanja
SV	återvändare
NO	den personen som vender hjem (b) / den personen som vender heim (n)

Definition

A person going from a **host country** back to a **country of origin**, **country of nationality** or habitual residence usually after spending a significant period of time in the host country whether voluntary or forced, assisted or spontaneous.

Source

EMN: Assisted Return and Migration Study, 2011

Related term

★ **return**

Note

The definition covers all categories of **migrants** (persons who have resided legally in a country as well as failed **asylum seekers**) and different ways the **return** is implemented (e.g. voluntary, forced, assisted and spontaneous). It does not cover stays shorter than three months (such as holiday visits or business meetings and other visits typically considered to be for a period of time of less than three months).

right of asylum

BG	право на убежище (от гледна точка на държавата, предоставяща закрила)
CS	právo azylu
DE	Recht, Asyl zu gewähren / Asylrecht (DE)
EL	δικαίωμα ασύλου
ES	derecho de asilo
ET	õigus varjupaigale
FI	turvapaikkaoikeus
FR	droit d'asile
GA	ceart tearmainn
HU	menedékjog
IT	diritto di asilo
LT	prieglobsčio suteikimo teisė
LV	patvēruma tiesības
MT	Dritt mogħti għall-ażil
NL	asielrecht (syn.: recht van asiel)
PL	prawo do udzielenia azylu
PT	direito ao asilo
RO	dreptul la azil
SK	právo udeliť azyl
SL	azilna pravica
SV	asylrätt
NO	rett til å gi beskyttelse / asyl (b) / rett til å gje vern / asyl (n)

right of residence

BG	право на пребиваване
CS	právo na pobyt
DE	Aufenthaltsrecht
EL	
ES	derecho de residencia
ET	elamisõigus
FI	oleskeluoikeus
FR	droit de séjour
GA	ceart cónaithe
HU	tartózkodási jog
IT	diritto di soggiorno
LT	teisė gyventi šalyje
LV	uzturēšanās tiesības
MT	Dritt għar-residenza
NL	verblijfsrecht
PL	prawo pobytu
PT	
RO	drept de ședere / rezidență
SK	právo zdržiavať sa v krajine / právo na pobyt v krajine
SL	pravica do prebivanja
SV	uppehållsrätt
NO	rett til opphold (b) / rett til opphold (n)

Definition

The right of the State, in virtue of its territorial sovereignty and in the exercise of its discretion, to allow a non-national to enter and reside, and to resist the exercise of jurisdiction by any State over that individual.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Synonym

★ right to grant asylum

Broader term

★ **asylum**

Related term

★ **right to asylum**

Notes

1. In some States there are narrower or broader criteria than that laid down in the **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967**.
2. The IOM uses a generic term, in two senses: the right to grant asylum (a State may grant asylum in its territory to any person at its own discretion) and the right to be granted asylum either *vis-à-vis* the State in whose territory asylum is requested, or *vis-à-vis* the pursuing State.

Definition

The right to regularly reside in a given country, according to the migration law of that country.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ right to reside

Related term

★ **host country**

Note

In the **EU context**, the right of residence for EU citizens is covered by **Council Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)** which differentiates between the right of residence for up to three months (Art. 6) and the right of residence for more than three months (Art. 7). EEA and CH citizens enjoy the same rights as **union citizens** within the European area of free movement.

right to asylum

BG	право на убежище (от гледна точка на търсецията закрила)
CS	právo na azyl
DE	Recht auf Asyl
EL	
ES	derecho de asilo
ET	õigus varjupaika taotleda
FI	oikeus turvapaikkaan, turvapaikkaoikeus
FR	droit d'asile
GA	ceart ar thearmann
HU	menedékhez való jog
IT	diritto all'asilo
LT	teisė į prieglobstį
LV	tiesības uz patvērumu
MT	Dritt għall-ażil
NL	recht op asiel
PL	prawo do azylu
PT	
RO	dreptul la azil
SK	právo na azyl
SL	pravica do azila
SV	asylrätt
NO	rett til beskyttelse (b) / rett til vern (n)

Definition

The right of a person to seek **asylum**, guaranteed with due respect by the rules of the **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967** relating to the status of **refugees** and in accordance with the **TFEU**.

Source

Art. 18 of the European Charter of Fundamental Rights and Art. 14 of the Universal Declaration of Human Rights

Synonym

★ right to seek asylum

Related term

★ **right of asylum**

Note

Refugees have no enforceable right in conventional international law to be granted asylum by a State. It is contested whether customary international law has embraced the individual right to asylum.

right to family life

BG	право на семеен живот
CS	právo na rodinný život
DE	Recht auf Familienleben
EL	δικαίωμα στην οικογενειακή ζωή
ES	derecho a la vida en familia
ET	õigus pere(konna)elule
FI	oikeus perhe-elämään
FR	droit à la vie familiale
GA	ceart chun saol teaghlaigh
HU	családi élethez való jog
IT	diritto alla vita familiare
LT	teisė į šeimos gyvenimą
LV	tiesības uz ģimenes dzīvi
MT	Dritt għal ħajja f'familja
NL	recht op eerbiediging van familie- en gezinsleven (syn.: recht op familie- en gezinsleven)
PL	prawo do życia rodzinnego
PT	direito à unidade familiar
RO	dreptul la viață de familie
SK	právo na rodinný život
SL	pravica do družinskega življenja
SV	rätt till familjeliv
NO	rett til familieliv

Definition

A principle enshrined in Arts. 7, 9 and 33 of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** and Art. 8 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)**.

Source

European Charter of Fundamental Rights

Narrower term

★ **right to family unity**

Related terms

★ **chain migration**
 ★ **family formation**
 ★ **family reunification**
 ★ **family migration**

Note

There is a distinction between the right to family life and the **right to family unity**. The right to family life is a fundamental right enshrined in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**. The right to family unity relates more to the purpose and procedural aspects of entry and stay for the purpose of reuniting a family.

right to family unity

BG	право на запазването на целостта на семейството
CS	právo na zachování celistvosti rodiny
DE	Recht auf Familieneinheit / Recht auf Wahrung des Familienverbandes
EL	δικαίωμα στην οικογενειακή ενότητα
ES	derecho a la unidad de la familia
ET	õigus perekonna ühtsusele
FI	oikeus perheen yhtenäisyyteen
FR	droit à l'unité familiale
GA	ceart chun aontacht teaghlaigh
HU	család egységéhez való jog
IT	diritto all'unità familiare
LT	teisė į šeimos vientisumą
LV	tiesības uz ģimenes vienotību
MT	Dritt għall-għaqda / għall-unità tal-familja
NL	recht op instandhouding van het (kern-)gezin (syn.: recht op eenheid van het gezin)
PL	prawo do jedności rodziny
PT	direito à unidade familiar
RO	dreptul la unitatea familiei
SK	právo na jednotu rodiny
SL	pravica do enotnosti družine
SV	rätt till familjesammanhållning
NO	rett til familiens enhet (b) / rett til familieeining (n)

Definition

In the context of a [refugee](#), a right provisioned in Art. 23 of [Directive 2011/95/EU](#) and in Art. 12 of [Directive 2013/33/EU](#) obliging Member States to ensure that family unity can be maintained.

Source

Derived by EMN from Art. 23 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Art. 12 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Synonym

★ principle of family unity

Broader term

★ [right to family life](#)

Narrower term

★ [family reunification](#)

Related terms

★ [chain migration](#)

★ [family formation](#)

★ [family migration](#)

Note

There is a distinction between the right to family unity and the [right to family life](#). The right to family unity relates more to the purpose and procedural aspects of entry and stay for the purpose of reuniting a family, in order to meet the fundamental rights enshrined in the [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#).

BG	право на свободно движение
CS	právo volného pohybu
DE	Recht auf Freizügigkeit
EL	
ES	derecho a la libre circulación
ET	vaba liikumise õigus
FI	oikeus liikkua vapaasti
FR	droit à la libre circulation
GA	ceart saorghluaiseachta
HU	szabad mozgáshoz való jog
IT	diritto di libera circolazione
LT	laisvo judėjimo teisė
LV	tiesības brīvi pārvietoties
MT	Dritt għal-libertà tal-moviment / għall-moviment bla xkiel / għall-merħ ħieles
NL	recht op vrij verkeer
PL	prawo do swobodnego przepływu
PT	
RO	dreptul la liberă circulație
SK	právo na slobodný pohyb / právo na voľný pohyb
SL	pravica do prostega gibanja
SV	rätt till fri rörlighet
NO	rett til fri bevegelse (b) / rett til fri rørsle (n)

Definition

The right of EU citizens and legally resident **third-country nationals** (in accordance with the Treaty establishing the European Community) to move and reside freely within the territory of the Member States.

Source

Derived by EMN from Art. 45 of the European Charter of Fundamental Rights

Synonym

★ freedom of movement

Narrower term

★ **intra-EU mobility**

Notes

1. The right to free movement is one of the basic rights of EU citizens which was initially one of the founding rights in the establishment of the European Union and enshrined in Art. 21(1) of **TFEU**; it has been developed by EU secondary legislation and the case law of the Court of Justice.

2. Free movement of workers also applies to the countries in the European Economic Area (IS, LI, NO) and to CH.

3. The provisions of the treaties in relation to freedom of movement apply in the same way to the ten Member States that joined the EU in 2004, BG and RO that joined in January 2007 and HR, which joined in July 2013. Some of the original EU Member States (before May 2004) apply transitional agreements that currently restrict freedom of movement to workers for a certain time period (see **the description of freedom of movement on the European Citizens' Information website**).

4. Freedom of movement and residence are granted, in accordance with the Treaty establishing the European Community, only for certain categories of third-country nationals, i.e. **long-term residents**, highly-skilled workers, **researchers** and **students**. Whilst third-country nationals who hold a valid **residence permit** or **visa** have the right to move freely within the Schengen area for up to three months within a six-month period, the rights in relation to taking up residence for a period exceeding three months in another Member State is covered by specific legal instruments, depending on their status, and subject to conditions in national legislation.

risk of absconding

BG	опасност от укриване
CS	nebezpečí skrývání se
DE	Fluchtgefahr, Gefahr unterzutauchen
EL	κίνδυνος απόδρασης
ES	riesgo de fuga
ET	põgenemise (kõrvalehoidumise) oht
FI	pakenemisen vaara
FR	risque de fuite
GA	baol éalaithe
HU	szökés veszélye
IT	rischio di fuga
LT	pasislėpimo pavojus
LV	bēgšanas iespējamība
MT	Riskju / Biża' ta' ħarba / ħrib / kontumacġa
NL	risico op onderduiken
PL	ryzyko ucieczki
PT	perigo de fuga
RO	riscul de a se sustrage
SK	riziko úteku
SL	tveganje pobega
SV	risk för avvikande
NO	risiko for unndragelse (b) / risiko for unndraging (n)

Definition

In the [EU context](#), existence of reasons in an individual case which are based on objective criteria defined by law to believe that a **third-country national** who is subject to return procedures may abscond.

Source

Art. 3(7) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Broader term

★ **absconding**

Note

This covers one type of **absconding**.

safe country of origin

BG	сигурна страна на произход
CS	bezpečná země původu
DE	sicherer Herkunftsstaat
EL	ασφαλής χώρα προέλευσης
ES	país de origen seguro
ET	turvaline päritoluriik (kolmas riik)
FI	turvallinen alkuperämaa
FR	pays d'origine sûr
GA	tír thionscnaimh atá sábháilte
HU	biztonságos származási ország
IT	paese di origine sicuro
LT	saugi kilmės valstybė
LV	droša izcelsmes valsts
MT	Pajjiż tal-orġini sigur / bla perikli
NL	veilig land van herkomst
PL	bezpieczny kraj pochodzenia
PT	país de origem seguro
RO	țara de origine sigură
SK	bezpečná krajina pôvodu
SL	varna izvorna država
SV	säkert ursprungsland
NO	trygt hjemland (b) / trygt heimland (n)

Definition

A country where, on the basis of the legal situation, the application of the law within a democratic system and the general political circumstances, it can be shown that there is generally and consistently no **persecution** as defined in Art. 9 of **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)**, no **torture** or inhuman or degrading treatment or punishment and no threat by reason of indiscriminate violence in situations of international or internal armed conflict.

Source

Annex 1 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ **country of origin**

Narrower term

★ **concept of safe country of origin**

Related term

★ **safe third country**

Notes

1. According to Art. 37 of **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)**, Member States may retain or introduce legislation that allows for the national designation of safe countries of origin for the purposes of examining **applications for international protection**.

2. According to the **Protocol 29 of TFEU**, EU Member States shall be regarded as constituting safe countries of origin in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any **application for asylum** made by a national of a Member State are normally not taken into consideration.

3. Member States shall regularly review the situation in third countries that are designated as safe countries of origin.

4. The assessment of whether a country is a safe country of origin shall be based on a range of sources of information, including in particular information from other Member States, EASO, UNHCR, the Council of Europe and other relevant international organisations.

5. According to Art. 36 of **Directive 2013/32/EU**, the 'concept of safe country of origin' means that a third country is – after an individual examination of the application – considered as a safe country of origin for a particular applicant only if:

(a) they have the nationality of that country; or

(b) they are a **stateless person** and were formerly habitually resident in that country, and they have not submitted any serious grounds for considering the country not to be a safe country of origin in their particular circumstances and in terms of their qualification as a **beneficiary of international protection** in accordance with **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)**.

safe third country

BG	сигурна трета страна
CS	bezpečná třetí země
DE	sicherer Drittstaat
EL	ασφαλής τρίτη χώρα
ES	tercer país seguro
ET	turvaline kolmas riik
FI	turvallinen kolmas maa
FR	pays tiers sûr
GA	tríú tír atá sábháilte
HU	biztonságos harmadik ország
IT	paese terzo sicuro
LT	saugi trečioji valstybė
LV	droša trešā valsts
MT	Pajjiż terz sigur / bla perikli
NL	veilig derde land
PL	bezpieczny kraj trzeci
PT	país terceiro seguro
RO	țară / stat terț(ă) sigură
SK	bezpečná tretia krajina
SL	varna tretja država
SV	säkert tredjeland
NO	trygt tredjeland

Definition

A **third country** that treats a person seeking **international protection** in accordance with the following principles:

- (a) life and liberty are not threatened on account of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion;
- (b) there is no risk of **serious harm** as defined in Directive 2011/95/EU;
- (c) the principle of **non-refoulement** in accordance with the **Geneva Convention of 1951** is respected;
- (d) the prohibition of **removal**, in violation of the right to freedom from **torture** and cruel, inhuman or degrading treatment as laid down in international law, is respected; and
- (e) the possibility exists to request **refugee status** and, if found to be a **refugee**, to receive protection in accordance with the Geneva Convention.

Source

Art. 38 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

- ★ **third country**

Related term

- ★ **safe country of origin**

Schengen Agreement

BG	Шенгенско споразумение
CS	Schengenská dohoda
DE	Schengener Übereinkommen
EL	
ES	Acuerdo de Schengen
ET	Schengeni leping
FI	Schengenin sopimus
FR	accord de Schengen
GA	Comhaontú Schengen
HU	Schengeni Megállapodás
IT	Accordo di Schengen
LT	Šengeno susitarimas
LV	Šengenas nolīgums
MT	Ftehim (Il-) ta' Schengen
NL	Schengenakkoord
PL	Układ z Schengen
PT	
RO	Acordul Schengen
SK	Schengenská dohoda
SL	Schengenski sporazum
SV	Schengenavtalet
NO	Schengen-avtalen

Definition

An agreement between some EU Member States and some neighbouring non-Member States to gradually remove controls at their common borders and introduce freedom of movement for all nationals of the signatory Member States, other Member States or **third countries**.

Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

Related terms

- ★ [Schengen Borders Code](#)
- ★ [Schengen Convention](#)
- ★ [Schengen Information System](#)

Notes

1. The Schengen Agreement was signed on 14 June 1985 between BE, FR, DE, LU, NL.
2. The Agreement and the Convention, the rules adopted on that basis and the related agreements together form the 'Schengen acquis'. Since 1999, this has formed part of the institutional and legal framework of the European Union by virtue of a protocol to the Treaty of Amsterdam.
3. The rules governing the movement of persons across borders are set out in Regulation (EC) No 562/2006 (**Schengen Borders Code**).
4. For more information, see: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index_en.htm

Schengen Convention

BG	Шенгенска конвенция
CS	Schengenská prováděcí úmluva
DE	Schengener Durchführungsübereinkommen
EL	
ES	Convenio de Schengen
ET	Schengeni konventsioon
FI	Schengenin yleissopimus
FR	convention de Schengen
GA	Coimhinsiún Schengen
HU	Schengeni Egyezmény
IT	Convenzione di Schengen
LT	Šengeno konvencija
LV	Šengenas konvencija
MT	Kodiċi tal-Fruntieri / tal-Konfini ta' Schengen
NL	Schengen Uitvoeringsovereenkomst
PL	Konwencja Wykonawcza do Układu z Schengen
PT	
RO	Convenția Schengen
SK	Schengenský dohovor
SL	Schengenska konvencija
SV	Schengenkonventionen
NO	Schengen-konvensjonen

Definition

Legislation supplementing the **Schengen Agreement** and laying down the arrangements and safeguards for implementing freedom of movement.

Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

Synonym

★ Convention implementing the Schengen Agreement

Related terms

- ★ [Schengen Agreement](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)
- ★ [Schengen Information System](#)

Schengen Borders Code

BG	Шенгенски граничен кодекс
CS	Schengenský hraniční kodex
DE	Schengener Grenzkodex
EL	κώδικας συνόρων του Σένγκεν
ES	Código de fronteras Schengen
ET	Schengeni piirieskirjad
FI	Schengenin rajasäännöstö
FR	code frontières Schengen
GA	Cód Teorainneacha Schengen
HU	Schengeni határ-ellenőrzési kódex
IT	codice frontiere Schengen
LT	Šengeno sienų kodeksas
LV	Šengenas Robežu kodekss
MT	Konvenzjoni (II-) ta' Schengen
NL	Schengengrenscore
PL	kodeks graniczny Schengen
PT	Código das Fronteiras Schengen
RO	
SK	Kódex schengenských hraníc
SL	Zakonik o schengenskih mejah
SV	kodex om Schengengränserna
NO	Schengen-regelverket

Definition

The rules governing **border control** of persons crossing the **external EU borders** of the Member States of the European Union.

Source

Derived by the EMN from Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Agreement](#)
- ★ [Schengen Convention](#)
- ★ [Schengen Information System](#)

Schengen Information System

BG	Шенгенска информационна система
CS	Schengenský informační systém
DE	Schengener Informationssystem
EL	
ES	Sistema de Información de Schengen
ET	Schengeni infosüsteem
FI	Schengenin tietojärjestelmä
FR	Système d'information Schengen
GA	Córas Faisnéise Schengen
HU	Schengeni Információs Rendszer
IT	Sistema di Informazione Schengen
LT	Šengeno informacinė sistema
LV	Šengenas informācijas sistēma
MT	Sistema ta' Informazzjoni Schengen
NL	Schengeninformatiesysteem
PL	System Informacji Schengen
PT	Sistema de Informação de Schengen
RO	Sistemul de Informații Schengen
SK	Schengenský informační systém
SL	Schengenski informacijski sistem
SV	Schengens informationssystem
NO	Schengen informasjonssystem

Definition

A joint information system that enables the relevant authorities in each Member State, by means of an automated search procedure, to have access to alerts on persons and property for the purposes of border checks and other police and customs checks carried out within the country in accordance with national law and, for some specific categories of alerts (Art. 96), for the purposes of issuing **visas**, **residence permits** and the administration of legislation on aliens in the context of the application of the provisions of the **Schengen Convention** relating to the movement of persons.

Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

Synonyms

- ★ second-generation Schengen Information System
- ★ SIS
- ★ SIS II

Related terms

- ★ [Schengen Agreement](#)
- ★ [Schengen Convention](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

Note

The second-generation Schengen Information System (SIS II) was launched in April 2013 with enhanced functionalities, such as the possibility to use biometrics, new types of alerts, the possibility to link different alerts (such as an alert on a person and a vehicle) and a facility for direct queries on the system. SIS II also contains copies of European arrest warrants (EAW), which are recognised as having the same legal value as the originals, making it easier and quicker for the competent authorities to ensure the necessary follow-up. For more information, see the **DG Home e-Library Glossary**.

BG	ученик
CS	žák
DE	Schüler
EL	μαθητής
ES	escolar
ET	kooliõpilane
FI	oppilas
FR	élève
GA	dalta scoile
HU	tanuló
IT	alunno
LT	mokinys
LV	skolēns
MT	Tifel (Tifla) tal-iskola
NL	scholier
PL	uczeń
PT	aluno
RO	elev
SK	žiak
SL	učenec / šolar
SV	elev
NO	skoleelev (b) / skuleelev (n)

Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** admitted to the territory of a Member State to follow a recognised programme of secondary education in the context of an exchange scheme operated by an organisation recognised for that purpose by the Member State in accordance with its national legislation or administrative practice.

Source

Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2004/114/EC (Student Directive) and Art. 3(d) of Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final

Related terms

- ★ [researcher](#)
- ★ [student](#)

Note

On 25 March 2013, the European Commission published a **proposal of the Council Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing (Recast Students Directive, COM(2013) 151 final)** which maintains the definition of the original version.

BG	сезонен работник
CS	sezónní pracovník
DE	Saisonarbeiter
EL	εποχικός μετανάστης
ES	trabajador de temporada extranjero
ET	hooajaline (võõr)töötaja
FI	kausityöntekijä
FR	travailleur saisonnier
GA	oibrí séasúrach
HU	szézonális munkavállaló migráns
IT	lavoratore stagionale
LT	sezóninis darbuotojas
LV	sezonas strādnieks
MT	Ħaddiem stagjonali / tal-istaġun
NL	buitenlandse seizoensarbeider
PL	migrant (pracownik sezonowy)
PT	migrante trabalhador sazonal
RO	lucrător / muncitor sezonier
SK	sezónny zamestnanec / sezónny pracovník
SL	sezonski delavec
SV	säsongsarbetare
NO	sesongarbeider (b) / sesongarbeidar (n)

Definition

A **third-country national** who retains their principal place of residence in a **third country** and stays legally and temporarily in the territory of a Member State to carry out an activity dependent on the passing of the seasons, under one or more fixed-term work contracts concluded directly between that third-country national and the employer established in that Member State.

Source

Art. 3 of Directive 2014/36/EU (Seasonal Workers' Directive)

Synonyms

- ★ seasonal migrant
- ★ seasonal worker migrant

Related terms

- ★ [circular migration](#)
- ★ [contract migrant worker](#)

Note

This term is specifically referring to a third-country national, although it is known that other types of seasonal workers exist, e.g. for nationals within the same country, as well as intra-EU seasonal workers.

second-generation migrant

BG	второ поколение мигрант
CS	migrant druhé generace
DE	Migrant der zweiten Generation
EL	
ES	inmigrante de segunda generación
ET	teise põlvkonna sisserändaja
FI	toisen polven maahanmuuttaja
FR	migrant de la deuxième génération
GA	imirceach den dara glúin
HU	Migráns (második generációs)
IT	migrante di seconda generazione
LT	antros kartos migrantas
LV	otrās paaudzes migrants
MT	Migrant(a) tat-ieni ġenerazzjoni
NL	tweedegeneratie allochtoon (syn: tweedegeneratiemigrant)
PL	migrant drugiego pokolenia
PT	Migrante de segunda geração
RO	migrant (a doua generație)
SK	migrant [z] druhej generácie
SL	migrant druge generacije
SV	andra generationens invandrare
NO	person med to innvanderforeldre (b) / person med to innvandrareforeldre (n)

Definition

A person who was born in and is residing in a country that at least one of their parents previously entered as a **migrant**.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ second-generation immigrant

Broader term

★ **person with a migratory background**

Related terms

★ **first-generation migrant**

★ **third-generation migrant**

Notes

1. This term is not defined in legislation but has a more socio-logical context; a broad definition encompassing the concept of a 'second-generation migrant' has been used.

2. Strictly this term does not relate to a migrant, since the person concerned has not undertaken a **migration**, but the term is included as it is commonly used in publications and the media.

3. According to the **Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing**, the group referred to as 'second-generation' is generally restricted to those persons whose parents were born abroad, whereas those persons having one parent born in the country and the other one born abroad represent a special case (they form the group of persons with a mixed background). As explained in 1. above, a broader definition was considered more appropriate for the work of the EMN.

secondary movement of migrants

BG	вторично движение на мигранти
CS	druhotný pohyb migrantů
DE	Sekundärmigration
EL	
ES	movimientos migratorios secundarios
ET	sisserändajate teisene (riikidevaheline) liikumine
FI	maahanmuuttajien toissijainen siirtyminen
FR	mouvement secondaire de migrants
GA	athghluaiseacht imirceach
HU	másodlagos migrációs mozgás
IT	movimento secondario di migranti
LT	migrantų pakartotinis judėjimas
LV	migrantu tālāka pārvietošanās
MT	Moviment sekondarju ta' migranti
NL	secondaire migratiestroom
PL	wtórny przepływ migrantów
PT	
RO	mişcare secundară a migraţilor
SK	sekundárny pohyb migrantov
SL	sekundarno gibanje migrantov
SV	sekundär migration
NO	sekundærflytting

Definition

The phenomenon of **migrants**, including **refugees** and **asylum seekers**, who for different reasons move from the country in which they first arrived to seek **protection** or permanent **resettlement** elsewhere.

Source

Derived by EMN from UNHCR Executive Committee (ExCom) Conclusion No 58 (1989)

Synonyms

- ★ irregular secondary movement of migrants
- ★ secondary migrant
- ★ secondary movement of asylum seekers and refugees

Broader term

- ★ **irregular migration**

Narrower term

- ★ **asylum shopping**

Note

This movement is without the prior consent of the national authorities, without an entry visa, or with no or insufficient documentation normally required for travel purposes, or with false or fraudulent documentation.

segregation

BG	сегрегация
CS	segregace
DE	Segregation
EL	
ES	segregación
ET	eraldamine
FI	segregaatio
FR	ségrégation
GA	deighilt (agus deighilt ar bhonn cine, reiligiúin, srl dá dteastódh sé)
HU	szegregáció
IT	segregazione
LT	segregacija
LV	segregācija
MT	Segregazzjoni / Twarrib
NL	segregatie
PL	segregacja
PT	
RO	segregare
SK	segregácia
SL	segregacija / izločevanje
SV	segregation
NO	segregering

self-employed person

BG	самонаето лице
CS	osoba samostatně výdělečně činná (OSVČ)
DE	Selbstständiger, selbstständig erwerbstätige Person (LU)
EL	
ES	trabajador por cuenta propia
ET	füüsilisest isikust ettevõtja
FI	itsenäinen ammatinharjoittaja
FR	travailleur indépendant
GA	duine féinfhostaithe
HU	önfoglalkoztatott személy
IT	lavoratore autonomo
LT	savarankiškai dirbantis asmuo
LV	pašnodarbināta persona
MT	Persuna taħdem għal rasha
NL	zelfstandige
PL	osoba samozatrudniona
PT	
RO	asociat
SK	samostatne zárobkovo činná osoba / SZČO
SL	samozaposlena oseba
SV	egenföretagare
NO	selvstendig sysselsatt (b) / sjølvstendig sysselsett (n)

Definition

The act by which a (natural or legal) person separates other persons on the basis of race, colour, language, religion, nationality or national or ethnic origin without an objective and reasonable justification.

Source

European Commission against Racism and Intolerance (ECRI): General Policy Recommendation No 7: National legislation to combat racism and racial discrimination

Broader term

★ **discrimination**

Definition

A person who is the sole or joint owner of the unincorporated enterprise (one that has not been incorporated, i.e. formed into a legal corporation) in which they work, unless they are also in paid **employment** which is their main activity. (In that case, they are considered to be **employees**.)

Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

Related terms

★ **employee**

★ **employer**

Note

According to ILO's ICSE-93, self-employment jobs are those jobs where the remuneration is directly dependent upon the profits (or the potential for profits) derived from the goods and services produced (where own consumption is considered to be part of the profits). The incumbents make the operational decisions affecting the enterprise, or delegate such decisions while retaining responsibility for the welfare of the enterprise. (In this context, 'enterprise' includes one-person operations.)

separated child

BG	no translation
CS	nezletilý bez doprovodu
DE	alleinstehendes Kind
EL	παιδί (αποχωρισμένο από την οικογένεια)
ES	menor separado
ET	vanematest eraldatud laps
FI	huoltajasta erilleen joutunut lapsi
FR	enfant séparé
GA	páiste dealaithe
HU	kísérő nélküli kiskorú
IT	minore separato
LT	atskirtas nuo tėvų vaikas
LV	bez vecāku vai aizbildņu gādības palicis bērns
MT	Tifel /Tifla mifrud(a) // separat(a)
NL	alleenstaand kind
PL	małoletni bez opieki
PT	criança separada
RO	minor neînsoțit / separat
SK	odlúčené dieťa
SL	otrok brez spremstva
SV	separerade barn
NO	enslig barn (b) / einsleg barn (n)

Definition

A **child** under 18 years of age who is outside their **country of origin** and separated from both parents or their previous legal / customary primary caregiver.

Source

Art. 8 of UN Committee on the Rights of the Child, General Comment No 6 and FRA: Study on separated, asylum seeking children in EU Member States, 2010

Narrower term

★ **unaccompanied minor**

Notes

1. This definition covers both **third-country-national** and EU-national children.
2. A child may be totally alone while another may be living with extended **family members**. All such children are separated children and entitled to **international protection** under a broad range of international and regional instruments.

serious harm

BG	тежки посегателства
CS	vážná újma
DE	ernsthafter Schaden
EL	
ES	daños graves
ET	tõsine oht / kahju
FI	vakava haitta
FR	atteinte grave
GA	díobháil thromchúiseach
HU	súlyos veszély
IT	danno grave
LT	didelė žala
LV	smags kaitējums
MT	Dannu(-i) serju(-i)
NL	ernstige schade
PL	poważna krzywda
PT	ofensas graves
RO	vătămare gravă
SK	vážne bezprávie
SL	resna škoda
SV	allvarlig skada
NO	alvorlig skade (b) / alvorleg skade (n)

Definition

Harm consisting of (a) the death penalty or execution; or (b) **torture** or inhuman or degrading treatment or punishment of an applicant in the **country of origin**; or (c) serious and individual threat to a civilian's life or person by reason of indiscriminate violence in situations of international or internal armed conflict.

Source

Art. 15 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Narrower term

★ **real risk of suffering serious harm**

Related terms

★ **persecution**

★ **torture**

sex

BG	пол
CS	pohlaví
DE	biologisches Geschlecht
EL	
ES	sexo
ET	sugu
FI	sukupuoli
FR	sexe
GA	gnéas
HU	(biológiai) nem
IT	sesso
LT	lytis
LV	dzimums
MT	Sess
NL	sekse, geslacht (syn.)
PL	pleć
PT	sexo
RO	sex
SK	pohlavie
SL	spol
SV	kön
NO	kjønn

short-term migrant

BG	краткосрочен мигрант
CS	krátkodobý migrant
DE	kurzfristig aufhältiger Migrant / Kurzzeit-Migrant / temporärer Migrant
EL	προσωρινός / μικρής διάρκειας μετανάστης
ES	persona migrante de carácter temporal
ET	lühiajaline sisserändaja
FI	tilapäiseksi ajaksi muuttava henkilö
FR	migrant de courte durée
GA	imirceach gearrthréimhseach
HU	this term is not used,
IT	migrante di breve termine
LT	trumpalaikis migrantas
LV	īstermiņa migrants
MT	Migrant(a) għal żmien qasir / għal ftit żmien
NL	kortverblijvende migrant (syn.: kortdurige migrant)
PL	migrant krótkookresowy
PT	migrante de curta duração
RO	migrant pe termen scurt
SK	krátkodobý migrant
SL	migrant za krajše obdobje
SV	korttidsmigrant
NO	migrant med kortvarig opphold (b) / migrant med kortvarig opphald (n)

Definition

The biological characteristics of a person, predominantly female or male.

Source

Derived by EMN from UN Woman website and EuropeAid Glossary of gender and development terms

Related term

★ [gender](#)

Definition

A person who moves to a country other than that of their **usual residence** for a period of at least three months but less than a year (12 months) except in cases where the movement to that country is for purposes of recreation, holiday, visits to friends or relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

Source

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

Broader term

★ [migrant](#)

Related terms

- ★ [emigrant](#)
- ★ [immigrant](#)
- ★ [long-term migrant](#)
- ★ [temporary migration](#)

Note

For purposes of international migration statistics, the country of usual residence of short-term migrants is considered to be the **country of destination** during the period they spend in it.

short-term migration

BG	краткосрочна миграция
CS	krátkodobá migrace
DE	kurzfristige Migration / Kurzzeit-Migration
EL	
ES	migración de corta duración
ET	lühiajaline sisseränne
FI	lyhytaikainen maahanmuutto
FR	migration de courte durée
GA	imírce ghearrthréimhseach
HU	rövid-távú migráció
IT	migrazione di breve termine
LT	trumpalaikė migracija
LV	īstermiņa migrācija
MT	Viża għal żjara / waqfa qasira // Viża għal ftit taż-żmien
NL	korte-termijnmigratie
PL	migracja krótkookresowa
PT	
RO	migrație pe termen scurt
SK	krátkodobá migrácia
SL	migracija za krajše obdobje
SV	korttidsmigration
NO	korttidsmigrasjon

Definition

Movement of individuals who change their country of **usual residence** for a period of at least three months but less than a year (12 months) except in cases where the movement to that country is for purposes of recreation, holiday, visits to friends or relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

Source

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

Broader term

★ migration

Related terms

★ long-term migration

★ temporary migration

short-stay visa

BG	виза за краткосрочно пребиваване
CS	krátkodobé vízum
DE	Visum für den kurzfristigen Aufenthalt
EL	θεώρηση για διαμονή σύντομης διάρκειας
ES	visado para estancia de corta duración
ET	lühiajaline viisa
FI	lyhytaikainen viisumi
FR	visa de court séjour
GA	víosa gearrchuairte
HU	rövid távú tartózkodásra jogosító vízum
IT	visto per soggiorno di breve durata
LT	trumpalaikė viza
LV	īstermiņa vīza
MT	Migrazzjoni għal perjodu qasir
NL	visum voor kort verblijf
PL	wiza krótkoterminowa
PT	visto de curta duração
RO	viză de scurtă ședere
SK	krátkodobé vízum
SL	vizum za kratkoročno prebivanje
SV	visering för kortare vistelse
NO	besøksvisum

Definition

The authorisation or decision of a Member State with a view to **transit** through or an intended stay on the territory of one or more or all the Member States of a duration of no more than 90 days in any 180-day period.

Source

Art. 2(2) of Regulation (EU) No 610/2013 (Visa Code Regulation) and Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Synonyms

★ short-term visa

★ transit visa

Broader term

★ visa

Related terms

★ airport transit visa

★ long-stay visa

single application procedure

BG	единна процедура за кандидатстване
CS	jednotný postup vyřizování žádostí
DE	einheitliches Antragsverfahren
EL	ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης
ES	procedimiento único de solicitud
ET	ühtne taotlemismenetlus
FI	yhden hakemuksen menettely
FR	procédure de demande unique
GA	nós imeachta aoniarraais
HU	összevont kérelmezési eljárás
IT	procedura unica di domanda
LT	viena prašymų pateikimo procedūra
LV	vienota pieteikšanās procedūra
MT	Procedura ta' applikazzjoni / talba waħda għal kull persuna
NL	één enkele aanvraagprocedure
PL	procedura jednolitego wniosku
PT	procedimento de pedido único
RO	Procedură unică
SK	jednotný postup vybavovania žiadostí
SL	enotni postopek za obravnavanje vloge
SV	ett enda ansökningsförfarande
NO	samlet prosedyre om opphold og arbeid (b) / samla prosedyre om opphold og arbeid (n)

single permit

BG	едино разрешение
CS	jednotné povolení
DE	kombinierte Erlaubnis
EL	ενιαία άδεια
ES	permiso único
ET	ühtne luba
FI	yhdistelmä lupa
FR	permis unique
GA	ceadúnas aoniarraais
HU	összevont engedély
IT	permesso unico
LT	vienas leidimas
LV	vienota atļauja
MT	Permess għal persuna waħda
NL	gecombineerde vergunning
PL	jednolite zezwolenie
PT	autorização única
RO	permis unic
SK	jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie
SL	enotno dovoljenje
SV	kombinerat tillstånd
NO	samlet tillatelse (b) / samla løyve (n)

Definition

A procedure leading, on the basis of a single application made by a **third-country national**, or by their **employer**, for the authorisation of residence and work in the territory of a Member State, to a decision ruling on that application for the **single permit**.

Source

Art. 2(d) of Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive)

Related term

★ **single permit**

Definition

A **residence permit** issued by the authorities of a Member State after a single application procedure allowing a **third-country national** to reside legally in its territory for the purpose of work.

Source

Derived by EMN from Art. 2(d) of Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive)

Broader term

★ **residence permit**

Related term

★ **single application procedure**

Note

A single permit is a combined title encompassing both residence and work permits within a single administrative act based on a common set of rights for third-country workers legally residing in a Member State.

smuggling of migrants

BG	контрабанда на мигранти
CS	pašování migrantů
DE	Schleusung von Migranten
EL	λαθρεμπόριο μεταναστών
ES	tráfico de inmigrantes
ET	sisserändajate ebaseaduslik üle piiri toimetamine
FI	maahanmuuttajien salakuljettaminen
FR	trafic d'êtres humains
GA	smuigleáil imirceach
HU	embercsempészés
IT	traffico di migranti
LT	neteisėtas migrantų gabenimas
LV	migrantu kontrabanda
MT	Ku(n)trabandu ta' migranti
NL	mensensmokkel
PL	przemyt migrantów
PT	auxílio à imigração ilegal
RO	contabandă cu migranți
SK	prevádzkačstvo migrantov
SL	tihotapljanje migrantov
SV	smuggling av migranter
NO	menneskesmugling

Definition

The procurement, in order to obtain, directly or indirectly, a financial or other material benefit, of the **irregular entry** of a person into a Member State of which the person is not a national or a permanent resident.

Source

Art. 3 of UN Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the UN Convention against Transnational Organised Crime

Note

The UN Protocol was approved by **Council Decision 2006/616/EC**.

social exclusion

BG	социално изключване
CS	sociální vyloučení
DE	soziale Ausgrenzung
EL	κοινωνικός αποκλεισμός
ES	exclusión social
ET	sotsiaalne tõrjutus
FI	sosiaalinen syrjäytyminen
FR	exclusion sociale
GA	eisiamh sóisialta
HU	társadalmi kirekesztés
IT	esclusione sociale
LT	socialinė atskirtis
LV	sociālā atstumtība
MT	Tisbita / Tbarrija soċjali / dumping soċjali
NL	sociale uitsluiting
PL	wykluczenie społeczne
PT	exclusão social
RO	excludere socială
SK	sociálne vylúčenie / sociálna exklúzia
SL	socijalna izključenost
SV	social utestängning
NO	sosial eksklusjon / sosial ekskludering

Definition

In the **EU context**, a situation whereby a person is prevented (or excluded) from contributing to and benefiting from economic and social progress.

Source

Developed by EMN from the website of the European Commission, DG Employment and Social Affairs

Related term

★ **social inclusion**

social dumping

BG	социален дъмпинг
CS	sociální dumping
DE	Sozialdumping
EL	
ES	dumping social
ET	sotsiaalne dumping
FI	sosiaalinen polkumyynti
FR	dumping social
GA	dumpáil shóisialta (níor aistríodh an coincheap i dteangacha eile), coinníolacha oibre faoi bhun an chaighdeáin
HU	szociális dömping
IT	dumping sociale
LT	socialinis dempingas
LV	sociālais dempingas
MT	Esklużjoni soċjali
NL	sociale dumping
PL	dumping socjalny
PT	
RO	dumping social
SK	sociálny damping / sociálny dumping
SL	socialni damping
SV	social dumping
NO	sosial dumping

social inclusion

BG	социално включване
CS	sociální začlenění
DE	soziale Eingliederung
EL	not used
ES	inclusión social
ET	sotsiaalne kaasatus
FI	sosiaalinen osallisuus
FR	inclusion sociale
GA	cuimsiú sóisialta
HU	társadalmi befogadás
IT	inclusione sociale
LT	socialinė įtrauktis
LV	sociālā iekļaušana
MT	Inkluzjoni soċjali
NL	sociale insluiting
PL	włączenie społeczne
PT	inclusão social
RO	includere socială
SK	sociálne začlenenie / sociálna inklúzia
SL	socialna vključenost
SV	social integration
NO	sosial inkludering

Definition

The practice whereby workers are given pay and / or working and living conditions which are sub-standard compared to those specified by law or collective agreements in the relevant labour market, or otherwise prevalent there.

Source

Derived by EMN from the Norwegian Regulations regarding workers from the new EU Member States

Narrower term

★ wage dumping

Notes

1. There is no clear, universally accepted definition of social dumping.
2. In the [EU context](#), this practice usually refers to EU / EFTA and **third-country nationals**.

Definition

In the [EU context](#), a framework for national strategy development, as well as for policy coordination between the Member States, on issues relating to tackling poverty and **social exclusion**.

Source

Derived by EMN from DG Employment and Social Affairs

Related term

★ [social exclusion](#)

social protection benefits

BG	обезщетения за социална закрила
CS	dávky sociální ochrany
DE	Sozialschutzleistungen
EL	
ES	prestaciones de asistencia social
ET	sotsiaalse kaitse hüvitised
FI	sosiaalietuudet, sosiaaliturvaetuudet
FR	prestations de protection sociale
GA	sochair choimirce sóisialta
HU	szociális védelmi juttatások
IT	prestazione di protezione sociale
LT	socialinės išmokos
LV	sociālās drošības sistēmas pabalsti
MT	Benefiċċji ta' protezzjoni soċjali
NL	sociale uitkeringen
PL	zasiłki z opieki społecznej
PT	
RO	beneficii ale protecției sociale
SK	dávky sociálnej ochrany (EU acquis) / sociálna pomoc (national law)
SL	ugodnosti socialnega varstva
SV	sociala förmåner
NO	ytelser knyttet til sosial sikkerhet (b) / ytingar knytte til sosial tryggleik (n)

Definition

Transfers, in cash or in kind, by social protection schemes to households and individuals to relieve them of the burden of one or more of the risks defined in the European Commission's Mutual Information System on Social Protection.

Source

Derived by EMN from Art. 2 of Council Regulation (EC) No 458/2007 (ESSPROS Regulation) and European Commission's Mutual Information System on Social Protection (MISSOC)

Narrower term

★ [access to healthcare](#)

Note

The European Commission's Mutual Information System on Social Protection uses the following categorisation of 11 groups or branches dedicated to specific risks:

- healthcare,
- sickness cash benefits,
- maternity and paternity benefits,
- invalidity benefits,
- old-age pensions and benefits,
- survivors' benefits,
- benefits in respect of accidents at work and occupational diseases,
- family benefits,
- unemployment benefits,
- guaranteed minimum resources,
- long-term care benefits.

social security

BG	социлно осигуряване
CS	sociální zabezpečení
DE	soziale Sicherheit
EL	
ES	seguridad social
ET	sotsiaalkindlustus
FI	sosiaaliturva
FR	sécurité sociale
GA	slándáil shóisialta
HU	társadalombiztosítás
IT	sicurezza sociale
LT	socialinė apsauga
LV	sociālais nodrošinājums
MT	Sigurtà soċjali
NL	maatschappelijke zekerheid
PL	zabezpieczenie socjalne
PT	
RO	securitate socială
SK	sociálne zabezpečenie
SL	socialna varnost
SV	social trygghet
NO	trygd

sponsor

BG	спонсор
CS	osoba usilující o sloučení rodiny / nositel práva na sloučení rodiny
DE	Zusammenführender / Sponsor
EL	συντηρῶν
ES	reagrupante
ET	sponsor
FI	perheenkokoaja
FR	regroupant
GA	urraitheoir
HU	családegyesítő (note: a sponsor only in context of family reunification)
IT	sponsor
LT	globėjas
LV	galvotājs / garantētājs
MT	Garanti / Sponsor
NL	gezinshereniger (NL syn.: referent, hoofdpersoon)
PL	sponsor
PT	requerente do reagrupamento familiar
RO	sponsor
SK	garant
SL	spozor / pokrovitelj
SV	referensperson
NO	referanseperson / sponsor

Definition

A right to which every member of society is entitled to realise through national effort and international cooperation and in accordance with the organisation and resources of each state, of the economic, social and cultural rights indispensable for their dignity and the free development of their personality.

Source

Art. 22 of Universal Declaration of Human Rights

Note

According to this concept, everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being of themselves and of their families, including food, clothing, housing and medical care, and necessary social services, and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond their control (Art. 25 of the **Universal Declaration of Human Rights**).

Definition

In the **global context**, a person or entity which undertakes a (legal, financial or personal) engagement, promise or pledge, on behalf of another.

In the **EU context** of family reunification, a **third-country national** residing lawfully in a Member State and applying, or whose **family members** apply, for **family reunification** to be joined with them.

Source

General context: developed by EMN

EU context: Art. 2(c) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ **dependant**
- ★ **family member**

spontaneous migration

BG	no translation
CS	spontánní migrace
DE	spontane Migration
EL	ηρωσωνική μετανάστευση
ES	migración espontánea
ET	spontaanne ränne
FI	spontaani / oma-aloitteinen maahanmuutto
FR	migration spontanée
GA	imirce spontáineach
HU	spontán migráció
IT	migrazione spontanea
LT	spontaniška migracija
LV	spontāna migrācija
MT	Migrazzjoni spontanja
NL	spontane migratie
PL	spontaniczna migracja
PT	migração espontânea
RO	migrație spontană
SK	spontánna migrácia
SL	spontana migracija
SV	spontan migration
NO	spontan migrasjon

Definition

The movement of a person or a group of persons who initiate and proceed with their migration plans without any outside assistance.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ migration

Related term

★ immigration programme

Notes

1. Spontaneous migration is usually caused by **push-pull factors** and is characterised by the lack of state assistance or any other type of international or national assistance.
2. The term is not in common use.

stateless person

BG	лице без гражданство
CS	osoba bez státní příslušnosti / bezdomovec
DE	Staatenloser
EL	αποδημιός
ES	apátrida
ET	kodakondsuseta isik
FI	kansalaisuudeton
FR	apatride
GA	duine gan stát
HU	hontalan
IT	apolide
LT	asmuo be pilietybės
LV	bezvalstnieks
MT	Persuna apolida / bla stat
NL	staatloze
PL	bezpaństwowiec
PT	apátrida
RO	apatrid
SK	osoba bez štátneho občianstva / osoba bez štátnej príslušnosti
SL	apatrid / oseba brez državljanstva
SV	statslös
NO	statsløs person (b) / statslaus person (n)

Definition

Person who is not considered as a national by any state under the operation of its law.

Source

Art. 1 of UN Convention relating to the Status of Stateless Persons

Note

The definition also includes a person whose **nationality** is not established.

statutory refugee

BG	no translation
CS	uprchlík
DE	statutärer Flüchtling
EL	πρόσφυγας σύμφωνα με το νόμο
ES	refugiado bajo instrumentos anteriores a la Convención de 1951
ET	statuudipagulane
FI	pakolaisaseman saanut henkilö / sääntömääräinen pakolainen
FR	réfugié statutaire
GA	dídeanaí de réir reachta
HU	történelmi menekült
IT	rifugiato titolare dello status prima della Convenzione di Ginevra del 1951
LT	pabėgėlis pagal susitarimus
LV	[Ženēvas konvencijas] statūtbēglis
MT	Rifugjat(a) statutarju(-a)
NL	erkende vluchteling (syn.: verdragsvluchteling)
PL	uchodźca statutowy
PT	refugiados estatutários
RO	refugiat statutar
SK	štatutárny utečenec
SL	statusni begunec
SV	konventionsflykting
NO	statuttflyktning

Definition

Person considered to be a **refugee** (according to the criteria of Art. 1A(I) of the **Geneva Convention of 1951**) under the provision of the international instruments preceding the Geneva Convention of 1951 or a person who has been recognised as a refugee by the former International Refugee Organisation during the period of its activities.

Source

Derived by EMN from the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Notes

1. These instruments are: the **Arrangements with regard to Russian and Armenian Refugees of 12 May 1926**, the **Arrangement with regard to Turkish and Assyrian Refugees of 30 June 1928**, the **Conventions of 28 October 1933 and 10 February 1938**, the **Protocol of 14 September 1939** and the **Constitution of the International Refugee Organisation**.
2. This type of status is normally no longer granted, although the term is still used by the UNHCR in its activities.

Stockholm Programme

BG	Стокхолмска програма
CS	počet cizinců - stav k
DE	Stockholmer Programm
EL	
ES	
ET	Stockholmi programm
FI	Tukholman ohjelma
FR	Programme de Stockholm
GA	Clár Stócólm
HU	Stockholmi Program
IT	Programma di Stoccolma
LT	užsieniečių skaičius
LV	Stokholmas programma
MT	Rendikont tal-barranin
NL	Programma van Stockholm
PL	Program Sztokholmski
PT	
RO	
SK	Štokholmský program
SL	Stockholmski program
SV	Stockholmsprogrammet
NO	Stockholm-programmet

Definition

A five-year political, strategic document describing the focus of cooperation in the policy areas of justice and home affairs of the Member States of the European Union for the years 2010 to 2014.

Source

Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen (Stockholm Programme), COM(2009) 262

Notes

1. The Stockholm Programme is the third programme in this area. The first programme was adopted in 1999 in Tampere. The second programme, the Hague Programme, was adopted in 2004 and expired in December 2009.
2. The Programme contains guidelines for common politics on the topics of protection of fundamental rights, privacy, minority rights and the rights of groups of people in need of special protection, as well as citizenship of the European Union. The programme also outlined plans for measures in the area of border-crossing data exchange between State authorities and surveillance of the Internet. The Programme's work programme also attaches great importance to how the EU should work to guarantee respect for fundamental freedoms and privacy, while guaranteeing security in Europe. Chapter 5 specifically outlines the priorities in migration and asylum matters (based on the principles and objectives of the Pact on Immigration and Asylum). It underlines that solidarity is an important objective of a common immigration and asylum policy and that the EU should provide support to Member States most exposed to migratory pressures.
3. For more information, see the **Communication on the Stockholm Programme**.

stock of foreigners

BG	брой на чуждите граждани
CS	Stockholmský program
DE	Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung
EL	
ES	Programa de Estocolmo
ET	välisriigi kodanike arv kindlal territooriumil, teatud aja seisuga
FI	ulkomaalaisvästön määrä
FR	stock d'étrangers
GA	líon eachtrannach
HU	
IT	stock di popolazione straniera
LT	Stokholmo programa
LV	ārzemnieku skaits (1.janvārī)
MT	Programm (Il-) ta' Stokkolma
NL	bevolking van buitenlandse nationaliteit
PL	populacja cudzoziemców w danym momencie
PT	
RO	
SK	počet cudzincov / stav cudzincov
SL	število tujcev / „zaloga“ tujcev
SV	antal utländska medborgare
NO	antall utenlandske borgere (b) / tal på utanlandske borgarar (n)

stranded migrant

BG	no translation
CS	cizinec, kterému brání ve vycestování překážka na jeho vůli nezávislá
DE	gestrandeter Migrant (term is not used in AT,DE, LU)
EL	
ES	migrante desamparado
ET	juhussiserändaja (no usual translation)
FI	maahan jäämään joutunut siirtolainen / No usual translation
FR	migrant en détresse
GA	imirceach sáinnithe
HU	megfeneklett migránsok
IT	migrante bloccato
LT	migrantas, atsidūręs sunkioje padėtyje
LV	grūtā stāvoklī nonācis migrants
MT	Migrant(a) imwafħal (imwafħla) fil-post
NL	gestrande migrant
PL	migrant przymusowy
PT	
RO	migrant forțat să rămână pe teritoriu
SK	uviaznutý migrant
SL	ujeti migrant / nasedli migrant
SV	strandad migrant
NO	migrant med påtvunget opphold (b) / migrant med påtvinga opphold (n)

Definition

The number of foreign nationals in a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **foreign population of a country**

Narrower term

★ **migrant stock**

Related term

★ **population stock**

Notes

1. The term is added because of the two methods used to calculate **population stock**.
2. Foreign stock can include **migrants** plus those born in a given area to foreign parents living in given area.

Definition

A **migrant** who for reasons beyond their control has been unintentionally forced to stay in a country.

Source

Developed by EMN

Notes

1. There is no legal definition of the term 'stranded migrant'; however, the term has been used by academics and organisations such as IOM since 2006.
2. According to UNESCO, migrants may become stranded due to circumstances in the **country of origin**, a position of prolonged **detention** or practical difficulties. Stranded migrants may be individuals whose claim for **refugee status** has been rejected.
3. For further information, see **UNESCO's People on the Move Handbook**: <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001636/163621e.pdf>

Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum

BG	Стратегически комитет по имиграция, граници и убежище
CS	Strategický výbor pro přistěhovalectví, hranice a azyl
DE	Strategisches Komitee für Einwanderungs-, Grenz- und Asylfragen
EL	Στρατηγική Επιτροπή για τη Μετανάστευση, τα Σύνορα και το Άσυλο
ES	Comité Estratégico de Inmigración, Fronteras y Asilo
ET	Rände-, piiri- ja varjupaigasteema strateegiakomitee
FI	Maahanmuutto-, raja- ja turvapaikka-asioiden strateginen komitea
FR	Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile
GA	an Coiste Straitéiseach um Inimirce, Teorainneacha agus Tearmann
HU	Bevándorlással, Határokkal és Menekültügygel Foglalkozó Stratégiai Bizottság
IT	Comitato Strategico in materia di Immigrazione, Frontiere e Asilo
LT	Imigracijos, sienų ir prieglobsčio strateginis komitetas
LV	Imigrācijas, robežu un patvēruma jautājumu stratēģiskā komiteja
MT	Kumitat Strategiku dwar l-Immigrazzjoni, il-Fruntieri u l-Azil
NL	Strategisch Comité immigratie, grenzen en asiel
PL	Strategiczny Komitet ds. Imigracji, Granic i Azylu
PT	Comité Estratégico Imigração, Fronteiras e Asilo
RO	Comitetul Strategic pentru Imigrație, Frontiere și Azil
SK	Strategický výbor pre prisťahovalectvo, hranice a azyl
SL	Strateški odbor za priseljevanje, meje in azil
SV	Strategiska kommittén för invandring, gränser och asyl
NO	Strategikomiteé for innvandrings-, grense- og asylspørsmål

Definition

A forum for the exchange of information amongst the Member States, consisting of senior officials in the fields of **asylum**, **immigration** and frontiers, which aims to implement a European Union strategic approach to matters related to asylum, immigration and frontiers.

Source

Note from the President of the EU Council to SCIFA, Document 17476/10

Synonym

★ SCIFA

Related term

★ **High-Level Working Group on Asylum and Migration**

Notes

1. SCIFA was set up as part of a new working structure to prepare the Council's discussions with regard to immigration, frontiers and asylum. SCIFA focuses on in-depth discussions on issues of a more strategic nature, such as politically important issues and issues of a horizontal or cross-cutting character to deal with questions arising from Articles 62, 63 and 64 of the Treaty of the European Community (TEC) with a view to synthesising and, where necessary, solving them and to give substantive input to Coreper's discussions. SCIFA provides its conclusions to Coreper, after which they are considered by the Justice and Home Affairs (JHA) Council.
2. SCIFA can create Working Parties (e.g. Working Party on Migration and Expulsion) to consider in detail the specific proposals tabled by the European Commission. These Working Parties report on their outcomes to SCIFA.

student

BG	студент
CS	student
DE	Student
EL	φοιτητής / σπουδαστής
ES	estudiante
ET	üliõpilane
FI	opiskelija
FR	étudiant
GA	mac léinn
HU	diák
IT	studente
LT	studentas
LV	students
MT	Student(a)
NL	student
PL	student
PT	estudante
RO	student
SK	študent
SL	študent
SV	student
NO	Student

Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** accepted by an establishment of higher education and admitted to the territory of a Member State to pursue as their main activity a full-time course of study leading to a higher education qualification recognised by the Member State, including diplomas, certificates or doctoral degrees, which may cover a preparatory course prior to such education according to its national legislation.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2004/114/EC (Student Directive)

Related terms

- ★ [researcher](#)
- ★ [school pupil](#)

subsequent application for international protection

BG	последваща молба за международна закрила
CS	následná žádost (o mezinárodní ochranu)
DE	Folgeantrag auf internationalen Schutz
EL	
ES	solicitud posterior de protección internacional
ET	järgnev / teine rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	myöhempi kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
FR	demande ultérieure de protection internationale
GA	iarratas iardain ar chosaint idimáisiúnta
HU	következő menedékkérelem
IT	domanda reiterata di protezione internazionale
LT	pakartotinis prašymas suteikti prieglobstį
LV	atkārtots pieteikums par starptautiskās aizsardzības statusa piešķiršanu
MT	Applikazzjoni / Talba sussegwenti għall-protezzjoni internazzjonali
NL	volgend verzoek om internationale bescherming
PL	kolejny wniosek o ochronę międzynarodową
PT	pedido subsequente de proteção internacional
RO	cerere ulterioară
SK	následná žiadosť o medzinárodnú ochranu / následná žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
SL	ponovna prošnja za mednarodno zaščito
SV	efterföljande ansökan om internationellt skydd
NO	ny søknad om internasjonal beskyttelse (b) / ny søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

A further **application for international protection** made after a **final decision** has been taken on a previous application, including cases where the applicant has explicitly withdrawn their application and cases where the **determining authority** has rejected an application following its implicit withdrawal in accordance with Art. 28 (1) of [Directive 2013/32/EU](#).

Source

Art. 2(q) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

- ★ [application for international protection](#)

subsidiary protection

BG	субсидиарна закрила
CS	doplňková ochrana
DE	subsidiärer Schutz
EL	επικουρική προστασία
ES	protección subsidiaria
ET	täiendav kaitse
FI	toissijainen suojelu
FR	protection subsidiaire
GA	cosaint choimhdeach
HU	kiegészítő védelem
IT	protezione sussidiaria
LT	papildoma apsauga
LV	alternatīvā aizsardzība
MT	Protezzjoni sussidjarja
NL	subsidiare bescherming
PL	ochrona (uzupełniająca)
PT	ochrona (uzupełniająca)
RO	protecție subsidiară
SK	doplňková ochrana
SL	subsidiarna zaščita
SV	subsidiärt skydd
NO	subsidiær beskyttelse (b) / subsidiært vern (n)

Definition

The **protection** given to a **third-country national** or a **stateless person** who does not qualify as a **refugee** but in respect of whom substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if returned to their **country of origin**, or in the case of a stateless person to their country of former habitual residence, would face a **real risk of suffering serious harm** as defined in Art. 15 of 2011/95/EU, and to whom Art. 17(1) and (2) of **Directive 2011/95/EU** do not apply, and is unable or, owing to such risk, unwilling to avail themselves of the **protection** of that country.

Source

Derived by EMN from Art. 2(f) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ **international protection**

Narrower term

★ **person eligible for subsidiary protection**

Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **temporary protection**

Note

This term is not used in UK (see 'humanitarian protection').

subsidiary protection status

BG	статут на субсидиарна закрила
CS	status doplňkové ochrany
DE	subsidiärer Schutzstatus
EL	καθεστώς επικουρικής προστασίας
ES	estatuto de protección subsidiaria
ET	täiendava kaitse seisund
FI	toissijainen suojeluasema
FR	statut conféré par la protection subsidiaire
GA	stádas cosanta coimhdí
HU	kiegészítő védelmi jogállás
IT	status di protezione sussidiaria
LT	papildomos apsaugos statusas
LV	alternatīvās aizsardzības statuss
MT	Status ta' protezzjoni sussidjarja
NL	subsidiairebeschermingsstatus
PL	status ochrony uzupełniającej
PT	estatuto de protecção subsidiária
RO	statut de protecție subsidiară
SK	status doplňkovej ochrany / štatút doplňkovej ochrany
SL	status subsidiarne zaščite
SV	status som subsidiärt skyddsbehövande
NO	status for subsidiær beskyttelse (b) / status for subsidiært vern (n)

Definition

The recognition by a Member State of a **third-country national** or a **stateless person** as a **person eligible for subsidiary protection**.

Source

Art. 2(g) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ **subsidiary protection**

Narrower term

★ **person eligible for subsidiary protection**

Related terms

★ **refugee status**

★ **withdrawal of international protection**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

suspensive effect

BG	суспензивен ефект
CS	odkladný účinek
DE	aufschiebende Wirkung
EL	
ES	efecto suspensivo
ET	edasilükkav toime
FI	lykkäävä vaikutus
FR	effet suspensif
GA	éifeacht fionraíochta
HU	halasztó hatály
IT	effetto sospensivo
LT	stabdomasis poveikis
LV	atliekošs efekts
MT	Posponiment / Sospensjoni bħala konsegwenza (b'effett) ta'...
NL	schorsende werking
PL	skutek zawieszający
PT	
RO	efect suspensiv
SK	odkladný účinok [rozhodnutia]
SL	suspenzivni učinek /odložilni učinek
SV	suspensiv effekt
NO	utsettende virkning (b) / utsetjande verknad (n)

Definition

A consequence of an appeal, which suspends the enforceability of a challenged decision allowing the appellant to remain in a **host country** pending the outcome.

Source

Developed by EMN

Synonyms

- ★ right to remain pending the examination of an application
- ★ right to remain pending the decision

Broader term

- ★ **legal remedy**

Notes

1. The **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)** recognises in Art. 9 an automatic right of applicants to **remain in the Member State**, for the sole purpose of the procedure, until the **determining authority** has made a decision in accordance with the procedures at first instance, and in Art. 46(3) – in line with international refugee law and with the jurisprudence of the European Courts – an automatic right of applicants appealing against negative decisions to remain in the territory of the concerned Member State.

2. In some circumstances (listed in Art. 46(6)), such as decisions considering an application to be manifestly unfounded in accordance with Art. 32(2) or unfounded after examination in accordance with Art. 31(8), the suspensive effect of appeal is not automatic. However, the possibility remains to request a court or tribunal for a right to stay, pending the second instance decision (Art. 46 (3) of Directive 2013/32/EU).

temporary external border

BG	временна външна граница
CS	dočasná vnější hranice
DE	vorläufige Außengrenze
EL	σύνορα (προσωρινώς εξωτερικά)
ES	frontera temporal exterior
ET	ajutine välispiir
FI	väliaikainen ulkoraja
FR	frontière extérieure temporaire
GA	teorainn sheachtrach shealadach
HU	ideiglenes külső határ
IT	frontiera esterna temporanea
LT	laikinoji išorės siena
LV	pagaidu ārējā robeža
MT	Fronteria esterna temporanja // Konfini esterni temporanji
NL	tijdelijke buitengrens
PL	tymczasowa granica zewnętrzna
PT	fronteira externa temporária
RO	frontieră externă temporară
SK	dočasná vonkajšia hranica
SL	začasna zunanja meja
SV	tillfälliga yttre gränser
NO	midlertidig ytre grense (b) / mellombels ytre grense (n)

temporary migration

BG	временна миграция
CS	dočasná migrace
DE	temporäre Migration
EL	προσωρινή μετανάστευση
ES	migración temporal
ET	ajutine sisseränne
FI	tilapäinen maahanmuutto
FR	migration temporaire
GA	imirce shealadach
HU	ideiglenes migráció
IT	migrazione temporanea
LT	trumpalaikė migracija
LV	īslaicīga migrācija
MT	Migrazzjoni temporanja
NL	tijdelijke migratie
PL	migracja tymczasowa
PT	migração Temporária
RO	migrație temporară
SK	dočasná migrácia
SL	začasna migracija
SV	tillfällig migration
NO	midlertidig migrasjon (b) / mellombels migrasjon (n)

Definition

(a) The common border between a Member State fully implementing the Schengen acquis and a Member State bound to apply the Schengen acquis in full, in conformity with its Act of Accession, but for which the relevant Council Decision authorising it to fully apply that acquis has not entered into force.

(b) The common border between two Member States bound to apply the Schengen acquis in full, in conformity with their respective Acts of Accession, but for which the relevant Council Decision authorising them to fully apply that acquis has not yet entered into force.

Source

Art. 2 (2) of Council Decision 574/2007/EC (External Border Fund Decision)

Definition

Migration for a specific motivation and / or purpose with the intention that afterwards there will be a **return** to the **country of origin** or onward movement.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **migration**

Related terms

★ **long-term migration**

★ **short-term migration**

Note

With regard to the development of EU policy, this may be seen in the context of inter alia **circular migration** and / or **seasonal workers**.

temporary protection

BG	временна закрила
CS	dočasná ochrana
DE	vorübergehender Schutz
EL	προσωρινή προστασία
ES	protección temporal
ET	ajutine kaitse
FI	tilapäinen suojelu
FR	protection temporaire
GA	cosaint shealadach
HU	ideiglenes védelem
IT	protezione temporanea
LT	laikinoji apsauga
LV	pagaidu aizsardzība
MT	Protezzjoni temporanja
NL	tijdelijke bescherming
PL	tymczasowa ochrona
PT	protecção temporária
RO	protecție temporară
SK	dočasná ochrana (EU acquis) / dočasné útočisko (national law)
SL	začasna zaščita
SV	tillfälligt skydd
NO	midlertidig beskyttelse (b) / mellombels vern (n)

Definition

A procedure of exceptional character to provide, in the event of a **mass influx** or imminent mass influx of **displaced persons**

from **third countries** who are unable to return to their **country of origin**, immediate and temporary protection to such persons, in particular if there is also a risk that the asylum system will be unable to process this influx without adverse effects for its efficient operation, in the interests of the persons.

Source

Art. 2(a) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

Broader term

★ **protection**

Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **displacement**
- ★ **international protection**
- ★ **mass influx**
- ★ **subsidiary protection**

Note

In LV, temporary protection is granted for a specified period of time if the applicant needs protection because they have been forced to leave their country of citizenship or, if the persons is stateless persons, their country of former residence due to ethnic conflict or civil war.

third country

BG	трета страна
CS	třetí země
DE	Drittstaat
EL	τρίτη χώρα
ES	tercer país
ET	kolmas riik
FI	kolmas maa
FR	pays tiers
GA	tríú tír
HU	harmadik ország
IT	paese terzo
LT	trečioji šalis
LV	trešā valsts
MT	Pajjiż terz
NL	derde land
PL	kraj trzeci
PT	país terceiro
RO	țară / stat terț
SK	tretia krajina
SL	tretja država
SV	tredjeland
NO	tredjeland

Definition

A country that is not a member of the European Union as well as a country or territory whose citizens do not enjoy the European Union **right to free movement**, as defined in Art. 2(5) of the **Schengen Borders Code**.

Source

Derived by EMN from the description of 'free movement of citizens' on the website of Eurofound

Narrower terms

- ★ **safe third country**
- ★ **third-country national**

third-country national

BG	гражданин на трета страна
CS	státní příslušník třetí země
DE	Drittstaatsangehöriger
EL	υπήκοος τρίτης χώρας
ES	nacional de tercer país
ET	kolmanda riigi kodanik
FI	kolmannen maan kansalainen
FR	ressortissant d'un pays tiers
GA	náisiúnach tríú tír
HU	harmadik országbeli állampolgár
IT	cittadino di un paese terzo
LT	trečiosios šalies pilietis
LV	trešās valsts pilsonis
MT	Ċittadin(a) ta' pajjiż terz
NL	onderdaan van een derde land (syn. derde lander)
PL	obywatel kraju trzeciego
PT	nacional de país terceiro
RO	cetățean terț / al unui stat terț
SK	štátny príslušník tretej krajiny
SL	državljan tretje države
SV	tredjelandsborgare
NO	tredjelandsborger (b) / tredjelandsborgar (n)

Definition

Any person who is not a citizen of the European Union within the meaning of Art. 20(1) of TFEU and who is not a person enjoying the European Union **right to free movement**, as defined in Art. 2(5) of the **Schengen Borders Code**.

Source

Art. 3(1) of Directive 2008/115/EC (Return Directive) and Art. 2(6) of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Synonyms

- ★ CH national
- ★ EEA national
- ★ non-EU national

Broader terms

- ★ **non-EU national**
- ★ **third country**

Related terms

- ★ **alien**
- ★ **union citizen**

Notes

1. According to this definition, nationals of NO, IS, LI and CH are not considered to be third-country nationals. This is also consistent with Art. 2(6) of the **Schengen Borders Code**.

2. The **Migration Statistics Regulation 862/2007** has a slightly different definition for a third-country national, which considers nationals of NO, IS, LI and CH as third-country nationals. This definition is also applied in **Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)**, **Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)**, **Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive)**, **Directive 2005/71/EC (Researchers Directive)** and **Directive 2004/114/EC (Students Directive)**. This definition was considered to be too narrow for use by the EMN.

3. Nationals of Micro-States (MC, SM, VA) are treated as third-country nationals since, although there are no border controls, there is no formal agreement for them to be 'beneficiaries of the free movement of persons' as defined in the **EU acquis**. This also means that they cannot be part of the **Schengen Agreement**.

third-country national found to be illegally present

BG	незаконно пребиваващ гражданин на трета страна
CS	státní příslušník třetí země, u kterého bylo zjištěno, že nedovoleně pobývá na území
DE	Drittstaatsangehöriger, dessen illegaler Aufenthalt festgestellt wird
EL	υπήκοοι τρίτων χωρών παράνομα διαμένοντες
ES	nacional de tercer país detectado en situación irregular
ET	ebaseaduslikult riigis viibiv kolmanda riigi kodanik
FI	laittomasti maassa oleskeleva kolmannen maan kansalainen
FR	ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier
GA	náisiúnach tríú tír a shuitear a bheith i láthair go neamhdhleathach
HU	harmadik országbeli állampolgár, akiről megállapították, hogy illegálisan tartózkodnak
IT	cittadino di un paese terzo presente irregolarmente
LT	neteisėtai esantis trečiosios šalies piliėtis
LV	trešās valsts pilsonis, kas nelikumīgi uzturas dalībvalstī
MT	Ċittadin(a) ta' pajjiż terz preżenti illegalment
NL	derdelander van wie vaststaat / is vastgesteld dat deze illegaal verblijft
PL	obywatele krajów trzecich, co do których stwierdzono fakt nielegalnego przebywania
PT	nacionais de países terceiros detectados em situação ilegal
RO	cețățean terț depistat cu ședere ilegală
SK	štátny príslušník tretej krajiny neoprávnene sa zdržiavajúci na území členského štátu EÚ
SL	državljan tretje države za katerega se ugotovi da je nezakonito navzoč
SV	olagligt närvarande tredjelandsmedborgare
NO	tredjelandsborger med ulovlig opphold (b) / tredjelandsborger med ulovleg opphold (n)

Definition

A **third-country national** who is officially found to be on the territory of a Member State and who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions for stay or residence in that Member State.

Source

Art. 2(r) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonyms

- ★ illegally resident migrant
- ★ illegally staying migrant
- ★ illegally staying third-country national

Broader terms

- ★ **irregular migrant**
- ★ **irregular stay**

Narrower term

- ★ **overstay(er)**

Related terms

- ★ **apprehension**
- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**

Note

Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive) uses the term 'illegally staying third-country national' with the same definition.

torture

BG	изтезания
CS	mučení
DE	Folter
EL	
ES	tortura
ET	piinamine
FI	kidutus
FR	torture
GA	céasadh
HU	kínzás
IT	tortura
LT	kankinimas
LV	spīdzināšana
MT	Tortura
NL	foltering
PL	tortury
PT	
RO	tortură
SK	mučenie
SL	mučenje
SV	tortyr
NO	tortur

Definition

Any act by which severe pain or suffering, whether physical or mental, is intentionally inflicted on a person for such purposes as obtaining from them or a third person information or a confession, punishing them for an act they or a third person has committed or is suspected of having committed, or intimidating or coercing them or a third person, or for any reason based on discrimination of any kind, when such pain or suffering is inflicted by or at the instigation of or with the consent or acquiescence of a public official or other person acting in an official capacity. It does not include pain or suffering arising only from, inherent in or incidental to lawful sanctions.

Source

Art. 1 of UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

Related terms

- ★ **serious harm**
- ★ **vulnerable person**

Notes

1. The right to freedom from torture is enshrined in many international treaties, most notably the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and the UN Convention against Torture (UNCAT). The acceptance that torture is forbidden under any circumstances, including war, public emergency or terrorist threat, indicates that universally it is considered as a fundamental principle of customary international law. This means that even States that have not ratified any of the international treaties explicitly prohibiting torture are banned from using it against anyone, anywhere, under any circumstances.

2. Regional conventions, such as the **European Convention on Human Rights** (Art. 3) and the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** (Art. 4), also recognise torture as a prohibited act.

3. Both the UNCAT and the Geneva Refugee Convention of 1951 expressly prohibit the **return** of an **asylum-seeker** to a country where they may be at risk of torture.

4. In the EU, Art. 21 of **Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)** explicitly considers the situation of vulnerable asylum seekers with special needs, including victims of torture. EU Member States are obliged to identify victims of torture within the asylum procedure and to assess whether they have special reception needs, including the need to access appropriate medical and psychological treatment or care.

total migration

BG	общ размер на миграцията
CS	celková migrace
DE	Wanderungsvolumen
EL	καθολική μετανάστευση
ES	migración total
ET	rände koguarv
FI	kokonaismuutto
FR	volume migratoire
GA	imirce iomlán
HU	teljes migráció
IT	migrazione totale
LT	bendra migracija
LV	migrācijas apjoms / bruto migrācija
MT	Migrazzjoni totali
NL	totale migratie
PL	migracja (brutto)
PT	migração bruta
RO	migrație totală
SK	celková migrácia
SL	sum migracija / skupna migracija
SV	bruttomigration
NO	samlet migrasjon (b) / samla migrasjon (n)

Definition

The sum of the **immigrations** and **emigrations** which yields the total volume of migration.

Source

Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project

Related terms

- ★ **crude rate of net migration**
- ★ **migration flow**
- ★ **net migration**
- ★ **population stock**

trainee

BG	стажант
CS	stážista
DE	Auszubildender
EL	εκπαιδευόμενος
ES	persona en prácticas
ET	praktikant
FI	harjoittelija
FR	stagiaire
GA	duine faoi oiliúint
HU	gyakornok
IT	tirocinante / apprendista
LT	stažuotojas
LV	praktikants / stažieris
MT	Persuna titharreġ / fuq taħriġ
NL	stagiair
PL	stażysta
PT	estagiários / formandos
RO	stagiar
SK	stážista
SL	pripravnik
SV	praktikant
NO	praktikant

Definition

In the **EU migration context**, a worker whose presence in the territory of a Member State is strictly limited in duration and closely connected with increasing their skills and qualifications in their chosen profession before returning to their own countries to pursue their careers.

Source

Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment

Narrower terms

- ★ **remunerated trainee**
- ★ **unremunerated trainee**

BG	трафик на хора
CS	obchodování s lidmi
DE	Menschenhandel
EL	εμπορία ανθρώπων
ES	trata de seres humanos
ET	inimkaubandus
FI	ihmiskauppa
FR	traite des êtres humains
GA	gáinneáil i ndaoine
HU	emberkereskedelem
IT	tratta di esseri umani
LT	prekyba žmonėmis
LV	cilvēku tirdzniecība
MT	Traffikar ta' Persuni
NL	mensenhandel
PL	handel ludźmi
PT	tráfico de seres humanos
RO	trafic de ființe umane
SK	obchodovanie s ľuďmi
SL	trgovina z ljudmi
SV	människohandel
NO	menneskehandel

Definition

The recruitment, transportation, transfer, harbouring or reception of persons, including the exchange or transfer of control over those persons, by means of the threat or use of force or other forms of coercion, of abduction, of fraud, of deception, of the abuse of power or of a position of vulnerability or of the giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person, for the purpose of **exploitation**.

Source

Art. 2 of Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive)

Synonym

★ human trafficking

Narrower terms

- ★ **detection of a victim of trafficking in human beings**
- ★ **identification of a victim of trafficking in human beings**

Related terms

- ★ **exploitation**
- ★ **national referral mechanism**
- ★ **Palermo Protocol**

Notes

1. A position of vulnerability means a situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved.
2. Exploitation includes, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs.
3. The EU anti-trafficking website provides a one-stop-shop for practitioners and the public interested in the problem of trafficking.

transfer order

BG	заповед за прехвърляне
CS	rozhodnutí o transferu, rozhodnutí o přemístění
DE	Überstellungsanordnung
EL	εντολή μεταφοράς
ES	orden de traslado
ET	üleandmise otsus (no usual translation)
FI	siirtomääräys
FR	obligation de transfert
GA	ordú um aistriú
HU	átadásról rendelkező végzés
IT	ordine di trasferimento
LT	nurodymas perduoti
LV	lēmums par patvēruma meklētāja pārsūtišanu
MT	Ordni ta' trasferiment
NL	overdrachtsbevel
PL	No translation
PT	decisão de transferência
RO	ordin de transfer
SK	příkaz na presun / příkaz na transfer
SL	nalog za transfer
SV	beslut om överföring
NO	overføringsvedtak

Definition

The formal obligation of an **applicant for international protection** to leave a Member State and, within a specified period, go to the designated Member State responsible for examining their **application for international protection**.

Source

Derived by EMN from Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ **Dublin transfer**

Related terms

★ **Dublin Convention**

★ **Dublin Regulation**

transit

BG	транзит
CS	tranzit
DE	Durchreise / Transit
EL	διέλευση
ES	tránsito
ET	läbisõit / transiit
FI	kauttakulku
FR	transit
GA	idirthuras
HU	tranzit
IT	transito
LT	tranzitas
LV	tranzīts
MT	Transitu
NL	transit (NL syn.: doorreis)
PL	tranzyt
PT	trânsito
RO	tranzit
SK	tranzit
SL	tranzit
SV	transit
NO	transitt

Definition

In the **context of migration**: Passage through a country of transit of a **third-country national** travelling from their **country of origin** to an EU Member State.

In the **context of a visa**: Passage through a Member State(s) of a third-country national travelling from one **third country** to another third country.

Source

Context of migration: Developed by EMN

Context of a visa: Derived by EMN from definition for 'transit visa' in Common Consular Instructions (2005/C 326/01)

BG	документ за пътуване
CS	cestovní doklad
DE	Reisedokument
EL	
ES	documento de viaje
ET	reisidokument
FI	matkustusasiakirja
FR	document de voyage
GA	doiciméad taistil
HU	úti okmány
IT	documento di viaggio
LT	kelionės dokumentas
LV	ceļošanas dokuments
MT	Dokument tal-ivvjaġġar
NL	reisdocument
PL	dokument podróży
PT	
RO	document de călătorie
SK	cestovní doklad
SL	potna listina
SV	resehandling
NO	reisedokument

Definition

A document issued by a government or international treaty organisation which is acceptable proof of identity for the purpose of entering another country.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Narrower term

★ [visa](#)

Related terms

- ★ [fraudulent travel or identity document](#)
- ★ [residence document](#)

Notes

1. Passports and [visas](#) are the most widely used forms of travel documents.
2. Some States also accept certain identity cards or other documents, such as [residence permits](#).

unaccompanied minor

BG	непридружен непълнолетен
CS	nezletilý bez doprovodu
DE	unbegleiteter Minderjähriger
EL	ασυνόδευτος ανήλικος
ES	menor no acompañado (MENA)
ET	saatjata alaealine
FI	ilman huoltajaa oleva alaikäinen, yksin tullut alaikäinen
FR	mineur isolé étranger
GA	mionaoiseach neamhthionlactha
HU	kísérő nélküli kiskorú
IT	minore non accompagnato
LT	nelydimas nepilnametis
LV	nepilngadīgais bez pavadības
MT	Minorenni mhux akkumpanjat
NL	alleenstaande minderjarige vreemdeling
PL	młoletni bez opieki
PT	menor desacompanhado
RO	minor neînsoțit
SK	maloletý bez sprievodu
SL	mladoletnik brez spremstva
SV	ensamkommande barn
NO	enslig mindreårig (b) / einsleg mindreårig (n)

Definition

A **minor** who arrives on the territory of the Member States unaccompanied by the **adult** responsible for them by law or by the practice of the Member State concerned, and for as long as they are not effectively taken into the care of such a person. It includes a minor who is left unaccompanied after they have entered the territory of the Member States.

Source

Art. 2(l) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonyms

- ★ UASC
- ★ unaccompanied and separated child

Broader term

- ★ **separated child**

Related terms

- ★ **representative**
- ★ **vulnerable person**

Notes

1. There are significant differences between Member States with respect to national definitions and recording practices, for instance with regard to the age limit to be considered and whether or not they are unaccompanied.
2. In some (Member) States, statistics include all those who claim they are unaccompanied minors (i.e. before an age assessment has confirmed this), whereas other (Member) States only count those recognised as such by a competent authority (i.e. following an age assessment).
3. For further information, see **EMN: Policies on Reception, Return and Integration Arrangements for, and numbers of, Unaccompanied Minors – an EU comparative study, 2009**. An update for this 2009 study is forthcoming, entitled 'Policies, practices and data on unaccompanied minors in 2014', and will be available on the website of EMN.

unfounded application for international protection

BG	неоснователна молба за международна закрила
CS	nedůvodná žádost o mezinárodní ochranu
DE	unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz
EL	
ES	solicitud infundada de protección internacional
ET	põhjematu rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	perusteeton kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
FR	demande de protection internationale infondée
GA	iarratas gan bhunús ar chosaint idirnáisiúnta
HU	nem megalapozott menedékkérelem
IT	domanda infondata per il riconoscimento della protezione internazionale
LT	nepagrįstas prašymas suteikti prieglobstį
LV	nepamatots starptautiskās aizsardzības pieteikums
MT	Applikazzjoni / Talba bla baži għall-protezzjoni internazzjonali
NL	ongegronnd verzoek om internationale bescherming
PL	bezasadny wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	
RO	cerere nefondată de protecție internațională
SK	neopodstatnená žiadosť o medzinárodnú ochranu / neopodstatnená žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
SL	neutemeljena prošnja za mednarodno zaščito
SV	ogrundad ansökan
NO	grunnløs søknad om internasjonal beskyttelse (b) / grunnløs søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

An application which the **determining authority** has established as unfounded because the applicant does not qualify for **international protection** pursuant to **Directive 2011/95/EU**.

Source

Art. 32 of Directive 2013/32/EU
(Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ **application for international protection**

Note

Member States may also consider an application to be manifestly unfounded because of the existence of circumstances listed in Art. 31(8) of **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)** apply.

union citizen

BG	гражданин на ЕС
CS	občan Evropské unie
DE	Unionsbürger
EL	πολίτης της Ένωσης
ES	ciudadano de la Unión
ET	liidu kodanik
FI	unionin kansalainen
FR	citoyen de l'Union européenne
GA	saoránach den Aontas
HU	uniós polgár
IT	cittadino dell'Unione
LT	Sąjungos pilietis
LV	Savienības pilsonis
MT	Ċittadin(a) tal-Unjoni
NL	burger van de Unie
PL	obywatel Unii
PT	cidadão da União Europeia
RO	Cetățean al Uniunii (Europene)
SK	občan EÚ
SL	državljan Unije
SV	unionsmedborgare
NO	unionsborger (b) / unionsborgar (n)

Definition

Any person having the nationality of an EU Member State.

Source

Art. 20 (1) of TFEU

Synonym

★ EU citizen

Broader term

★ **citizenship**

Related terms

★ **non-EU national**

★ **third-country national**

union preference

BG	преференции на ЕС
CS	upřednostňování pracovníků ze zemí EU
DE	Unionspräferenz
EL	
ES	Preferencia de la Unión Europea
ET	liidu eelistamine
FI	unionin etuuskohtelu
FR	préférence communautaire
GA	tús áite do shaoránaigh de chuid an Aontais
HU	uniós preferencia
IT	preferenza comunitaria
LT	bendrijos pirmumo principas
LV	Savienības priekšrocības princips
MT	Bi preferenza għall-Unjoni
NL	Unie preferentie
PL	preferencja unijna
PT	
RO	
SK	zásada uprednostňovania občanov Únie / únijná preferencia
SL	prednost Unije
SV	unionsföreträde
NO	fortrinn for borgere av EU/EFTA-land (b) / fortrinn for borgarar av EU/EFTA-land (n)

Definition

The preference given by a Member State to workers who are nationals of other Member States over workers who are nationals of **third countries** in regard to access to their labour market.

Source

Derived by EMN from Act of Accession 2005 (Annexes VI, Art. 14 and VII, Art. 14 to Art. 20) of the Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republics of Bulgaria and Romania to the European Union

Synonym

★ Community preference

Narrower term

★ **labour market test**

Note

Before the entry into force of the **Lisbon Treaty**, the term 'community preference' was the preferred term to use.

United Nations High Commissioner for Refugees

BG	Върховен комисар на ООН за бежанците
CS	Vysoký komisař OSN pro uprchlíky
DE	Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen
EL	
ES	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ET	ÜRO pagulaste ülemvolinik
FI	Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutettu
FR	Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
GA	Ard-Choimisinéir na Náisiún Aontaithe do Dhídeanaithe
HU	Az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosa
IT	Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati
LT	Jungtinių Tautų Vyriausybės pabėgėlių komisaras
LV	Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstais komisārs bēgļu lietās
MT	Kummissjoni (Il-) Għolja għar-Rifugjati tan-Nazzjonijiet Uniti
NL	Hoog Commissariaat der Verenigde Naties voor Vluchtelingen
PL	Wysoki Komisarz Narodów Zjednoczonych do Spraw Uchodźców
PT	
RO	Înaltul Comisariat al Națiunilor Unite pentru Refugiați / Înaltul Comisariat ONU pentru Refugiați
SK	Úrad Vysokého komisára OSN pre utečencov
SL	Visoki komisariat Združenih narodov za begunce
SV	FN:s flyktingorgan
NO	FNs høykommissær for flyktninger (b) / FNs høgkommissær for flyktingar (n)

Definition

The refugee agency of the United Nations (UN) mandated to lead and coordinate international action to protect **refugees** and resolve refugee problems worldwide, and to safeguard the rights and well-being of refugees.

Source

Website of UNHCR

Synonym

★ UNHCR

Related terms

- ★ **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967**
- ★ **International Organization for Migration**
- ★ **international protection**
- ★ **refugee law**

Notes

1. The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees was established on 14 December 1950 by the UN General Assembly.
2. The Geneva Convention of 1951 is the basic statute guiding the UNHCR's work. The functions of the UNHCR are defined in the Statute of the Office of the UN High Commissioner for Refugees, which was adopted by the General Assembly on 14 December 1950.
3. For further information, see the website of the UNHCR: <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/home>

unremunerated trainee

BG	стажант без възнаграждение
CS	neplaceny stážista
DE	unbezahlter Auszubildender
EL	μη αποβόρμενος εκπαιδευόμενος
ES	persona en prácticas no remuneradas
ET	tasustamata praktikant
FI	palkaton harjoittelija
FR	stagiaire non rémunéré
GA	oiliúnaí nach bhfaigheann luach saothair
HU	javaldalmazásban nem részesülő gyakornok
IT	tirocinante non retribuito
LT	neatlygintinas stažuotojas
LV	nealgots praktikants / stažieris
MT	Persuna titħarregħ Bba ħlas
NL	onbezoldigd stagiair
PL	stazysta niepobierający wynagrodzenia
PT	estagiários / formandos não remunerado
RO	stagiar neremunerat
SK	neplatený stážista
SL	neplačani pripravnik
SV	oavlönad praktikant
NO	ulønnet praktikant (b) / ulønt praktikant (n)

Definition

A **third-country national** who has been admitted to the territory of a Member State for a training period without remuneration in accordance with its national legislation.

Source

Art. 2(d) of Council Directive 2004/114/EC (Students' Directive)

Broader term

★ **trainee**

Related terms

★ **remunerated trainee**

★ **researcher**

usual residence

BG	обичайно местоживееене
CS	obvyklé místo pobytu
DE	üblicher Aufenthaltsort
EL	συνήθης διαμονή
ES	residencia habitual
ET	alaline elukoht
FI	vakainainen asuinpaikka
FR	résidence habituelle
GA	gnáthchónaí
HU	szokásos tartózkodási hely
IT	residenza abituale
LT	nuolatinė gyvenamoji vieta
LV	parastā dzīvesvieta
MT	Residenza abitwali / tas-soltu
NL	gewone verblijfplaats
PL	zwyczajowe miejsce pobytu
PT	residência habitual
RO	rezidență uzuală
SK	obvyklý pobyt
SL	običajno prebivališče
SV	stadigvarande bosättning
NO	vanlig bosted (b) / vanleg bustad (n)

Definition

The place at which a person normally spends the daily period of rest, regardless of temporary absences for purposes of recreation, holiday, visits to friends and relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage or, in default, the place of legal or registered residence.

Source

Art. 2(1)a of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonym

★ habitual residence

usually resident population

BG	обичайно живеещо население
CS	obyvatelstvo s obvyklým pobytem
DE	Wohnbevölkerung
EL	μόνιμος πληθυσμός
ES	población residente
ET	püsielanikkond
FI	henkikirjoitettu väestö / vakainainen väestö
FR	population résidente
GA	daonra gnáthchónaitheach
HU	bejelentett lakóímmel rendelkező népesség
IT	popolazione abitualmente residente
LT	nuolatiniai gyventojai
LV	pastāvīgie iedzīvotāji
MT	Popolazzjoni ta' residenti
NL	geregistreerde bevolking (syn.: werkelijke bevolking)
PL	populacja rezydentów
PT	população residente
RO	populație rezidentă
SK	obyvatel'stvo s obvyklým pobytom
SL	običajno rezidentno prebivalstvo
SV	stadigvarande bosatta
NO	fastboende befolkning (b) / fastbuande folkesetnad (n)

Definition

The number of persons who, on a given reference date, are usually resident in a defined geographical area (e.g. national, regional or local).

Source

Derived by EMN from Art. 2(d) of Regulation (EC) No 763/2008 (Population and Housing Censuses Regulation) and Art. 2(1)a of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Related term

★ **population stock**

Notes

1. The 'number of persons' includes both nationals and foreigners (and can include both legally and irregularly residing).
2. In this context, 'usually resident' means the place where a person normally spends the daily period of rest, regardless of temporary absences for purposes of recreation, holidays, visits to friends and relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.
3. The following persons alone shall be considered to be usual residents of the geographical area in question:

(i) those who have lived in their place of usual residence for a continuous period of at least 12 months before the reference date; or

(ii) those who arrived in their place of usual residence during the 12 months before the reference date with the intention of staying there for at least one year.

Where the circumstances described in point (i) or (ii) cannot be established, 'usual residence' shall mean the place of legal or registered residence.

BG	ВИКТИМИЗАЦИЯ
CS	pronásledování
DE	Viktimisierung
EL	θυματοποίηση
ES	victimización
ET	ohvristamine
FI	uhriutuminen
FR	rétorsion
GA	íospairt
HU	viktimizáció
IT	vittimizzazione
LT	persekiojimas
LV	viktimizācija
MT	Vittimizzazzjoni
NL	represailles (in judicial practice: victimisatie)
PL	wiktyimizacja
PT	vitimização
RO	victimizare
SK	viktimizácia
SL	viktimizacija
SV	repressalier
NO	repressalier (b) / represaliar (n)

Definition

Adverse treatment or adverse consequence as a reaction to a complaint or to proceedings aimed at enforcing compliance with the **principle of equal treatment**.

Source

Art. 9 of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

Related term

★ **principle of equal treatment**

BG	виза
CS	vízum
DE	Visum
EL	θεώρηση εισόδου; βίζα
ES	visado
ET	viisa
FI	viisumi
FR	visa
GA	víosa
HU	vízum
IT	visto
LT	viza
LV	vīza
MT	Viża
NL	visum
PL	wiza
PT	visto
RO	viză
SK	vízum
SL	vizum
SV	visering
NO	visum

Definition

The authorisation or decision of a Member State required for **transit** or entry for an intended stay in that Member State or in several Member States.

Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ **travel document**

Narrower terms

- ★ **airport transit visa**
- ★ **long-stay visa**
- ★ **short-stay visa**
- ★ **Visa Code**
- ★ **Visa Information System**
- ★ **visa facilitation agreement**

Note

For some third countries (specifically, and as of December 2011, Albania, Bosnia and Herzegovina, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Georgia, Moldova, Montenegro, Serbia, Russian Federation and Ukraine) there are visa facilitation agreements which facilitate, on the basis of reciprocity, the issuance of visas for an intended stay of no more than 90 days per period of 180 days to the citizens of the European Union and the third country party to the agreement.

These are often concluded at the same time as readmission agreements. For more information see the DG HOME website, webpage on visa policy: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy/index_en.htm

Visa Code

BG	Визов кодекс
CS	vízový kodex
DE	Visakodex
EL	κώδικας θεωρήσεων
ES	Código de visados
ET	viisaeeskiri
FI	viisumisäännöstö
FR	code des visas
GA	an cód le haghaidh Víosaí
HU	vízumkódex
IT	codice dei visti
LT	vizų kodeksas
LV	Vīzu kodekss
MT	Kodiċi dwar il-viżi
NL	Visumcode
PL	kodeks wizowy
PT	Código de Vistos
RO	Codul de vize
SK	vízový kódex
SL	vizumski zakonik
SV	viseringskodex
NO	visumregelverk

Definition

Regulation outlining the procedures and conditions for issuing **visas** for **transit** through or intended stays in the territory of the Schengen Member States not exceeding three months in any six-month period.

Source

Art. 1(1) of Regulation (EU) No 610/2013 (Visa Code Regulation)

Synonym

★ Schengen Visa Code

Broader term

★ **Visa**

Related terms

★ **visa facilitation agreement**
★ **Visa Information System**

Note

The Visa Code Regulation entered into force on 5 April 2010.

visa facilitation agreement

BG	Споразумение за облекчаване на визовия режим
CS	dohoda o usnadnění vydávání krátkodobých víz / facilitační dohoda
DE	Visaerleichterungs-Abkommen
EL	
ES	acuerdo de facilitación de visados
ET	viisalihtsustusleping
FI	viisumihelpotussopimus
FR	accord visant à faciliter la délivrance de visas
GA	comhaontú um éisiúint víosaí a éascú
HU	vízumkönnyítési megállapodás
IT	accordo di facilitazione del visto
LT	susitarimas dėl vizų režimo supaprastinimo
LV	nolīgums par vīzu atvieglotu izsniegšanu
MT	Ftehim għall-iffacilitar fil-ħruġ tal-viżi / għat-thaffif fl-għoti tal-viżi
NL	visumfacilitatieovereenkomst
PL	umowa o ułatwieniach wizowych
PT	
RO	acord pentru facilitarea acordării vizelor
SK	dohoda o zjednodušení postupu pri vydávání víz
SL	Sporazum o lažjem pridobivanju vizumov
SV	viseringsförenklingsavtal
NO	visumfasiliteringsavtale

Definition

Agreement between the EU and a non-EU country that facilitates the issuance by an EU Member State of authorisations to the citizens of that non-EU country for transiting through or an intended stay in the territory of the EU Member States of a duration of no more than three months in any six-month period from the date of first entry into the territory of the EU Member States.

Source

DG HOME e-Library Glossary

Broader term

★ **visa**

Related terms

★ **Visa Code**
★ **Visa Information System**

Note

For a list of visa facilitation agreements concluded so far, see the website of DG HOME: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy/index_en.htm

Visa Information System

BG	Визова информационна система
CS	Vízový informační systém
DE	Visa-Informationssystem
EL	
ES	Sistema de Información de Visados
ET	viisainfosüsteem
FI	viisumitietojärjestelmä
FR	Système d'information sur les visas
GA	an Córas Faisnéise Víosaí; VIS
HU	Vízum Információs Rendszer
IT	Sistema di Informazione Visti
LT	Vizų informacinė sistema
LV	Vīzu informācijas sistēma
MT	Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża
NL	Visuminformatiesysteem
PL	System Informacji Wizowej
PT	Sistema de Informação de Vistos
RO	Sistemul Informatic de Vize
SK	Vízový informačný systém
SL	Vizumski informacijski sistem
SV	informationssystemet för viseringar
NO	visuminformasjonssystemet

Definition

A system for the exchange of **visa** data between Member States, which enables authorised national authorities to enter and update visa data and to consult this data electronically.

Source

Art. 1 of Council Decision 2004/512/EC

Synonym

★ VIS

Broader term

★ **visa**

Related terms

★ **Schengen Information System**

★ **Visa Code**

★ **visa facilitation agreement**

Note

The Visa Information System (VIS) started operating in North Africa on 11 October 2011 (see: **European Commission Press release IP/11/1169**).

voluntary departure

BG	доброволно напускане на страната
CS	dobrovolné opuštění území
DE	freiwillige Ausreise
EL	εθελούσια αναχώρηση
ES	salida voluntaria
ET	vabatahtlik (riigist) lahkumine määratud tähtaja jooksul
FI	vapaaehtoinen maasta poistuminen
FR	départ volontaire
GA	imeacht deonach
HU	önkéntes távozás
IT	partenza volontaria
LT	savanoriškas išvykimas
LV	brīvprātīga izceļošana
MT	Tluq volontarju
NL	vrijwillig vertrek
PL	dobrowolny wyjazd
PT	abandono voluntário
RO	plecare voluntară
SK	dobrovoľný odchod
SL	prostovoljni odhod
SV	frivillig avresa
NO	frivillig utreise (b) / friviljug utreise (n)

Definition

Compliance with the obligation to **return** within the time-limit fixed for that purpose in the **return decision**.

Source

Art. 3(8) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ independent return

Broader term

★ **compulsory return**

Narrower term

★ **assisted voluntary return**

Related terms

★ **return decision**

★ **voluntary return**

Note

1. The term 'independent return' is only used in UK.
2. The term is different from voluntary return, as with voluntary departure, ultimately there will be an obligation to return.

voluntary return

BG	доброволно връщане
CS	dobrovolný návrat
DE	freiwillige Rückkehr
EL	εθελούσια επιστροφή
ES	retorno voluntario
ET	vabatahtlik (riigist) lahkumine
FI	vapaaehtoinen paluu
FR	retour volontaire
GA	filleadh deonach
HU	önkéntes hazatérés
IT	ritorno volontario
LT	savanoriškas grįžimas
LV	brīvprātīga atgriešanās
MT	Ritorn volontarju
NL	vrijwillige terugkeer
PL	dobrowolny powrót
PT	retorno voluntário
RO	returnare voluntară
SK	dobrovolný návrat
SL	prostovoljna vrnitev
SV	frivilligt återvändande
NO	frivillig retur (b) / friviljug retur (n)

Definition

The assisted or independent **return** to the **country of origin**, transit or third country, based on the free will of the **returnee**.

Source

IOM Glossary 2nd ed., 2011

Synonym

★ voluntary repatriation

Broader term

★ **return**

Narrower term

★ **assisted voluntary return**

Related terms

★ **compulsory return**

★ **voluntary departure**

Notes

1. The term is different from '**voluntary departure**' and, as with voluntary departure, ultimately there will be an obligation to return.

2. The types of persons returning without the assistance of the State include those who:

(a) would be under no (legal) obligation to do so. As stated in the definition, it is entirely their decision as to whether they return or not;

(b) are irregularly resident and have not (yet) been apprehended / detected (e.g. overstayer), but who decide to return anyway;

(c) have applied to stay (e.g. asylum seeker, person applying for protection) and whose application has not yet been finalised, but decide to return anyway.

3. UNHCR prefers the term 'voluntary repatriation'.

vulnerable person

BG	уязвимо лице
CS	zranitelná osoba
DE	schutzbedürftige Person
EL	ευάλωτο άτομο
ES	persona vulnerable
ET	haavatav isik
FI	haavoittuvassa asemassa oleva henkilö
FR	personne vulnérable
GA	duine soghonta
HU	sérülékeny (csoporthoz tartozó) személy
IT	persona vulnerabile
LT	pažeidžiamas asmuo
LV	mazāk aizsargāta persona
MT	Persuna vulnerabbli
NL	kwetsbaar persoon
PL	osoba szczególniej troski
PT	pessoa vulnerável
RO	persoană vulnerabilă
SK	zraniteľná osoba
SL	ranljiva oseba
SV	utsatt person
NO	sårbar person

Definition

Minors, unaccompanied minors, disabled people, elderly people, pregnant women, single parents with minor children, victims of **trafficking in human beings**, persons with serious illnesses, persons with mental disorders and persons who have been subjected to **torture**, rape or other serious forms of psychological, physical or sexual violence, such as victims of female genital mutilation.

Source

Art. 21 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Narrower term

★ **applicant with special reception needs**

Related terms

- ★ **identified victim of trafficking in human beings**
- ★ **presumed victim of trafficking in human beings**
- ★ **torture**
- ★ **unaccompanied minor**

Note

Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive) defines a 'position of vulnerability' as a 'situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved'.

BG	военно престъпление
CS	válečný zločin
DE	Kriegsverbrechen
EL	εγκλήματα πολέμου
ES	crímenes de guerra
ET	sõjakuritegu
FI	sotarikokset
FR	crimes de guerre
GA	coir chogaidh
HU	háborús bűncselekmények
IT	crimine di guerra
LT	karo nusikaltimas
LV	kara noziegums
MT	Reati tal-gwerra
NL	oorlogsmisdaden (syn.: oorlogsmisdrijven)
PL	zbrodnie wojenne
PT	crimes de guerra
RO	crime de război
SK	vojnový zločin
SL	vojni zločin
SV	krigsförbrytelser
NO	krigsforbrytelse (b) / krigsbrottsverk (n)

Definition

Grave breaches of the Geneva Conventions or other serious violations of the laws and customs applicable in international armed conflict within the established framework of international law, as defined in the Rome Statute of the International Criminal Court.

Source

Art. 8(2) of the Rome Statute of the International Criminal Court

Related terms

- ★ [crime against humanity](#)
- ★ [exclusion clause](#)

well-founded fear of persecution

BG	добре обоснован страх от преследване
CS	podložená obava z pronásledování
DE	begründete Furcht vor Verfolgung
EL	
ES	temor justificado de persecución
ET	põhjustatud tagakiusamise kartus
FI	perusteltu vainon pelko
FR	crainte fondée de persécution
GA	faitíos roimh ghéarleanúint a bhfuil bunús / údar maith leis
HU	üldöztetéstől való megalapozott félelem
IT	giustificato timore di persecuzione
LT	visiškai pagrįsta baimė būti persekiojamam
LV	pamatotas bailes no vajāšanas
MT	Biża' ġustifikata ta' persekuzzjoni
NL	gegronde vrees voor vervolging
PL	uzasadniona obawa przed prześladowaniem
PT	
RO	teamă de persecuție bine fondată
SK	opodstatnená obava z prenasledovania
SL	utemeljen strah pred preganjanjem
SV	välgrundad fruktan för förföljelse
NO	velbegrunnet frykt for forfølgelse (b) / velgrunna frykt for forfølgning (n)

Definition

The fear of persecution experienced by an **applicant for international protection** that is considered both genuine and objectively justifiable (e.g. because the person concerned has already been subject to **persecution** or **serious harm**, or to direct threats of such persecution or such harm, and there is no good reason to consider that such persecution or serious harm will not be repeated).

Source

Derived by EMN from IOM Glossary 2nd ed., 2011

Broader term

★ **persecution**

Related terms

★ **credibility assessment**
★ **real risk of suffering serious harm**

Notes

1. This is a key element of the definition of a **refugee** in the **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967**. Well-foundedness of fear contains both a subjective element (fear of persecution) and an objective element (the fear must have an objectively justifiable basis). Both elements must be established for the fear to be considered well-founded within the meaning of the refugee definition. According to the 1951 Convention, persecution must be linked to any one of the five specified grounds: race, religion, nationality, membership of a particular social group and political opinion.
2. The subjective element is satisfied if the applicant's fear of persecution is genuine. In the context of refugee status determination, fear has been defined as an apprehension or awareness of danger. General dissent or disagreement with a government or the desire for more personal freedom or an improved economic situation without anything more does not satisfy this element (see UNHCR guidelines on international protection on the UNHCR website).
3. The objective element is satisfied when the applicant has established that there is a reasonable possibility that they will actually suffer the feared persecution.

BG	оттегляне на молба за международна закрила
CS	vzít zpět žádost o udělení mezinárodní ochrany
DE	Rücknahme des Antrags auf internationalen Schutz
EL	ανάκληση της αίτησης για διεθνή προστασία
ES	retirada de una solicitud de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotluse tagasivõtmine
FI	kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen peruuttaminen
FR	retrait d'une demande de protection internationale
GA	iarratas ar chosaint idimáisiúnta a tharraingt siar
HU	nemzetközi védelem iránti kérelem visszavonása
IT	ritiro della domanda di protezione internazionale
LT	prašymo suteikti prieglobstį nagrinėjimo nutraukimas
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikuma atsaukšana
MT	Irtirar ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali
NL	intrekking van een verzoek om internationale bescherming
PL	wycofanie wniosku o ochronę międzynarodową
PT	retirada do pedido de protecção internacional
RO	retragerea cerere de protecție internațională
SK	spätvzatie žiadosti o medzinárodnú ochranu / spätvzatie žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany
SL	umik prošnje za mednarodno zaščito
SV	återkallande av ansökan om internationellt skydd
NO	tilbaketrekking av søknad om internasjonal beskyttelse (b)/ tilbaketrekking av søknad om internasjonal vern (n)

Definition

The actions by which the applicant terminates the procedures initiated by the submission of their **application for international protection**, in accordance with **Directive 2013/32/EU**, either explicitly or tacitly.

Source

Derived by EMN from Art. 27 and 28 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ **application for international protection**

withdrawal of international protection

BG	отнемане на международна закрила
CS	odnětí mezinárodní ochrany
DE	Aberkennung des internationalen Schutzes
EL	ανάκληση διεθνούς προστασίας
ES	retirada de la protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse tagasisivõtmine
FI	kansainvälisen suojelun poistaminen / lakkauttaminen / peruttaminen
FR	retrait de la protection internationale
GA	cosaint idimáisiúnta a tharraingt siar
HU	nemzetközi védelem visszavonása
IT	revoca della protezione internazionale
LT	prieglobsčio panaikinimas
LV	starptautiskās aizsardzības statusa atņemšana
MT	Irtirar tal-protezzjoni internazzjonali
NL	intrekking van de internationale bescherming
PL	cofnięcie ochrony międzynarodowej
PT	retirada do estatuto de proteção internacional
RO	retragerea protecției internaționale
SK	odňatie medzinárodnej ochrany
SL	preklic mednarodne zaščite
SV	återkallande av internationellt skydd
NO	tilbaketrekking av internasjonal beskyttelse (b) / tilbaketrekking av internasjonalt vern (n)

Definition

The decision by a competent authority to revoke, end or refuse to renew the **refugee** or **subsidiary protection status** of a person in accordance with **Directive 2011/95/EU**.

Source

Art. 2(o) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Narrower term

★ **withdrawal of refugee status**

Related terms

★ **refugee status**

★ **subsidiary protection status**

withdrawal of refugee status

BG	отнемане на бегански статут
CS	odnětí postavení uprchlíka
DE	Entziehung / Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft
EL	ανάκληση καθεστώτος πρόσφυγα
ES	retirada del estatuto de refugiado
ET	pagulasseisundi kehtetuks tunnistamine
FI	pakolaisaseman poistaminen /lakkauttaminen / peruuttaminen
FR	retrait du statut de réfugié
GA	stádas dídeanaí a tharraingt siar
HU	menekültügyi státusz visszavonása
IT	revoca dello status di rifugiato
LT	pabėgėlio statuso panaikinimas
LV	bēgļa statusa zaudēšana
MT	Revoka / Kancellazzjoni / Tneħhija tal-istatus ta' refugjat
NL	intrekking van de internationale beschermingsstatus
PL	cofnięcie statusu uchodźcy
PT	retirada do estatuto de refugiado
RO	retragerea statutului de refugiat
SK	odňatie postavenia [statusu, štatútu] utečenca (EU acquis)
SL	preklic statusa begunca
SV	återkallande av flyktingstatus
NO	tilbakekall av flyktningsstatus (b) / attendekalling av flyktningsstatus (n)

Definition

The decision by a competent authority to revoke, end or refuse to renew the **refugee status** of a person in accordance with **Directive 2011/95/EU**.

Source

Derived by EMN from Art. 2(o) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ **withdrawal of international protection**

Related term

★ **refugee status**

BG	ксенофобия
CS	xenofobie
DE	Ausländerfeindlichkeit / Fremdenfeindlichkeit / Xenophobie
EL	
ES	xenofobia
ET	ksenofobia / võõraviha
FI	muukalaispelko, muukalaisviha; vieraanpelko, vierasviha
FR	xénophobie
GA	seineafóibe
HU	xenofóbia/ idegengyűlölet
IT	xenofobia
LT	ksenofobija
LV	ksenofobija
MT	Ksenofobija
NL	xenofobie
PL	ksenofobia
PT	xenofobia
RO	xenofobie
SK	xenofóbia
SL	ksenofobija
SV	främlingsfientlighet
NO	fremmedfrykt (b) / framandfrykt (n)

Definition

Attitudes, prejudices and behaviour that reject, exclude and often vilify persons, based on the perception that they are outsiders or foreigners to the community, society or national identity.

Source

UNESCO Glossary of migration-related terms

Related terms

- ★ racial discrimination
- ★ racism

Notes

1. According to the EU acquis, and specifically Art. 1 of Framework Decision 2008/913/JHA, offences concerning **racism** and **xenophobia** are considered to be:

- (a) publicly inciting to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin;
- (b) the commission of an act referred to in point (a) by public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material;
- (c) publicly condoning, denying or grossly trivialising crimes of **genocide**, **crimes against humanity** and **war crimes** as defined in Articles 6, 7 and 8 of the Statute of the International Criminal Court, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group;
- (d) publicly condoning, denying or grossly trivialising the crimes defined in Art. 6 of the Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group.

1. European legislation and policy

1.1. TREATIES, PROTOCOLS AND CONVENTIONS

- Dublin Convention (97/C 254/01), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?jsessionid=TTpTsvTr1VHTFy9MgfSBLjMcpPCKDrm1cPFy6J4JhpSnhcxvD2!-228044560?uri=CELEX:41997A0819\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?jsessionid=TTpTsvTr1VHTFy9MgfSBLjMcpPCKDrm1cPFy6J4JhpSnhcxvD2!-228044560?uri=CELEX:41997A0819(01))
- European Charter of Fundamental Rights (200/C 364/01), http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf
- Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union, 2005, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ:L:2005:157:TOC>
- Protocol 29 of Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) on asylum for nationals of Member States of the European Union, 1997, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:12006E/PRO/29>
- Treaty establishing the European Union (TEC) (Treaty of Amsterdam), 1997, <http://old.eur-lex.europa.eu/en/treaties/dat/11997E/htm/11997E.html#0173010078>
- Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) (Lisbon Treaty), 2007, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:12012E/TXT>

1.2. DIRECTIVES (INCLUDING PROPOSALS)

- Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32000L0043>
- Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Decision Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32001L0040>
- Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex:32001L0055>
- Council Directive 2003/9/EC (Reception Conditions Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32003L0009>
- Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32003L0086>
- Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX:32003L0109>
- Council Directive 2004/82/EC (API Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32004L0082>
- Council Directive 2004/114/EC (Student Migration Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32004L0114>
- Council Directive 2005/71/EC (Researchers Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32005L0071>
- Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32009L0050>
- Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX:32004L0038>
- Directive 1996/71/EC (Posting of Workers Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>
- Directive 2005/36/EC (Professional Qualification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32005L0036>
- Directive 2008/115/EC (Return Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32008L0115>
- Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32009L0052>
- Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011L0036>
- Directive 2011/51/EU amending Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive) to extend its scope to beneficiaries of international protection, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011L0051>
- Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011L0095>
- Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32011L0098>
- Directive 2013/32/EC (Recast Asylum Procedures Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013L0032>
- Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013L0033>
- Directive 2014/36/EU (Seasonal Workers' Directive), http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2014.094.01.0375.01.ENG
- Proposal for a Directive on conditions of entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer, COM(2010) 378 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex:52010PC0378>
- Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing,

COM(2013) 151 final, <http://www.ipex.eu/IPLEX-WEB/dossier/document/COM20130151.do>

- Proposal for a Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and the free movement of such data – COM(2012) 10 final, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2012:0010:FIN:EN:PDF>

1.3. DECISIONS AND FRAMEWORK DECISIONS

- Council Decision 2005/267/EC establishing a secure web-based Information and Coordination Network for Migration Management Services, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32005D0267>
- Council Decision 2006/616/EC on the Protocol Against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006D0616>
- Council Decision 2006/688/EC (Mutual Information Mechanism Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006D0688>
- Decision 2007/573/EC (Refugee Fund Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007D0573>
- Council Decision 2007/574/EC (External Border Fund Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32007D0574>
- Council Decision 2008/381/EC (European Migration Network Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32008D0381>
- Council Framework Decision 2008/913/JHA on combating certain forms and expressions of racism and xenophobia by means of criminal law, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008F0913>

1.4. COUNCIL CONCLUSIONS

- Council of the EU Conclusions of the General Affairs Council, 10 December 1998, http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/gena/ACF2D3.htm
- Council of the EU Conclusions of the 2618th Justice and Home Affairs Council Meeting, 19 November 2004, http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/jha/82745.pdf
- Council of the EU Conclusions on the EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012–2016, 25 October 2012, http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/jha/133202.pdf
- Council of the EU Conclusions on the Global Approach to Migration and Mobility, 29 May 2012, <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/12/st09/st09417.en12.pdf>
- Council of the EU Conclusions on the organization and development of the Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI), 30 November 1994, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919\(15\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919(15))

1.5. COMMISSION COMMUNICATIONS AND STAFF WORKING DOCUMENTS

- European Commission: Communication on regional protection programmes, COM(2005) 388 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52005DC0388>
- European Commission: Communication on a Common Agenda for Integration, COM(2005) 389 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52005DC0389>
- European Commission: Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2005:0390:FIN:EN:PDF>
- European Commission: Communication on the Global Approach to Migration, COM(2006) 735 final, http://ec.europa.eu/prelex/detail_dossier_real.cfm?CL=en&DosId=195039
- European Commission: Communication applying the Global Approach to Migration to the Eastern and South-Eastern Regions Neighbouring the European Union, COM(2007) 47 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1412775470534&uri=URISERV:l14565>
- European Commission: Communication on Black Sea Synergy, COM(2007) 160 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52007DC0160>
- European Commission: Communication on circular migration and Mobility Partnerships, COM(2007) 248 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52007DC0248>
- European Commission: Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen COM(2009) 262, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2009:0262:FIN:en:PDF>
- European Commission: Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0743:FIN:EN:PDF>
- European Commission Staff Working Document on Strengthened Practical Cooperation SEC(2006) 189, [http://www.ulb.ac.be/assoc/odysseus/CEAS/CEAS%20SEC%20\(2006\)%20189.pdf](http://www.ulb.ac.be/assoc/odysseus/CEAS/CEAS%20SEC%20(2006)%20189.pdf)
- European Commission: Staff Working Document on the policy plan on asylum: an integrated approach to protection across the EU, SEC(2008) 2029 final, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52008SC2029:EN:HTML>

1.6. REGULATIONS

- Council Regulation (EC) No 539/2001 on third countries whose nationals must be in possession of visas when crossing the external borders and those whose nationals are exempt from that requirement, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32001R0539>
- Council Regulation (EC) No 377/2004 (Immigration Liaison Officer Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32004R0377>

- Council Regulation (EC) No 168/2007 (FRA Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32007R0168>
- Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006R0562>
- Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006R1931>
- Regulation (EC) No 458/2007 (ESSPROS Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R1322>
- Regulation (EC) No. 862/2007 (Migration Statistics Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R0862>
- Regulation (EC) No 863/2007 (Rapid Border Intervention Teams Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R0863>
- Regulation (EC) No 763/2008 (Population and Housing Censuses Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008R0763>
- Regulation (EU) No 265/2010 (Long-Stay Visa Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32010R0265>
- Regulation (EU) No 439/2010 (EASO Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:132:0011:0028:EN:PDF>
- Regulation (EU) No 493/2011 amending Council Regulation (EC) No 377/2004 on the creation of an immigration liaison officers network, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011R0493>
- Regulation (EU) No 1168/2011 amending Council Regulation (EC) No 2007/2004 (FRONTEX Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011R1168>
- Regulation (EU) No 465/2012 on the coordination of social security systems, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32012R0465>
- Regulation (EU) No 603/2013 (Eurodac Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013R0603>
- Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32013R0604>
- Regulation (EU) No 610/2013 (Schengen Borders Code - amended), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32013R0610>
- Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation), http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2013.295.01.0011.01.ENG
- Regulation (EU) No 516/2014 (Asylum, Migration and Integration Fund), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516>

1.7. AGREEMENTS

- Africa-Pacific-Caribbean (ACP)-EU Partnership Agreement, revised 25 June 2005 (Cotonou Agreement), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/LSU/?uri=CELEX:22000A1215\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/LSU/?uri=CELEX:22000A1215(01))
- EU Readmission Agreement with Serbia (2007/819/EC), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007D0819>
- Joint Africa-EU Declaration on Migration and Development, 2006 (Tripoli Declaration), <http://sa.au.int/en/sites/default/files/Joint%20Africa-EU%20Declaration%20on%20Migration%20and%20Development.pdf>

1.8. OTHER POLICY DOCUMENTS

- Common Consular Instructions on visas for the diplomatic missions and consular posts (2005/C 326/01), http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2005.326.01.0001.01.ENG
- Council of the EU note from the Presidency to SCIFA on SCIFA's role and working methods, Document 17476/10, <http://www.statewatch.org/news/2011/jan/eu-council-scifa-role-17476-10.pdf>
- Council of the EU Press Release on launching of EU-LAC dialogue, 11577/09 (Presse 201), 30 June 2009, http://www.migracion-ue-alc.eu/documents/keydocs/EN/EU-LAC_Structured_and_Comprehensive_Dialogue_on%20Migration-June-30-2009-EN.pdf
- Council Resolution of 20 June 1994 on limitation of admission to the territory for employment, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919\(02\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919(02))
- Council Resolution of 26 June 1997 on unaccompanied minors, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL;/ELX_SESSIONID=3rvUgpcv2154w4LYt8J3gqwn2nBvCJbCbh7FGmJf4SNScDgT6Rn!-1887740127?uri=CELEX:31997Y0719\(02\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL;/ELX_SESSIONID=3rvUgpcv2154w4LYt8J3gqwn2nBvCJbCbh7FGmJf4SNScDgT6Rn!-1887740127?uri=CELEX:31997Y0719(02))
- European Commission against Racism and Intolerance (ECRI): General Policy Recommendation N°7: National legislation to combat racism and racial discrimination, http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/ecri/activities/gpr/en/recommendation_n7/ecri03-8%20recommendation%20nr%207.pdf
- Evaluation of the European Year of Intercultural Dialogue, 2008 (COM/2010/0361 final), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52010DC0361>
- Schengen Acquis, <http://consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/SCH.ACQUIS-EN.pdf>

2. International legislation and policy

2.1. INTERNATIONAL TREATIES AND CONVENTIONS

- Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945, not available online
- Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law, 1930, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3b00.html>

2.2. COUNCIL OF EUROPE CONVENTIONS AND RESOLUTIONS

- Council of Europe Resolution 1468 (2005) on Forced marriages and child marriages, <http://www.assembly.coe.int/Main.asp?link=/Documents/AdoptedText/ta05/ERES1468.htm>
- Council of Europe Resolution 1509 (2006) on the human rights of irregular migrants, <http://assembly.coe.int/main.asp?Link=/documents/adoptedtext/ta06/eres1509.htm>
- European Convention on Nationality, 1997, <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/166.htm>
- European Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, 1997, <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/165.htm>
- European Convention on Human Rights (ECHR), 2005, <http://tb.ohchr.org/default.aspx?Symbol=CRC/GC/2005/6>

2.3. UNITED NATIONS (UN) CONVENTIONS AND COVENANTS

- International Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families, 18 December 1990, <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cmw/cmw.htm>
- International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR), 16 December 1966, <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx>
- International Labour Organisation (ILO) Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention), http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_INSTRUMENT_ID:31212174
- United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948, http://www.oas.org/dil/1948_Convention_on_the_Prevention_and_Punishment_of_the_Crime_of_Genocide.pdf
- United Nations Convention of 1951 and Protocol of 1968 relating to the Status of Refugees (Geneva Convention), <http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3b66c2aa10.pdf>
- United Nations Convention relating to the Status of Stateless Persons, 1954, <http://www.unhcr.org/3bbb25729.html>
- United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, 1965, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx>
- United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, 1975, <http://www.hrweb.org/legal/cat.html>
- United Nations Convention on the Rights of the Child of 20 November 1989, <http://www.unicef.org/crc/>

- United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000, <http://www.unodc.org/unodc/treaties/CTOC/>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Universal Declaration on Cultural Diversity, 2001, <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127160m.pdf>

2.4. UNITED NATIONS (UN) CONSTITUTIONS, RESOLUTIONS, PROTOCOLS, COMMENTS AND CONCLUSIONS

- International Labour Organisation (ILO) Resolution concerning Decent Work and the Informal Economy, 2002, <http://www.ilo.org/public/english/standards/relm/ilc/ilc90/pdf/pr-25res.pdf>
- United Nations Committee on the Rights of the Child, General Comment No. 6, <http://tb.ohchr.org/default.aspx?Symbol=CRC/GC/2005/6>
- United Nations Constitution of the International Refugee Organization, 15 December 1946, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b37810.html>
- United Nations General Assembly Resolution 47/121, 1992, <http://www.un.org/documents/ga/res/47/a47r121.htm>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) Executive Committee (ExCom) Conclusion No. 58 (1989), <http://www.unhcr.org/3ae68c4380.html>
- United Nations Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, Supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000, <http://www.unodc.org/documents/treaties/UNTOC/Publications/TOC%20Convention/TOCebook-e.pdf>
- United Nations Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, Supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000 (Palermo Protocol), http://www.uncjin.org/Documents/Conventions/dcatoc/final_documents_2/convention_%20traff_eng.pdf
- United Nations Security Council: Final Report of the Commission of Experts established Pursuant to the Security Council Resolution 780 (1992), http://www.icty.org/x/file/About/OTP/un_commission_of_experts_report1994_en.pdf

2.5. INTERNATIONAL AGREEMENTS

- Arrangements with regard to Russian and Armenian Refugees of 12 May 1926, <http://www.refworld.org/pdfid/3dd8b5802.pdf>
- Arrangement with regard to Turkish and Assyrian Refugees of 30 June 1928, not available online
- General Agreement on Trades and Services (GATS), 1994, http://www.wto.org/english/tratop_e/serv_e/gatsintr_e.htm
- Ouagadougou Action Plan to Combat Trafficking in Human Beings, especially Women and Children, <http://www.au.int/en/sites/default/files/Ouagadougou%20Action%20Plan%20-%20E.pdf>
- Ouagadougou Declaration and Plan of Action for Promotion of Employment and Poverty Alleviation, http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---africa/---ro-addis_ababa/documents/meetingdocument/wcms_234814.pdf

2.6. NATIONAL LEGISLATION

- German Federal Administrative Court: Ruling of 15 May 1990 - 9 C 17., http://www.refworld.org/country,,DEU_BUND_ESVERWALT,,deu,,3ae6b73324,0.html
- Irish Refugee Act, 1996, <http://www.irishstatutebook.ie/1996/en/act/pub/0017/>

2.7. INTERNATIONAL CASE LAW

- ICTY Trial Chamber Judgment, Krstić, IT-98-33-T, 2 August 2001, para. 562, <http://www.icty.org/x/cases/krstic/tjug/en/krs-tj010802e.pdf>
- International Criminal Court (ICC): Rome Statute of the International Criminal Court, <http://www.icc-cpi.int/nr/rdonlyres/add16852-ae9-4757-abe7-9cdc7cf02886/283503/romestatuteng1.pdf>

3. Glossaries and Thesauri

- EUDO Observatory on Citizenship: EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality, <http://eudo-citizenship.eu/databases/citizenship-glossary/glossary>
- EuropeAid: Glossary of gender and development terms: Toolkit on mainstreaming gender equality in EC development cooperation, http://ec.europa.eu/europeaid/toolkit-mainstreaming-gender-equality-ec-development-cooperation_en?language=fr
- European Commission, DG Home e-Library Glossary, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/glossary/index_a_en.htm
- European Migration Network (EMN): Asylum and Migration Glossary (online version), http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/glossary/index_a_en.htm
- Eurostat: Concepts and Definitions Database, http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTLGLOSSARY&StrNom=CODED2&StrLanguageCode=EN
- Eurostat: Glossary on Demographic Statistics, http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_SDDS/Annexes/demo_pop_esms_an1.htm
- FRA (EUMC): Open Glossary, Glossary no longer available online
- International Labour Organisation (ILO): ILO Thesaurus, 6th edition, 2008, <http://www.ilo.org/thesaurus/>
- International Organisation for Migration (IOM): Glossary on Migration, 1st ed. (International Migration Law), 2004, http://publications.iom.int/bookstore/free/IML_1_EN.pdf
- International Organisation for Migration (IOM): Glossary on Migration, 2nd ed. (International Migration Law N°25), 2011, http://www.iom.int.vn/joomla/files/Glossary_2nd_ed_web.pdf
- Migration, Citizenship, Education Glossary, <http://migrationeducation.de/glossary.0.html>
- OECD: Online Glossary of Statistical Terms, <http://stats.oecd.org/glossary/>

- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Online Glossary of migration-related terms, http://www.unesco.org/most/migration/glossary_xenophobia.htm
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO): People on the Move. Handbook of selected terms and concepts, version 1.0, July 2008, <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001636/163621e.pdf>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): International Thesaurus of Refugee Terminology, <http://www.refugeethesaurus.org/hms/home.php?publiclogin=1>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Status Determination and Protection Information Section, Master Glossary of Terms, June 2006, <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain/opendocpdf.pdf?docid=42ce7d444>

4. Websites

- 5+5 Dialogue: official website, <http://www.5plus5.gov.mt/en/5plus5dialogue>
- Africa Caribbean Pacific (ACP) Observatory on Migration: official website, <http://www.acpmigration-obs.org/>
- Africa-EU Partnership: official website, <http://www.africa-eu-partnership.org/>
- Asia-Europe Meeting (ASEM), Information Platform: official website, <http://www.aseminfoboard.org/>
- Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime (Bali Process): official website, <http://www.baliprocess.net/>
- Budapest Process, a Silk Routes Partnership for Migration: official website, <https://www.budapestprocess.org/>
- DG Employment and Social Affairs: Mutual Information System on Social Protection (MISSOC): official website, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=815&langId=en>
- DG Employment and Social Affairs: official website, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=751&langId=en>
- DG Justice: official website, webpage on the Rights of the Child, http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/index_en.htm
- DG Taxation and Customs Union (DG TAXUD): official website, http://ec.europa.eu/taxation_customs/index_en.htm
- EU Anti-Trafficking Coordinator: official website, <http://ec.europa.eu/anti-trafficking/>
- Euro-African Dialogue on Migration and Development (Rabat Process): official website, <http://www.processusderabat.net/web/index.php/activities>
- EuropeAid: official website, webpage on the Cotonou Agreement, https://ec.europa.eu/europeaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement_en
- European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (Frontex): official website, <http://frontex.europa.eu>

- European Asylum Support Office (EASO): official website, <http://easo.europa.eu/>
- European Citizens' Information: official website, description of 'freedom of movement', http://www.citizensinformation.ie/en/moving_country/moving_abroad/freedom_of_movement_within_the_eu/freedom_of_movement_in_the_eu.html
- European Commission: European Website on Integration, http://ec.europa.eu/ewsi/en/EU_actions_integration.cfm
- European Court of Human Rights: official website, http://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=basictexts&c=#n13781175569107338240957_pointer
- European Database of Asylum Law (EDAL): official website, http://www.asylumlawdatabase.eu/en/case-law-search?search_api_views_fulltext=group+persecution&=Search+EDAL+summaries
- European External Policy Advisors and Eurostep: official website, webpage on the Lisbon Treaty, <http://www.lisbon-treaty.org/wcm/the-lisbon-treaty.html>
- European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (Eurofound): official website, www.eurofound.europa.eu
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): official website, <http://fra.europa.eu/en>
- European Union External Action (EEAS), Black Sea Synergy: official website, http://eeas.europa.eu/blacksea/index_en.htm
- European Union External Action (EEAS): official website, webpage on the Eastern Partnership http://eeas.europa.eu/eastern/index_en.htm
- European Union External Action (EEAS): official website, webpage on the Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED) http://eeas.europa.eu/euromed/index_en.htm
- General Directors' Immigration Services Conference (GDISC): official website, <http://www.gdisc.org/>
- Global Forum on Migration and Development (GFMD): official website, <http://www.gfmd.org/process/background>
- Intergovernmental Consultations on migration, asylum and refugees (IGC): official website, <http://www.igc.ch/>
- Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC): <http://www.internal-displacement.org/about-us>
- International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): official website, <https://www.icmpd.org>
- International Labour Organisation (ILO): official website, webpage on the International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC), <http://www.ilo.org/ipec/facts/lang--en/index.htm>
- International Organisation for Migration (IOM): official website, description of migration profiles, <http://www.iom.int/cms/en/sites/iom/home/what-we-do/migration-policy-and-research/migration-research-1/migration-profiles.html>
- International Organisation for Migration (IOM): official website, <https://www.iom.int/cms/about-iom>
- La Maddalena to L'Aquila summit 2009 G8: official website, http://www.g8italia2009.it/G8/Home/News/G8-G8_Layout_locale-1199882116809_AppGiustizia.htm
- Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI): official website, <http://www.marri-rc.org/>
- Norwegian Labour Inspection Authority (arbeidstilsynet): official website, webpage on regulations regarding workers from the new EU-countries, <http://www.arbeidstilsynet.no/fakta.html?tid=78186>
- Prague Process: official website, <http://www.pragueprocess.eu/english/prague-process/>
- Statistical Office of the European Union (EUROSTAT): official website, http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/about_eurostat/introduction
- United National High Commission for Refugees (UNHCR): official website, <http://www.unhcr.org/>
- United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women): official website, <http://www.unwomen.org/en>
- Université Catholique de Louvain (UCL): Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project: official website, <https://www.uclouvain.be/en-7823.html>

5. Literature

- Council of Europe: COMPASS – A Manual on Human Rights Education with Young People, chapter on Discrimination and Xenophobia, http://www.eycb.coe.int/compass/en/chapter_5/5_4.html
- Council of Europe: Guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures, 1 July 2009, <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=1469829&Site=CM>
- Council of Europe: White Paper on Intercultural Dialogue, May 2008, http://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper_final_revised_en.pdf
- DG Home Affairs (DG HOME): List of projects funded by the European Refugee Fund in 2011, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/financing/fundings/migration-asylum-borders/refugee-fund/transnational-actions/docs/erf_ca_2011_call_for_proposals_-_list_of_proposals_selected_for_funding_en.pdf
- DG Justice, Freedom and Security (DG JLS): Handbook on Integration for policy-makers and practitioners, May 2007, http://ec.europa.eu/ewsi/UDRW/images/items/doc1_1214_371021031.pdf
- European Asylum Support Office (EASO): Age assessment practice in Europe, December 2013, <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-Age-assessment-practice-in-Europe.pdf>

- European Migration Network (EMN): Ad-Hoc Query on System of medical treatment of asylum seekers in Member States, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/ad-hoc-queries/protection/223_emn_ad-hoc_query_system_of_medical_treatment_of_asylum_seekers_in_ms_3may2010_wider_dissemina_en.pdf
- European Migration Network (EMN): Return Migration, 2007, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/return-migration/0a_emn_return_migration_study_synthesis_report_may07_en.pdf
- European Migration Network (EMN): Family Reunification, 2008, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/emn_family_reunification_synthesis_report_jan08_en.pdf
- European Migration Network (EMN): EMN: Policies on Reception, Return and Integration Arrangements for, and numbers of, Unaccompanied Minors – an EU comparative study, 2010, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/unaccompanied-minors/0_emn_synthesis_report_unaccompanied_minors_publication_sept10_en.pdf
- European Migration Network (EMN): Programmes and strategies in the EU Member States fostering assisted return to and reintegration in Third Countries, 2011, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/assisted-return/0_emn_synthesis_report_assisted_return_and_reintegration_final_version_22march2011_en.pdf
- European Migration Network (EMN): Misuse of family reunification, 2012, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/0a_emn_misuse_family_reunification_study_publication_bf_en.pdf
- European Migration Network (EMN): The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_second_focussedstudy2013_organisation_of_reception_facilities_final_version_28feb2014.pdf
- European Migration Network (EMN): Identification of victims of trafficking in human beings in international protection and forced return procedures, 2014, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_identification_victims_trafficking_final_13march2014.pdf
- European Migration Network (EMN): Migrants access to social security and healthcare: policies and practice, 2014, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn_synthesis_report_migrant_access_to_social_security_2014_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_report_migrant_access_to_social_security_2014_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/studies/results/irregular-migration/index_en.htm
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): Developing indicators for the protection, respect and promotion of the rights of the child in the European Union, March 2009, <http://fra.europa.eu/en/publication/2012/developing-indicators-protection-respect-and-promotion-rights-child-european-union>
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): Study on separated, asylum seeking children in EU Member States, 2010, http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/1692-SEPAC-comparative-report_EN.pdf
- European University Institute: the Development of the EU Asylum Policy: Revisiting the Venue-shopping Argument, <http://www.eui.eu/Documents/RSCAS/Research/MWG/201011/10-27-Kaunert.pdf>
- Eurostat: Demographic statistics: Definitions and methods of collection in 31 European Countries (Working Papers and Studies, 3/2003/E/no25), <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/statmanuals/files/KS-CC-03-005-EN.pdf>
- Eurostat: Trafficking in human beings (Methodologies and Working Papers), 2013, http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-RA-13-005/EN/KS-RA-13-005-EN.PDF
- Global Forum on Migration and Development: Repository of Migration Profiles, <http://www.gfmd.org/pfp/policy-tools/migration-profiles/repository>
- International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): Regularisations in Europe (REGINE) Study on practices in the area of regularisation of illegally staying third-country nationals in the Member States of the European Union, February 2009, http://research.icmpd.org/fileadmin/Research-Website/Logos/Publications/REGINE_Policy_Brief.pdf
- International Labour Organisation (ILO): ISCO-88, International Standard Classification of Occupations. International Labour Office, Geneva 1990, http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/meetingdocument/wcms_087943.pdf
- International Organisation for Migration (IOM): World Migration Report, 2008, http://publications.iom.int/bookstore/free/WMR_1.pdf
- Malgesini and Giménez: Guía de conceptos sobre migraciones racismo e interculturalidad, 2000, not available online
- Migration Policy Institute: Skilled Immigrants in the Global Economy: Prospects for International Cooperation on Recognition of Foreign Qualifications, 2013, <http://www.migrationpolicy.org/research/international-cooperation-recognition-foreign-qualifications>

- Organisation for Security and Co-operation in Europe (OSCE): National referral mechanism: joining efforts to protect the rights of trafficked persons, 2004, <http://www.osce.org/odihr/13967?download=true>
- Oxford Migration Observatory: Migration Observatory Response to House of Lords EU Home Affairs Sub-committee's inquiry into the European Commission's Communication on a 'Global Approach to Migration and Mobility', 25 July 2012, <http://migrationobservatory.ox.ac.uk/migration-observatory-response-call-evidence>
- United Nations: Guiding Principles on Internal Displacement, <http://www.unhcr.org/43ce1cff2.html>
- United Nations Economic Commission for Europe: Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, 2010, http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/publications/CES_2010_Census_Recommendations_English.pdf
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Voluntary Repatriation: International Protection - handbook, 1996, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3510.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims, 16 December 1998, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3338.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Beyond Proof - Credibility Assessment in EU Asylum Systems, 2013, <http://www.unhcr.org/51a8a08a9.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Draft Proposal for a Central Mediterranean Sea Initiative: EU solidarity for rescue-at-sea, protection and comprehensive responses, 2013, <http://www.refworld.org/pdfid/52c172f84.pdf>
- United Nations Statistics: Recommendations on Statistics of International Migration, http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/SeriesM_58rev1e.pdf
- Varandas, I. and J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation - Construction of a Guide, 2007, not available online
- World Bank: Committee on Payment and Settlement System - General principles for remittances, January 2007, <http://siteresources.worldbank.org/NEWS/Resources/GeneralPrinciplesforIntRemittances.pdf>

English index

• (civil) war refugee	56	• application for international protection (unfounded)	291
• 1951 Convention Relating to the Status of Refugees and the 1967 Protocol Relating to the Status of Refugees	135	• application for international protection (withdrawal of)	304
• 1951 Geneva Convention	135	• application for international protection	29
• 1967 Geneva Protocol	135	• apprehension	30
• 5+5 Dialogue	129	• ASEM	30
• 5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean	129	• Asia-Europe Meeting	30
• absconding (risk of)	253	• assimilation	31
• absconding	10	• assisted voluntary return	31
• accelerated international protection procedure	11	• asylum (application for)	28
• accelerated procedure for international protection	11	• asylum (first country of)	128
• access to healthcare	12	• asylum (right of)	249
• accommodation centre	13	• asylum (right to)	250
• acculturation	13	• asylum	32
• ACP-EC Partnership Agreement	65	• asylum applicant	33
• ACP	20	• asylum application	28
• ACP Observatory on Migration	20	• asylum case worker	47
• acquis	102	• asylum determination officer	47
• acquisition of citizenship	14	• asylum seeker	33
• act of persecution	15	• asylum shopping	34
• actor of persecution	16	• au pair	35
• actor of protection	16	• Bali Process	36
• adaptation	17	• Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime	36
• admission onto the territory	17	• Barcelona Process	109
• adoption (of a child)	18	• beneficiary of international protection	37
• adoption (of legal acts)	18	• biometric data	37
• adoption of convenience	19	• biometrics	37
• adult	19	• black market	161
• affirmative action	213	• Black Sea Synergy	38
• Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership	21	• border (external EU)	122
• Africa-EU MME Partnership	21	• border (internal EU)	166
• Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration	20	• border area	39
• age assessment	22	• border control	39
• airport transit visa	23	• border crossing	40
• alien	23	• border crossing point	40
• alternative to detention	24	• border resident	41
• amnesty (in the context of migration)	234	• brain circulation	41
• applicant for international protection (rejected)	236	• brain drain	42
• applicant for international protection	25	• brain gain	42
• applicant in need of special procedural guarantees	26	• brain waste	43
• applicant with special reception needs	27	• Budapest Process	44
• application for asylum	28	• burden of proof	45
• application for international protection (examination of)	118	• business migrant	148
		• carrier	46
		• case officer	47
		• case worker	47
		• case worker in procedures for international protection	47
		• CEAS	59

• Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration	48	• country of transit	70
• chain migration	49	• credibility assessment	70
• Charter of Fundamental Rights of the European Union	50	• crime against humanity	71
• child (separated)	264	• cross-border commuter	72
• child	51	• cross-border worker	72
• child labour	52	• CRSR	135
• CH national	283	• crude rate of net migration	73
• CIA	57	• cultural assimilation	31
• circular migration	53	• cultural diversity	74
• CIREFI	48	• cultural pluralism	75
• citizen (union)	292	• culture	75
• citizenship (acquisition of)	14	• decision-maker	47
• citizenship (dual)	87	• de facto population	76
• citizenship (loss of)	183	• de facto refugee	77
• citizenship	54	• de jure population	78
• civil partnership of convenience	55	• dependant	78
• clandestine employment	154, 161	• deportation	79, 238
• clandestine migrant	172	• deportation order	239
• clandestine migration	173	• detainee	80
• COI	68	• detection of a victim of trafficking in human beings	80
• Committee on Immigration and Asylum	57	• detention	81
• Common Basic Principles	58	• detention centre	82
• Common Basic Principles for immigrant integration policy	58	• detention facility	82
• Common European Asylum System	59	• determining asylum authority	83
• Community preference	292	• determining authority	83
• compulsory labour	130	• Dialogue on Mediterranean Transit Migration	84
• compulsory return	60, 132	• diaspora	85
• compulsory work	130	• direct discrimination	85
• contract migrant worker	61	• discrimination (direct)	85
• contract worker	61	• discrimination (indirect)	160
• Convention grounds for persecution	62	• discrimination (positive)	213
• Convention implementing the Schengen Agreement	257	• discrimination (racial)	223
• Convention of 28 July 1951 relating to the status of refugees and its New York Protocol of 31 January 1967	135	• displaced person (environmentally)	99
• Convention refugee	63	• displaced person	86
• cooperation platform	64	• dual citizenship	87
• Cooperation Platform on Migration and Development	64	• Dublin Convention	88
• Cotonou Agreement	65	• Dublin procedure	88
• Cotonou Partnership Agreement	65	• Dublin Regulation	89
• country information	68	• Dublin transfer	90
• country of asylum (first)	128	• durable solutions	91
• country of birth	66	• EAP	92
• country of destination	66	• EASO	111
• country of first asylum	128	• Eastern Partnership	92
• country of nationality	67	• ECHR	113
• country of origin (safe)	254	• economic migrant	93
• country of origin	67	• economic migration	94
• country of origin information	68	• economic refugee	93
• country of return	69	• EEA national	283
		• emigrant	94
		• emigration	95
		• EMN	114
		• employee	95
		• employer	96
		• employer sanction	96
		• employment (highly qualified)	147

• employment (illegal)	154	• failed asylum seeker	236
• employment	97	• false declaration of parenthood	123
• enforcement measure	97	• false identity document	133
• ENP	115	• false travel document	133
• entry (irregular)	171	• family formation	124
• entry (legal)	177	• family life (right to)	250
• entry ban	98	• family member	125
• environmentally-driven migrant	99	• family migration	126
• environmentally displaced person	99	• family reunification	127
• environmental refugee	99	• family reunion	127
• equal opportunities	218	• family unity (right to)	251
• equal treatment (principle of)	218	• final decision	128
• ethnic cleansing	100	• first asylum principle	128
• ethnicity	101	• first country of asylum	128
• ethnic nationality	101	• flow (migration)	192
• EU-LAC Structured Dialogue on Migration	105	• forced labour	130
• EU acquis	102	• forced marriage	130
• EU Blue Card	103	• forced migrant	131
• EU Blue Card holder	103	• forced migration	131
• EU citizen	292	• forced return	60, 132
• EU Immigration Portal	104	• foreigner	23
• EUIP	104	• foreign population of a country	132
• EU mobility	170	• foreign worker	189
• Eurasil	106	• forged identity document	133
• Euro-African Dialogue on Migration and Development	107	• forged travel document	133
• Euro-African Ministerial Conference on Migration and Development	107	• FRA	116
• Euro-Mediterranean Partnership	109	• fraudulent identity document	133
• Eurodac	108	• fraudulent travel document	133
• EUROMED	109	• fraudulent travel or identity document	133
• European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union	110	• freedom of movement	252
• European Asylum Support Office	111	• free movement (right to)	252
• European Border Surveillance System	112	• free movement	170
• European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms	113	• FRONTEX	110
• European Convention on Human Rights	113	• frontier worker	134
• European Migration Network	114	• Fundamental Rights Agency	116
• European Neighbourhood Policy	115	• G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group	142
• European Union Agency for Fundamental Rights	116	• GAM	139
• Eurostat	117	• GAMM	139
• EUROSUR	112	• GDISC	137
• examination of an application for international protection	118	• gender	136
• exclusion clause	119	• General Directors of Immigration Services Conference	137
• exodus	119	• Geneva Convention and Protocol	135
• exploitation	120	• Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967	135
• expulsion	120	• Geneva Refugee Convention and Protocol	135
• expulsion decision	121	• genocide	138
• expulsion order	121	• GFMD	140
• external EU border	122	• Global Approach to Migration	139
• failed applicant	236	• Global Approach to Migration and Mobility	139
		• Global Forum on Migration and Development	140
		• grounds for persecution	62
		• group determination of refugee status	141
		• Group of Eight Roma-Lyon Group, Migration Experts Sub-Group	142
		• group persecution	143

• guest worker	144, 189	• integration	163
• habitual residence	294	• Inter-EU migration	170
• harassment	145	• intercultural dialogue	164
• harmful onward movement	145	• interculturalism	198
• healthcare (access to)	12	• Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees	165
• healthcare benefits	12	• internal EU border	166
• High-Level Working Group on Asylum and Migration	146	• internally displaced person	167
• highly qualified employment	147	• internal Schengen border	166
• highly qualified migrant	148	• International Organization for Migration	167
• highly qualified migrant worker	148	• international protection (applicant for)	25
• highly skilled migrant	148	• international protection (application for)	29
• HLWG	146	• international protection (beneficiary of)	37
• host country	149	• international protection (examination of application for)	118
• host Member State	149	• international protection (withdrawal of)	305
• host society	150	• international protection	168
• humanitarian protection	152	• international refugee law	232
• human rights	150	• intra-corporate transferee	169
• human rights law	151	• Intra-EU migration	170
• human trafficking	287	• intra-EU mobility	170
• ICONet	162	• intra EU / EFTA-mobility	170
• identification of a victim of trafficking in human beings	153	• IOM	167
• identified victim of trafficking in human beings	153	• irregular entry	171
• IDP	167	• irregular entry	171
• IGC	165	• irregular migrant	172
• illegal employment	154	• irregular migration	173
• illegal employment of a legally staying third-country national	156	• irregular secondary movement of migrants	262
• illegal employment of an illegally staying third-country national	155	• irregular stay	174
• illegal entry	171	• ius sanguinis	174
• illegal immigration	173	• ius soli	175
• illegally resident migrant	284	• jus sanguinis	174
• illegally staying migrant	284	• jus soli	175
• illegally staying third-country national	284	• labour (forced)	130
• illegal migrant	172	• labour market test	176
• illegal migration	173	• labour migrant	189
• illegal stay	174	• labour migration	177
• ILO	158	• legal entry	177
• immigrant	157	• legalisation	234
• immigrant population	188	• legal migration	178
• immigration	157	• Lisbon Treaty	179
• Immigration and Asylum Committee	57	• LMT	176
• Immigration Liaison Officer	158	• local border traffic	180
• immigration programme	159	• long-stay visa	182
• immigration quota	159	• long-term migrant	180
• inculturation	13	• long-term migration	181
• independent return	299	• long-term resident	182
• indirect discrimination	160	• loss of citizenship	183
• informal economy	161	• loss of nationality	183
• Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services	162	• managed migration	184
• insufficiently documented migrant	172	• mandate refugee	184
• integration (National Contact Points on)	201	• MARRI	191
		• marriage of convenience	185
		• mass influx	185
		• material reception conditions	186
		• medical benefits	12

• migrant (economic)	93	• non-refoulement	205
• migrant (forced)	131	• NRM	202
• migrant (highly qualified)	148	• nuclear family	205
• migrant (irregular)	172	• objective grounds for seeking asylum occurring after the applicant's departure from their country of origin	233
• migrant (secondary movement of)	262	• obligation to leave	247
• migrant	187	• obligation to return	247
• migrant in an irregular situation	172	• occupation	206
• migrant stock	188	• organised crime	206
• migrant with irregular status	172	• organised criminal group	207
• migrant worker (contract)	61	• overstay(er)	208
• migrant worker	189	• Palermo Protocol	209
• migration (chain)	49	• partnership of convenience	209
• migration (circular)	53	• permanent-type migration	181
• migration (crude rate of net)	73	• permanent migration	181
• migration (economic)	94	• permit (residence)	245
• migration (family)	126	• persecution (act of)	15
• migration (forced)	131	• persecution (actor of)	16
• migration (irregular)	173	• persecution	210
• migration (managed)	184	• person eligible for subsidiary protection	211
• Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative	191	• person in a migratory context	212
• migration	190	• person of migrant origin	212
• migration flow (mixed)	196	• person with a migratory background	212
• migration flow	192	• population (de facto)	76
• migration management	184	• population (de jure)	78
• migration profile	193	• population (usually resident)	295
• migration routes initiative	194	• population stock	213
• migratory flow	192	• positive action	213
• MIM	199	• positive discrimination	213
• minimum standards	194	• posted worker	214
• minor (unaccompanied)	290	• postponement of removal	215
• minor	195	• Prague Process	216
• minority	196	• Prague Process – Building Migration Partnerships	216
• mixed migration flow	196	• presumed victim of trafficking in human beings	217
• MME Partnership	21	• prima facie determination of refugee status	141
• mobility partnership	197	• prima facie refugee	217
• MP	197	• principle of equal treatment	218
• MRA	200	• principle of family unity	251
• MTM	84	• procedural guarantees	219
• multiculturalism	198	• Programme (Stockholm)	274
• multiple citizenship	87	• Programme refugee	242
• multiple nationality	87	• protection (actor of)	16
• mutual information mechanism concerning Member States' measures in the area of asylum and immigration	199	• protection (humanitarian)	152
• mutual recognition agreement	200	• protection (international)	11
• National Contact Points on Integration	201	• protection	220
• national cooperation mechanism	202	• pull factor	220
• nationality	54, 101	• push-pull factor	221
• national liaison officer	158	• push factor	221
• national referral mechanism	202	• qualifications (recognition of foreign)	228
• naturalisation	203	• quota	222
• NCPI	201	• quota refugee	242
• net migration	203	• Rabat Process	107
• non-citizen	23	• RABIT	225
• non-EU national	204	• racial discrimination	223
• non-national	23		

• racism	224	• return decision	247
• Rapid Border Intervention Team	225	• returnee	248
• re-entry ban	98	• return migration	246
• readmission agreement	225	• return programme	248
• real risk of suffering serious harm	226	• reverse brain drain	42
• reasons for persecution	62	• right of asylum	249
• receiving country	149	• right of residence	249
• reception centre	227	• right to asylum	250
• reception conditions (material)	186	• right to family life	250
• reception conditions	227	• right to family unity	251
• reception facilities	228	• right to free movement	252
• recognised refugee	63	• right to grant asylum	249
• recognition of foreign qualifications	228	• right to remain pending the decision	280
• Reform Treaty	179	• right to remain pending the examination of an application	280
• refoulement	229	• right to reside	249
• refugee ((civil) war)	56	• right to seek asylum	250
• refugee (Convention)	63	• risk of absconding	253
• refugee (de facto)	77	• Roma-Lyon Group	142
• refugee (mandate)	184	• safe country of origin	254
• refugee (prima facie)	217	• safe third country (concept of)	255
• refugee (resettled)	242	• safe third country	255
• refugee (statutory)	273	• Schengen Agreement	256
• refugee	230	• Schengen Borders Code	257
• Refugee Convention	135	• Schengen Convention	257
• refugee in orbit	231	• Schengen Information System	258
• refugee in transit	231	• Schengen Visa Code	298
• refugee law	232	• school pupil	259
• refugee status	232	• SCIFA	276
• refugee sur place	233	• seasonal migrant	260
• refusal of entry	233	• seasonal worker	260
• regional protection programme	234	• seasonal worker migrant	260
• regularisation	234	• second-generation immigrant	261
• regular migration	178	• second-generation migrant	261
• reintegration	235	• secondary migrant	262
• rejected applicant	236	• secondary movement of asylum seekers and refugees	262
• rejected applicant for international protection	236	• secondary movement of migrants	262
• relocation	237	• second generation Schengen Information System	258
• remain in the Member State	237	• segregation	263
• remittance	238	• self-employed person	263
• removal	79, 238	• separated child	264
• removal order	239	• serious harm	264
• remunerated trainee	239	• sex	265
• repatriation	240	• short-stay visa	266
• representative	241	• short-term migrant	265
• researcher	241	• short-term migration	266
• resettled person	242	• short-term visa	266
• resettled refugee	242	• single application procedure	267
• resettlement	243	• single permit	267
• resettlement programme	244	• SIS	258
• residence (right of)	249	• SIS II	258
• residence (usual)	294	• smuggling of migrants	268
• residence document	244	• social dumping	269
• residence permit	245	• social exclusion	268
• resident (long-term)	182		
• return (compulsory)	60		
• return	246		

• social inclusion	269	• unauthorised migrant	172
• social protection benefits	270	• unauthorised migration	173
• social security	271	• undocumented migrant	172
• Söderköping Process	92	• undocumented migration	173
• special procedural guarantees (applicant in need of)	26	• unfounded application for international protection	291
• special reception needs (applicant with)	27	• UNHCR	293
• speedy asylum procedure	11	• UNHCR	293
• speedy international protection procedure	11	• union citizen	292
• sponsor	271	• Union for the Mediterranean	109
• spontaneous migration	272	• union preference	292
• stateless person	272	• United Nations High Commissioner for Refugees	293
• state liaison officer	158	• unremunerated trainee	294
• state of nationality	67	• usually resident population	295
• statutory refugee	273	• usual residence	294
• Stockholm Programme	274	• victimisation	296
• stock of foreigners	275	• victim of trafficking in human beings (identification of)	153
• stock of migrants	188	• victim of trafficking in human beings (identified)	153
• stranded migrant	275	• VIS	299
• Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum	276	• visa (airport transit)	23
• student	277	• visa (long-stay)	182
• subsequent application for international protection	277	• visa (short-stay)	266
• subsidiary protection (person eligible for)	211	• visa	297
• subsidiary protection	278	• Visa Code	298
• subsidiary protection status	279	• visa facilitation agreement	298
• suspension of removal	215	• Visa Information System	299
• suspensive effect	280	• voluntary departure	299
• temporary external border	281	• voluntary repatriation	300
• temporary migration	281	• voluntary return	300
• temporary protection	282	• vulnerable person	301
• The Convention relating to the Status of Refugees	135	• war crime	302
• third-country national	283	• well-founded fear of persecution	303
• third-country national found to be illegally present	284	• Western Mediterranean Forum	129
• third-country national mobility	170	• withdrawal of an application for international protection	304
• third country	282	• withdrawal of international protection	305
• tolerated stay	215	• withdrawal of refugee status	305
• torture	285	• worker (cross-border)	72
• total migration	286	• worker (posted)	214
• trafficking in human beings (detection of a victim of)	80	• xenophobia	306
• trafficking in human beings	287		
• trainee (unremunerated)	294		
• trainee	286		
• transfer order	288		
• transit	288		
• transit visa	266		
• travel document	289		
• Treaty of Lisbon	179		
• UASC	290		
• UfM	109		
• unaccompanied and separated child	290		
• unaccompanied minor	290		

French index

• accès aux soins de santé	12	• circulation des cerveaux	41
• Accord de Cotonou	65	• citoyen de l'Union européenne	292
• accord de réadmission	225	• citoyenneté	54
• accord de reconnaissance mutuelle	200	• clause d'exclusion	119
• accord de Schengen	256	• code des visas	298
• accord visant à faciliter la délivrance de visas	298	• code frontières Schengen	257
• acculturation	13	• Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile	276
• acquis communautaire	102	• Comité sur l'immigration et l'asile	57
• acquisition de la citoyenneté	14	• conditions d'accueil	227
• actes de persécution	15	• conditions matérielles d'accueil	186
• acteur de la persécution	16	• Conférence des directeurs généraux des services d'immigration	137
• acteur de la protection	16	• constitution de la famille	124
• adaptation	17	• Consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de réfugiés et de migrations	165
• admission sur le territoire	17	• contrôle aux frontières	39
• adoption	18	• Convention de Dublin	88
• adoption de complaisance	19	• Convention de Genève de 1951 et Protocole de 1967	135
• adulte	19	• convention de Schengen	257
• afflux de cerveaux	42	• Convention européenne des droits de l'homme	113
• afflux massif	185	• crainte fondée de persécution	303
• Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne	116	• crime contre l'humanité	71
• Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne	110	• crime organisé	206
• agent responsable du traitement d'une demande de protection internationale	47	• crimes de guerre	302
• aide au retour volontaire	31	• culture	75
• alternative à la détention / rétention	24	• décision d'éloignement	121
• apatride	272	• décision de retour	247
• appréhension, arrestation	30	• décision finale	128
• approche globale sur la question des migrations	139	• demande d'asile	28
• asile	32	• demande de protection internationale	29
• assimilation	31	• demande de protection internationale infondée	291
• atteinte grave	264	• demande ultérieure de protection internationale	277
• au pair	35	• demandeur ayant des besoins particuliers en matière d'accueil	27
• autorité responsable de la détermination	83	• demandeur d'asile	33
• bénéficiaire d'une protection internationale	37	• demandeur de protection internationale	25
• Bureau européen d'appui en matière d'asile	111	• demandeur de protection internationale débouté	236
• carte bleue européenne	103	• demandeur nécessitant des garanties procédurales spéciales	26
• centre d'accueil (pour demandeurs d'asile)	227	• départ volontaire	299
• centre de rétention	82	• détection d'une victime de la traite des êtres humains	80
• centre d'hébergement	13	• détermination collective du statut de réfugié	141
• Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration	48	• détermination de l'âge	22
• charge de la preuve	45	• Dialogue 5+5 sur la migration en Méditerranée occidentale	129
• Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne	50		
• chercheur	241		

• Dialogue euro-africain sur la migration et le développement	107	• examen du marché de l'emploi / du travail	176
• dialogue interculturel	164	• examen d'une demande de protection internationale	118
• Dialogue structuré sur les migrations entre l'UE et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC)	105	• exclusion sociale	268
• Dialogue sur la migration de transit en Méditerranée	84	• exploitation	120
• diaspora	85	• expulsion	120
• discrimination directe	85	• facteur d'attraction	220
• discrimination indirecte	160	• facteur d'attraction-répulsion	221
• discrimination positive	213	• facteur de répulsion	221
• discrimination raciale	223	• famille nucléaire	205
• diversité culturelle	74	• fausse déclaration de parentalité	123
• document de voyage	289	• flux migratoire	192
• document de voyage ou d'identité frauduleux	133	• flux migratoire mixte	196
• données biométriques	37	• Forum mondial sur la migration et le développement	140
• double nationalité	87	• franchissement de la frontière	40
• droit à la libre circulation	252	• frontalier	41
• droit à la vie familiale	250	• frontière extérieure de l'UE	122
• droit à l'unité familiale	251	• frontière extérieure temporaire	281
• droit d'asile	249, 250	• frontière intérieure de l'UE	166
• droit de séjour	249	• fuite	10
• droit des réfugiés	232	• fuite des cerveaux	42
• droit du sang	174	• fuite massive	119
• droit du sol	175	• garanties procédurales	219
• droit relatif aux droits de l'homme	151	• gaspillage des cerveaux	43
• droits de l'homme	150	• génocide	138
• dumping social	269	• genre	136
• économie informelle	161	• gestion des migrations	184
• effet suspensif	280	• groupe criminel organisé	207
• élève	259	• Groupe de haut niveau «Asile et Migration»	146
• éloignement	79, 238	• harcèlement	145
• émigrant	94	• Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	293
• émigration	95	• identification d'une victime de la traite des êtres humains	153
• emploi	97	• immigrant	157
• emploi hautement qualifié	147	• immigration	157
• emploi illégal	154	• inclusion sociale	269
• emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier	155	• information sur le pays d'origine	68
• emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour régulier	156	• Initiative régionale en matière de migration, d'asile et de retour des réfugiés	191
• employeur	96	• initiative relative aux routes migratoires	194
• enfant	51	• intégration	163
• enfant séparé	264	• interdiction du territoire	98
• entrée irrégulière	171	• mariage de complaisance	185
• entrée légale	177	• mariage forcé	130
• envois de fonds	238	• mécanisme d'information mutuelle	199
• équipes d'intervention rapide aux frontières	225	• mécanisme national d'orientation	202
• État membre d'accueil	149	• membre de la famille	125
• étranger	23	• mesure d'éloignement	239
• étudiant	277	• mesure d'exécution	97
• Eurasil	106	• migrant	187
• Eurodac	108	• migrant de courte durée	265
• Eurostat	117	• migrant de la deuxième génération	261
• évaluation de la crédibilité	70	• migrant de longue durée	180
		• migrant économique	93

• migrant en détresse	275	• pays tiers	282
• migrant en séjour irrégulier	172	• pays tiers sûr	255
• migrant forcé	131	• permis de séjour	245
• migrant hautement qualifié	148	• permis unique	267
• migration	190	• persécution	210
• migration circulaire	53	• persécution à l'encontre d'un groupe	143
• migration de courte durée	266	• personne à charge	78
• migration de longue durée	181	• personne dépassant la durée de séjour autorisée	208
• migration de travail; migration de main-d'oeuvre	177	• personne déplacée	86
• migration économique	94	• personne déplacée à l'intérieure de son propre pays	167
• migration en chaîne	49	• personne déplacée pour des raisons environnementales	99
• migration forcée	131	• personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe	169
• migration irrégulière	173	• personne issue de l'immigration	212
• migration légale	178	• personne pouvant bénéficier de la protection subsidiaire	211
• migration pour des raisons familiales	126	• personne retenue	80
• migration spontanée	272	• personne vulnérable	301
• migration temporaire	281	• perte de la citoyenneté	183
• mineur	195	• Plate-forme de coopération sur la migration et le développement	64
• mineur isolé étranger	290	• pluralisme culturel	75
• minorité	196	• point de passage frontalier	40
• mobilité intra-UE	170	• Points de contact nationaux en matière d'intégration	201
• motifs de persécution au sens de la Convention de Genève	62	• Politique européenne de voisinage	115
• mouvement secondaire dangereux	145	• population de droit	78
• mouvement secondaire de migrants	262	• population de fait	76
• multiculturalisme	198	• population étrangère d'un pays	132
• naturalisation	203	• population résidente	295
• nettoyage ethnique	100	• Portail de l'UE sur l'immigration	104
• non-refoulement; interdiction de retour forcé (LU)	205	• préférence communautaire	292
• non-ressortissant d'un État membre	204	• prestations de protection sociale	270
• normes minimales	194	• principe d'égalité de traitement	218
• obligation de retour	60	• principes de base communs	58
• obligation de transfert	288	• procédure accélérée de traitement d'une demande de protection internationale	11
• Observatoire Afrique, Caraïbes, Pacifique sur les migrations	20	• procédure de demande unique	267
• officier de liaison «Immigration»	158	• procédure de Dublin	88
• Organisation internationale pour les migrations	167	• Processus de Bali	36
• origine ethnique	101	• Processus de Budapest	44
• Partenariat Afrique-UE sur les migrations, la mobilité et l'emploi	21	• Processus de Prague	216
• partenariat civil de complaisance	55	• profession	206
• partenariat de complaisance	209	• profil migratoire	193
• Partenariat oriental	92	• programme d'aide au retour	248
• partenariat pour la mobilité	197	• programme de réinstallation	244
• pays d'accueil	149	• Programme de Stockholm	274
• pays de destination	66	• programme d'immigration	159
• pays de naissance	66	• programme régional de protection	234
• pays de nationalité	67	• protection	220
• pays de premier asile	128	• protection humanitaire	152
• pays de retour	69	• protection internationale	168
• pays de transit	70	• protection subsidiaire	278
• pays d'origine	67		
• pays d'origine sûr	254		

• protection temporaire	282	• sécurité sociale	271
• Protocole de Palerme	209	• ségrégation	263
• quota	222	• séjour irrégulier	174
• quota d'immigration	159	• sexe	265
• racisme	224	• société d'accueil	150
• rapatrié	248	• solde migratoire	203
• rapatriement	240	• solutions durables	91
• reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger	228	• sous-groupe des experts en migrations du Groupe de Lyon / Rome (G8)	142
• refoulement	229	• stagiaire	286
• réfugié	230	• stagiaire non rémunéré	294
• réfugié au sens de la Convention de Genève	63	• stagiaire rémunéré	239
• réfugié de facto	77	• statut conféré par la protection subsidiaire	279
• réfugié de guerre (civile)	56	• statut de réfugié	232
• réfugié en orbite	231	• stock de migrants	188
• réfugié en transit	231	• stock de population	213
• réfugié prima facie	217	• stock d'étrangers	275
• réfugié réinstallé	242	• structures d'accueil	228
• réfugié relevant du mandat du HCR	184	• Synergie de la mer Noire	38
• réfugié statutaire	273	• Système d'information Schengen	258
• réfugié sur place	233	• Système d'information sur les visas	299
• refus d'entrée	233	• Système européen de surveillance des frontières extérieures	112
• régime d'asile européen commun	59	• taux brut de solde migratoire	73
• Règlement de Dublin	89	• titre de séjour	244
• regroupant	271	• titulaire d'une carte bleue européenne	103
• regroupement familial	127	• torture	285
• régularisation	234	• trafic d'êtres humains	268
• réinstallation	243	• trafic frontalier local	180
• réintégration	235	• Traité de Lisbonne	179
• relocalisation	237	• traite des êtres humains	287
• report de l'éloignement	215	• Transfert Dublin	90
• représentant	241	• transit	288
• Réseau d'information et de coordination sécurisé connecté à l'internet pour les services des États membres chargés de la gestion des flux migratoires (ICONet)	162	• transporteur	46
• Réseau européen des migrations	114	• travail des enfants	52
• résidence habituelle	294	• travail forcé	130
• résident de longue durée	182	• travailleur détaché	214
• ressortissant d'un pays tiers	283	• travailleur étranger	144
• ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier	284	• travailleur frontalier	134
• rester dans l'État membre	237	• travailleur indépendant	263
• rétention	81	• travailleur migrant	189
• rétorsion	296	• travailleur migrant sous contrat	61
• retour	246	• travailleur saisonnier	260
• retour volontaire	300	• travailleur transfrontalier	72
• retrait de la protection internationale	305	• Union pour la Méditerranée	109
• retrait d'une demande de protection internationale	304	• victime identifiée de la traite des êtres humains	153
• retrait du statut de réfugié	305	• victime présumée de la traite des êtres humains	217
• Réunion Asie-Europe	30	• visa	297
• risque de fuite	253	• visa de court séjour	266
• risque réel de subir des atteintes graves	226	• visa de long séjour	182
• salarié	95	• visa de transit aéroportuaire	23
• sanction à l'encontre d'un employeur	96	• volume migratoire	286
		• xénophobie	306
		• zone frontalière	39

German index

• 5+5 Dialog über Migration im Westlichen Mittelmeerraum	129	• Aufenthaltstitel (EU acquis); Aufenthaltserlaubnis, Niederlassungserlaubnis (DE)	245
• Aberkennung des internationalen Schutzes	305	• Aufgriff, Ergreifung, Festnahme	30
• abgelehnter Antragsteller auf internationalen Schutz	236	• Aufnahmebedingungen, im Rahmen der Aufnahmebedingungen gewährte Vorteile	227
• Abschiebung	79, 238	• Aufnahmeeinrichtung	13, 227
• Abschiebungsanordnung	239	• Aufnahmeeinrichtungen	228
• Abschiebungshaft	81	• Aufnahmegesellschaft	150
• Abstammungsprinzip / Ius sanguinis	174	• Aufnahmeland	149
• Abwanderer, Auswanderer, Emigrant	94	• Aufnahmemitgliedstaat	149
• Abwanderung, Auswanderung, Emigration	95	• aufschiebende Wirkung	280
• Adoption	18	• Au-pair	35
• Afrika-EU Partnerschaft in den Bereichen Migration, Mobilität und Beschäftigung	21	• Ausbeutung	120
• Agentur der Europäischen Union für Grundrechte	116	• Ausländer	23
• Akkulturation	13	• Ausländerfeindlichkeit / Fremdenfeindlichkeit / Xenophobie	306
• Akteur, der Schutz bieten kann	16	• ausländische Bevölkerung eines Landes	132
• Akteur, von dem eine Verfolgung oder ein ernsthafter Schaden ausgehen kann	16	• Ausschlussklausel	119
• alleinstehendes Kind	264	• Ausschuss für Einwanderung und Asyl	57
• Alternative zur Inhaftierung / Inhaftnahme, Haftalternative; Alternative zur Schubhaft / gelinderes Mittel (AT)	24	• Ausweisung und Zurückweisung eines Flüchtlings	229
• Altersfeststellung	22	• Auszubildender	286
• Anerkennung ausländischer Qualifikationen	228	• Bali-Prozess	36
• Anpassung, Adaptation	17	• begründete Furcht vor Verfolgung	303
• Antrag auf internationalen Schutz	29	• Belästigung	145
• Antragsteller auf internationalen Schutz	25	• Beobachtungsstelle für Migration in Afrika, in der Karibik und im pazifischen Raum	20
• Antragsteller, der besondere Verfahrensgarantien benötigt	26	• Beschäftigung	97, 206
• Antragsteller mit besonderen Bedürfnissen bei der Aufnahme	27	• beschleunigtes Verfahren für internationalen Schutz	11
• Anzahl der Einwanderer	188	• Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung	275
• Arbeitgeber	96	• Bevölkerungs(be)stand	213
• Arbeitgebersanktion, Sanktion gegen einen Arbeitgeber	96	• Beweislast	45
• Arbeitnehmer	95	• bezahlter Auszubildender	239
• Arbeitsmarkttest	176	• Binnenvertriebener	167
• Arbeitsmigrant, Wanderarbeiter, Wanderarbeitnehmer	189	• biologisches Geschlecht	265
• Arbeitsmigration	177	• biometrische Daten	37
• Asien-Europa-Treffen	30	• Blaue Karte EU	103
• Assimilation	31	• Brain Circulation	41
• Asyl	32	• Brain Drain	42
• Asylantrag	28	• Brain Gain	42
• Asylbehörde	83	• Brain Waste	43
• Asylbewerber (EU acquis) / Asylwerber (AT)	33	• Budapest-Prozess	44
• Asyl-Shopping	34	• (Bürger-)Kriegsflüchtling	56
• Aufenthaltsrecht	249	• Charta der Grundrechte der Europäischen Union	50
• Aufenthaltstitel (EU acquis)	244	• Cotonou-Abkommen	65
		• dauerhafte Lösung	91
		• De-facto-Bevölkerung / tatsächlich anwesende Bevölkerung	76

• De-facto-Flüchtling	77	• Familienangehöriger	125
• De-jure-Bevölkerung / Familien angehöriger, dem Unterhalt gewährt wird	78	• Familienbildung	124
• Dialog über Transitmigration im Mittelmeerraum	84	• Familienzusammenführung	127
• Diaspora	85	• Familienzusammenführung, Familienmigration	126
• Doppelte Staatsangehörigkeit/ Staatsbürgerschaft, Doppelstaatigkeit	87	• Feststellung/ Identifizierung eines Opfers von Menschenhandel	153
• Drittstaat	282	• Fluchtgefahr, Gefahr unterzutauchen	253
• Drittstaatsangehöriger	283	• Flüchtling	230
• Drittstaatsangehöriger, dessen illegaler Aufenthalt festgestellt wird	284	• Flüchtlingsrecht	232
• Dubliner Übereinkommen	88	• Flüchtlingsstatus	232
• Dublin-Verfahren	88	• Flüchtling sur place	233
• Dublin-Verordnung	89	• Folgeantrag auf internationalen Schutz	277
• Durchreise, Transit	288	• Folter	285
• Einbürgerung	203	• Forscher	241
• einheitliches Antragsverfahren	267	• freiwillige Ausreise	299
• Einreiseverbot	98	• freiwillige Rückkehr	300
• einstweilige Aussetzung der Abschiebung (EU acquis), vorübergehende Aussetzung der Abschiebung, Duldung (AT, DE) Aufschub der Abschiebung (LU)	215	• Gastarbeiter	144
• entsandter Arbeitnehmer	214	• Geburtsland	66
• Entziehung / Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft	305	• gefährliche Weiterwanderung	145
• Erkennung eines Opfers von Menschenhandel	80	• gefälschtes / betrügerisches Reise-oder Identitätsdokument	133
• ernsthafter Schaden	264	• gegenseitige Anerkennungsvereinbarung	200
• erster Asylstaat, erstes Asylland	128	• Gemeinsame Grundprinzipien	58
• Erwachsener	19	• Gemeinsames Europäisches Asylsystem	59
• Erwerb der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft	14	• gemischte Wanderungs-/ Migrationsbewegung	196
• erzwungene Migration, Zwangsmigration	131	• Genfer Konvention von 1951 und Protokoll von 1967	135
• ethnische Säuberung	100	• Gesamtansatz für Migration und Mobilität	139
• ethnische Zugehörigkeit	101	• gesteuerte Migration	184
• EU-Außengrenze	122	• gestrandeter Migrant (term is not used in AT,DE, LU)	275
• EU-Besitzstand	102	• Glaubwürdigkeitsprüfung, Prüfung der Glaubwürdigkeit	70
• EU-Binnengrenze	166	• Gleichbehandlungsgrundsatz	218
• EU-Binnenmobilität	170	• Grenzarbeitnehmer	134
• Eurodac	108	• Grenzbewohner	41
• Europäisch -afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung / Euro-afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung	107	• Grenzgänger	72
• Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen	110	• Grenzgebiet, Grenzregion	39
• Europäische Menschenrechtskonvention	113	• Grenzkontrolle	39
• Europäische Nachbarschaftspolitik	115	• Grenzübergang, Grenzübergangsstelle	40
• Europäisches Grenzüberwachungssystem	112	• Grenzübertritt	40
• Europäisches Migrationsnetzwerk	114	• Gruppe der Acht (Rom-Lyon-Gruppe), Untergruppe von Migrationsexperten	142
• Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen	111	• Gruppenfeststellung der Flüchtlingseigenschaft	141
• Europa-Mittelmeer-Partnerschaft / Euro-mediterrane Partnerschaft	109	• Gruppenverfolgung	143
• EU-Zuwanderungsportal	104	• Häftling	80
• Exodus	119	• Haftzentrum	82
• falsche Erklärung der Elternschaft / falsche Elternschaftsangabe	123	• Herkunftsländerinformation	68
		• Herkunftsland, Herkunftsstaat	67
		• hochqualifizierte Beschäftigung	147
		• hochqualifizierter Migrant	148
		• Hochrangige Arbeitsgruppe Asyl und Einwanderung	146
		• Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen	293
		• humanitärer Schutz	152

• identifiziertes Opfer von Menschenhandel	153	• Mechanismus zur gegenseitigen Information über asyl- und einwanderungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten	199
• illegale Beschäftigung	154	• Menschenhandel	287
• illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen mit rechtmäßigem Aufenthalt	156	• Menschenrechte	150
• illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen ohne rechtmäßigen Aufenthalt	155	• Menschenrechte, internationale Menschenrechtsnormen	151
• Informations-, Diskussions- und Austauschzentrum für Fragen in Zusammenhang mit dem Überschreiten der Außengrenzen und der Einwanderung	48	• Migrant	187
• Informations- und Koordinierungsnetz für die Migrationsbehörden der Mitgliedstaaten	162	• Migrant aus wirtschaftlichen Gründen, Wirtschaftsmigrant	93
• informelle Wirtschaft / Schattenwirtschaft	161	• Migrant der zweiten Generation	261
• Inhaber einer Blauen Karte EU	103	• Migration	190
• innerbetrieblich versetzte Person	169	• Migrationsprofil	193
• Integration	163	• Migrationsrouten-Initiative	194
• interkultureller Dialog	164	• Minderheit	196
• Internationale Organisation für Migration	167	• Minderjähriger	195
• internationaler Schutz	168	• Minimumstandards	194
• irreguläre Einreise	171	• mittelbare Diskriminierung	160
• irreguläre Migration	173	• Mobilitätspartnerschaft	197
• irregulärer Aufenthalt	174	• Multikulturalismus	198
• irregulärer Migrant	172	• Nationale Kontaktstellen für Integration	201
• Kernfamilie	205	• nationaler Überweisungsmechanismus	202
• Kettenmigration	49	• Nettomigration	203
• Kind	51	• Netzwerk für Asylpraktiker der Europäischen Union (Eurasil)	106
• Kinderarbeit	52	• neuangesiedelter Flüchtling	242
• kleiner Grenzverkehr	180	• Neuansiedlung	243
• kombinierte Erlaubnis	267	• Neuansiedlungsprogramm	244
• Konferenz der Generaldirektoren der Einwanderungsbehörden	137	• Nicht-EU-Bürger	204
• Konventionsflüchtling	63	• Nichtzurückweisung, Non-refoulement, Schutz vor Zurückweisung, Verbot der Ausweisung und Zurückweisung	205
• Kooperationsplattform für Migration und Entwicklung	64	• organisierte Kriminalität	206
• Kriegsverbrechen	302	• organisierte kriminelle Gruppe / Vereinigung	207
• Kultur	75	• Östliche Partnerschaft	92
• kultureller Pluralismus	75	• Overstayer, rechtswidrige Überschreitung eines befristeten Aufenthalts	208
• kulturelle Vielfalt	74	• Palermo-Protokoll	209
• kurzfristig aufhältiger Migrant, Kurzzeit-Migrant, temporärer Migrant	265	• Person, der internationaler Schutz zuerkannt wurde	37
• kurzfristige Migration, Kurzzeit-Migration	266	• Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz	211
• Land der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft	67	• Person mit Migrationshintergrund	212
• langfristig Aufenthaltsberechtigter	182	• positive Diskriminierung	213
• langfristig aufhältiger Migrant, Langzeit-Migrant	180	• Prager Prozess	216
• langfristige Migration, Langzeit-Migration	181	• Prima-Facie Flüchtling	217
• legale Einreise	177	• Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz	118
• legale Migration	178	• Pull-Faktor	220
• Legalisierung, Regularisierung	234	• Push-Faktor	221
• Mandatsflüchtling	184	• Push-Pull-Faktor	221
• Massenzustrom	185	• Quote	222
• materielle Aufnahmebedingungen	186	• Rassismus	224
		• rassistische Diskriminierung / Rassendiskriminierung	223
		• Recht, Asyl zu gewähren; Asylrecht (DE)	249
		• Recht auf Asyl	250

• Recht auf Familieneinheit / Recht auf Wahrung des Familienverbandes	251	• Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften	117
• Recht auf Familienleben	250	• statutärer Flüchtling	273
• Recht auf Freizügigkeit	252	• Stockholmer Programm	274
• rechtskräftige Entscheidung	128	• Strategisches Komitee für Einwanderungs-, Grenz- und Asylfragen	276
• Regionale Migrations-, Asyl- und Flüchtlingsinitiative	191	• Strukturierter Dialog über Migrationsfragen zwischen der EU und den Ländern Lateinamerikas und der Karibik	105
• Regionales Schutzprogramm	234	• Student	277
• Reintegration	235	• subsidiärer Schutz	278
• Reisedokument	289	• subsidiärer Schutzstatus	279
• Repatriierung	240	• tatsächliche Gefahr, einen ernsthaften Schaden zu erleiden	226
• rohe Netto-Migrationsrate	73	• temporäre Migration	281
• Rückführung (EU acquis); Ausweisung (DE)	120	• Territorialprinzip / Ius soli / Geburtslandprinzip	175
• Rückführungsentscheidung (EU acquis); Ausweisungsentscheidung (DE, LU)	121	• Transitland	70
• Rückkehr	246	• Transportunternehmer	46
• Rückkehrentscheidung (EU acquis); Rückführungsentscheidung (DE)	247	• Überstellungsanordnung	288
• Rückkehrer	248	• Übertragung der Zuständigkeit / Dublin-Überstellung	90
• Rückkehrland	69	• üblicher Aufenthaltsort	294
• Rückkehrprogramm	248	• Umverteilung	237
• Rücknahme des Antrags auf internationalen Schutz	304	• Umweltvertriebener	99
• Rückübernahmeabkommen	225	• unbegleiteter Minderjähriger	290
• Rücküberweisung	238	• unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz	291
• Sachbearbeiter in Verfahren für internationalen Schutz / Referent in Verfahren für internationalen Schutz (AT)	47	• unbezahlter Auszubildender	294
• Saisonarbeiter	260	• Unionsbürger	292
• Scheinadoption	19	• Unionspräferenz	292
• Scheinehe	185	• unmittelbare Diskriminierung	85
• Scheinpartnerschaft	55, 209	• unterstützte freiwillige Rückkehr	31
• Schengener Durchführungsübereinkommen	257	• Untertauchen	10
• Schengener Grenzkodex	257	• Verbindungsbeamter für Einwanderungsfragen	158
• Schengener Informationssystem	258	• Verbleib im Mitgliedstaat	237
• Schengener Übereinkommen	256	• Verbrechen gegen die Menschlichkeit	71
• Schleusung von Migranten	268	• Verfahrensgarantien	219
• Schüler	259	• Verfolgung	210
• Schutz	220	• Verfolgungsgründe (nach) der Genfer Konvention, Konventionsgründe	62
• schutzbedürftige Person	301	• Verfolgungshandlung	15
• Schwarzmeersynergie	38	• Verlust der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft	183
• Segregation	263	• vermutetes Opfer von Menschenhandel	217
• Sekundärmigration	262	• Vertragsarbeitnehmer	61
• Selbstständiger, selbstständig erwerbstätige Person (LU)	263	• Vertrag von Lissabon	179
• sicherer Drittstaat	255	• Vertreter (EU acquis); Stellvertreter (DE)	241
• sicherer Herkunftsstaat	254	• Vertriebener	86
• Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke	225	• Verweigerung der Einreise (EU acquis); Einreiseverbot (DE)	233
• Sozialdumping	269	• Viktimisierung	296
• soziale Ausgrenzung	268	• Visaerleichterungs-Abkommen	298
• soziale Eingliederung	269	• Visa-Informationssystem	299
• soziales Geschlecht	136	• Visakodex	298
• soziale Sicherheit	271	• Visum	297
• Sozialschutzleistungen	270	• Visum für den Flughafen transit	23
• spontane Migration	272	• Visum für den kurzfristigen Aufenthalt	266
• Staatenloser	272		
• Staatsangehörigkeit, Staatsbürgerschaft	54		

• Visum für den längerfristigen Aufenthalt, (EU acquis), Langzeit-Visum	182
• Völkermord	138
• Vollstreckungsmaßnahme	97
• vorläufige Außengrenze	281
• vorübergehender Schutz	282
• Wanderungsbewegung, Migrationsbewegung	192
• Wanderungsvolumen	286
• Weltforum über Migration und Entwicklung	140
• Wirtschaftsmigration, Migration aus wirtschaftlichen Gründen	94
• Wohnbevölkerung	295
• Zielland	66
• zirkuläre Migration	53
• Zugang zu medizinischer Versorgung	12
• Zulassung zum Hoheitsgebiet	17

• Zusammenführender, Sponsor	271
• Zuwanderer (EU acquis) / Einwanderer, Immigrant	157
• Zuwanderung (EU acquis) / Einwanderung, Immigration	157
• Zuwanderungsprogramm, Einwanderungsprogramm	159
• Zuwanderungsquote, Einwanderungsquote	159
• zuzugsberechtigter Familienangehöriger	78
• Zwangsarbeit	130
• Zwangsheirat	130
• Zwangsmigrant	131
• zwangsweise Rückführung, Zwangsrückführung, erzwungene Rückkehr	60
• Zwischenstaatliche Beratungen über Migration, Asyl und Flüchtlinge	165

Italian index

• accertamento dell'età	22
• accesso all'assistenza sanitaria	12
• Accordo di Cotonou	65
• accordo di facilitazione del visto	298
• accordo di reciproco riconoscimento	200
• accordo di riammissione	225
• Accordo di Schengen	256
• acculturazione	13
• acquis UE	102
• acquisizione di cervelli	42
• acquisizione di cittadinanza	14
• adattamento	17
• adozione	18
• adozione fittizia	19
• adulto/ maggiorenne	19
• afflusso massiccio	185
• Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali	116
• Agenzia Europea per la Gestione della Cooperazione Operativa delle Frontiere Esterne dei Paesi membri dell'Unione Europea	110
• allontanamento	238
• Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati	293
• alunno	259
• ammissione sul territorio	17
• analisi del mercato del lavoro	176
• apolide	272
• apprendista retribuito	239
• Approccio globale in materia di migrazione e mobilità	139
• arresto	30
• asilo	32
• assimilazione	31
• asylum shopping	34
• atti di persecuzione	15
• attraversamento della frontiera	40

• autorità responsabile per il riconoscimento dello status di rifugiato	83
• bambino	51
• beneficiario di protezione internazionale	37
• Carta blu UE	103
• Carta dei Diritti Fondamentali dell'Unione Europea	50
• catena migratoria	49
• cause di persecuzione ex Convenzione di Ginevra	62
• centro di accoglienza per richiedenti asilo	227
• Centro di Informazione, di Riflessione e di Scambi in materia di Attraversamento delle Frontiere e di Immigrazione	48
• circolazione di cervelli	41
• cittadinanza	54
• cittadino dell'Unione	292
• cittadino di un paese terzo	283
• cittadino di un paese terzo presente irregolarmente	284
• cittadino non comunitario	204
• clausola di esclusione	119
• codice dei visti	298
• codice frontiere Schengen	257
• Comitato Immigrazione e Asilo	57
• Comitato Strategico in materia di Immigrazione, Frontiere e Asilo	276
• componente familiare	125
• condizioni di accoglienza	227
• condizioni materiali di accoglienza	186
• Conferenza dei Direttori generali per i servizi all'immigrazione	137
• Consultazioni Inter-Governative in materia di Immigrazione, Asilo e Rifugiati	165
• controllo di frontiera	39
• Convenzione di Dublino	88

• Convenzione di Ginevra del 1951 e Protocollo di New York del 1967	135	• espulsione	120
• Convenzione di Schengen	257	• espulsione/ deportazione	79
• Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo	113	• Eurasil	106
• criminalità organizzata	206	• Eurodac	108
• crimine contro l'umanità	71	• Eurostat	117
• crimine di guerra	302	• falsa dichiarazione di filiazione	123
• cultura	75	• famiglia nucleare	205
• danno grave	264	• familiare	124
• dati biometrici	37	• fattore di attrazione	220
• datore di lavoro	96	• fattore di spinta	221
• decisione definitiva	128	• fattore di spinta-attrazione	221
• decisione di espulsione	121	• flusso migratorio	192
• decisione di ritorno	247	• flusso migratorio misto	196
• detenuto	80	• Forum Globale su Migrazione e Sviluppo	140
• Dialogo 5+5 sulle Migrazioni nel Mediterraneo Occidentale	129	• frontaliero	41
• Dialogo Euro-Africano sulla Migrazione e lo Sviluppo	107	• frontiera esterna temporanea	281
• dialogo interculturale	164	• frontiera esterna UE	122
• Dialogo strutturato UE-ALC sulla migrazione	105	• frontiera interna UE	166
• Dialogo sulla Migrazione di Transito nel Mediterraneo	84	• fuga	10
• diaspora	85	• fuga di cervelli	42
• diritti umani	150	• funzionario di collegamento incaricato dell'immigrazione	158
• diritto all'asilo	250	• garanzie procedurali	219
• diritto alla vita familiare	250	• genere	136
• diritto all'unità familiare	251	• genocidio	138
• diritto dei diritti umani	151	• giustificato timore di persecuzione	303
• diritto di asilo	249	• gruppo di criminalità organizzata	207
• diritto di libera circolazione	252	• Gruppo di lavoro ad alto livello in materia di asilo e migrazione	146
• diritto di soggiorno	249	• identificazione della vittima di tratta di esseri umani	153
• discriminazione diretta	85	• immigrante	157
• discriminazione indiretta	160	• immigrazione	157
• discriminazione positiva	213	• impiego	206
• discriminazione razziale	223	• inclusione sociale	269
• disposizione alternativa al trattenimento	24	• individuazione della vittima di tratta degli esseri umani	80
• diversità culturale	74	• informazioni sul paese di origine	68
• divieto di ingresso	98	• ingresso autorizzato	177
• documento di viaggio	289	• ingresso irregolare	171
• documento di viaggio o di identità fraudolento	133	• Iniziativa Regionale Migrazione, Asilo, Rifugiati	191
• domanda d'asilo	28	• Iniziativa «Rotte migratorie»	194
• domanda di protezione internazionale	29	• integrazione	163
• domanda infondata per il riconoscimento della protezione internazionale	291	• ius sanguinis	174
• domanda reiterata di protezione internazionale	277	• ius soli	175
• doppia cittadinanza	87	• lavoratore autonomo	263
• dumping sociale	269	• lavoratore distaccato	214
• economia informale	161	• lavoratore frontaliero	72
• effetto sospensivo	280	• lavoratore migrante	189
• emigrante	94	• lavoratore migrante a contratto	61
• emigrazione	95	• lavoratore ospite	144
• esame della domanda di protezione internazionale	118	• lavoratore stagionale	260
• esclusione sociale	268	• lavoratore straniero distaccato (persona trasferita all'interno della stessa società in un altro paese)	169
• esodo	119	• lavoratore straniero frontaliero	134
		• lavoro	97

• lavoro altamente qualificato	147
• lavoro forzato	130
• lavoro illegale	154
• lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo irregolarmente soggiornante	155
• lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante	156
• lavoro infantile	52
• legislazione sull'asilo	232
• matrimonio fittizio	185
• matrimonio forzato	130
• Meccanismo di Informazione Reciproca (MIM)	199
• meccanismo nazionale di riferimento	202
• Meeting Asia-Europa	30
• migrante	187
• migrante altamente qualificato	148
• migrante bloccato	275
• migrante di breve termine	265
• migrante di lungo termine	180
• migrante di seconda generazione	261
• migrante economico	93
• migrante forzato	131
• migrante irregolare	172
• migrazione	190
• migrazione autorizzata	178
• migrazione circolare	53
• migrazione di breve termine	266
• migrazione di lungo termine	181
• migrazione economica	94
• migrazione familiare	126
• migrazione forzata	131
• migrazione gestita	184
• migrazione irregolare	173
• migrazione netta (o saldo migratorio)	203
• migrazione per motivi di lavoro	177
• migrazione spontanea	272
• migrazione temporanea	281
• migrazione totale	286
• minoranza	196
• minorenni	195
• minore non accompagnato	290
• minore separato	264
• misura di esecuzione	97
• mobilità intra-UE	170
• molestia	145
• movimento secondario di migranti	262
• multiculturalismo	198
• naturalizzazione	203
• nazionalità etnica	101
• non-refoulement	205
• norme minime	194
• occupato	95
• onere della prova	45
• operatore impegnato nella procedura di protezione internazionale	47
• ordine di trasferimento	288

• Organizzazione Internazionale per le Migrazioni	167
• Osservatorio Africa, Caraibi e Pacifico sulle migrazioni	20
• overstayer	208
• paese di cittadinanza	67
• paese di destinazione	66
• paese di nascita	66
• paese di origine	67
• paese di origine sicuro	254
• paese di primo asilo	128
• paese di ritorno	69
• paese di transito	70
• paese ospitante	149
• paese terzo	282
• paese terzo sicuro	255
• Partenariato Africa-UE in materia di Migrazione, Mobilità e Occupazione	21
• Partenariato euromediterraneo	109
• Partenariato Orientale	92
• partenariato per la mobilità	197
• partenza volontaria	299
• perdita di cittadinanza	183
• permanenza nello Stato membro	237
• permesso di soggiorno	245
• permesso unico	267
• persecuzione	210
• persecuzione di gruppo	143
• persona a carico	78
• persona avente titolo a beneficiare della protezione sussidiaria	211
• persona che compie ritorno	248
• persona collocata alla pari	35
• persona con un background migratorio	212
• persona vulnerabile	301
• Piattaforma di cooperazione sulla migrazione e lo sviluppo	64
• pluralismo culturale	75
• politica europea di vicinato	115
• popolazione abitualmente residente	295
• popolazione de facto	76
• popolazione de jure	78
• popolazione straniera di un paese	132
• Portale europeo dell'immigrazione	104
• preferenza comunitaria	292
• prestazione di protezione sociale	270
• Principi Comuni di Base	58
• principio di parità di trattamento	218
• procedura accelerata di protezione internazionale	11
• procedura Dublino	88
• procedura unica di domanda	267
• Processo di Bali	36
• Processo di Budapest	44
• Processo di Praga	216
• profilo migratorio	193
• programma di protezione regionale	234

• programma di reinsediamento	244	• rifugiato vagante	231
• programma di ritorno	248	• rimessa	238
• Programma di Stoccolma	274	• rimpatrio	240
• programma per l'immigrazione	159	• rinvio dell'allontanamento	215
• protezione	220	• rischio di fuga	253
• protezione internazionale	168	• rischio effettivo di subire un grave danno	226
• protezione sussidiaria	278	• ritiro della domanda di protezione internazionale	304
• protezione temporanea	282	• ritorno obbligato	60
• protezione umanitaria	152	• ritorno / rimpatrio	246
• Protocollo di Palermo	209	• ritorno volontario	300
• provvedimento di allontanamento	239	• ritorno volontario assistito	31
• pulizia etnica	100	• sanzione nei confronti del datore di lavoro	96
• Punti di contatto nazionali sull'integrazione	201	• segregazione	263
• quota	222	• sesso	265
• quota (per immigrati)	159	• sfollato	86
• rappresentante	241	• sfollato interno	167
• razzismo	224	• sfollato per motivi ambientali	99
• refoulement	229	• sfruttamento	120
• Regolamento di Dublino	89	• sicurezza sociale	271
• regolarizzazione	234	• Sinergia del Mar Nero	38
• reinsediamento	243	• Sistema di Informazione Schengen	258
• reintegrazione	235	• Sistema di Informazione Visti	299
• relazione stabile fittizia	209	• Sistema europeo comune di asilo	59
• residente di lungo termine	182	• Sistema europeo di sorveglianza delle frontiere esterne	112
• residenza abituale	294	• società di accoglienza	150
• respingimento (rifiuto di ingresso)	233	• soggetto che offre protezione	16
• responsabili di persecuzione	16	• soggiorno irregolare	174
• Rete di Informazione e Coordinamento per i Servizi di Gestione dell'Immigrazione degli Stati Membri (ICONet)	162	• soluzione durevole	91
• Rete Europea sulle Migrazioni	114	• Sottogruppo G8 Roma / Lione di esperti in migrazione (R / L)	142
• revoca della protezione internazionale	305	• sponsor	271
• revoca dello status di rifugiato	305	• spostamento pericoloso	145
• ricercatore	241	• spreco di cervelli	43
• richiedente asilo	33	• Squadre di rapido intervento alle frontiere (RABIT)	225
• richiedente che necessita di garanzie procedurali particolari	26	• Stato membro ospitante	149
• richiedente con esigenze di accoglienza particolari	27	• status di protezione sussidiaria	279
• richiedente protezione internazionale	25	• status di rifugiato	232
• richiedente protezione internazionale respinto	236	• stock di migranti	188
• ricollocazione	237	• stock di popolazione	213
• ricongiungimento familiare	127	• stock di popolazione straniera	275
• riconoscimento collettivo dello status di rifugiato	141	• straniero	23
• riconoscimento della qualifica estera	228	• struttura alloggiativa (per richiedenti asilo)	13
• rifugiato	230	• struttura di accoglienza	228
• rifugiato a causa di una guerra civile	56	• struttura di trattenimento	82
• rifugiato de facto	77	• studente	277
• rifugiato ex Convenzione di Ginevra	63	• tasso grezzo di migrazione netta (o saldo migratorio)	73
• rifugiato ex Mandato	184	• tirocinante / apprendista	286
• rifugiato in transito	231	• tirocinante non retribuito	294
• rifugiato prima facie	217	• titolare di Carta blu UE	103
• rifugiato reinsediato	242	• titolo di soggiorno	244
• rifugiato sur place	233	• tortura	285
• rifugiato titolare dello status prima della Convenzione di Ginevra del 1951	273	• traffico di migranti	268
		• traffico frontaliero locale	180

• transito	288
• trasferimento degli obblighi dello Stato competente nella procedura Dublino	90
• tratta di esseri umani	287
• Trattato di Lisbona	179
• trattenimento	81
• Ufficio Europeo di Sostegno per l'Asilo	111
• unione civile fittizia	55
• valico di frontiera	40
• valutazione di credibilità	70

• vettore	46
• visto	297
• visto di transito aeroportuale	23
• visto per soggiorno di breve durata	266
• visto per soggiorno di lunga durata	182
• vittima identificata di tratta di esseri umani	153
• vittima presunta di tratta di esseri umani	217
• vittimizzazione	296
• xenofobia	306
• zona di frontiera	39

Portuguese index

• abandono voluntário	299
• abordagem global da imigração	139
• Acordo de Cotonou	65
• acordo de readmissão	225
• acquis UE	102
• actos de perseguição	15
• adaptação	17
• adiamento do afastamento	215
• adopção	18
• adulto/ maior de idade	19
• afastamento	238
• afluxo maciço	185
• Agência Europeia de Gestão da Cooperação Operacional nas Fronteiras Externas da União Europeia	110
• Agência para os Direitos Fundamentais	116
• agentes de perseguição	16
• agentes de protecção	16
• aluno	259
• análise de um pedido de protecção internacional	118
• apátrida	272
• aquisição de nacionalidade	14
• asilo	32
• assimilação	31
• asylum shopping	34
• au pair	35
• autoridade responsável pela decisão (asilo)	83
• autorização de residência	245
• autorização única	267
• auxílio à imigração ilegal	268
• brain gain	42
• brain waste	43
• Carta Europeia dos Direitos Fundamentais	50
• cartão azul UE	103
• casamento de conveniência	185
• casamento forçado	130
• centro de acolhimento	13, 227
• Centro de Informação, Reflexão e Intercâmbio em matéria de Passagem das Fronteiras e Imigração	48

• centro de instalação temporária	82
• cidadão da União Europeia	292
• Cimeira Ásia-Europa	30
• circulação de cérebros	41
• cláusulas de exclusão	119
• Código das Fronteiras Schengen	257
• Código de Vistos	298
• Comité Estratégico Imigração, Fronteiras e Asilo	276
• Comité Imigração e Asilo	57
• condições de acolhimento	227
• condições materiais de acolhimento	186
• conferência dos directores-gerais dos serviços de imigração	137
• conferência ministerial euro-africana sobre migração e desenvolvimento	107
• consultas intergovernamentais sobre migrações, asilo e refugiados	165
• controlo de fronteira	39
• Convenção de Dublin	88
• Convenção de Genebra e Protocolo	135
• Convenção Europeia dos Direitos Humanos	113
• criança	51
• criança separada	264
• crimes contra a humanidade	71
• crimes de guerra	302
• cultura	75
• decisão de afastamento	239
• decisão de afastamento / notificação para abandono	247
• decisão de expulsão	121
• decisão de transferência	288
• decisão final	128
• dependente / pessoa a cargo	78
• deportação	79
• deslocado	86
• deslocado ambiental	99
• deslocado interno	167
• detecção	30
• detenção	81

• determinação colectiva do estatuto de refugiado (refugiados prima facie)	141	• grupo alto nível asilo e migração	146
• diálogo 5+5 para o Mediterrâneo ocidental	129	• grupo alvo de perseguição	143
• diálogo estruturado sobre migrações EU-ALC	105	• ICONet	162
• Diálogo sobre migração de trânsito no Mediterrâneo	84	• igualdade de tratamento	218
• diáspora	85	• imigração	157
• direito ao asilo	249	• imigrante	157
• direito à unidade familiar	250, 251	• imigrante irregular	172
• discriminação directa	85	• inclusão social	269
• discriminação indirecta	160	• informação sobre países de origem	68
• discriminação positiva	213	• iniciativa regional sobre migração, asilo e refugiados	191
• discriminação racial	223	• Iniciativa sobre rotas migratórias	194
• diversidade cultural	74	• integração	163
• dupla nacionalidade	87	• interdição de entrada	98
• economia informal	161	• investigador	241
• emigração	95	• ius sanguinis	174
• emigrante	94	• ius soli	175
• empregado	95	• legalne przekroczenie granicy,	177
• empregador	96	• legislação de asilo	232
• emprego	97	• limpeza étnica	100
• emprego altamente qualificado	147	• Mecanismo de Informação Mútua	199
• emprego de imigrantes ilegais	155	• medida de execução	97
• emprego ilegal	154, 156	• membros da família	125
• entrada irregular	171	• menor	195
• Equipas de Intervenção Rápida nas Fronteiras	225	• menor desacompanhado	290
• estado membro de acolhimento	149	• migração	190
• estagiários / formandos	286	• migração assistida	159
• estagiários / formandos não remunerado	294	• migração assistida / Gestão de Migrações	184
• estagiários / formandos remunerados	239	• migração bruta	286
• estatuto de protecção subsidiária	279	• migração circular	53
• estatuto de refugiado	232	• migração de longa duração	181
• estrangeiro	23	• migração económica	94
• estrangeiro com excesso de permanência	208	• migração espontânea	272
• estudante	277	• migração familiar	126
• Eurasil	106	• migração forçada	131
• Eurodac	108	• migração irregular	173
• Eurostat	117	• migração laboral	177
• exclusão social	268	• migração legal	178
• exódo	119	• migração Temporária	281
• exploração	120	• migrante	187
• expulsão	120	• Migrante altamente qualificado	148
• factor de afastamento / factor de atracção	221	• migrante de curta duração	265
• factor de afastamento/ push factor	221	• migrante de longa duração	180
• factor de atracção / pull factor	220	• Migrante de segunda geração	261
• falsas declarações parentesco	123	• migrante económico	93
• fluxo migratório	192	• migrante forçado	131
• Forum global sobre migrações e desenvolvimento	140	• migrante trabalhador sazonal	260
• fronteira externa	122	• Minoria	196
• fronteira externa temporária	281	• nacionais de países terceiros	204
• fronteira interna	166	• nacionais de países terceiros detectados em situação ilegal	284
• fuga de cérebros / brain drain	42	• nacional de país terceiro	283
• fuga / evasão	10	• nacionalidade	54
• Gabinete Europeu de Apoio ao Asilo	111	• naturalização	203
• género	136	• non-refoulement	205
• genocídio	138	• núcleo familiar	205

• ochrona (uzupelniajaça)	278	• quota	222
• Oficial de ligação de imigração	158	• quota de imigração	159
• ónus da prova	45	• Racismo	224
• Organização Internacional para as Migrações	167	• reagrupamento familiar	124, 127
• origem étnica	101	• recolocação	237
• país de acolhimento	149	• recusa de entrada a nacionais de países terceiros	233
• país de destino	66	• Rede Europeia das Migrações	114
• país de nacionalidade	67	• refoulement	229
• país de nascimento	66	• refugiado	230
• país de origem	67	• refugiado de facto	77
• país de origem seguro	254	• refugiado (na acepção da Convenção de Genebra de 1951 relativa aos refugiados)	63
• país de retorno	69	• refugiados de guerra	56
• país de trânsito	70	• refugiados em trânsito	231
• país terceiro	282	• refugiados estatutários	273
• país terceiro seguro	255	• refugiados (Mandato)	184
• Parceria África-UE para as migrações, mobilidade e emprego	21	• refugiados prima facie	217
• parceria oriental	92	• refugiados sur place	233
• parcerias para a mobilidade	197	• regresso voluntário	31
• passagem de fronteira	40	• Regulamento de Dublin	89
• pedido de asilo	28	• regularização	234
• pedido de protecção internacional	29	• reinstalação	243
• pequeno tráfego fronteiriço	180	• reintegração	235
• perda de nacionalidade	183	• remessas	238
• perfil migratório / profiling	193	• repatriamento	240
• perigo de fuga	253	• representante legal	241
• permanecer num estado membro	237	• requerente com necessidade de garantias processuais especiais	26
• permanência irregular	174	• requerente com necessidades de acolhimento especiais	27
• perseguição	145, 210	• requerente de asilo	33
• Pessoa com antecedentes migratórios	212	• requerente de protecção internacional	25
• pessoa elegível para protecção subsidiária	211	• requerente do reagrupamento familiar	271
• pessoas transferidas temporariamente pela empresa	169	• requerentes de asilo em orbita	231
• pessoa vulnerável	301	• residência habitual	294
• plataformas de cooperação	64	• residente de longa duração	182
• pluralismo cultural	75	• residente fronteiriço	41
• ponto de passagem fronteiriço	40	• retirada do estatuto de proteção internacional	305
• Pontos de Contacto Nacionais de Integração	201	• retirada do estatuto de refugiado	305
• população (de direito)	78	• retirada do pedido de protecção internacional	304
• população (de facto)	76	• retornado	248
• população estrangeira	132	• retorno	246
• população residente	295	• retorno voluntário	300
• Portal da Imigração da UE	104	• saldo migratório	203
• primeiro país de asilo	128	• sexo	265
• princípios básicos comuns	58	• Sistema de Informação de Schengen	258
• procedimento de pedido único	267	• Sistema de Informação de Vistos	299
• Processo de Bali	36	• Sistema Europeu Comum de Asilo	59
• Processo de Budapeste	44	• sociedade de acolhimento	150
• Processo de Praga	216	• subgrupo de peritos de migração Leão / Roma – G8	142
• programa de reinstalação	244	• taxa bruta do saldo migratório	73
• Programa regional de protecção	234	• titular do cartão azul UE	103
• programas de retorno	248	• título de residência	244
• protecção	220	• trabalhador convidado	144
• protecção humanitária	152		
• protecção internacional	168		
• protecção temporária	282		
• Protocolo de Palermo	209		

• trabajador destacado	214
• trabajador fronteiriço	134
• trabajador migrante	189
• trabajador migrante por cuenta de outrem	61
• trabalho infantil	52
• tráfico de seres humanos	287

• trânsito	288
• transportador	46
• visto	297
• visto de curta duração	266
• visto de longa duração	182
• vitimização	296
• xenofobia	306
• zona fronteiriça	39

Spanish index

• acceso a la asistencia sanitaria	12
• acervo comunitario	102
• acoso	145
• actividad profesional	206
• actos de persecución	15
• Acuerdo de Cotonou	65
• acuerdo de facilitación de visados	298
• acuerdo de readmisión	225
• acuerdo de reconocimiento mutuo	200
• Acuerdo de Schengen	256
• aculturación	13
• adaptación	17
• adopción	18
• adopción de conveniencia	19
• adquisición de nacionalidad	203
• adquisición y atribución de nacionalidad	14
• adulto	19
• afluencia masiva	185
• Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea	116
• Agencia europea par la gestión de las fronteras exteriores	110
• agentes de persecución	16
• agentes de protección	16
• alternativas al internamiento	24
• Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	293
• apátrida	272
• aplazamiento de la expulsión	215
• aprehensión	30
• asilo	32
• asimilación	31
• Asociación África-UE sobre migración, movilidad y empleo	21
• asociación de movilidad	197
• Asociación Euromediterránea	109
• Asociación Oriental	92
• au pair	35
• autoridad decisoria de asilo	83
• beneficiario de protección internacional	37
• cadena migratoria	49
• captación de cerebros	42
• carga de la prueba	45

• Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea	50
• Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura	176
• centro de acogida	13, 227
• Centro de información, reflexión e intercambio en materia de cruce de fronteras e inmigración	48
• centro de internamiento	82
• centros de acogida	228
• circulación de cerebros	41
• ciudadano de la Unión	292
• cláusula de exclusión	119
• Código de fronteras Schengen	257
• Código de visados	298
• Comité de Inmigración y Asilo	57
• Comité Estratégico de Inmigración, Fronteras y Asilo	276
• compra de asilo	34
• condiciones de acogida	227
• condiciones materiales de acogida	186
• Conferencia Asia-Europa	30
• Conferencia de Directores Generales de los Servicios de Inmigración	137
• Consultas Intergubernamentales sobre Asilo, Refugio y Migración	165
• control fronterizo	39
• Convenio de Dublín	88
• Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967	135
• Convenio de Schengen	257
• Convenio Europeo de Derechos Humanos	113
• crimen contra la humanidad	71
• crímenes de guerra	302
• cruce de frontera	40
• cultura	75
• cuota	222
• cuota de inmigración	159
• daños graves	264
• datos biométricos	37
• decisión de expulsión	121
• declaración falsa de paternidad / maternidad	123
• delincuencia organizada	206
• denegación de entrada	233
• dependiente	78

• derecho a la libre circulación	252	• Eurodac	108
• derecho a la unidad de la familia	251	• Eurostat	117
• derecho a la vida en familia	250	• evaluación de la credibilidad	70
• derecho de asilo	249, 250	• examen de una solicitud de protección internacional	118
• derecho de residencia	249	• exclusión social	268
• derechos humanos	150	• éxodo	119
• detección de víctimas de trata de seres humanos	80	• explotación	120
• detenido	80	• expulsión	79, 120, 238
• determinación colectiva de la condición de refugiado	141	• extranjero	23
• determinación de la edad	22	• extranjero en situación irregular sobrevenida	208
• Diálogo 5+5 sobre migración en el Mediterráneo Occidental	129	• extranjero retornado	248
• Diálogo estructurado UE-ALC sobre migración	105	• factor de atracción	220
• dialogo euroafricano sobre migración y desarrollo	107	• factor de expulsión	221
• diálogo intercultural	164	• factores de expulsión / atracción	221
• Diálogo sobre la Migración de Tránsito en el Mediterráneo	84	• familia nuclear	205
• diáspora	85	• flujo migratorio	192
• discriminación directa	85	• flujo migratorio mixto	196
• discriminación indirecta	160	• formación de la familia	124
• discriminación positiva	213	• Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo	140
• discriminación racial	223	• frontera exterior (UE)	122
• diversidad cultural	74	• frontera interior (UE)	166
• doble nacionalidad	87	• frontera temporal exterior	281
• documento de identidad o de viaje fraudulento	133	• fuga	10
• documento de residencia	244	• fuga de cerebros	42
• documento de viaje	289	• garantías procedimentales	219
• dumping social	269	• género	136
• economía informal	161	• genocidio	138
• efecto suspensivo	280	• gestión integral de la migración	184
• emigración	95	• grupo delictivo organizado	207
• emigrante	94	• grupo de trabajo de alto nivel sobre migración y asilo	146
• empleado	95	• ICONet	162
• empleador	96	• identificación de víctima de trata de seres humanos	153
• empleo	97	• inclusión social	269
• empleo altamente cualificado	147	• información del país de origen	68
• empleo ilegal	154	• iniciativa de rutas migratorias	194
• empleo ilegal de nacional de tercer país en situación de residencia legal	156	• iniciativa regional para la migración, el asilo y los refugiados	191
• empleo ilegal de nacional de tercer país en situación irregular	155	• inmigración	157
• Enfoque Global de la Migración	139	• inmigración irregular	173
• entrada irregular	171	• inmigración legal	178
• entrada legal	177	• inmigrante	157
• entrada legal al territorio	17	• inmigrante de segunda generación	261
• equipos de intervención rápida en frontera	225	• inmigrante en situación irregular	172
• escolar	259	• integración	163
• Estado Miembro de acogida	149	• internamiento	81
• estancia irregular	174	• investigador	241
• estatuto de protección subsidiaria	279	• ius sanguinis	174
• estatuto de refugiado	232	• ius soli	175
• estudiante	277	• legislación de asilo	232
• Eurasil	106	• legislación de derechos humanos	151
		• limpieza étnica	100
		• matrimonio de complacencia	185
		• matrimonio forzado	130

• Mecanismo de Información Mutua	199	• permanecer en el territorio del Estado	237
• Mecanismo nacional de derivación	202	Miembro	
• medida de ejecución	97	• permiso de residencia	245
• menor	195	• permiso único	267
• menor no acompañado (MENA)	290	• persecución	210
• menor separado	264	• persona con derecho a protección subsidiaria	211
• Miembro de la familia	125	• persona de origen migratorio	212
• migración	190	• persona en prácticas	286
• migración circular	53	• persona en prácticas no remuneradas	294
• migración de corta duración	266	• persona en prácticas remuneradas	239
• migración de larga duración	181	• persona migrante	187
• migración económica	94	• persona migrante altamente cualificada	148
• migración espontánea	272	• persona migrante de carácter permanente	180
• migración forzada	131	• persona migrante de carácter temporal	265
• migración laboral	177	• persona migrante por motivos económicos	93
• migración por motivos familiares	126	• persona vulnerable	301
• migración temporal	281	• Plataforma de Cooperación sobre Migración y Desarrollo	64
• migración total	286	• pluralismo cultural	75
• migrante desamparado	275	• población (de derecho)	78
• migrante forzoso	131	• población (de hecho)	76
• minoría	196	• población desplazada	86
• motivos de persecución Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967	62	• población desplazada internamente	167
• movilidad intracomunitaria	170	• población desplazada por motivos medioambientales	99
• movimientos irregulares peligrosos	145	• población extranjera	132
• movimientos migratorios secundarios	262	• población infantil	51
• multiculturalismo	198	• población inmigrante	188
• nacional de tercer país	204, 283	• población residente	295
• nacional de tercer país detectado en situación irregular	284	• Política Europea de Vecindad	115
• nacionalidad	54	• Portal de la Inmigración de la UE	104
• non-refoulement	205	• Preferencia de la Unión Europea	292
• normas mínimas	194	• prestaciones de asistencia social	270
• Observatorio sobre Migraciones Africa Caribe Pacífico	20	• presunta víctima de trata de seres humanos	217
• oficiales de enlace de inmigración	158	• primer país de asilo	128
• Oficina Europea de Apoyo al Asilo	111	• principio de igualdad de trato	218
• operador de transporte	46	• principios básicos comunes	58
• orden de expulsión	239	• Procedimiento de Dublín	88
• orden de traslado	288	• procedimiento único de solicitud	267
• Organización Internacional para las Migraciones	167	• Proceso de Bali	36
• origen étnico	101	• Proceso de Budapest	44
• país de acogida	149	• Proceso de Praga	216
• país de destino	66	• Programa de Estocolmo	275
• país de nacimiento	66	• programa de inmigración	159
• país de nacionalidad	67	• programa de reasentamiento	244
• país de origen	67	• programa de retorno voluntario	248
• país de origen seguro	254	• programa regional de protección	234
• país de retorno	69	• prohibición de entrada	98
• país de tránsito	70	• protección	220
• pareja de hecho de conveniencia	209	• protección humanitaria	152
• paso fronterizo	40	• protección (internacional)	168
• pérdida de nacionalidad	183	• protección subsidiaria	278
• perfil migratorio	193	• protección temporal	282
		• Protocolo de Palermo	209
		• puntos de contacto nacional de integración	201
		• racismo	224

• reagrupación familiar	127	• solicitante con necesidades de acogida particulares	27
• reagrupante	271	• solicitante de asilo	33
• reasentamiento	243	• solicitante de protección internacional	25
• reconocimiento de cualificaciones obtenidas en el extranjero	228	• solicitante que necesita garantías procedimentales especiales	26
• Red Europea de Migraciones	114	• solicitud de asilo	28
• refoulement	229	• solicitud de protección internacional	29
• refugiado	230	• solicitud infundada de protección internacional	291
• refugiado bajo instrumentos anteriores a la Convención de 1951	273	• solicitud posterior de protección internacional	277
• refugiado (bajo mandato)	184	• soluciones duraderas	91
• refugiado de facto	77	• stock de población	213
• refugiado (en términos de la Convención de Ginebra)	63	• subempleo	43
• refugiado en tránsito	231	• subgrupo de expertos en migración Roma / Lyon del G8	142
• refugiado por conflictos bélicos	56	• tarjeta azul UE	103
• refugiado (prima facie)	217	• tasa neta de migración	73
• refugiado reasentado	242	• temor justificado de persecución	303
• refugiados en órbita	231	• tercer país	282
• refugiado sobrevivido	233	• tercer país seguro	255
• Reglamento de Dublín	89	• titular de la tarjeta azul UE	103
• regularización	234	• tortura	285
• reintegración	235	• trabajador desplazado	214
• remesas	238	• trabajador de temporada extranjero	260
• repatriación	240	• trabajador invitado	144
• representante legal	241	• trabajador migrante	189
• residencia habitual	294	• trabajador por cuenta propia	263
• residente de larga duración	182	• trabajador social en procedimientos de protección internacional	47
• residente fronterizo	41	• trabajador transfronterizo	72, 134
• resolución de expulsión	247	• trabajador transnacional	169
• resolución definitiva	128	• trabajo forzoso	130
• retirada de la protección internacional	305	• trabajo infantil	52
• retirada del estatuto de refugiado	305	• tráfico de inmigrantes	268
• retirada de una solicitud de protección internacional	304	• tráfico fronterizo local	180
• retorno	246	• tramitación de urgencia	11
• retorno forzoso	60	• tránsito	288
• retorno voluntario	300	• trata de seres humanos	287
• retorno (voluntario asistido)	31	• Tratado de Lisboa	179
• reubicación	237	• unión civil de conveniencia	55
• riesgo de fuga	253	• víctima reconocida de trata de seres humanos	153
• riesgo real de sufrir daños graves	226	• victimización	296
• saldo migratorio	203	• visado	297
• salida voluntaria	299	• visado de tránsito aeroportuario	23
• sanción al empleador	96	• visado para estancia de corta duración	266
• segregación	263	• visado para estancia de larga duración	182
• seguridad social	271	• xenofobia	306
• sexo	265	• zona fronteriza	39
• Sinergia del mar Negro	38		
• Sistema de Información de Schengen	258		
• Sistema de Información de Visados	299		
• Sistema Europeo Común de Asilo	59		
• Sistema europeo de vigilancia de fronteras	112		
• sociedad de acogida	150		
• solicitante al que se le ha denegado la protección internacional	236		

